



SETTIMANALE  
DELL'ENTE  
ITALIANO  
AUDIZIONI  
RADIOFONICHE

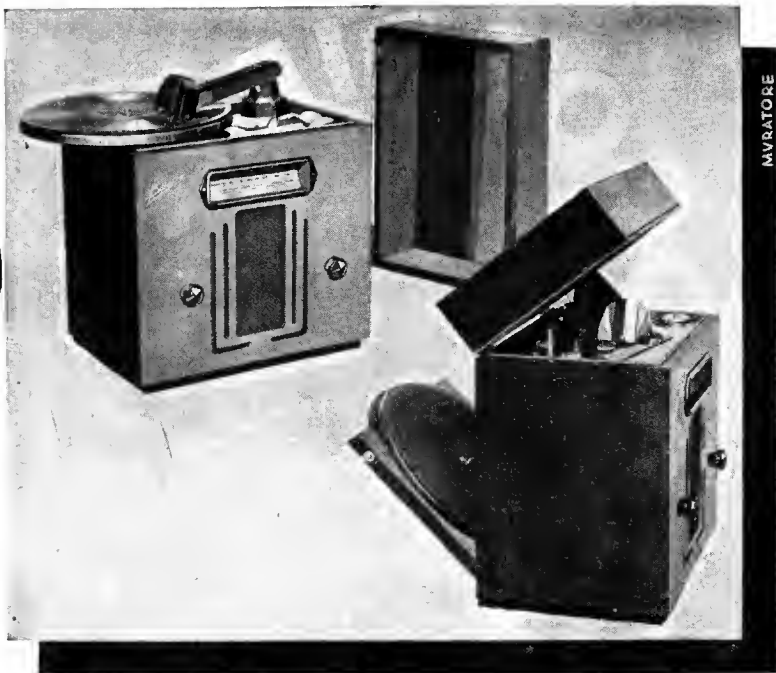
SPIRALE DI SPECCHI PER TELEVISIONE

(Fotogr. I. Bertoglio).

DIREZIONE E AMMINISTRAZIONE: TORINO - VIA ARSENALE, 21 - TELEFONO 41-172 - UN NUMERO SEPARATO 0,80  
PUBBLICITÀ: SOCIETÀ S.I.P.R.A. - TORINO - VIA BERTOLA, N. 40 - TELEFONO 41-172



**SUPERETERODINA  
A 5 VALVOLE**



MVRATORE



#### **CARATTERISTICHE TECNICHE**

**SENSIBILITÀ:** 15 microvolt costanti su tutta la gamma più che sufficienti per la ricezione chiara della gran maggioranza delle stazioni estere.

**SELETTIVITÀ:** Rapporto da 1 a 100 per 9 Kcf., e quindi sufficiente per ricevere senza sovrapposizioni anche le maggiori stazioni.

**POTENZA:** 2 Watt indistorti.

**CONTROLLO AUTOMATICO DI SENSIBILITÀ:** (antifading).

**SCALA PARLANTE LUMINOSA** di grandi dimensioni e di massima facilità di lettura.

**ALTOPARLANTE DINAMICO MEDIO** (diam. cono 17 cm.) con riproduzione ottima di tutte le frequenze acustiche.

**ATTACCO PER RIPRODUZIONE FONOGRAFICA.**

**ALIMENTAZIONE** 110 - 125 - 160 Volt.

**MOBILE IMPELICCATO** in radica di noce.

**PESO:** . . Kg. 5,700.

**DIMENSIONI:** cm. 23 x 30 x 17.

**PREZZO:** . in contanti **L. 874**, tasse governative comprese (escluso abbonamento alle radioaudizioni) a rate **L. 930**, — di cui **L. 210**, — in contanti e 12 effetti mensili da **L. 60** — caduno.

#### **RADIO-FONOGRAFO SUPERETERODINA**

a 5 valvole

**Potenza d'uscita:** 2 Watt  
indistorti

Completa di elegante valigia  
di fibra vulcanizzata

**Lit. 1390**

Tasse governative comprese  
(Escluso abbonam. all'Eior)

**A RATE: L. 300** in contanti  
e 12 effetti mensili da **L. 100** cad.



**ALLOCCCHIO BACCCHINI & C**

CORSO SEMPIONE, 93

MILANO

TELEFONI 90-038 — 92-480

# RADIOCORRIERE

SETTIMANALE DELL'ENTE ITALIANO AUDIZIONI RADIOFONICHE

## Canterini di Romagna

L'ISTITUZIONE dei «Canterini romagnoli» non mette capo né all'accademia borghese o demagogica della tradizionale «Società corale» — benemerita anch'essa sotto altri e diversi aspetti — né all'accademia gelida e grafomane e puritana dell'esotico «folclorismo musicale»; etnofonia, con miglior espressione nostrana. L'etnofonia si occupa dei valori morti, l'istituzione dei «Canterini» si occupa di quelli vivi; la prima aspira alla pace polverosa del museo, la seconda vuol strappare al tempo palpiti di umanità eterna, per farli rivivere nel tempo.

Nell'anima del popolo romagnolo stesso, dunque, e nella sua fatale volontà e necessità di vivere e di perpetuarsi nel rinnovamento bisogna ricercarne le origini.

I primi segni s'incontrano nell'opera dello scrivente *La Sina 'd Vargoun* eseguita per la prima volta nel 1909 al Teatro Comunale di Bologna; dove la musica si svolge su motivi di canti popolari romagnoli autentici, sopra un'azione popolare romagnola e dove la rappresentazione porta sulla scena «canterini» e «canterine» reali, coi loro canti ed atteggiamenti caratteristici. Da aggiungervi il ciclo di cinque poemi orchestrali *Romagna*, su motivi popolari romagnoli, ed il volume *Saggio di Gridi, Canzoni, Cori e Danze del Popolo italiano*.

Nel 1911, da un altro canto, il grande poeta romagnolo Aldo Spallicci, già incontratosi con quell'altro grande e luminoso spirito romagnolo che fu Antonio Beltramelli, creava attorno alla

rivista *Il Plaustro* di Forlì il primo focolare domestico di ritrovo di tutti i romagnoli di fede, di cuore e d'intelletto. E nel «trebbi» — convengni campestri indetti dal *Plaustro* — il musicista rapsodo Cesare Martuzzi fece ascoltare le sue prime «canta romagnole» su poesia dello Spallicci, eseguite da un gruppo di giovani cantori dilettanti; e sulle pagine stesse del *Plaustro* dette «canta» vennero impresse, poesia e musica.

Aldo Spallicci, Antonio Beltramelli e lo scrivente si ritrovarono di nuovo, un bel giorno, a Forlì — e questo avvenne nel 1920 — e vi fondarono la rivista *La Piè*, a continuazione del *Plaustro* e del suo focolare, il quale non era mai rimasto senza fuoco acceso. *La Piè* — piada, piatta — tipica focaccia romagnola, fu per tutti noi il simbolo del pane del corpo e dello spirito.

E con *La Piè* si costituì anche ed in Forlì la «Società dei Canterini Romagnoli», per iniziativa del musicista Cesare Martuzzi, che ne assunse la direzione e con la collaborazione dei tre fondatori della rivista. Lo Spallicci ed il Beltramelli si diedero a comporre le poesie per le «canta» ed il Martuzzi e lo scrivente si appassionarono a rivestirle di note.

Due anni dopo, nel 1922, anche a Lugo sorse una sezione di «Canterini», per iniziativa del libero canterino, rapsodo, Lino Guerra, sotto la tutela dello scrivente e la direzione del maestro Antonio Montanari. Dietro proposta dello scrivente, essa prese il nome di «Camerata lughese» e l'altra prese quello di «Camerata forlivese», a fine di distinguerle.

Nel 1927 lo scrivente fondò in Imola una nuova «Camerata», diretta all'inizio dal maestro Antonio Montanari ed in seguito e tuttora dal maestro Turibbio Baruzzi.



S. E. Marconi e il suo collaboratore ing. Mathieu.

A questa tennero dietro la «Camerata di San Pietro in Vincoli», frazione di Ravenna, diretta dal dott. Bruto Carlioli; la «Camerata» di Massalombarda, diretta dal M° Antonio Ricci e quella di Longiano, presso Cesena, nello scorso 1933, diretta dal maestro violinista Borghesi.

Anche a Faenza, a Ravenna città ed a Bagnacavallo si ebbero tentativi di costituire camerate, i quali, però, fino ad oggi non sono riusciti a conseguire esito felice e pratico.

E' poi quasi ovvio aggiungere che dietro l'esempio e sul modello nostro sono sorte in questi ultimi anni società del genere in molte città e regioni fuori di Romagna.

Le «canta» del repertorio dei «Canterini» sono di due specie: *Canta della vecchia Romagna*, tradizionali, per coro di uomini e di donne e con a soll, raccolte quasi tutte dalla viva voce del popolo ed elaborate dallo scrivente e cantate da principio dalla sola «Camerata lughese»; *Canta nuove*, di stile ispirato al tradizionale popolare, ma di composizione nuova ed originale, che costituirono il primo repertorio della «Camerata di Forlì».

In seguito anche i «Canterini forlivesi» assunsero nel loro repertorio *Canta della vecchia Romagna*, che poi il Martuzzi volle elaborare, e quelli lughesi lo arricchirono con «canta popolari» e «laudi» antiche e con altre di altre regioni italiane — notevoli le *Canzoni a dialogo* — tutte trascritte ed elaborate dallo scrivente.

Poeti delle «canta nuove», oltre allo Spallicci ed al Beltramelli, sono stati lo scrivente, Lino Guerra, Cesare Zavoli di Fognano, Luciano De Nardis ed Attilio Moschi di Forlì, Gino Corò di Imola, il dott. Giuseppe Pecci di Verucchio, l'avv. Carmelo Cantalamessa Carboni di Lugo. I musicisti, oltre a Cesare Martuzzi ed allo scrivente, sono stati Lino Guerra, Turibbio Baruzzi di Imola, Antonio Ricci di Massalombarda, il M° Guido Guerrini di Faenza ed il maestro Marino Cremesini di Rovigo.

La «Camerata di Forlì», che fu la prima a nascere e che toccò i culmini, oggi tace disfatta. Quella di Lugo, che nel 1927 fu al «Littoriale» ed al Liceo Musicale di Bologna; nel 1928 alla Mostra del Costume a Venezia; nel 1929 ancora a Venezia alla Mostra del '700; sempre nel 1929 a Roma alla presenza dei parteci-



Can rita solenne è stata conferita dall'Università di Bologna a S. E. Guglielmo Marconi, Presidente dell'Accademia d'Italia, la laurea ad *Honorem* in fisica. La cerimonia del conferimento, nella quale hanno parlato il Magnifico Rettore nn. prof. D. Cbigi, il Preside della Facoltà di Scienze prof. M. Betti, il direttore dell'Istituto di Fisica prof. G. Maiorana e S. E. Marconi, che ha risposto ringraziando, è stata trasmessa per radio.

# STRAWINSKI DI BRUNO BARILLI

panti internazionali alla prima Conferenza delle Arti Popolari; nel 1930 a Firenze per il Raduno Nazionale del Canto in Coro e della Danza — premiato con medaglia di primo grado —; nel 1931 alla «Cines» di Roma per la musica corale di *Terra Madre* — conseguendo ovunque successi entusiastici e duraturi — ora sonnacchiosa, immersa o sommersa in un troppo lungo letargo.

La «Camerata di Imola», che ha ottenuto autentici successi a Bologna ed in altre città e che nel 1930 poté guadagnarsi anch'essa un premio di primo grado al Raduno Nazionale del Canto in Coro e della Danza di Firenze, non è mai riuscita ad avere una sezione corale femminile e da qualche tempo si è un po' addormentata.

Quella di Massalombarda ha avuto breve vita ed ora sembra sciolta; quella di Longiano, che nello scorso 1933 ha conseguito un felice successo a Genova ed a Bolzano, sta facendo i primi passi, molto promettenti.

Marcia in testa a tutte, oggi, quella di San Pietro in Vincoli, la quale conta già a suo grande onore un concerto, tenuto nel 1932 al Teatro Alghieri di Ravenna, davanti ai partecipanti internazionali ad un Congresso di Studi bizantini; il magnifico successo e la grande Coppa d'argento conseguiti nel 1933 a Bolzano ed alla Fiera di Padova; e la recente esecuzione alla Radio, che tanto entusiasmo ed interesse hanno potuto e saputo suscitare in tutti gli appassionati dell'arte semplice, sincera ed umana.

Buoni e bravi «Cantierini» di San Pietro in Vincoli, rampanti della campagna, contadini autenticamente, artisti senza saperlo e senza volerlo, così come lo è l'usignolo delle loro boscaglie.

Ed i romagnoli, gli altri, si meravigliano poi e moltissimo, che dei contadini e degli operai possano sull'animo dei cittadini più di quanto non possa l'arte dei così detti «classici»: i «classici», in Romagna, sarebbero i cantori corali professionisti.

Ma la meraviglia maggiore si scatenò a San Pietro in Vincoli, grossa borgata dei dintorni di Ravenna, quando tutti seppero che la radio stava per cantare a mezzo mondo con la voce dei «loro cantierini», col «loro rozzo dialetto» e dalla lontana, iperbolica, strabiliante Milano, sempre sentita ricordare e non mai vista.

Già due ore prima della trasmissione tutti gli abitanti della borgata e dei dintorni si erano accalcati nell'ampio cortile della Casa del Fascio in trepidante attesa.

Nella frazione di Durazzano attorno alla radio erano state disposte panche e sedie, come se si trattasse di un grande spettacolo.

Cominciata la trasmissione e passata la prima emozione, chi gridò: «Senti la voce del tale»; senti quella di mio fratello; senti quella di mia figlia... Ma che siano andati proprio a Milano, così lontano?... Pare impossibile... Non ci sarà mica un inganno?...».

Nella frazione di Gambellara, presso la Casa del Fascio, sul più bello si brucia la valvola e la radio tace. La gente, allora, corre alla casa del parroco, dove c'è già grande convegno in ascolto raccolto. Il buon parroco, allora, spalanca porte e finestre ed una vera folta gli invade la canonica ed il cortile.

Buoni e bravi «Cantierini» di San Pietro in Vincoli, questa volta, si, vi sarete conquistati presso i vostri compaesani un titolo di notevole considerazione; perchè essi hanno potuto finalmente constatare che fuori di San Pietro in Vincoli, nella grandiosa città, valete forse qualche cosa di più di quanto non valiate nel vostro paese. Il vostro battesimo di gloria vi è stato imposto dall'«estero», nessuno ora, dubiterà più di voi. E tanto meno si dubiterà del valoroso dott. Bruno Carli, che per il miracolo della fede, della passione, della costanza e dell'intelligenza, da farmacista ordinario si è trasformato in maestro corale straordinario in quattro e quattr'otto; apprestatore, il giorno, di farmaci salutatori al mal della carne; dispensatore, la sera, di serene e gioconde interpretazioni musicali, per l'igiene dello spirito.

F. BALILLA PRATELLA.

Il nome e l'arte di Stravinskij, che da qualche tempo si era circondato di opaco silenzio, ritornato di attualità, dunque infatti notizia che la serie dei suoi balletti di Ida Rubinstein si apriva con *Petrushka*, il poema di André Gide, di cui si parla in altra parte di questo giornale e che è stato musicato da Stravinskij, musica religiosa, jeratica, nuova affermazione dell'«aiuto di Socrate da Platone» e di *Symphonie de Paganini*. Il vivace profilo che pubblicamente acquista, quindi, in questi giorni per gli atti della musica un valore e un interesse speciale.

TARPO discendente di qualche cavaliere randagio che regolava il suo cammino sugli astri della notte e sulle tracce macabre delle carovane deve pur essere questo straordinario Stravinskij.

Sulla sua faccia smunta, stralunata e tagliente guizza ancora l'estro, sconvolto dal vento della corsa.

Il corpo striminzito, ma vigoroso, di cavalierizzo, le spalle un po' curve e quella guardatura filtrata, che sembra scrutare l'ultimo orizzonte, lo fanno somigliare a uno di quei piccoli tartari dell'opposto emisfero che stanno in arcione giornate e giornate e lasciano che frolichi la loro ragione di carne sotto la sella. Dopo aver bivaccato qua e là sulla pianura solitaria, costoro tirano via di nuovo per steppe, colline e foreste, risalendo continuamente la rottondità di questa terra che li tiene incatenati. Insetti infaticabili intorno a una palla.

Il loro destino selvaggio, nomade e senza meta, è un destino tutto musicale.

Quando Stravinskij raccoglie e scatena la innumerevole famiglia dei ritmi, dai più grossi ai più piccoli, da quelli a quattro e a dodici gambe, agli altri che scoppiano fuori ballando a «trottoia» sopra un piede solo, quando ti affiora il suo moto, sei costretto a seguirlo e non potrai più dominare il tuo passo, guadagnar tempo, ne indugiare sopra un punto qualunque che non sia sempre fuggitivo e come incantato.

Chi potrebbe negargli l'audacia carica del genio, non gli si nega un precipizio e una volensene ritardare è troppo tardi. Il suo mappamondo musicale rincula, gira a schiambesco sul proprio asse, s'allontana, perde i cerchioni, si apre e si sfascia rovesciando in un baratro incandescente un guazzabuglio di cose indefinibili.

La sua è la storia dell'angelo dalle ali di cera. Egli va giù di peso, rattappito, col fiato mozzo, nel vuoto pauroso.

Dalla terra lontana echeggiano l'uno sull'altro i botti remoti di tanti tamburi che esplodono al sole. Un moto rapido e disperso s'allarga nella sonorità rarefatta, rumore stridito di un orologio che si scarica. Le doppie ottave pendono fiole nel calore, e dagli unisoni mal incollati che s'aprono disfatti il talento cola denso come il grasso da una vesica.

Così, affondando a rilente, Stravinskij entra mollemente nel clima umido disperato e formicolante del balletto russo, e sommare a capofitto là sotto come un gambero che va a rimpallarsi nella melma.

La superficie rimane calma, e fa appena qualche ruga leggera orribile e seducente.

Su quello specchio appannato naviga ondulando fra la nebbia la melodia di un vecchio e gottoso motivo d'organetto: «*Elle avat une jume en bois...*».

Stravinskij è uno dei pochi nei quali riconosciamo l'Europa moderna.

Per andar più spedito egli butta via armi e bagaglio. Procede fra il caos organizzato dei professionisti, supera l'ingombro dei principi riconosciuti e applicati. Preservando gelosamente a tutto costo tutti quei che chiameremo la narcosi delle solitudini, egli ci avverte di aver già rinunciato a qualunque pretesto melodrammatico.

Quando i suoi ammiratori credono di seguire la sua direzione, egli la muta. Stravinskij cammina infallibilmente verso un assoluto che si sposta di continuo.

Di là il zig-zag, la civetteria scheletrica della sua scrittura, l'apparenza occasionale delle sue opere. Vien considerato il condottiero delle feste di traverso. La sua invece sta ben dritta sulle sue spalle. E' vero tuttavia che egli ha messo di traverso le teste di una gioventù musicale

che della propria testa non saprebbe che fare. Costoro lanciano fra le gambe del clavicembalo dei petardi umidi, pieni di noia, e sotto le fette esplosioni la Sorte rimane inerte. Stravinskij al contrario inganna risolutamente la noia. Contorno netto, aria preziosa, freschezza di minerale, spirito di castità, aristocratico. Equilibrio liberale, grandezza greca, e coraggio di leone come essi (i greci) nonostante il suo duro scintillio di diamante. Ecco i doni di questo Orfeo in pigliama.

Cosa scegliere, le idee senza ordine, o l'ordine senza idee? Stravinskij chiede carta bianca, la pensa e ne esce con il vuoto. Il vuoto, non l'oscurità. Egli detesta il medioevo. Un vuoto galvanizzato dalla più viva luce del mercurio.

E' un da capo categorico quel che egli cerca. La musica gli dà al cervello spinta su dal vapore impetuoso delle sue ventole d'alchimista. I suoi fornelli lo guardano con occhi di braga. Fuoco vuol dire sacrificio del superfluo, distruzione del peso lordo. Stravinskij sta per fare l'esperimento di vivere senza cuore.

La musica guarita dal cardiopalmia, non sarà più bestia da soma.

Mentre stilano gli alambicchi egli si lascia arruolare dal suo laboratorio.

Tutto chiuso in una rete di arterie elettriche, il suo corpo sembra in preda a una pulsazione luminosa. Finalmente l'opera al colmo scatta come il campanello d'allarme di un strumento di precisione.

Allora in quel nudo, deserto, spietato e rigoroso gabinetto scientifico ecco prorompere un ritmo il singolo incredibile di una marionetta. Non è più Stravinskij che risponde là dentro al «chi vive», è Petrouschka il burattino.

Egli inventa in musica i salti prodigiosi di Nijinski.

La musica degli altri progredisce come un corso d'acqua, la sua invece ha la velocità della luce. Ma il suo raggio leggero di circolo, di curva, di adusi, non passa, s'irraggia, e vola in pezzi come vetro.

Matematica e architettura stanno ai suoi ordini.

Dinanzi a lui la vecchia e assestata matematica ha le sue crisi.

E la luce schizza dai numeri in confitto. E' l'architetto che s'attarda a sue apparenze, e deperisce. La tromba, la più frastuonosa tromba che storia della musica abbia mai conosciuto, implora e strilla a perdifiato in cima alla piramide orchestrale: crollano le leggi, si cancellano i limiti, cadono abbattute le frontiere e si apre in lungo e in largo sul cammino di questo uomo che vuol macellare ad oltranza una mostruosa libertà che arriva sino allo spargimento di sangue e al rovesciamento del Cristo sull'altare.

Barcollano i più antichi e fondati edifici, le loro masse opache strapiombano, si torcono le colonne, i soffitti si gonfiano come lenzuoli, e le cupole gravide diventano focose e trasparenti.

In un palpito dilatato e languido incenerisce man mano e si volatilizza la materia. Van su a squame accartocciate gli ultimi detriti: ascensione sfavillante, silenziosa, sulla quale trascella immobile il blu serafico d'un cielo d'altri tempi.

Stravinskij siede al pianoforte. Un'orchestra piccola e singolare lo circonda. Il suo sguardo, confuso nei riflessi incrociati delle lenti, fissa qualche cosa al disopra dell'istrumento, qualcosa di incessante che scende su lui, ingrandisce, gli viene addosso. E' il ritmo implacabile che si investe e che sui mani picchiano a martello sulla tastiera.

Le note saltano via come chiodi, bulloni e spranghe, attratti spaventosamente da un pianeta calamitato. Grandine in senso inverso. I frammenti d'un contrappunto ferrato rompono la crosta terrestre e metton fuori la testa.

Tutto un panorama sonoro e teatrale, patetico, immenso, del secolo, rianimato dai fulgori sobbalza spalancato e s'innabissa lentamente.

Il diastro si dissolve nel prima di mille luci. Rotta, maestosa e solenne.

Non sapremo dire perchè in quel punto di devastazione l'orchestra ha un sì micidioso respiro. Il gran quadro siderale è tutto invaso da una poesia immensa che rezza la piena effluvia. Si aspetta la nascita dell'aborto prodigioso.

Come uno che si riscuote dallo stupore d'una dioga, esce a poco a poco dall'orchestra, e si leva, l'Automa, che si sgranchisce e fa, la bocca di traverso, sbadigli lamentosi.



L'ABBONATO G. B. da Mondovì: «Nelle trasmissioni che si iniziano alle 19.45, dopo il segnale orario, viene seguito il seguente ordine: 1° Eventuali comunicazioni dell'Elar; 2° Giornale Radio; 3° Bollettino meteorologico. Ora, poiché i due primi numeri sono di una lunghezza indeterminata, mentre il terzo ha una brevità costante, si potrebbe spostarli in modo che chi si interessa unicamente alle notizie meteorologiche non corra il rischio di rimanerne privo se chiude l'apparecchio per non ascoltare le altre comunicazioni».

Le «Eventuali comunicazioni dell'Elar» interessano tutti perché si riferiscono normalmente a mutamenti di programmi della sera o del giorno seguente; e così il «Giornale radio» perché da notizia dei maggiori avvenimenti della giornata, cose che interessano particolarmente quanti vivono isolati e nei piccoli centri. Si tratta di notizie e di comunicazioni attesissime; e se vi è chi altro non vuole conoscere se non il «tempo che farà», non ha che da pazientare qualche po'. Nella vita, tra le molte cose che contano, vi è anche quella di saper attendere.

L'ING. Gino Revelli de Beaumont: «Da qualche tempo le trasmissioni di musica varia delle Stazioni settentrionali sono allietate da piacevoli canzoni e romanze cantate dal sig. Gino Revelli. La perfetta omnia con l'egregio artista mi ha procurato non poca notorietà; ha sollevato parecchie discussioni e mi ha recato anche delle letterine profumate e delle telefonate, non perfettamente di affari, piene di suggerimenti sulla impostazione della voce e sulla dizione più confacente all'effetto radiofonico. La cosa potrebbe essere divertente se... se non fossi ammogliato e se il gioco avesse il pregio della brevità; ma ammogliato lo sono e lo scherzo continuo, per cui prego codesta Direzione di voler far noto ai lettori del Radiocorriere la verità dei fatti pubblicando questa mia... trasmissione».

Diamo posto anche alla sua lettera, per quanto confini un poco dal genere di missive che accogliamo in questa rubrica. Facciamo lo strappo per... la pace in casa, nella sua casa, e con l'augurio cordiale che gli ammiratori del suo omomimo si procurino l'esatto recapito.

D'A. Rogliano l'avv. Francesco Spioneri scrive: «Ho letto quanto ha scritto Nino Alberti sul Radiocorriere intorno all'esecuzione del Don Giovanni del M° Lattuada. Anche a me, che non conoscevo l'opera e che non sono un intenditore di musica, il nuovo spartito ha fatto una profonda impressione, specialmente l'atto terzo, così vibrante di drammaticità. Niente da osservare sulla trasmissione, ma mi chiedo: perché quando si tratta di opere nuove, e di tanta importanza come il Don Giovanni, eseguito alla «Scala», l'Elar non pensa a richiamare, tempestivamente, l'attenzione degli ascoltatori sull'opera facendo una larga pubblicità? E perché non le diffonde da tutte le Stazioni ma soltanto da questo o da quel gruppo? E perché non le trasmette anche all'estero come fa per le opere conosciute? Se non sbaglio, il Don Giovanni non è stato trasmesso che dalle Stazioni polacche o ceche».

Quanti la pensano come lei, purtroppo, non sono molti. La maggioranza (la maggioranza che si fa viva) si dimostra di parere completamente opposto e protesta ogni qualvolta l'Elar, costretta a scegliere tra un'opera di repertorio o un'opera nuova, trasmette l'opera nuova. Potremmo citare in proposito esempi recenti che hanno sollevato nutritissime proteste. Con tutto questo, l'Elar continua a comprendere nelle sue trasmissioni le opere nuove, le opere da tempo non più rappresentate e quelle a torto dimenticate, perché ritiene che così debba fare se non vuole venir meno ai suoi compiti culturali. Il Radiocorriere ha sempre dato largo spazio alla illustrazione delle opere nuove, ma non basta: deve fare di più. Pienamente d'accordo: lo faremo. Il Don Giovanni fu diffuso dalle Stazioni settentrionali, da Roma III e dalle Stazioni polacche.

L'ABBONATO Pietro Biancoli da Antignano di Livorno: «Ritengo che con lo sviluppo preso dalla Radio l'aumento del numero dei conversatori sarebbe gradito; ma ci vogliono conversatori che sappiano parlare bene e dire delle cose interessanti. Con conversazioni varie e interessanti ci sarebbe gradito e opportuno venisse occupato l'intervallo che c'è tra il Giornale radio e le Cronache del Regime in modo che ne derivasse un'ora totalmente dedicata ai parlatori. Si farebbe opera di cultura e nello stesso tempo

si diminuirebbero le trasmissioni di dischi di canzonette che finiscono per stancare. E' un sistema seguito da parecchie Stazioni estere che ritengo sarebbe opportuno ricalcare».

Non è facile trovare chi, al microfono, dica bene delle cose piacevoli e interessanti; particolarmente quando si tratta di cose giucose difficilissime da colorirsi alla lettura. Le conversazioni saranno intensificate, ma in altra ora, non in quella indicata da lei perché durante l'ora del pranzo vi è già chi si lamenta che venga trasmessa troppo poca musica.

UN gruppo di abbonati fiorentini scrive: «Il sig. G. B. da Rivalta ci perdona, ma noi la pensiamo proprio diversamente da lui, ci siano uniti per fare blocco e chiedere che siano più frequenti le trasmissioni di opere di Ciaikovski, di De Falla, ecc. A noi piacerebbe, per esempio, risentire l'«ouverture» di Romeo e Giulietta del primo e la magnifica Vida breve del secondo. E ciò senza pregiudizio della musica d'oggi. Anche in musica ci vuole la varietà, e non comprendiamo le esclusioni di certi radioascoltatori che posano ad intenditori».

Varietà? D'accordo, ma senza dimenticare che si tratta della Radio italiana e che dalla Radio italiana gli ascoltatori nazionali, ed anche gli esteri, vogliono soprattutto della musica italiana. Il nome di Ciaikovski compare frequentissimamente nei nostri concerti; di De Falla si è rappresentato e trasmesso il Teatro dei pupi di Mastro Pedro e la Vida breve e si trasmetterà l'Amore stregone che fa parte del cartellone della Stagione lirica dell'Elar.



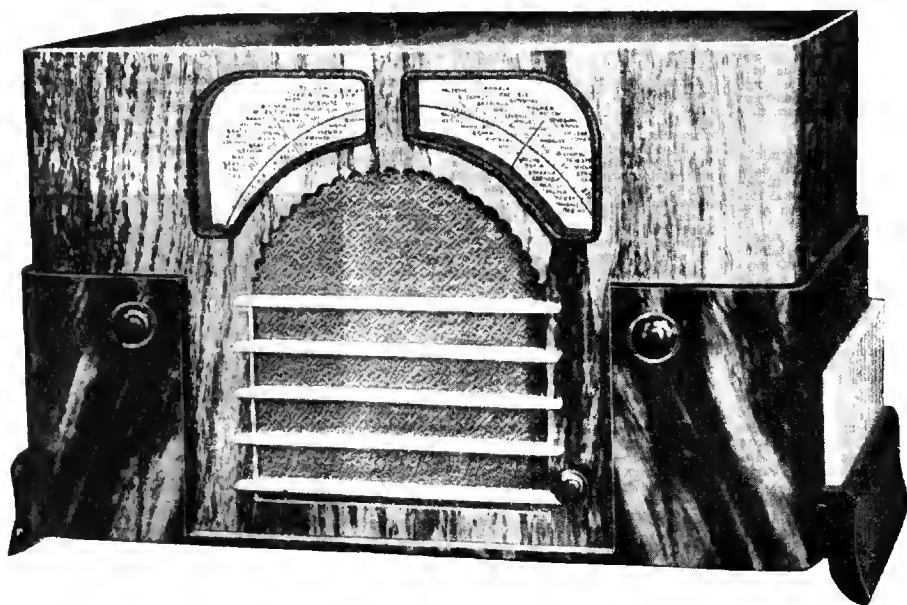
Il Presidente del Consiglio bulgaro S. E. Muschanov e S. E. Gombùs Presidente del Consiglio ogherese fotografati al microfono nel loro recente incontro.



Il musicista boemo Antonio Dvorak di cui si è ricordato il cinquecentesimo anniversario della morte. Nelle fotografie: il compositore e la moglie nel 1896 e la sua casa a Nelakovezi.

# VERTUMNO

SUPERETERODINA A 5 VALVOLE DI TIPO NUOVISSIMO  
AD ALTO RENDIMENTO



ONDE CORTE  
E MEDIE DA 20  
A 50, E DA 210  
A 560 METRI

## PREZZO E VENDITA

IN CONTANTI  
comprese le valvole e le  
tasse di fabbricazione

**Lire 1100**

A RATE,  
comprese le valvole e le  
tasse di fabbricazione

**L. 225** in contanti  
e 12 rate mensili  
da **L. 80** cadauna.

(Escluso l'abbonamento all'Eier)

Cinque circuiti accordati - Altoparlante elettrodinamica - Controllo automatico del volume - Due scale parlanti per onde corte e lunghe - Attacco per fonografo - Speciali accoppiamenti fra gli stadi assicurano una buona fedeltà su tutta la gamma acustica - Condensatori di filtro del tipo elettrolitico a secco - Trasformatore di alimentazione per tensioni da 110 a 240 Volt e da 40 a 100 periodi.

Valvole FIVRE - **Una** convertitrice amplificatrice tipo 6A7 - **Una** amplificatrice supercontrollo a tre griglie tipo 78 - **Una** doppia dioda trioda tipo 75 - **Una** pentoda amplificatrice di potenza tipo 41 - **Una** rettificatrice delle due semionde tipo 80.

# RADIOMARELLI



UNA lettera curiosa, molto curiosa, più per il tono che per la sostanza, ci invia da Siracusa una signora (o signorina) che si firma « La Mauritana ». Alle lettere anonime (come a quelle che sono finite solo con un numero, che vuole essere quello di abbonamento) normalmente non rispondiamo, ma questa una risposta la merita perché la scrivente cerca di farci capire chi è che si nasconde sotto lo pseudonimo, e se non riusciamo a capirlo la colpa è... tutta nostra. « Voglio — scrive la « Mauritana » — dire anch'io una mia parola ed esporre un mio desiderio. La parola riguarda la pubblicità, che vorrei limitata perché, troppa, perde di efficacia; il desiderio: la trasmissione di commedie, di particolari commedie. Vorrei ascoltare le commedie di Falconi e Biancoli *Alla moda e Caterina... sforzi*, ma trasmesse da un vero teatro, dove veri artisti agiscano e veri spettatori assistano, e mi sembra impossibile che non io si possa ottenere. Si tratta di convincere l'illustrissimo signor Microfono a ficcar l'orecchio (lui che lo ficca dovunque) anche al Quirino, all'Odeon e all'Argentina, dove De Sica, Tofano e la Rissone interpretano le spassosissime commedie falconibiancoliane (la parola è mia!). Non ritengo che il Microfono sia un essere così strambo che si rifiuti di entrare nei teatri dove ci si diverte per fermarsi unicamente in quelli dove ci si annoia e si eseguisce soltanto della Lirica. Dovrei sapere il Microfono che nella vita ci vuole l'utile e il « divertente » e che il desiderio più incontentabile per molti (half accettate questa crudelissima verità) è quello di sentir De Sica, anziché la Dal Monte. Sì, si proprio così, illustrissimi signori! E quando lo dico io, dovete crederlo! ». Finirà questa affermazione, sicura che noi ci siamo chiesti: « Ma chi è questa donna? », risponde: « Chi sono io? Un qualche cosa nel campo letterario e poetico: un qualche cosa, per cui sono costretta a mantenere l'incognito. Ahimè! che disdetta — certe volte — essere qualche cosa! ma che gioia, in altri casi... però! Ed ora, signori miei, non mi resta che pregarvi, proprio pregarvi, di voler ascoltare la mia parola ed esaurire il mio desiderio. Oh! questo sì! fatemi sentire De Sica nella interpretazione di una delle due commedie indicate. Cordiali saluti e a presto la risposta ».

De Sica, Tofano e Giuditta Rissone sono venuti più di una volta al microfono, e non soltanto per recitare dei brevi atti, ma anche per dare agli ascoltatori delle lunghe selezioni di rime e di rime scritte proprio dai commediografi che lei mostra di amare, Biancoli e Falconi; quel Dino Falconi e quell'Oreste Biancoli, che per anni hanno continuato a fare, settimanalmente, alla Radio... due e anche quattro chiacchiere. Gli ascoltatori italiani conoscono gli autori e gli attori che lei predilige e che lei, confondendo i generi, ritiene impareggiabili, per essi lodando anche le cose che forse non lo meritano; li conoscono, anche se non condividono i suoi entusiasmi.



Germana Paolieri al microfono della stazione di Palermo.



La banda musicale della Città di Chieti.

stasi e non riescono a capacitarsi come sia possibile fare dei confronti tra lo spassoso De Sica e la canora Toti Dal Monte. Mantenga l'incognito signorina (o signora): è prudente. Quando si conta qualche cosa in quel campo di Agramante che è la letteratura, tutte le riserve sono consigliabili... Ma che confusione nella sua testa! Attori veri! Ma cosa crede? Che gli attori che recitano negli auditori dell'Eiar siano delle marionette?

DA Stresa, il compositore tedesco Riccardo Zoellner scrive: « Ascoltatore costante della Radio italiana, mi permetto, benché straniero, di dire anch'io la mia opinione sui programmi dell'Eiar. Franchamente non c'è Paese che, per la lirica, possa stare alla pari con l'Italia; ed è giusto, perché anche non c'è Paese che abbia, di fronte al suo passato, altrettanta responsabilità. Troppa gente pretende dalle trasmissioni radiofoniche unicamente il diletto; i programmi invece devono essere giudicati in rapporto alla loro azione culturale e ritenuti buoni soltanto quando assolvono bene a questa funzione. L'Italia non può e non deve dimenticare che è il Paese del bel canto; che dell'opera lirica ha fatto una delle più genuine espressioni della sua anima e del suo sentimento; e che è attraverso la sua lirica che gli stranieri vogliono sentire la esaltazione di quella vitalità costruttiva che oggi esalta e fa bella la vostra Nazione. I giovani vogliono ballare! Niente di più giusto, ma si balla troppo con la musica di jazz, musica che spesso mortifica la dignità umana ».

Da Adria il professor Alfonso Silotti: « Nel convenire che l'Eiar distribuisce la materia nei programmi nel modo migliore per accontentare i diversi gusti dei suoi abbonati, mi permetto di rilevare una gravissima lacuna che non si riscontra nei programmi stranieri che pure sono in genere inferiori in tutto e per tutto a quelli italiani: la mancanza dai concerti di grandi solisti: violinisti, violoncellisti, pianisti e complessi di musica da camera eseguiti da celebri tri, quartetti, quintetti, ecc. Questa forma purissima della musica in cui i grandi compositori di ogni tempo hanno profuso i tesori della loro anima, è esclusa dai programmi dell'Eiar e a beneficio di altri generi di ben diversa levatura e per sentire qualche grande virtuoso e qualche celebrato quartetto bisogna rivolgersi alle Stazioni straniere, ma, purtroppo, anche con un buon apparecchio, è quasi impossibile che la trasmissione riesca ascoltabile ».

Scrivo da Trapani il cap. Gaetano Gigante: « L'economicissimo senso di discrezione che dimostra la signorina Letizia Pini di Bologna nel richiedere soltanto — e fa bene — mezz'ora la settimana di jazz, merita il plauso di tutti i radioamatori; codesta Direzione dovrebbe tradurlo in atto, facendo del jazz un numero particolare del programma, ma eliminando da tutti gli altri intermezzi in modo che sia possibile a chiunque — ed è la maggioranza — di fare a meno del

jazz senza altre rinunce. Come giustamente scrive il sig. G. B. di Rivalta, su mille abbonati novetentomilanove amano il canto e la melodia, non le agualtagini; ma voi persistete nel non secondare i gusti degli abbonati e per di più ci mettete nella condizione di dover subire degli squarci di musica sgradita. Il jazz e gli altri congeneri di deformazioni musicali, è un fatto incontrovertibile che non sono amati da chi ha temperamento musicale e sentimento gentile e con entusiasmo faccio mie le affermazioni del rag. Palermo di Gaeta ancor che voi — e questo è il male — non condividiate la nostra opinione. In Italia non si dovrebbe dare asilo alle degenerazioni dell'armonia che si vogliono gabellare per musica moderna ».

Pubblichiamo in blocco queste tre lettere, tutte contrarie alla musica da jazz, per concludere su



La lapida commemorativa che ricorda « A fenestella » a Marechiaro, eternata dal canto di Di Giacomo.

questo tema che riteniamo sia stato trattato abbondantemente. Siamo molto grati al signor Zoellner per la comprensione che dimostra di quelle che sono le idealità che guidano l'Elar nella composizione dei suoi programmi, e più ancora per il rispetto che nutre per la nostra grande tradizione musicale e l'entusiasmo di cui dà prova nel rendere omaggio alla presente rinascita del nostro Paese. Ma per quanto riguarda la musica da jazz, dobbiamo ripetere a lui e agli altri quanto già più volte abbiamo avuto occasione di scrivere e cioè che l'Elar non può trascurare il genere di musica che la gioventù ama e che ci entusiasma perché trova in esso l'imprevedibile, il bizzarro, il fantastico. A complemento delle nostre affermazioni citiamo quanto ha scritto di recente Paolo Reboux e che ci sembra di un'impeccabile logica. «La musica da jazz, ha scritto Reboux, non rappresenta una moda destinata a presto tramontare, ma una delle espressioni estetiche della gioventù contemporanea; tanto che vien fatto di affermare che tra i negatori e gli esaltatori del jazz c'è la distanza di una generazione. La musica da jazz è la musica del tempo in cui viviamo; questa è una verità che le proteste di quanti amano la musica classica non possono né distruggere né negare; è la musica del «nostro tempo», e risponde alla sensibilità e al gusto del «nostro tempo», che è fatto di facili entusiasmi e di pronti scoramenti, di effimeri spassi e di persistenti tormenti, di subite esaltazioni e di esasperate negazioni, di sorprendenti scoperte scientifiche e di stupefacenti trame truffaldine. Questo «tempo» non è ancora finito e di conseguenza anche la musica da jazz, se ne persuadano i vecchi, non è prossima alla decadenza. Verrà la nuova generazione che metterà a nudo le cose, che rimetterà in carreggiata la macchina e riscoprirà il gusto, l'ordine e la proprietà. Questa nuova generazione avrà, può darsi, delle preferenze per Bach e Mozart e ritroverà, forse, il gusto della musica chiara, ordinata e armoniosa». Al prof. Silotti, poi, facciamo presente che i tri, i quartetti e i quintetti di virtuosi non sono mancati nelle trasmissioni dell'Elar, sia nei suoi concerti che in quelli trasmessi dall'Accademia Filarmonica Romana e dall'Accademia di Santa Cecilia. La «musica da camera» non è un genere molto gradito alla maggioranza degli ascoltatori, ma non per questo l'Elar lo trascura: nei concerti pomeridiani sovente trasmette della musica da camera e almeno una volta alla settimana la inserisce anche nei programmi serali.

Un gruppo di abbonati di Savona scrivono: «La Radio trasmette molta musica ma poche commedie, poche (e questa è la lagnanza di moltissimi abbonati) e queste poche sono anche di frequente ripetute. Si vorrebbero delle buone commedie, in parecchi atti, ma senza rumori e senza accompagnamento musicale. Senza ricorrere all'estero si possono risalire a Metastasio e a Goldoni, si possono trovare delle buone commedie tra quelle scritte dagli autori moderni ed anche nel Teatro del Marengo, del Ferrari, del Giacomelli, del Gallina, ecc. Le commedie in un atto si desidererebbe che anziché essere trasmesse come intermezzo ai concerti precedessero i concerti.

Più commedie e in più atti? Riferiamo questo loro desiderio alla Direzione dell'Ente Radiofonico, ma senza fare nostre le loro considerazioni sulle varie forme di integrazione sonora. La musica, facile e breve, particolarmente quando si tratta di commedie in un atto, riteniamo convenga che trasmissioni radiofoniche e per quanto riguarda i rumori è questione di distinguere: vi sono rumori dai quali non si può prescindere trattandosi di teatro uditorio, e di quelli che possono essere superflui e magari anche fastidiosi: d'accordo per questo, riteniamo utili gli altri. La commedia, come intermezzo nei concerti o recitata fra due generi di musica, riteniamo contribuisca a dare varietà ai programmi.

Una Giuseppe Rodella da Milano: «Amante della musica sinfonica, mando al Vostro mio plauso per i magnifici Concerti eseguiti dalle sue orchestre, le quali si fanno molto onore. Circa la composizione dei programmi desidererei sempre un'equa distribuzione fra musica antica e musica moderna e vorrei che si evitasse di dedicare tutto un concerto ad un solo compositore, o anche ai tratti di un concerto commemorativo.

Nel programmi dei concerti sinfonici l'Elar segue il criterio dell'equa distribuzione tra musica antica e musica moderna: certo non bisogna pretendere che questo concetto sia rigidamente applicato in ogni concerto, ma bensì preso come base per tutta una serie. Quanto al suo desiderio

che solo eccezionalmente e per le celebrazioni si dedichi tutta una sera ad un solo compositore, non siamo della sua opinione: è nostra convinzione che le serate musicali dedicate interamente ad un autore, siano gradite. L'Elar si propone di intensificarle.

L'ABBOGNATO 245.475 da Salerno scrive: «Perché l'Elar non trae dall'oblio e non porta a conoscenza del suo grande pubblico, quelle opere che sono state premiate e rappresentate e poi subito dimenticate? Particolarmente quelle dei giovani. Da anni sono abbonato alla Radio e mai ho avuto occasione di sentire una selezione o qualche pezzo della Signora di Chailant del maestro Guarini, opera premiata e rappresentata alla «Scala». Questo per fare un nome, ma potrei farne molti. E invece si torna sempre alla musica

nota o a composizioni astruse di maestri stranieri. Gli ascoltatori vogliono della lirica e della lirica italiana, trasmessa dai grandi Teatri. Penso con terrore alla prossima chiusura dei grandi Teatri: che sarà di moltissimi ascoltatori?

Niente paura, egregio signore! Chiusi i grandi Teatri, dai quali si ricavano le trasmissioni d'opera durante l'inverno, l'Elar inizia la sua grande Stagione lirica e ogni settimana, lungo le Stazioni Meridionali quanto le Settentrionali, avranno le loro due sere di opera e con scritti eseguiti accuratamente, e dagli stessi artisti che nell'inverno cantano nei grandi Teatri. Il Radiocorriere ha pubblicato il Cartellone e dovrebbe averlo visto; in ogni modo, se, come dice, è abbonato da parecchi anni alle radiofonici, l'esperienza dovrebbe averlo sgombrato l'animo da ogni timore.

## ARCOBALENO

«O Italia, terra adorabile,  
ogni tua pietra è cantabile».



Milano - Piazza del Duomo.

(Da una vecchia stampata)

### DELLE LOTTERIE OVVERO DEI MODI DELLA FORTUNA.

Una etimologia ingenua deriva questa nome dall'italiana lotta, perché chi vi partecipa lotta in qualche modo con la fortuna e con un numero infinito di concorrenti.

Altri lo fan derivare dal tedesco lot che vuol dire sorte poiché la probabilità della vittoria sono tante in pugno dalla sorte.

Ma l'invenzione delle lotterie è di origine romana. Essi, durante i saturnali, immaginarono delle specie di lotterie di cui tutti i biglietti distribuiti gratuitamente ai convitati guadagnavano qualche premio. Ciò che era scritto sui biglietti si chiamava apophoreta. La trovata fu un modo galante di cui molti si servirono per dimostrare la loro prodigalità e rendere la festa più viva e interessante. Augusto si servì molte volte di questo mezzo per dimostrare la sua benevolenza. Nerone vi profuse spese pazzesche. Durante i giochi che si celebravano per l'eternità dell'Impero, egli faceva distribuire a caso, ogni giorno, un migliaio di biglietti alcuni dei quali bastavano a far ricca una persona. L'imperatore Elogabalo si divertiva a comporre delle lotterie metà con biglietti di valore e metà con biglietti destinati a vincere cose risibili.

Nel 1685, Luigi XIV rinnovò in Francia l'uso delle antiche lotterie romane in occasione del matrimonio di sua figlia.

### SENTIMENTO DELL'ITALIANO: PIAZZA DEL DUOMO IN MILANO.

Ti senti più limitare d'una foresta compatta, su un sagrato stretto come un'isola da strade più travolgenti dei fiumi. Qui l'aria è occupata dal respiro d'un gigante invisibile. L'avvertono i leoni di bronzo, il cavallo del re s'impenna. Fanfare di auto tentano un motivo di danza: l'orchestra pazza si frantuma. Due scampoli di verde sono stesi tra le pietre. Odore di cento popoli, favole irte, figure che non rivedrai più.

La galleria: tutti gli Italiani sono passati una volta almeno sotto questo tunnel di cristalli. Il maggio della nostra storia mise proprio qui la sua prima viola.

Cantate sotto quest'arco un inno di coraggioso e vedrete fiorire all'improvviso il tricolore.

### UMILITA'

Venne ultima dal mondo umile come una fantesca a servire Nostro Signore, con quel sacchetto di biancheria che pareva picco del suo cuore. Per lei fu l'ultima scodella, per lei il solo più liso. Un po' zappa la terra, un po' suona la campana. Regge la matassa di lana a quelle che fanno gomitolli e siede sullo sgabello più basso. Monda della cenere il forno, mezza l'olio nelle lucerne, accende i carboni nel turbolo. Suo è il cero più consumato e dà fuoco alle candele di tutte. Canta sul libro più sgualcito con la voce più dimessa e alla prima Messa sua è l'ultima Particola. Non ha mal lagrime negli occhi ma solo fango sui ginocchi. Nessuno mai la chiama in parlatorio e sul tramonto dopo completa, quando la più vecchia sorella narra per tutte come l'avola, lei è la più lontana dalla favola. S'accorge della primavera per gli spini delle rose; dell'inverno perché deve fare nell'ultima nevicata il viottolo all'insalata; dell'autunno perché si bagna i piedi d'acqua piovane; dell'estate perché la terra dura e nera sa di pane. Quando la sera adombra il chiostro, è lei che chiude finestre e porte e sente lungo i corridoi, dietro gli usci le sorelle spogliarsi, la badessa tossire, e il vito freddo del pipistrello vicino al lume che tutto difeso dal palmo raccolto le balena sul volto come se portasse Gesù Bambino. E quando non è più cosa che parli e desti non sono che i tarli che cercano il cuore dei santi scolpiti, ella si chiude nella sua cella, chiude la finestra che dà sul fiume e, spento il lume, ancora le piace vedere nei trafori del legno una stella curiosa di lei.

IL BUON ROMEO.





# LA RADIO NELLE INTUIZIONI DEL GENIO

**T**utte le grandi invenzioni sono maturate lentamente negli abissi del pensiero umano, sono state annunciate da spiriti preannunciatori, per spuntare infine con la necessità d'un destino.

Leonardo da Vinci, osservando nel 1500 la proprietà della calamita, e dell'ombra strofinata con un panno, d'attrarre a sé determinati corpi, scriveva nel suo diario: «*Gi uomini dei paesi più lontani potranno un giorno comunicare fra loro e comprenderli*».

Che l'idea della conversazione a distanza possa essere passata anche per la grande mente assimilatrice di Galileo Galilei, siamo autorizzati a dedurlo dall'accenno nei *Dialoghi sui massimi sistemi* alla «*chela fatta a uovo che voleva vender certo segreto da parlar in lontananza di mille miglia*».

E' precisamente nel dialogo della prima giornata, in cui gli interlocutori Sagredo, Salviati e Simplicio, dopo aver posto sul tappeto le principali argomentazioni pro e contro il sistema copernicano, nei confronti della concezione aristotelica e tolemaica, passano a trattare della natura del globo lunare, che Galileo fa dire al filosofo veneziano Sagredo: «*Voi mi fate sovenire di uno, che mi voleva vendere un segreto di poter parlare per via di una certa simpatia di oglio calamitato a uno, che fusse stato lontano due o trenta miglia, e dicendoli io, che volevate l'uagrei comprato, ma che volevo vederne l'esperienza, e che mi bastava fatta stando io in una delle mie camere, ed egli in un'altro, mi rispose, che in sì piccola distanza non si poteva veder bene l'operazione; onde lo licenziai con dire, che non mi sentivo per allora di andare nel Cairo, o in Moscovia per vedere tale esperienza; ma se pure voleva andare esso, che io avrei fatto l'altra parte restando in Venezia*».

Nell'accenno a tale invenzione, su cui purtroppo il Galileo poi non ritorna nel corso delle sue opere, possiamo benissimo intravedere la visione profetica della radio-telegrafia, e non quella del semplice telegrafo con i fili, perché Galileo scriveva chiaramente nel suo dialogo il vocabolo «*parlare*», e di più «*a parlare per simpatia*, ecc., cioè senza alcun rigido collegamento, come avverrà appunto dopo la scoperta dell'induzione e delle onde elettromagnetiche. E poi, non poteva trattarsi certamente di un sistema telegrafico o telefonico a fili, in quanto nel 1632 non si aveva ancora la minima idea della corrente elettrica, ed il fatto che a piccola distanza la comunicazione risultasse meno agevole, autorizza a credere che si trattasse di comunicare con la parola, anziché per mezzo di segni.

Ma sarà poi esistito veramente l'inventore misterioso?

L'arguta storia introdotta nei *Dialoghi* ha invece tutta l'apparenza di un artificio di Galileo per prospettare in modo indiretto, in un'epoca in cui era spesso pericoloso il farlo apertamente, una delle tante possibilità di quell'immenso nuovo mondo di scienza che lo stesso Leonardo aveva preconizzato come assai prossimo, pur ritenendo che non si sarebbe rivelato del tutto che nei secoli futuri. A meno che il grande «*Lincoo*», dopo essersi ispirato a quel passo delle «*Profezioni accademiche*» di Strada, pubblicate nel 1617, in cui si parla per l'appunto di un sistema di comunicazioni a distanza per mezzo di due agghi magnetizzati, non si fosse formata una sua concezione indipendente e più lungimirante sul modo di trasmettere la parola alle più grandi distanze!

Il '600 ed il '700 erano stati secoli di preparazione e di rinnovamento nel campo delle scienze speculative; ma l'800, apertosi con le grandi scoperte voltiane, ci fanno seguito

nel primo trentennio quelle di Oersted, Ampère, Faraday, scintille iniziate veramente da nuova era di scienze preconizzate da Leonardo. Non è del tutto rafforzato l'edificio, ancora traballante, del progresso elettrico, che già si annuncia l'avvento della radio-elettricità, con le esperienze del fisico americano Giuseppe Henry (1810), che trae le prime oscillazioni all'alta frequenza dalla scarica del condensatore ed osserva gli effetti della scintilla elettrica su circuiti posti a distanza di 10 metri, ascrivendoli, peraltro, a fenomeni d'induzione. Saltano 27 anni dopo, l'esistenza delle onde elettriche risulta completamente affermata nelle nuove teorie dell'inglese Clerk Maxwell (1867), e



LEONARDO  
VINCI

dopo un altro ventennio, nel 1887, il professore Enrico Rodolfo Hertz, tedesco e discepolo di Helmholtz, ne scopre la propagazione progressiva nello spazio, ne misura lunghezza e velocità, accertandone il completamente analogo a quella delle onde luminose.

Ma nonostante le brillanti dimostrazioni pratiche della teoria di Maxwell fatte da Hertz, e successivamente dal prof. Righi, nessuno fra coloro che tentavano in quel tempo di comunicare a distanza senza fili di linea ebbe l'intuizione di utilizzare per tale scopo le onde elettriche. Ad esempio, l'aviadista era riuscito a stabilire comunicazioni telefoniche, per induzione, fra due circuiti paralleli lontani fra loro un centinaio di metri; Preece, impiegando un sistema misto per conduzione e per induzione riusciva a telegrafare attraverso il canale di Bristol ed il lago scozzese di Lochness; Rathenau, Willoughby-Smith ed altri, sempre impiegando sistemi a conduzione, riuscivano a stabilire comunicazioni attraverso l'acqua anche ad intervalli maggiori.

A cent'anni di distanza dall'inizio delle esperienze risolutive di Volta, il destino, in questo sempre favorevole al nostro Paese, conferiva a un Italiano l'alta onore di aprire la via alla radio-elettricità. Ciò avveniva con gli ormai ben noti esperimenti eseguiti da Guglielmo Marconi a Villa Grifone (1895), i quali, giudicati oggi, a circa 40 anni di distanza, acquistano sempre maggior valore, in quanto le apparecchiature usate dal giovane inventore, contenevano, per quanto in embrione, tutti gli elementi costitutivi di

quella che stiamo chiamare una stazione radio: il trasmettitore, il ricevitore, l'antenna e la presa di terra, né vi è notizia che altri, prima del ventennio Marconi, avesse raccolto in modo così completo in un solo complesso tutti indistintamente gli organi indispensabili per eseguire una radio-comunicazione!

Tuttavia non mancavano, e non mancano tuttora, tentativi di stabilire una presunta priorità sull'invenzione marconiana, basandola unicamente su argomentazioni relative a qualcuno dei dispositivi utilizzati, e specialmente al ricevitore usato nelle prime esperienze, il noto *coherer* a limatura; ma, volendo troppo indagare, si finisce per scoprire la priorità italiana anche nell'idea fondamentale del primo *occhio elettrico* usato per la rivelazione delle onde E' infatti accertato che già nel 1884-85 il professore Calzecchi-Onesti del R. Liceo di Fermo aveva scoperto il fenomeno della conduttività delle polveri metalliche sottoposte a scarica elettrica, dandone notizia nelle riviste *Il nuovo cimento* (1884) e *Journal de physique* (1886), mentre, a quanto risulta, gli studi, indubbiamente più risolutivi, del francese Branly furono pubblicati nel *Comptes rendus* del 1890, e l'inglese Lodge non rese nota che nel 1894 la costituzione del suo *coherer*.

Che Marconi abbia impiegato nelle sue famose esperienze un rivelatore che aveva in comune con i tubetti di Branly e di Lodge il solo principio informativo (cioè quello scoperto da Calzecchi-Onesti) fu detto, del resto assai chiaramente, dall'ing. Preece, il maggiore ucerente inglese di Marconi, nella lettera fatta nel 1897 alla «*Royal Institution*» di Londra, con queste precise parole: «*Marconi ha prodotto con mezzi noti un nuovo occhio elettrico, più sensibile di ogni altro strumento elettrico conosciuto, ed un nuovo sistema di telegrafia che raggiungerà punti finora inaccessibili*».

Scoprire ed inventare non furono quasi mai sinonimi di creare. Qui nuovo apporto all'edificio del progresso si ottiene generalmente a spese di un insieme di conoscenze e di mezzi tecnici su cui, quando è giunto il momento, il genio indaga, sceglie, rigetta o trasforma, fino a mettere un giorno la umanità di fronte ad un fatto completamente nuovo.

Anche nel caso di Galileo vi fu chi volle trovare l'essenza della sua più grande invenzione, il *telescopio*, niente meno che... nei testi aristotelici, per cui a quei tecnici stranieri che si affaticano a cercare ragioni di priorità nell'invenzione, italianissima, della radio, per la circostanza che un loro scinzinato ebbe ad innalzare la prima antenna, o costruì il primo *coherer*, ecc., si potrebbe sempre citare a proposito quel passo, così finemente umoristico, dei *Dialoghi*, in cui si accenna a un tale che «*faltoso portare un testo, trovò certo luogo dove si rende la ragione onde aveva che dal fondo d'un pozzo molto cupo si possono di giorno vedere le stelle in cielo; e disse ai circostanti: Ecco il pozzo, che denota il tubo, e c'ero i vapori grossi dai quali è tolta l'invenzione dei cristalli, ed eccovi finalmente fortificata la via, nel passare i raggi per il diaframma più denso ed oscuro*».

Si può dire, sia dell'invenzione del *telescopio*, che ha avvicinato gli astri, sia dell'invenzione della radio, che ha avvicinato gli uomini (e forse un giorno svelerà il segreto dei mondi), che quando esisteva tutto, non esisteva ancora nulla per compierle, senza l'intervento, nel 1609, come nel 1896, del genio italiano, che giunge sempre provvidamente a dare nuovi indirizzi ed a segnare nuove cre.

G. M. F.

# CRONACHE DELLA RADIO

## I Littoriali all'Arena di Milano

### NEI SOTTERRANEI

Si dovrebbero chiamar vomitorii: ma a dir questa parola fra i goliardi, c'è da creare un putiferio. Prima di andare a prender posto nella cabina vetrata, sopra al Pulviscolo, dalla quale vedremo e descriveremo lo spettacolo del Carosello storico e quello dell'ammassamento atletico, facciamo un tuffo in questa fontaine de juvence, che, con l'anima più novecentesca possibile, sportiva, universitaria e gioconda, canta, grida, burla, solfeggia, in abito medioevale. Sotto le ragazze, i giustaucori, i mantelli, i robotti, i capelli piumati, i berretti pennati, i buccieri di pelliccia e i pizzi di trina, la freschezza dei volti giovanili è in un contrasto spassoso. Un bel giovanotto romano, femminilmente paggesco, se ne va in bicicletta, fra i gonfalonieri e gli orifiamma. Un altro, senese, prova la parte del costume affidatogli, recitando con voce baritonale: «Perché, paggio Fernando, mi guardi e non favelli?». Ma il canto predomina. Canzoni di pasci e di città, di pace e di guerra. Sulle quali, ogni tanto, si leva come un razzo uno strambotto goliardico, impaziente e secco, come protesta alla lunga attesa. Se qui ci fosse un microfono, quale mezz'ora di allegria, da trasmetterli!

### CAROSELLO

E' l'ora. Ciascuno al suo posto, sotto i cartelli. Squillano le trombe d'argento, sullo spalto della porta Libitina. Dalla cabina di trasmissione, ermetica di cristalli e tendaggi, tutto sembra attutito. Ma i microfoni sono sparsi per tutto il campo, occhieggiano dovunque, bevono suoni e frastuoni, di trombe e di bande, di cadenze e di moti. La folla innumerevole è carpiata nella sua vita di gradinata. Sembra immensa, ed è poca cosa, di fronte a quella sparsa per le case d'Italia, dove queste impressioni colorate e sonore giungono in contemporaneità con l'avvenimento. Squadriglie di Accademie, da destra, sulla pista, iniziano il movimento. Dalla porta Libitina, escono le rappresentanze. Prima Roma, poi Bologna, Padova, Napoli... E via via, tutte le ventisei Università nazionali. Una colata di lava multicolore, un arcobaleno dritto che taglia il prato a metà. I colori di ciascuna rappresentanza, dichiarati al microfono, punteggiano per l'ascoltatore che non può vedere la continuità variegata dello spettacolo, e le trombe di ciascuna Università presentano, per così dire, il loro melodico biglietto di visita.

### GIURAMENTO

Ammassamento, a sinistra, sulle gradinate delle Prigioni. Da destra, entrata degli atleti, il passo lento del Carosello è sostituito dal passo ritmico dei littoriali. Una colata di bianco, sul prato. Punteggiatura di gonfalonieri, contro il cielo. Il microfono accoglie il plauso del pubblico. Ora, tutto il complesso ginnico è avanti a noi, superbo di plastica forza. Un applauso del cuore: Carlo Barassi, l'eroico campione di sci, viene a corsa verso il podio da cui leggerà il giuramento: salve! dice. E il giuramento atletico, disciplina delle vigorie universitarie italiane, si leva nell'arena e si spande per radio in tutta Italia. Entra nelle case, nelle aule, nei pubblici ritrovi. Tocca l'anima di chi, in ogni gara, accompagna lo sforzo, la fatica l'eroismo dell'atleta. Fa promessa ed impegno.

Poi, le musiche danno il segnale della sfilata. E attraverso i microfoni, pare, a chi ascolta, che l'Italia cammini, con passo di gloria, sui verdi prati delle sue rinascenze.

ALBERTO CASELLA.

### Momenti di panico.

Giorni sono, verso le 22, la stazione di Bucarest diffondeva un'opera dal massimo teatro della capitale. Improvvisamente si ebbero due violente scosse di terremoto che non durarono più di 50 secondi, ma fecero tremare tutta la Romania. A Jassy fecero crollare parecchie case, a Galatz rovesciarono un treno viaggiatori e a Bucarest scusciarono panico e terrore nei pubblici esercizi. La rappresentazione all'«Opera» cessò bruscamente, ma siccome esisteva sempre il collegamento radiofonico, gli ascoltatori — impressionati — poterono percepire chiarissime le urla di terrore del pubblico che, invaso dal panico, si precipitava verso le uscite di sicurezza.

### Programmi francesi.

La Commissione speciale istituita in Francia per la coordinazione dei programmi, ha iniziato i suoi lavori. Anzitutto ha costituito diverse Compagnie per il radioteatro coordinate a seconda del temperamento dei diversi artisti. Inoltre è stato preparato un elenco di drammi e commedie, antiche e moderne, di cui si consiglia la diffusione. Tale repertorio, dalle stazioni della capitale passerà a quelle della provincia. Infine tutte le stazioni diffonderanno ogni sera, dopo la fine del programma e sino alle 23.30, musica da ballo: jazz e danze classiche, in modo da contentare tutti i gusti.



Il ginnasta Barassi pronuncia il giuramento.

## Avvenimenti radiofonici

Nella radiocronaca della scorsa settimana emergono e predominano due importantissime trasmissioni sportive: la Corsa dei Milioni che si è disputata a Tripoli e la Chiusura dei Littoriali, che è avvenuta a Milano.

La radiocronaca della corsa è stata direttamente diffusa da Tripoli su onde corte con una trasmittente di... fortuna. Ripresa dalla stazione di Roma, la movimentata ed emozionante cronaca è stata irradiata in tutta l'Italia.

Altro avvenimento, di grande importanza sportiva, educativa e nazionale, la Chiusura dei Littoriali. Già nei giorni delle gare i radioamatori, che seguono con profonda simpatia le manifestazioni di vigore e d'ingegno della gioventù studentesca, non avevano mancato di ascoltare i risultati parziali comunicati per radio. La Chiusura dei Littoriali li ha messi in diretto contatto con i atleti universitari, fiore della gioventù intellettuale, che saranno domani alla testa della nuova Nazione fascista.

Tra gli avvenimenti, non cronistici, ma celebrativi, segnaliamo la commemorazione di Salvatore Di Giacomo, l'indimenticabile poeta partenopeo. Da Napoli, che Di Giacomo ha esaltato in canzoni che hanno commosso il mondo, la voce di un altro poeta, Ernesto Murolo, ci ha portato con i versi inimmaginabili detti e interpretati, l'anima stessa del compianto cantore; liriche pure, liriche incantevoli nell'oro prezioso di bellissime melodie, e poi *Me se Mariano*, l'atto così commovente che ha avuto in Raffaele Viviani un interprete convinto e convincente.

Sulla Biennale di Venezia, la sera del 6 maggio, ha fatto in inglese con molta competenza, un completo resoconto Ernesto De Weerth, e la sua conversazione è stata irradiata anche dalle stazioni americane.

Della «Dante Alighieri», delle sue idealità, dei suoi scopi, del suo sviluppo nel mondo come sodalizio che tutela «l'idioma gentile» sono stati «puro», ci ha parlato, la sera dell'8, il suo illustre Presidente senatore Felice Felicioni.

In occasione del convegno petrarchesco di Parma e del pellegrinaggio a Selvapiana dove saranno inaugurate dieci lapidi recanti incisi dieci sonetti del Poeta, ha parlato, la sera del 9, S. E. Arturo Farinelli, Accademico d'Italia.

E non dobbiamo dimenticare la banda musicale della città di Chieti, mirabile compagine, ottimamente diretta ed affiatata, che, ci ha dato, la sera del 7, un ottimo concerto.

Tra le ultime trasmissioni liriche della stagione scaligera hanno avuto all'estero una particolare risonanza quelle del *Werther* e dell'*Manon*. La *Manon* è stata irradiata dalle trasmissioni del Belgio, della Germania, della Svizzera, della Cecoslovacchia e di Vienna. Il *Werther* dalle stazioni polacche.

A proposito del *Werther* la «Polskie Radio» di Varsavia ha indirizzato alla Direzione Generale dell'Eiar una nobile lettera di ringraziamento nella quale dichiara che l'audizione è stata meravigliosa tanto dal lato artistico quanto tecnico e che ha costituito una vera festa per gli ascoltatori.



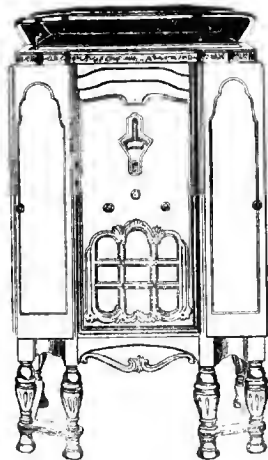
Il Carosello storico universitario all'Arena di Milano. I gonfalonieri delle diverse città.



GRONDA

Ecco l'ultimo apparecchio

**FADA 87 C**  
 SUPERETERODINA

**FADA**  
*Radio*

**RADIOFONOGRARO ORIGINALE AMERICANO**

UNDICI VALVOLE di cui quattro pentodi 6D6 R.F. multi-mu, un pentodo 6C6 eliminatore automatico dei disturbi, tre triodi 37, due pentodi di potenza 42 in push-pull ed una raddrizzatrice 5Z3 diodiode.

Curva di selettività a speciale andamento rettangolare.

Dispositivo automatico per la totale eliminazione dell'evanescenza (fading).

Automatic Tuning Silencer (silenziatore automatico) per la ricerca delle stazioni senza il minimo disturbo.

Flashograph perfezionato a tre elettrodi, al gas neon: si illumina automaticamente solo quando l'apparecchio è perfettamente sintonizzato.

Manual Tuning Silencer: speciale dispositivo per ottenere la sintonizzazione con altoparlanti: silenzioso.

Perfetta riproduzione della voce e dei suoni, ottenuta con un nuovo altoparlante elettrodinamico FADA a grande cono, con nuovissimo sistema di montaggio elastico.

Regolatore di tonalità a tre distinte gradazioni di tono.

Motorino silenzioso, con messa in moto ed arresto automatici.

\_\_\_\_\_ VENDITA ANCHE A RATE MENSILI \_\_\_\_\_

**SIARE**

**PIACENZA** - Via Roma, 35 - Telefono 25-61 - Telegrammi SIARE PIACENZA  
**MILANO** - Via Carlo Porta, 1 (angolo Via Principe Umberto) - Telefono 67.442  
**ROMA** - REFIT RAD.O - Via Poma, 3 (angolo Via Nazionale) - Telefono 44.217  
**CATANIA** - ARS - Agenzia Radio Sicula - Via G. Defelice, 22 - Telefono 14.708

## Commemorazione di Smetana a Praga

Il concerto sinfonico che l'Orchestra Filarmonica Ceca, diretta dal M. Václav Talich, terrà domenica 13 al Teatro Nazionale di Praga e che le stazioni di Roma-Napoli-Bari ritrasmetteranno dalle ore 20 alle 21, è uno dei concerti più importanti del «Festival» che ha luogo in questi giorni a Praga per celebrare il 50° anniversario della morte di Federico Smetana. Il programma comprende i due poemi sinfonici *Vyšehrad* e *Ultava* che costituiscono con *Sárk*, *Zečeský Luh* e *hájov* (Dai campi e dai boschi di Boemia), *Tabor* e *Blaník*, il ciclo di poemi sinfonici che Smetana compose nel periodo fra il 1874 e il 1879 e che intitolò *Má vlast* («La mia Patria») intendendo con essi glorificare la sua Nazione, la Boemia. Di questi lavori, Smetana non poté udire eseguire neppure uno a causa della completa sordità da cui fu affetto negli ultimi anni della sua vita.

In una lettera del 1881 indirizzata ad un amico, così Smetana descrive la sua tragedia:

Il grande ronzio e brontolio che echeggia nella mia testa, come se mi trovassi sotto a una grande cascata, continua giorno e notte senza interruzione, più forte quando la mia mente è in piena attività, più debole quando essa è in riposo. Allorché compongo, il ronzio è noiosissimo; non sento assolutamente nulla, nemmeno la mia voce. Invece i suoni acuti, come le grida dei ragazzi o l'abbaiare dei cani, li sento molto bene, così come quando fischio forte. Non riesco a stabilire che cosa sia questo fastidio, né da cosa derivi. La conversazione con me è impossibile. Odo il suono del pianoforte soltanto con l'immaginazione, ma in realtà non posso udire nessun suono, nemmeno le esecuzioni di una grande orchestra. Non credo vi siano possibilità di migliorare. Io non ho alcun dolore all'orecchio e i medici sono d'accordo nel dichiarare che il mio disturbo non è fra quelli usuali all'orecchio: essi suppongono sia una paralisi del nervo e del labirinto. E così debbo risolvermi a sopportare il mio triste destino con calma e rassegnazione per tutta la durata della mia vita».

Ma Smetana era destinato a sopportare una prova ben peggiore di questa che egli si era proposto di subire con paziente coraggio. Sintomi di alienazione mentale si verificarono in seguito in lui: la sua memoria incominciò a mancare e nel 1884 il suo amico Srb lo fece ricoverare in un asilo di pazzi a Praga ove, dopo pochi mesi, morì.

*Vyšehrad*, è, come si è detto, il primo dei poemi sinfonici del ciclo di soggetto nazionale boemo e fu scritto nel 1874 ed eseguito per la prima volta a Praga, nel gennaio del 1875, diretto da Ludwig Slansky. Prima di citare la prefazione esplicativa scritta dallo stesso Smetana sulla partitura di questo lavoro, occorre dire che *Vyšehrad* è una cittadella di Praga, sulla riva destra della Moldava che fu, nell'ottavo secolo, la fortezza della principessa Libussa.

Davanti a *Vyšehrad*, il poeta, ricordando il suono del *varjato* di Lumir, vede risorgere davanti ai suoi occhi la celebre fortezza in tutta la sua gloria passata con i pinnacoli coperti d'oro e la reggia fra cantanti e guerrieri pronti in armature e stoffe preziose da una parte, alle vittoriose pugne. File di guerrieri si riuniscono, al suono delle trombe e dei tamburi, mentre tutta *Vyšehrad* risuona di inni guerreschi e di preghiere.

Ma ecco che il poeta, dopo la gloria, vede anche la caduta della superba sede dei principi boemi. Passioni incontente traboccano dalle superbe torri e amarissime lotte lasciano vuoti i santuari e le fastose reggie. *Vyšehrad* trema, adesso, sotto le selvagge scene di carneficina ed il terrore domina gli animi. La cittadella non lesta più in canti e in giacanti inni, il terribile uragano delle guerre fratricide l'ha instabilita ed essa è divenuta un vuoto, deserto edificio. Sulle sue rovine meste e dirutate, non risuona più che il canto nostalgico del principe cantore Lumir.

*Ultava* è, d'ordine di tempo, il secondo poema, e ode fra non almeno il tempo. L'autore ha dettato per questo lavoro le seguenti note illustrative:

«Due sorgenti sgorgano in mezzo all'ombra della foresta boema: l'una calda e gorgogliante, l'altra fredda e tranquilla. Le allegre onde, morando fra le pietre, si uniscono e brillano ai primi raggi del sole mattutino. Il rapido ruscello diviene così il fiume *Ultava*, che, sempre più



Smetana.

grande, scorre attraverso fitti boschi, ove si ode un lieve rumore di caccio in mezzo agli ubertosi pascoli e alle pianure ove, fra allegri suoni, si celebra con canti e danze una festa di nozze. Nella notte, le ninfe dei boschi e delle acque giocano fra le onde luccicanti al chiaro di luna, in cui si riflettono i massicci castelli e i palazzi testimoni della passata magnificenza dei cavalieri e delle guerre gloriose. Nella gola di San Giovanni il fiume schiumeggia contorcendosi nelle cateratte, aprendosi a forza la strada attraverso le fratture delle rocce; poi torna a scorrere tranquillo nel suo letto fatto più ampio dirigendosi con maestosa calma verso Praga e, salutando al suo passaggio il vecchio e altero castello di *Vyšehrad*, si perde in ampia lontananza, dileguandosi dalla vista del poeta».

Oltre a questo, nel corso della partitura lo stesso autore ha, a mano a mano, designato con particolari sottotitoli i vari e differenti momenti del poema: *Le sorgenti di Ultava*, *La caccia nella foresta*, *Nozze di contadini*, *Chiaro di luna*, *Danza di ninfe*, *La rapida corrente di San Giovanni*, *Ultava torna a scorrere ampiamente*, *Vyšehrad*. Ognuno degli episodi così designati ha la sua musicale individualità ed è qualche volta arricchito, come nelle *Nozze di contadini*, di particolari temi folcloristici. La composizione intera poggia e si svolge su due temi principali: quello enunciato all'inizio dai flauti, quasi immagine musicale del primo gorgogliare dell'acqua sorgente; e l'altro in forma di ondulata melodia, che da quello poi deriva ed è accompagnato. Il Kretzschmar lo chiama «la canzone di *Ultava*» e dice che, se non fosse un canto popolare, potrebbe derivare da Mendelssohn. A noi sembra che assomigli come una goccia d'acqua alla prima frase della celebre ed indubbiamente più antica canzonetta napoletana *Fenesta che lucivi*. Incontro casuale, o trasfigurazione dell'elemento folcloristico da un paese all'altro e sua conseguente rinascita naturale a nuova e differente forma espressiva dell'animo popolare etnicamente e storicamente diverso? Libero ognuno di risolvere la questione come crede; a noi basta l'avervi accennato.

Alla fine l'autore, come una breve e solenne perorazione, richiama in forma ingrandita il tema fondamentale del suo precedente poema sinfonico (*Vyšehrad*).

## La radio e il libro.

L'inglese B.B.C. con criteri poco differenti a quelli applicati da noi, ha organizzato tutto un radioservizio per far sì che la diffusione del libro si sviluppi sempre più a beneficio dell'educazione nazionale e dell'elevazione delle masse. I più grandi letterati del momento, con in testa Chesterton, si assumono al microfono spiegando con sincerità e semplicità lo scopo e le intenzioni della loro opera. Inoltre, la B.B.C. dedica parte dei suoi programmi alla lettura di brani di opere classiche; alle trasmissioni di poesie commentate da musiche scelte appositamente; alla critica delle nuove opere regolarmente riviste dagli editori e, infine, ad una radiodiffusione interessantissima intitolata: «Cioè che dovete leggere, nella quale sono dati consigli sulla produzione più recente a seconda della classe sociale e della cultura degli ascoltatori».

## Radio australiana.

Secondo il più recente censimento, i radioamatori australiani ammontano a 517.492. Il Governo locale ha dato l'autorizzazione alla costruzione di tre nuove stazioni regionali di 10 kW, ciascuna. Tuttavia, in istanza, per un aumento sino a 60 kW. Le stazioni verranno costruite a Katanning (Australia Occidentale), a Nhil (West Vittoria) e a Dubbo (Nuova Galles del Sud). Attualmente l'Australia possiede 12 stazioni in piena attività.

## Due anni di valzer.

La Società austriaca di radiodiffusione ha preparato il programma per l'eccezionale trasmissione di un ciclo austriaco che dovrebbe durare almeno due anni. Il ciclo sarà completissimo e comprenderà tutti i motivi consueti, così come quelli poco noti e quelli non ancora eseguiti in pubblico. Il ciclo del «re del valzer» si è iniziato con l'esecuzione del *Simplicius*.

## Notizie dell'estere.

A Sclangui è stata inaugurata una possente stazione costruita da una Compagnia inglese, con i fondi provenienti dalla famosa indennità dei Bozars, e destinata a comunicare direttamente con Londra. La trasmittente di Abu-Zabab ha iniziato le sue prove. I nuovi Stati della Casa del Radio al Laosana saranno forniti di uno dei più moderni organi. Una trasmittente verrà installata a Peshawar per conto del Governo indù. Per i lavori sono stati bilanciati 14.000 rupie.

## Radio tedesca.

Per diffondere sempre più l'uso della radio nel popolo tedesco, le fabbriche della Renania e della Westfalia hanno deciso di fornire ad ogni operaio che lo desidera un apparecchio radiopersonale con il massimo delle facilitazioni; trattando cioè una modica somma sul salario settimanale.

## Nelle stazioni radio.

La Romania ha ordinato due nuove stazioni: una di 150 kW. per Bucarest ed una di 20 kW. per Kronstadt. Sono stati iniziati i lavori per la grande stazione settentrionale francese di Thourie, che entrerà in onda il prossimo anno con 120 kW. La trasmittente di Summit, in California — è la più alta del mondo. È situata nella Sierra Nevada a 7200 piedi ed è gestita da sette persone. La stazione Alpes Grenoble è l'unica francese che tenga un corso di radioscultura.

## Radio cecoslovacca.

Il Ministro delle Comunicazioni cecoslovacche, Franke, ha esposto in Parlamento la situazione della radio locale. Egli pensa di sviluppare la radiofonia in quattro tempi. Innanzi tutto, rinforzare la stazione provvisoria di Kaschau, di 12 kW, e costruendo, quindi, una trasmittente nel centro della Nazione con un'onda di 765 m. In terzo luogo, la stazione di Presburgo verrà portata a 100 kW, e spostata ad una settantina di chilometri a nord-est in modo che possa abbracciare tutto il Paese. Inoltre, quando tutto questo piano sarà realizzato, la trasmittente provvisoria di Kaschau verrà sostituita da un'altra della potenza di 50 kW, e costruita ad una cinquantina di chilometri di distanza dall'attuale. Tutte le stazioni — soprattutto le piccole — verranno rinnovate. Giorni sono, a l'ultimo è caduto sull'antenna della Radio-Praga danneggiandola leggermente.

**Ernest Krenkel.**

E' un nome notissimo, oggi. Si tratta del radio-operatore del Celiuskin che è restato al suo posto sino all'ultimo momento, dopo aver assicurato, per due mesi, le comunicazioni tra i naufraghi della banchisa e il resto del mondo. Prima di smontare la sua stazione, Krenkel volle ancora diffondere un ultimo messaggio: «Gli ultimi sei uomini lasciano la banchisa. Saliamo a bordo dell'aeroplano di Molokov. Ma prima di farlo, vogliamo ringraziare tutte le stazioni radio per l'aiuto accordato alle operazioni di salvataggio e soprattutto i nostri colleghi americani della stazione meteorologica dell'Alaska che, per dei mesi, ci sono stati di preziosissimo aiuto. Dall'ospedale di Fairbank, il professor Schmidt ci incarica di annunciare che tutta la spedizione è salva. La stazione del Celiuskin chiude la sua

esistenza con questo messaggio». Krenkel era da dieci anni radio-operatore nelle regioni polari e partecipò alle migliori spedizioni. Nel 1924 installava a Terranova una stazione ad onde corte e il primo messaggio che ricevette fu quello di un disattente del S.A.-Africa! Trovandosi con la precedente spedizione Schmidt nella Terra Francesco Giuseppe, poté mettersi in comunicazione con il radio-operatore di Byrd, collegando così il Polo Nord con il Polo Sud.

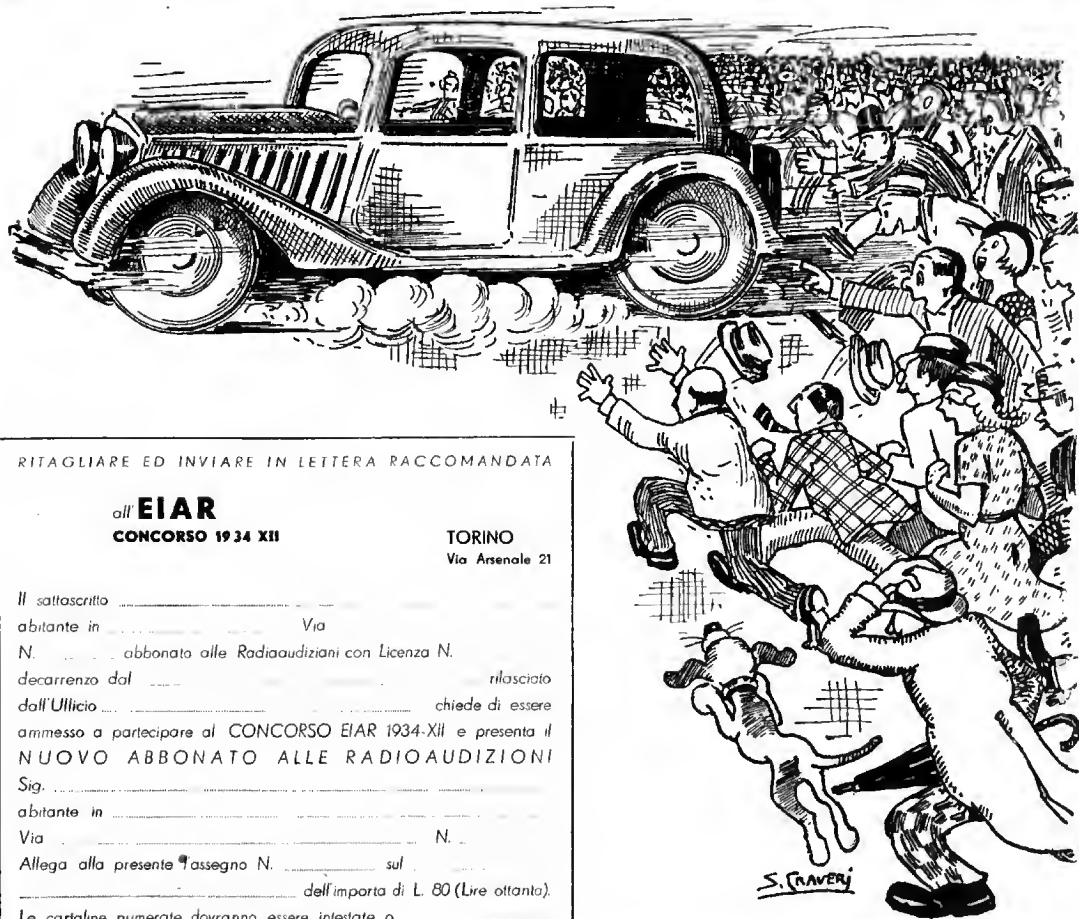
**Un bimbo alla radio.**

Questa sarebbe accaduta a Tolosa. Uno dei piccoli attori dell'ora infantile, giorni sono, mentre si trovava nello Studio, in un momento di prove, risentendo la sua voce che era stata registrata, scoppiò a piangere dirottamente e, spaventato, si rifugiò tra le braccia del direttore:

«Signor direttore, mi son sentito parlare eppure le assieuro che stavo a bocca chiusa e non dicevo niente». Il direttore cercò di fargli capire che la sua voce era stata incisa e quello che aveva sentito all'altoparlante non era che un semplice disco, ma il piccolo artista — di soli otto anni — non sembrò molto rassicurato.

**Un radiofanatico.**

In America è notissimo il capitano Horace Hall, presidente degli ascoltatori ad onde corte. Mister Hall possiede nel suo appartamento newyorkese numerosi ricevitori ed antenne. Nessuna trasmissione gli sfugge e trascorre le sue giornate all'apparecchio. Nel suo sacario riceve normalmente una quarantina di Paesi ed ha le pareti tappezzate di dichiarazioni delle diverse trasmissioni.



RITAGLIARE ED INVIARE IN LETTERA RACCOMANDATA

all' **EIAR**  
**CONCORSO 1934 XII**

**TORINO**  
Via Arsenale 21

Il sottoscritto .....  
abitante in ..... Via .....  
N. .... abbonato alle Radioaudizioni con Licenza N. ....  
decarrenza dal ..... rilasciato  
dall'Ufficio ..... chiede di essere  
ammesso a partecipare al CONCORSO EIAR 1934-XII e presenta il  
**NUOVO ABBONATO ALLE RADIOAUDIZIONI**  
Sig. ....  
abitante in .....  
Via ..... N. ....  
Allega alla presente l'assegno N. .... sul .....  
dell'importo di L. 80 (Lire ottanta).  
Le cartoline numerate dovranno essere intestate o .....

Data: .....

(Firma leggibile dell'abbonato presentatore) .....

**GRANDE CONCORSO EIAR**  
**1934 - XII**

ESCLUSIVAMENTE RISERVATO AGLI ABBONATI ALLE RADIOAUDIZIONI  
DAL 15 NOVEMBRE 1933-XI AL 15 MAGGIO 1934-XII

(Leggere le norme per la partecipazione al Concorso a pagina 11 del n. 19 - 1934-XII)

# NEL PAESE DEGLI ZULÙ

**T**RA gli scienziati che in questi ultimi tempi hanno più approfondito lo studio delle genti africane e tutti i problemi etnologici ad esse inerenti, è senza dubbio il giovane prof. Udo Cipriani del R. Istituto di Antropologia di Firenze, il quale — in tre viaggi quasi consecutivi, dal 1927 al 1930 — ha attraversato il continente misterioso dal Sud al Nord, passando per ben due volte dalle coste dell'Oceano Indiano a quelle dell'Oceano Atlantico e viceversa, e riportandone un materiale scientifico così prezioso.

E. E. Giottò Dalmelli della R. Accademia d'Italia ebbe in una sua recente pubblicazione a definire unico tra quanto fin ora fu raccolto in Africa da tutti gli altri viaggiatori.

Estese ricerche il Cipriani soprattutto fece tra gli Zulù, che abitano un vasto territorio compreso nella fascia costiera dell'Africa australe e che da loro prende appunto nome di Zululand, paese soggetto agli inglesi, e sono molti gli aneddoti che egli ci narra della vita di questo popolo, rimasto in tutto fedele alle antiche tradizioni e ai primitivi costumi, alcuni dei quali stralciamo dalle sue relazioni ad edificazione dei nostri lettori.

Di tutti gli indigeni dell'Africa meridionale, gli Zulù sono certamente quelli che impressionano meglio il viaggiatore per le belle fattezze e l'aspetto distinto e disinvolto. Abbandonati in gran parte, per forza di cose, la tradizionale fierezza che ben si atteggiava al loro corpo vigoroso, senza preoccupazioni di lavoro o di commercio, conducono una vita infinitamente semplice, tutta improntata al culto degli spiriti ancestrali, dedicata essenzialmente alle cure del bestiame, loro principale ricchezza e unica fonte di gioia perché rappresenta il mezzo di acquisto delle mogli, in un paese dove è ignoto il freddo, così come la grande calura, limitato da colline pittoresche molto adatte al pascolo, ai piedi delle quali scorrono parecchi fiumi, discendenti dai Monti dei Draghi, e diretti verso l'Umfolosi o il Tugbela, che sono i corsi d'acqua principali della regione.

Il bestiame è considerato tra gli Zulù alla stregua di moneta — come abbiamo già detto — per l'acquisto delle mogli, le quali valgono da 10 a 15 buoi ciascuna, a seconda della loro bellezza e della loro nascita, le figlie dei capi o degli alti dignitari valgono molto di più, fino a 50 o a 100 buoi. Per chi non possiede buoi, le pecore e le capre valgono lo stesso, nel senso che un buo viene di regola equiparato a 6 pecore o a 6 capre.

Gli Zulù sono poligami: ben pochi hanno meno di 4 o 5 mogli, le quali per un uomo di media distinzione raggiungono almeno il numero di 10, e possono salire a 50 o 60 per guerrire il capace talamo dei grandi capi.

In occasione di ogni matrimonio si fanno grandi danze, alle quali partecipano tutte le amiche della ragazza che va a nozze con speciali pettinature, formate da tante trecchine che richiedono gran lavoro reciproco, in quanto sono formate con fibre vegetali, perline di vetro,

frammenti di uova di struzzo, nastri colorati e simili chincaglierie.

La pettinatura ha una grande importanza presso queste genti, e da questa sola si può arguire benissimo la condizione di una donna, e cioè se essa è una ragazzina ancora senza pretendenti, oppure se è promessa, o se sta addirittura per coniugarsi, come pure se è già maritata. Nell'imminenza delle nozze la donna Zulù foggia i capelli in poche trecce lunghe una ventina di centimetri, disposte a raggersi sul capo, che le danno uno strano aspetto di cilicio o di donna invasata. Le piccole trecce verranno poi invece trasformate in quella pettinatura caratteristica, piramidale, detta «Inkhele», ch'è propria delle donne sposate e che rimarrà così per tutto il resto della vita.

Del resto anche tra le altre popolazioni selvagge dell'Africa la foggia dei capelli ha un non minor valore: specialmente tra gli indigeni Batongo della Rhodesia, che ne hanno anche una speciale contro la jettatura, per i loro piccoli. Una grande mortalità colpì infatti la loro prole, che perisse nella straordinaria percentuale del 75 per cento prima di raggiungere i cinque anni, ed è per questo che le buone mamme Batongo intrecciano sopra il cocuzzolo della testa dei loro bimbi i capelli lasciati appositamente più lunghi, insieme con ogni sorta di amuleti, delle piane del Kafue hanno poi una loro pettinatura speciale, alla quale sono tenuti tanto gli uomini come le donne, che consiste nel tirare straordinariamente le chiome all'indietro per riunirle alla sommità del capo, in una specie di rochetto di stranissimo effetto.

Ebbene, il prof. Cipriani volle farne esperimento e si fece acconciare in tal guisa da un esperto figaro indigeno, che in poco meno che non si dica lo ridusse in uno stato veramente pietoso. La considerazione, in cui fu tenuto dal Baile, fu addirittura eccezionale, per essere stato l'unico bianco che si fosse acconciato i capelli alla loro usanza, tanto che venne perfino invitato a uno specialissimo banchetto da quel re che aveva da offrirgli una vera leccornia, un piatto del giorno consistente in termite ben grasse e profumate, cucinate con erbe aromatiche.

Rifiutare non si poteva, a rischio di commettere una colpa di lesa maestà, che poteva richiedergli, per essere purgata, anche spargimento di sangue del re, e siccome il Cipriani non ci teneva di prendere il posto delle termite sulla mensa del gran re del Baile, dovette ingoiare un ben rosolato insetto che gli veniva graziosamente porlo, infilato in uno stecco appuntito. Ma, oh meraviglia! La termite era un vero nettare degli dei, migliore assai di un gamberetto di mare e di gusto assai più delicato; e il nostro viaggiatore chiese il bis più d'una volta, e fece una vera scorpacciata di quegli insetti. E, avanti di dare alle chiome irrette sulla nuca, libero corso volle che gli fosse comunicato il segreto di quell'ingigolico per tramandare la ricetta ai buongustai del vecchio continente.



Una medichessa Zulù.

Di simili sorprese è fatta la vita, che tanto più è bella quanto più è varia: e i viaggi avventurosi in luoghi poco conosciuti, che ad ogni passo hanno da offrirvi qualche cosa di imprevisto, sono quel che di più attraente ci sia al mondo.

Strordinariamente emozionante, conferma il Cipriani, è lo spettacolo impareggiabile delle cascate Vittoria, che già impressionarono più di un viaggiatore, che giunse a godersi il superbo scenario, dopo aver percorso i tremila chilometri che separano le cascate da Capetown.

Le cascate Vittoria sono formate dal precipitarsi delle acque dello Zambesi in una stretta gola basaltica su di un fronte di circa due chilometri e con un salto di 150 metri, doppio quindi di quello delle altrettanto famose cascate del Niagara, di cui si è pure tanto parlato, ma che al confronto di queste ultime sfiorano assai.

Il rumore delle acque dello Zambesi che precipitano al basso in quella gola dall'aspetto di tregenda, che sprigiona una nube altissima di pulviscolo acquoso, è da vicino assolutamente assordante, e può udirsi — nei giorni di piena — da oltre 15 km. di distanza.

Ben a ragione gli indigeni del luogo chiamano le cascate «il fumo che tuona», e circondano tutta la zona d'innumerabili superstizioni, in cui l'acqua impera come un dio.

ERMANNIO BIAGINI.



Cascate Vittoria dello Zambesi.



Un gregge nello Zululand.



# NEL CENTENARIO DELLA NASCITA DI AMILCARE PONCHIELLI

UNA PRIMA CELEBRAZIONE AL CONSERVATORIO DI SANTA CECILIA

**B**ENE ha fatto il Conservatorio di Musica di S. Cecilia a commemorare Amilcare Ponchielli nel centenario della sua nascita, e a scegliere per la celebrazione Giovanni Tebaldini, che lo conobbe e lo amò. Chi non lo ama è meglio non si occupi di lui; peggio poi di quei critici che, seguendo altri indirizzi estetici, o per mal'animo, si mettono a sottovalutare, cercando il capovolgimento dove non è: l'opera deve necessariamente uscirne malconcia. Ma non sono pochi che anche oggi — epoca d'avanguardia imperterrita — amano Amilcare Ponchielli: lo amano coloro che ne ricordano la bontà e la mitezza dell'animo, lo amano più ancora quelli che non ignorano i lunghi travagli e le delusioni e le umiliazioni che egli dovette subire quando osava muovere un qualche passo. Non era di quegli animosi che, pur di camminare, pestano volentieri i piedi del prossimo; per non dare ombra, anzi, si rassegnava a farsi più piccolo, ma la timidezza e la modestia non sono mai state buone armi di combattimento. La fortuna non gli era propizia, e nonostante le prove della sua fecondissima natura musicale, indiscutibilmente fornite mentre ancora studiava al Conservatorio di Milano, dovette estenuarsi in una lunga e penosissima attesa prima che il suo valore fosse in qualche modo riconosciuto. Gli si gettavano a dileggio in faccia o alle spalle, queste tre parole: «maestro di banda», che alimentavano attorno a lui la diffidenza e il discredito. Così l'angoscioso rammarico di dover fare, per un tozzo di pane e per tanti anni, il direttore di banda a Piacenza e a Cremona, era insapito dall'occasione che altri ne provvede per fargli ritorno il vuoto. E fossero sempre delle critiche, sia pure demolitrici! Alle critiche qualche volta si univa il dente velenoso del ridicolo. Ne sanguinava il povero Ponchielli, e una volta, a Milano, capitògli sotto gli occhi, per via, non ricordo quali parole di schermo d'un noto giornale democratico, fu via piangere di dolore. Quali bastano, inconfessabili passioni, spesso, sotto l'austero manto della critica! Tale, insomma, la vita di Amilcare Ponchielli, che quando anche non si fosse impegnato di romanticismo nell'atmosfera, non soltanto artistica, di quei giorni, a fare di lui il più sognante e accorto e impulsivo dei romantici sarebbe bastata la sua tormentosa vita di artista: tristezza inconsolabile, tenerezze improvvise, silenzi e scoppi di disperazione, e, di tanto in tanto, una breve parentesi di gioia. La lunga tensione, a ogni nuova speranza, a ogni nuova delusione, lo faceva scattare, e formidabile se la sua musica — si fermeremo alla *Giocanda* — è spesso tutta arroventata, e sembra, in qualche momento, che essa tumultui per uscir fuori dalla sua stessa forma: sono le espressioni romantiche del melodramma ottocentesco elevate alla massima potenza: il disperato romanticismo di una vita trasfigurata in romanticismo melodrammatico. Se pure non fosse che per questo suo aspetto storico riconoscibilissimo, alla *Giocanda* non si dovrebbe fare il brutto viso che tutti le fanno, giacché essa riassume, con tutte le possibili intemperanze, uno dei caratteri fondamentali del proprio tempo.

Quanto, poi, al «maestro di banda», lascio la parola al Tebaldini, il quale afferma che Amilcare Ponchielli non portò la banda nell'orchestra, ma l'orchestra nella banda, e rivendica con generose parole anche la singolare



conoscenza tecnica che il Ponchielli ebbe della musica.

Intendiamoci: nessuno vuole asserire che la *Giocanda* — l'opera che di lui resta saldamente al tempo — sia immune da difetti: primo di essi è la facilità eccessiva di buona parte del materiale costruttivo, del «motivi», cioè, che ne formano la trama musicale. Facilità, non semplicità, che è altra cosa. Sono forse troppi i «motivi» non certo peregrini, e se essi non accusano una vera tenerezza plebea che sarebbe negata da non pochi signorili passi dell'opera, sono pur sempre indizio d'assenza di quell'autocritica, per la quale l'artista, nell'atto stesso in cui crea, viene, come per istinto, selezionando, appiattendosi solo al meglio.

E strano, a questo proposito, la lettera con la quale il Ponchielli condanna il libretto della *Giocanda* offertogli da Arrigo Boito, deplorandone con acuta serenità le complicazioni arruffatissime. Gli pare, financo che, per questo e per altri difetti, esso non gli possa suggerire delle idee musicali, tanto che medita di farlo eternamente dormire nel cassetto dove si trova. Strano, dicevo, questa lettera, perché, mentre con essa il Ponchielli condanna i difetti del libretto, quando poi è all'atto della creazione artistica, invece di aver cura di attutirli, li esagera incredibilmente con un parossismo di frasi e di suoni, che fa pensare non solo all'assenza di senso autocritico, ma anche — sia detto senza dispregio — al maestro di banda che, abituato a trattare principalmente gli ottoni, se ne fa qualche volta prender la mano. E se Arrigo Boito, che pure in alcuni passi della stessa *Giocanda* seppe essere poeta squisito, gli offre del versi d'amore di questa risata:

«L'amo come il fulgor del creato,  
come l'aura che aviva il respir,  
come il sogno celeste e beato  
da cui nacque il mio primo sospir...».

Amilcare Ponchielli, gorgogliando col poeta, riesce a vincerlo in ampollosità. Non aveva l'abito d'approfondire. Fa pensare a un fiume senza sponde, che si trascina nel suo corso erbe e terra e detriti; e ora s'intorbidisce, ora avanza greve e rumoroso, ora s'impaluda torpido. Ma ecco che qua e là, improvvisamente, fonda si fa pura e limpida, e mormora soave, e colora d'azzurro; ed anche nei momenti di più gagliarda passione, vengono fuori frasi musicali piene di naturalezza e accenti umanissimi: voci che si spargono dall'anima e che cercano anime, e le trovano, e le agitano miseriosamente, e l'ascoltatore, se non è proprio di stucco, a certo punto impallidisce e si sente le lacrime agli occhi. Ed allora perdiamo ad Amilcare Ponchielli — l'uomo forse più distratto che sia mai esistito — gli perdiamo le... distrazioni melodiche, o armo-

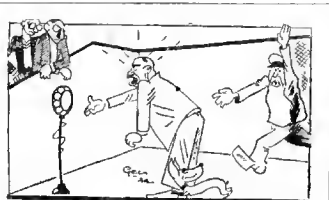
niche o strumentali, nelle quali qualche volta cadeva e lo amiamo nelle sue cose belle. Che ne ha, di cose belle, e spesso sono tipicamente sue, farina del proprio sacro, di quel che non gna: sta — di stampo prettamente italiano. Ebbene: io dico che chi è riuscito a strappare alla natura, sia pure una sola volta, il segreto della bellezza, egli merita che di lui si parli con rispettosa serenità di parola. Nella *Giocanda*, fra cose mediocri, ve ne sono tante che si fanno ancora ascoltare con profondo diletto e con viva commozione. Specialmente il secondo e il quarto atto contengono delle vere e proprie gemme.

Ma queste forse non basterebbero a giustificare la vitalità e la persistente fortuna dell'opera. Entrebbero, sì, quelle tali gemme, nel repertorio dei concerti, ma l'opera, come tante altre anche di grandi musicisti, non sarebbe più rappresentata, mentre, per dirne una, essa credo abbia lo scorso anno segnato il maggior successo finanziario d'un teatro dal pubblico aristocraticissimo, quale il Teatro Reale dell'Opera. E allora, bisogna cercare altrove la ragione della sua vitalità e della sua fortuna, e la ragione, secondo me, è esteticamente spiegabile, ed è questa: la *Giocanda*, presa in blocco con quel che ha di buono, di mediocre e — se così piace — di brutto, è un'unità drammatico-musicale fremente da cima a fondo di sentimento e di passione. Essa non muore, perché i suoi personaggi vivono, e vivono perché Amilcare Ponchielli — il «maestro di banda» — seppie in ciascuno di essi, eccettuato Alvise (ridicolo manichino nel libretto e nella musica) dare un carattere. Enzo Grimaldo, la Cieca, *Giocanda*, Barnaba ed anche Laura hanno ciascuno la propria anima e un linguaggio proprio, che potrà piacere di più, di meno, o niente affatto, ma da cui risultano, sia pure con colori troppo accesi, ma indubbiamente risultano, i contrasti drammatici dell'opera, e cioè il dramma. E senza discontinuità. Da cima a fondo. Può anzi dirsi che l'efficacia drammatica della *Giocanda* è tale, e suscita tanto interesse nell'ascoltatore, da non fargli quasi avvertire le diffezioni di natura musicale. I critici continueranno a fare alla *Giocanda* il viso dell'armi, ma la *Giocanda*, a differenza di tante opere più finemente elaborate, ma dai personaggi annichiti, continuerà a tenere vittoriosamente la scena, perché in mezzo ai suoi pregi e ai suoi difetti, palpitano, gioiscono, soffrono cinque esseri umani. *Giocanda* è veramente una donna che sanguina, e se è vero che grida un po' troppo, quand'essa, con il meditato sacrificio di sé, offre la via della salvezza e rivolge il saluto estremo — fatto di pianto e di schianto — ad Enzo e a Laura, ha già disarmato ogni nostra volontà di critica, ed entra definitivamente nel nostro cuore.

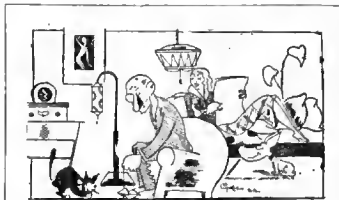
Penso, senza volerlo, a certa famiglia di opere drammatiche, le quali, neglette di lingua e di stile, ma calde d'umanità, continuano, dopo tanti anni dalla loro nascita, beatamente a vivere: mentre un'altra famiglia d'opere, adorne dal capo ai piedi di preziosi merletti e di gemme, ma prive di umano respiro, non han tempo di nascere, che sono già morte.

La *Giocanda* si riallaccia alle opere della prima famiglia: essa, che pure risale al 1876, è ancora tutta fresca e rosea e palpitante. E uno a quando le leggi che governano l'opera d'arte drammatica — prosa o musica — non saranno capovolte, non morrà.

F. P. MULE.



Perbacco! Come è inferovato! Credi che possiamo osare di dirgli che il microfono non funziona?



Lei: — Lo speaker annunzia «La Muta di Portici». Ma come fa a cantare, se è muta?

Esigere la marca



Prodotto Italiano

Materiale garantito di  
prima qualità



**R. G.**  
**53**

## NUOVO RADIO-GRAMMOFONO R.G. 53 Mod. 1934-XII

Supercterodina di classe a 5 valvole. Grammofono amplificato vero "La Voce del Padrone" di grande naturalezza. Scala parlante secondo il piano di Lucerna gennaio 1934 - cambiamento di frequenza con accoppiamento elettronico mediante la valvola 2A7 a cinque griglie. Rivelazione lineare con diodo. Controllo automatico di volume (Antifading). Pentodo finale, Watt 3 modulati indistorti; altoparlante elettrodinamico tipo medio. Speciale cambio di tensione per l'adattamento alle diverse reti di alimentazione. Trasformatore schermato per lo scarico dei disturbi della rete. Mobile elegantissimo in radica e acero rosato, guarnizioni brunate. Pick-up e freno automatico brevettati. Dimensioni cm. 92×53×42

**Prezzo L. 2200,-** Tasse comprese. Abbonamento EIAR escluso

## NUOVO RADIO-RICEVITORE A MOBILE R. 530 Mod. 1934-XII

In tutto come il precedente, ma con sola presa per l'applicazione del grammofono. Dimens. cm. 92×53×39

**Prezzo L. 1600,-** Tasse comprese. Abbonamento EIAR escluso

**LA VOCE DEL PADRONE - Via Domenichino, 14 - MILANO**

Cercansi esclusivisti per le piazze ancora libere / Non fate acquisti senza averci prima consultati

**30 anni di esperienza nella riproduzione dei suoni**

# RADIOCORRIERE

## SUSURRI DELL'ETERE

Il dottor Guido Fachinotti, delegato dell'Unione Universale dell'Esperanto ha inviato alla Direzione del Radiocorriere un suo scritto in risposta ai miei, pregando che lo si pubblichi « affinché (scrive) un problema, che per noi riveste tanta importanza, possa essere portato alla conoscenza di tutto il pubblico dei radioscoltori onde possa valutare le diverse ragioni, e farsi un'opinione in merito ».

Poiché si tratta di una personalità ufficiale del movimento esperantista nazionale, anzi internazionale, la quale interloquisce ex dignitate, non mi farò scudo delle mie più recenti dichiarazioni circa il non voler più tornare su argomenti già valutati ed esauriti, per rifiutare al dottor Fachinotti l'ospitalità richiesta.

« Già da più volte (egli scrive) la rubrica « Susurri dell'etero » c'intrattiene sull'adozione del latino come lingua internazionale; poiché il problema deve essere veduto sotto diversi aspetti, presento alcuni dati di fatto che possono lungamente servire ».

L'autore col quale polemizzo (il quale autore, qui sottoscritto, per quanto grato, si permette di togliere a questo punto alcune frasi troppo complimentose per lui) può ritenere facile l'uso di una lingua latina modernizzata, facilitata e adeguata alle moderne esigenze, anche innanzitutto che gli scienziati, avendo riconosciuto necessaria una lingua universale ad uso scientifico, questa lingua potrebbe essere il latino. E dopo aver affermato che occorre restituirla in pieno al novero delle lingue vive, e cioè parlate, dice che l'Istituto di Studi Romani opera solo perché possa essere letto correttamente dagli scienziati.

« Il problema però non è ristretto agli uomini colti, ma riflette le necessità di tutto il genere umano — degli uomini medi — che sono la quasi totalità professionisti, viaggiatori, aviatori, tecnici, impiegati, operai, agricoltori, ecc., che per lavoro, turismo o commercio, sentono la difficoltà del variare delle lingue al solo spostarsi di poco dal luogo natio; difficoltà che più sentiranno coll'aumentare delle velocità che all'uomo concederanno più rapidi spostamenti. Tecnici e lavoratori italiani si trovano in Russia, Giappone, Siam, Cina, Grecia, Turchia, ecc. ».

« Il latino è difficile; per procurarmi il titolo accademico l'ho studiato per otto anni, ma mi riconosco nella impossibilità di tradurre, anche solo discretamente, dall'italiano al latino. E ammetto che il latino debba essere facilitato, modificato, unificato — tale è il compito dell'Istituto di Studi Romani, che lavora per la sola Italia — bisogna vedere come accoglierà il mondo le sue conclusioni. Il latino è studiato all'estero, ma chi non sa che il latino pronunciato da un francese o da un inglese è incomprensibile per noi italiani? Chi, pretendendo di un inglese, ci fa i nostri, capisce che vuol dire: a jortiori? E altrettanto dei francesi che dicono maximum e ogustus (con accenti in fine di parola e u francese) per dire maximum e augustus. Ciò è dovuto alle regole fonetiche delle rispettive lingue, colle quali viene pure letto il latino. Ed è impossibile convincere, specialmente i francesi, che essi leggono male il latino! ».

« Ciò premesso, gli esperantisti che dicono: Volete accostarvi all'esperanto, magari per meglio combatterlo? Vedrete che il 70 per cento è latino unificato e facilitato (senza declinazioni, senza difficili forme verbali, senza regole di sintassi complicate) ed il restante 30 per cento è una concessione fatta agli altri idiomi europei (anglosassone-polacco-russo), concessione che si risolve in vantaggi di diverso genere. Inoltre, solo le regole rigorosamente invariabili e facilissime, costituiscono la grammatica che, pertanto, è una lingua così facile che per un uomo di media cultura basta una ventina di ore per imparare a farsi capire dagli esperantisti di tutto il mondo! Mezzo rapido e uno strumento comune per gli scambi, con tutti i popoli. ».

Mi permetto di sopprimere qui alcuni periodi dello scritto del dott. Fachinotti riferendosi ad alcune esperienze di congressi e di viaggi; espe-

rienze personali che, per quanto interessanti, non possiedono valore di argomenti probatori. Delto ciò riprendo la citazione.

« Uno dei miei divertimenti preferiti (continua il dott. Fachinotti) è lo studio delle lingue vive e che per la mia professione debbo tradurre dal francese, dall'inglese, dal tedesco; devo confessare che, quando mi accingo a parlare con forestieri, sono in grandi difficoltà e so che il mio discorso sarà zeppo di errori, di improprietà, di circonlocuzioni inutili! E sono uno studioso di lingue da diverse decine di anni! Mentre invece con solo venti ore di studio di esperanto ho potuto vincere un premio in un concorso trasmesso per radio. ».

Poiché la radio, l'aviazione, i commerci, il turismo e i più veloci trasporti rendono necessaria una lingua di intercomprensione mondiale, noi dobbiamo cercarla, non attraverso al culto che possiamo avere per l'antica madre Roma, ma in quelle trasformazioni che la cultura deve ammettere per modernizzare, facendo anche qualche concessione alle altre culture europee. Ciò è già in atto e si chiama Esperanto! E gli scienziati potranno dedicare maggior tempo alle proprie specializzazioni se lo vorranno adottare nei loro rapporti scientifici ».

In risposta al delegato dell'Unione Universale Esperanto, sermo brevis, non già tuttavia perché la sua lettera non si presti a più lungo discorso, anzi mi propongo di ritornare sull'obbiezione mossami delle diverse pronunce del latino, obbiezione di qualche valore.

Ma, per ora, mi debbo limitare a ricordargli che, pur accennandosi ad altre possibilità di resurrezione del latino, la tesi principale qui sostenuta è quella della preferenza da darsi al latino sull'esperanto nelle comunicazioni internazionali d'ordine scientifico; tema, dunque, fino ad un certo punto, precisamente ristretto alle persone di una certa cultura, che sono le sole ad avere, nelle varie branche dello scibile umano, interesse continuo e diretto a venire rapidamente e sinteticamente informate delle nuove esperienze e dei nuovi trovati della scienza.

Il grande privilegio del latino in confronto dell'esperanto è che coesiste persone in grandissima maggioranza che hanno già studiato, mentre l'esperanto dovrebbero studiarlo apposta! Ma osserva il dott. Fachinotti, il latino lo si dimentica. Meno di quanto crede. Chiunque abbia percorso ginnasio e liceo può farne l'esperienza, non dirò sull'Ave Maria, ma su un qualsiasi testo abbastanza facile; se la caverà sempre. E lenti anche il dott. Fachinotti un'altra esperienza. Sottoponga a qualunque medico di sua conoscenza il riassunto latino della comunicazione accademica sull'uso dei vaccini già pubblicato da una rivista sanitaria straniera e da me riportato, a modo di esempio, sul Radiocorriere del 2 marzo.

E poi gli domandi, a quel medico, per lontano che si tenga oggi dal compulsare con mano notturna e diurna Orazio e Virgilio, gli domandi se crede che lo studiar a memoria qualche migliaio di vocaboli in esperanto non gli costerebbe maggior fatica che il leggere e il comprendere quel trasparente latino.

G. SOMMI PICENARDI

Da oggi al 31 Dicembre abbonamento al

**RADIOCORRIERE**

**Lire 20**

Via Arsenale N. 21  
TORINO



La Casa della Radio considerata come simbolo del lavoro tedesco.

(Dal Fänk Stünde).

## SETTIMANA RADIOFONICA

A Francesca da Rimini di Riccardo Zandonai — che le stazioni settentrionali ritrasmettono domenica 13 dal Teatro Comunale di Firenze, mentre quelle di Roma-Napoli-Bari ne effettueranno la ritrasmissione sabato 19 — è indubbiamente l'opera che ha assegnato al maestro trentino un posto di prim'ordine fra gli operisti italiani viventi. Tratta dall'omonima tragedia di Gabriele d'Annunzio, rivela in ogni sua parte il musicista che ha il futo del teatro e che possiede il segreto delle ambientazioni. Persipica caratteristica dello Zandonai — scrive Alessandro Benedetti — è l'aderente valorizzazione della parola, la duttilità stupenda che si piega alle espressioni più varie, liquide e dense; ondulatione vibrante, arabesco funzionale e costruttivo essenzialmente drammatico. La sua progressione cromatica non è che il diretto risultato della progressione della parte cantata; Zandonai trova i suoi accordi costantemente sulla guida del canto e nelle sue opere, il lirismo delle parti vocali vive di una propria vita essenziale, marcato dal carattere nettamente italiano del suo temperamento. Ma quel che più vale in Zandonai — prosegue il Benedetti — è la ricchezza e l'originalità delle idee, il vigor coloristico, il commosso sentimento della natura, l'incisività psicologica delle creature evocate, la versatile allontanante atmosfera di sogno che ammorbidisce le crudeltà dei contrasti, le tenebre, nostalgiche velature.

In questa settimana, pure due opere di Verdi — *Rigoletto* e *La forza del destino* — saranno ritrasmesse dal Comunale di Firenze. Il soggetto del *Rigoletto* — musicato da Verdi in quattro riantiche giorni — è stato tratto e ridotto a libretto dal Plave dal romanzo *Le roi s'amuse* di Victor Hugo. E se qualche parte di questa opera, per ineguaglianze di stile ed eccessi di forza può dirsi passata, il genio di Verdi si palesa in essa proprio come lo ha visto Giacosa. « Chiarezza, misura, prontezza e sicurezza del colpo, passione ardente, accento nervoso e preciso, acuta penetrazione, rivelazione immediata, senso della realtà, orrore delle astrazioni, grande potenza di comunicativa ».

In celebrazione del cinquantenario anniversario della morte di Federico Smetana, tra il 12 e il 13 sarà ritrasmesso da Praga un concerto sinfonico in cui verranno eseguite due delle sei grandi sinfonie che compongono il ciclo intitolato *La mia patria*, scritto da Smetana per glorificare la Boemia. E lunedì 14, dal Teatro di Torino, il pianista Rosenthal trasmetterà un scelto programma di musiche pianistiche in cui, fra l'altro, figura il

melodiosissimo e sentimentale *Concerto in mi minore*, op. 11, per piano ed orchestra, di Chopin. E' questa una delle poche composizioni dello Chopin in cui egli ha chiesto l'ausilio dell'orchestra la quale, benché sobria, è trattata con perizia e finezza di gusto. Le forme generali sono quelle classiche, l'ispirazione intima prettamente chopiniana. Molto espressivi, nella loro concitata affannosità, i temi del primo tempo: segue l'ampia calma melodiosa della *Romanza* alla quale si attacca felicemente, grazioso e leggero, il *Rondo finale*.

Fra le molte commedie programmate notiamo: *La sete di Dio*, tre atti di ambiente storico di Rino Alessi e *La piccola cioccolataia*, commedia in quattro atti di Paul Gavault, la quale, avendo dato la più schietta e insieme, senza illazioni ad infiniti pubblici, sarà, anche radiofonicamente, una fresca e aerea fonte di letizia per gli ascoltatori. La piccola cioccolataia è, per sua fortuna, cioccolataia soltanto perché... suo padre, milionario, fabbrica cioccolata. Capricciosa ma buona monella, capace di reali affetti, essa sarà innamorata da un Melchior Miglieri, con tutte le finesse birichine e le delicate sfumature che al personaggio si addicono. *La nostra pelle*, tre atti di Sabatino Lopez, sarà radiodiffusa da Bolzano: Elsa Peroni, modesta maestra, compie l'atto eroico di cedere un po' della sua pelle per guarire un suo piccolo scolaro, l'atto generoso colui che è Edouard de Castellon il quale si risolve, vincendo le sue riluttanze di scapolo impennante, a sposarla. Ma per quanto egli trascuri la mite e buona Elsa e nonostante che ella sia corteggiata da Umberto Fioravante, la sua grande bontà e la sua rettitudine riescono a far pentire il marito e a farlo ritornare al suo amore. In un atto avremo: *Il braccialeto* di G. Antona Traversa, *Il velo impigliato* di Gino Rocca, *Sorridi a mio marito* di E. Ragusa, e *Cera de Dio!* di Silvio Zambaldi, un grazioso tema di gelosia coniugale retrospettiva, infocata quanto infondata, svolto con grande maestria.

La piccola lirica è, questa settimana, rappresentata da tre operette: *Madama di Tebe* di Lombardo, No, no, *Nanette* di Yourmans, dalle stazioni settentrionali, e *Miss-Issipi* di Bettelini, da Palermo.

Domenica 13 sarà trasmessa dalla piazza del Duomo di Milano la solenne e vibrante di entusiasmo «Festa delle Legioni», alla quale parteciperanno 40.000 Balilla ed Avanguardisti, alla presenza di S. E. Renato Ricci, animatore delle corti giovanili.

destima; esecuzione che viene estesa a tutte le stazioni della rete di Stato, esclusa quella di Radio Parigi, Torre Eiffel, Bordeaux-Lafayette, Montpellier, Linguadoca e Strasburgo.

Dalla Radio Parigi si diffonde un concerto sinfonico (dell'Orchestra Nazionale) diretto da E. D. Inghelbrecht. Una commedia ancora viene data dalla stazione Parigi Poste Parisisen la sera di giovedì: cioè *Durand bifoutier*, in tre atti di L. Marchand. Due antiche quanto conosciute operette le stazioni di Marsiglia e di Parigi P. P. danno rispettivamente, la prima *Rip di R. Planquette*, l'altra: *La figlia di Madame Angot* di C. Lecocq. Ed altra operetta, sabato, irradia la stazione di Strasburgo dando *Il Duichino* di Lecocq stesso, mentre Marsiglia si produce con Faust, opera di G. Gounod (dall'Opéra di Parigi). Anche questa vien diffusa per tutte le stazioni della rete di Stato, ad eccezione di quelle della Radio Parigi, della Torre Eiffel, di Strasburgo e Coloniale. Finalmente la stazione di Bruxelles l'offre un concerto sinfonico per organo e coro, dato nella Cattedrale di Malines.

**D**opo la stazione di Muehlacker, che funzionava regolarmente coi suoi cento kW. è la volta della trasmittente di Langenberg che sarà in breve aumentata di potenza. Al posto delle due antenne usate sarà eretta una torre in legno alta cento piedi e sarà innestata in un'unica antenna anti-fading. Poiché tutti questi lavori, che preludono all'aumento a 100 kW. della potenza d'irradiazione, non possono essere effettuati mentre la trasmittente lavora e poiché d'altro canto non sono sufficienti alla bisogna le ore di riposo della stazione, così è stato deciso di sospendere il lavoro dell'attuale trasmittente per un paio di mesi e di rimettere in servizio in questo periodo la vecchia stazione di 15 kW. Verso la fine di giugno tutto però sarà a posto.

E' per questo che da un po' di tempo i pro-

grammi di Langenberg non sono bene captabili, in Italia almeno, sebbene i 15 kW. di Langenberg vecchia a suo tempo rappresentassero una buona potenza facilmente imprigionabile col vecchio quadro anche da un modesto quattro valvole.

Ma gli amatori delle belle trasmissioni tengono lo stesso di sintonizzare il loro apparecchio sull'onda di Langenberg domenica sera. Sarà trasmessa una rielaborazione radiofonica dell'opera romantica di Konrad Kreutzer: *L'accompagnamento in Granata*, che proprio in questa epoca, cent'anni fa, fu presentata per la prima volta sulle scene, con grandioso successo. E anche sabato sera conviene tentare di ascoltare Langenberg per essere presenti in ispirito ad una di quelle serate allegre renane in cui si ripescava intera l'anima popolare della popolazione di Colonia, di Magonza, di Bonn.

Dalle 20.10 alle 22 questa serata allegra sarà ritrasmessa anche da Amburgo che offre pure in altre giornate trasmissioni degne di nota. Ecco, per esempio, mercoledì alle 19 la *Serenata* per 13 strumenti a fiato che Mozart scrisse in occasione di una festa tenuta dal Vescovo della sua Salisburgo; ed ecco, la sera della stessa giornata, un concerto di frammenti di opere nuovissime. Sono rappresentati in questa raccolta musicale Grovermann colla sua *Medea* e Paul von Klenau con *Michael Kohlhaas*, il primo, compositore giovanissimo, è allievo di Max Trapp e la sua arte ha molti punti di contatto con quella di Riccardo Strauss. *Medea* fu rappresentata con successo lo scorso anno. L'altro, il von Klenau, adattò la sua musica ad una novella omonima di H. von Kleist la cui azione si svolge in un'atmosfera medioevale. E di questa atmosfera risente anche la musica che prende a prestito alcuni *Lieder* e cori medioevali.

Nel programmi delle altre stazioni troviamo a Francoforte un'operetta in tre atti di W. Bruckner (*La piccola masetta*) domenica ed un concerto vocale e orchestrale di opere di Supplé il mercoledì; a Breslavia un'altra operetta: *Il paggio del Re di Götz*, il sabato; un concerto di musica italiana da Lipsia, il mercoledì, con opere di Cherubini, Wolf-Ferrari, Mancinelli e Respighi e il *Segreto di Susanna* di Wolf-Ferrari il venerdì sera, da Lipsia.

Da Vienna sarà trasmessa domenica un'operetta di J. Strauss poco nota: *Jabuka* (La festa delle mele), prima di una serie che si svolgerà nelle settimane successive, e mercoledì in ritrasmissione dal Duomo di S. Stefano la *Messa* in minore di Bruckner per soli, coro, orchestra e organo.

## CRONACHE DELLA RADIO

### Radio Polo Sud.



**La B. B. C. inglese** ha effettuato una ritrasmissione dal Polo Sud. Il relais è stato realizzato in questo modo. La stazione KZP di Burd, a Little America, ha diffuso il suo programma, il 14 aprile scorso. La trasmissione è stata captata da Buenos Aires, ritrasmessa agli Stati Uniti e ricevuta dalla stazione di Rocky Point che l'ha trasmessa alla catena inglese. La B. B. C. però è riuscita a captare la trasmissione anche direttamente da Buenos Aires. Questa è la seconda volta che viene ritrasmesso un programma dal Polo Sud. La prima si effettuò nello scorso novembre.

### Radio portoghese.

La stazione portoghese ha iniziato le sue trasmissioni di prova. Le ordinarie si realizzeranno con una potenza di 20 kW. e su un'onda di 43 metri. La stazione è situata a Paredes a sei miglia di distanza da Lisbona ed è unita per cavo con gli Studi che sono installati nell'Istituto di Scienze economiche e finanziarie. I lavori sono costati circa 30 mila sterline. La stazione dispone di una potente installazione elettrica propria ma, per ragioni di sicurezza, riceve l'energia dalla Centrale Municipale di Queluz.

### Un tenore alla radio.



Questa è americana e risulterebbe al primo tempo. Un tenore notissimo d'oltreoceano dovette esercitarsi più settimane per frenare il volume della sua voce ma, dinanzi al microfono, distraitamente, rivederò il tono abituale. Il direttore gli osservò: «Ma l'avevo avvertito di cantare piano!». «Sì, ma poi ho saputo che la trasmissione doveva giungere sino in Europa ed avevo paura che i miei cari concittadini non mi sentissero bene».



**ADAME DE GIRARDIN**, della quale vien trasmessa la commedia *La joie fait peur* dalla stazione Radio Parigi, domenica 13, alle 19. Questa commedia ben conosciuta anche sotto il nome di *Delphine Gay*. Scrisse poesie spirituali, romanze e commedie di certo valore. Morì all'età di circa cinquant'anni. Da Strasburgo si dà il dramma storico in versi *Gloriana d'Arco* (tre atti e sei quadri con un epilogo) di Ed. de Vernejo. Lunedì la stazione di Juan-les-Pins trasmette la commedia in un atto *Il terzo coperto* di Macchiels; e Parigi Poste Parisisen la commedia in due atti *Le bonheur*, *Madames*, di Fr. de Croiselle. Da Strasburgo, ancora, sera di un concerto strumentale con compositore (sedici numeri) dal Conservatorio di Metz. E la sera stessa la stazione Radio Parigi mette in onda l'opera comica *La dame blanche*, musica di Fr. A. Boieldieu su libretto del commediografo E. Scire. Questi, è bene rammentarlo, scrisse più di cento libretti d'opera, in gran parte notissimi come *La muta di Poreico*, *Fr. Diavolo*, *Il domino nero*, *Roberto il diavolo*, *Gli Ugonotti*, *Il Profeta*, *L'Africana*, *Il Conte Oray*, *Don Sebastiano*, *I Vesperi Siciliani*. E tali opere furono musicate dai più illustri maestri, quali: Auber, Meyerbeer, Rossini, Donizetti, Verdi, ecc. La meravigliosa attività di Eugenio Scribe si esercitò in ogni genere di composizioni e nei primi teatri del mondo risonarono per molti anni, fra eccelse liriche, le sue creazioni. Nato a Parigi nel 1791, vi morì nel 1861.

Marceld la stazione di Lussemburgo si produce con un concerto orchestrale di musica bergiana. Dalla Federazione Nazionale di radiodiffusione ha luogo una emissione d'insieme delle stazioni della rete di Stato francese, ad eccezione della Radio Parigi, con l'opera comica *Camoraine* in tre atti di H. Poise. Mercoledì, da Marsiglia, vengono trasmesse le *Bohème* di G. Puccini e *I Pagliacci* di R. Leoncavallo per cura della Federazione Nazionale me-

**Il Mercante di Venezia** di Shakespeare sarà trasmesso nel programma nazionale del 13 maggio. Così la Radio inglese prosegue a svolgere il ciclo delle celebrazioni in onore del massimo poeta britannico. Una terza parte del Festival Music Festival a del 14 maggio è dedicata all'esecuzione della *Sinfonia n. 9* in *do minore* e del *Te Deum* di Bruckner. Anton Bruckner nacque ad Anfelden, in Austria, nel 1824 e morì a Vienna nel 1896. Figlio del maestro di scuola del paese natio, da ragazzo aiutò la famiglia cantando in chiesa. La prima educazione musicale gli fu impartita dal locale organista e maestro del coro. Il merito di Bruckner, come innovatore della tecnica sinfonica, consiste nell'aver sostituito al classico metodo dei due temi un gruppo di temi che si svolgono in concatenate, dipendenti uno dall'altro. Questo metodo si afferma in pieno nella *Sinfonia* e nel *Te Deum* che saranno irradiati. Nel successivo «Festival Musicale» del 16 maggio ascolteremo musiche di Haendel, Brahms e Beethoven eseguite sotto la direzione di Felix Wengartner, il quale è stato per quindici anni, ed è tuttora, una delle personalità più in vista del mondo musicale contemporaneo. La sua opera *Sakuntala* fu rappresentata per la prima volta nel 1921. Direttore d'orchestra chiamato sul podio dei maggiori teatri d'Europa e d'America, egli ha trovato il tempo di comporre una grande quantità di musica: otto opere, cinque sinfonie, e molti pezzi orchestrali e strumentali. Il 17 maggio nel programma nazionale figura il primo atto di *Arabella*, opera di Riccardo Strauss.

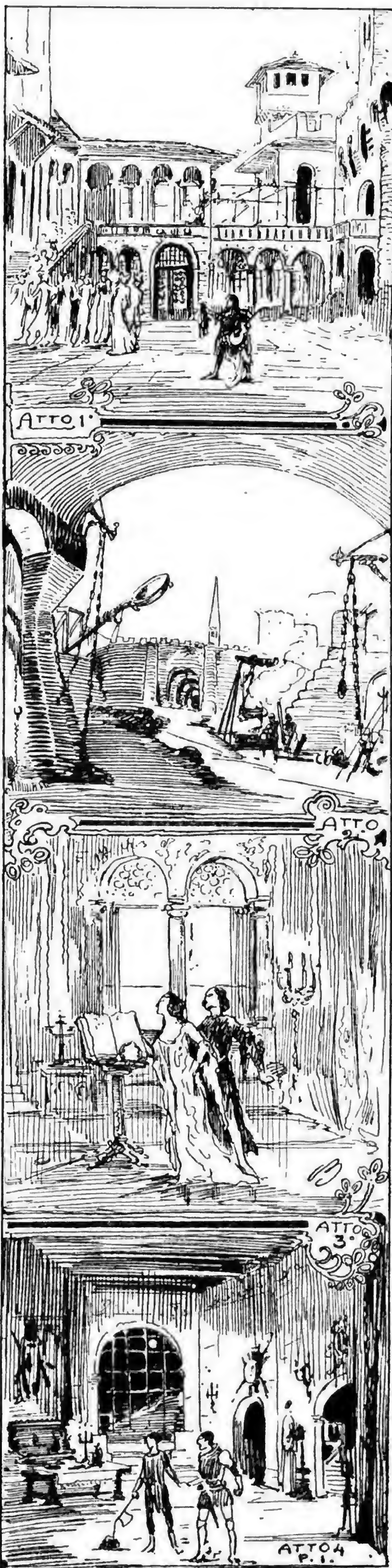
Delle opere straussiane, questa è quella che più si avvicina al tipo dei *Rosencavaliers*, o *Cavaliere della rosa*, il libretto di *Arabella* fu scritto dal poeta Hugo von Hofmannsthal, che lo tolse da un suo breve lavoro intitolato *Ludovic*.

L'azione si svolge nel 1860, a Vienna. L'ambiente fornisce l'opportunità per un seguito di giochi musicali, particolarmente per musica di valzer.



## FRANCESCA DA RIMINI

Tragedia in quattro atti di GABRIELE D'ANNUNZIO  
Musica di RICCARDO ZANDONAI



13 MAGGIO 1934 - XII

ROMA - NAPOLI - BARI  
MILANO II - TORINO II

ROMA: kc. 713 - m. 420,8 - kW. 50  
NAPOLI: kc. 1104 - m. 271,7 - kW. 1,5  
BARI: kc. 1059 - m. 283,3 - kW. 20  
MILANO II: kc. 1348 - m. 222,6 - kW. 4  
TORINO II: kc. 1357 - m. 221,1 - kW. 0,2  
ROMA II (onde corte): kc. 11,810 - m. 25,40 - kW. 1  
Inizia le trasmissioni alle ore 17,30  
- MILANO II e TORINO II dalle ore 20,45

9,40 (Roma): Notizie - Annunci vari di sport e spettacoli.

10-11: L'ORA DELL'AGRICOLTORE.  
Trasmissione a cura dell'ENTE RADIO RURALE.  
11-12: Messa dalla Basilica-Santuario della SS. Annunziata di Firenze.

12-12,15: Lettura e spiegazione del Vangelo: (Roma): Padre dott. Domenico Franzè; (Bari): Monsignor Calamita.

12,30-13: Dischi.

13-14,15: PROGRAMMA CAMPARI. Musiche richieste dai radioascoltatori alla Ditta Davide Campari e C. di Milano (Dischi di celebrità).

13: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

16 (Napoli): Bambinopoli - Bollettino meteorologico - Radio-sport.

16,15: Dialogo di Stefanella e Ghirola.

16,30: Dischi e Notizie sportive.

17: CONCERTO VOCALE E STRUMENTALE col concorso della pianista JOLANDA KUSAKABÉ.

18: Musica leggera e da ballo eseguita dal QUARTETTO MANDOLINISTICO ROMANO - Negli intervalli: Notizie sportive.

19,30: Notizie sportive - Comunicazioni del Dopolavoro - Notizie.

20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Dischi.

20-20,10 (Bari): Notiziario in lingua albanese.

20,10: Dischi.

20,30:

## Come egli mentì al marito di lei

Commedia in un atto di G. B. SHAW.

Interpreti: Giovanna Scotto - Amilcare Bettinelli - Ettore Piergiovanni.

20,45 (Milano II-Torino II): Dischi.

21,5: LIRICHE DI SCARLATTI - ROSSINI - PUCCINI e RIMSKI KORSAKOV interpretate dal soprano Perea Labia.

21,20: Notiziario.

21,30: Trasmissione dal Teatro Duse di Bologna:

## Concerto sinfonico

diretto dal M° BERNARDINO MOLINARI.  
ORCHESTRA SINFONICA BOLOGNESE.

1. Beethoven: *Egmont*, ouverture.
  2. Alfano: *Seconda sinfonia* in do: a) Allegro; b) Largo; c) Andante sostenuto; Andante alla marcia.
  3. Vivaldi: *Concerto* in la minore (trascrizione Molinari).
  4. Debussy: *L'après-midi d'un faune*.
  5. Wagner: *Cavalcata delle Walkirie*.
- 23: Giornale radio.

Dischi "EXCELSIUS,"

"EAGLEPHONE," Fonografi

i migliori ed i più convenienti  
de LA "FONOGRAFIA NAZIONALE,"  
Via S. d'Orsenigo, 5 - MILANO (133) - Telef. 51-431

## DOMENICA

MILANO TORINO - GENOVA - TRIESTE FIRENZE  
ORE 20ONORANZE A  
FEDERICO SMETANA

Trasmissione da Praga del

CONCERTO  
SINFONICO

dell'Orchestra Filarmonica di Praga  
diretta dal Maestro

VACLAV TALICH

## LA MIA PATRIA

Ciclo di poemi sinfonici

MILANO - TORINO - GENOVA  
TRIESTE - FIRENZE

ROMA III

MILANO: kc. 814 - m. 368,3 - kW. 50 - TORINO: kc. 1140 - m. 263,2 - kW. 7 - GENOVA: kc. 986 - m. 304,3 - kW. 10  
TRIESTE: kc. 1222 - m. 245,5 - kW. 10  
FIRENZE: kc. 610 - m. 491,8 - kW. 20  
ROMA III: kc. 1258 - m. 238,5 - kW. 1  
ROMA III entra in collegamento alle ore 20,45

9,40-9,55: Giornale radio.

10-11: L'ORA DELL'AGRICOLTORE.  
Trasmissione a cura dell'ENTE RADIO RURALE.  
(Vedi Roma).

11-12: Messa cantata dalla Basilica-Santuario della SS. Annunziata di Firenze.

12-12,15: Spiegazione del Vangelo. (Milano): P. Vittorio Facchinetti: «Gesù nell'Evangelo»; (Torino): Don Giocondo Fino: «La persecuzione»; (Genova): P. Teodosio da Voltri: «Vangelo

MILANO - TORINO - GENOVA - TRIESTE - FIRENZE - BOLOGNA  
Ore 21FRANCESCA  
DA RIMINI

Tragedia in quattro atti di  
GABRIELE D'ANNUNZIO

Musica di  
RICCARDO ZANDONAI

## PERSONAGGI

Francesca	.....	Gina Cigna
Samaritana	.....	Tecla Pavarini
Ostasio	.....	Luigi Sacchi
Giovanni, lo sciancato	.....	Giacomo Rimini
Paolo, il bello	.....	E. Parmeggiani
Malatestino	.....	Romeo Busacchi
Biancoliore	.....	A. Castiglione
Garsenda	.....	Irma Alon
Altichiera	.....	Flora Ferrari
Donella	.....	Natalla Niccolini
Smaragdi	.....	Gabriella Galli
Ser Toldo Berardengo	.....	P. Domenichetti
Il Giullare	.....	Marlo Marl
Il Balestriere	.....	Adriano Monti
Il Torrigiano	.....	Luigi Sandrini

Direttore: Maestro TULLIO SERAFIN

Trasmissione dal Teatro Comunale di Firenze



# DOMENICA

## 13 MAGGIO 1934 - XII

visitato: Un operaio silenzioso; (Firenze); Mons. Emanuele Magri «Episodi Evangelici»; (Trieste); P. Petazzi: Conversazione religiosa.

12.30: Dischi.

13: Segnale orario ed eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

13-14.15: PROGRAMMA CAMPARI: Musiche richieste dal radiascollatori (offerte dalla Ditta Davide Camorini e C. di Milano) - Dischi di celebrità: 1. Puccini: Tosca, preludio atto terzo; 2. Bizet: Carmen, romanza del fiore (Aureliano Pertile); 3. Meyerbeer: Dinorah, «Ombra leggera» (Mercedes Capris); 4. Bellini: I Puritani, «Il rivale salvar tu puoi» (Tancredi Pasero); 5. Giordano: Fedora, «Vedi io piango» e «Amor ti vieta» (Aureliano Pertile); 6. Benedict: Carnevale di Venezia (Mercedes Capris); 7. Verdi: Don Carlos, «Dormirò sol» (Tancredi Pasero); 8. Cilea: Adriana Lecouvreur, «L'anima ho stanca» e «La dolcissima effigie» (Aureliano Pertile); 9. Delibes: Lakmé, Aria delle campane (Mercedes Capris); 10. Thomas: Mignon, berceuse (Tancredi Pasero); 11. Bellini: Norma, sinfonia.

ROMA - NAPOLI - BARI  
Ore 21.30

### CONCERTO SINFONICO

diretto dal  
Maestro

BERNARDINO  
MOLINARI

Trasmissione dal  
Teatro Ouse di Bologna

15.45: Dischi e notizie sportive.

16: Trasmissione dalla Piazza del Duomo di Milano: Festa delle Legioni

(Vedi quadro)

17 (circa): Madama di Tebe

Operetta in tre atti di C. LOMBARDO

diretta dal M<sup>o</sup> NICOLA RICCI.

Personaggi: Michele (Madama di Tebe), Dirce Marella - Clara Blackson, Gisella Carmi - Madama Picon, Anella Mayer - Baba, Vincenzo Capponi - Bisson, Riccardo Massucci - Blackson, Giacomo Osella.

MILANO - TORINO  
GENOVA - TRIESTE  
FIRENZE  
Ore 16

### FESTA DELLE LEGIONI

Ind. Ita. dal Comitato Provinciale dell'O.N.B. con la partecipazione di 40.000 Soldati ed i contingenti di a) Sfilata delle Legioni, b) Consegna dei Libari e benedizione impartita da Sua Emin. il Cardinale Schuster, c) Inni alla Patria.

Negli intervalli: Notizie sportive - Comunicazioni dell'Ufficio presagi.

19.15-19.30: Notizie sportive e varie.

19.30: Segnale orario ed eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Comunicazioni del Dopolavoro.

19.40: Notizie varie e sportive - Dischi.

20: Trasmissione da Praga in occasione delle onoranze a Federico Smetana;

Concerto sinfonico

dell'Orchestra Filarmonica di Praga

diretta dal M<sup>o</sup> VACLAV TALICH.

La mia Patria

Ciclo di poemi sinfonici.

21: Trasmissione dal Teatro Comunale di Firenze:

Francesca da Rimini

Tragedia in 4 atti di GABRIELE D'ANNUNZIO.

Musica di RICCARDO ZANDONAI.

Direttore M<sup>o</sup> TULLIO SERAFIN.

Direttore del coro M<sup>o</sup> FIDELIO FINZI.

(Vedi quadro a pag. 19)

Negli intervalli: (Milano-Torino-Genova): Giovanni Banti; «Vicissitudine di un proverbio»; - (Firenze-Trieste): Arnaldo Bonaventura; «Ricordi su Amalfi» (Ponchielli); - Due poesie di Diego Garoglio (lettura di Domenico Franciosi); - Giornale radio.

### BOLZANO

Kc. 535 - m. 550.7 - kW. 1

10: L'ORA DELL'AGRICOLTORE.

Trasmissione a cura dell'ENTE RADIO RURALE. (Vedi Roma).

11: Musica religiosa.

11.30-11.45: Lettura e spiegazione del Vangelo (Padre Candido B. M. Penso, O. P.).

12.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Notiziario sportivo.

12.35-13.30: Violoncellista FELICE CARRETTA: a) Boccherini: Adagio cantabile; b) Granados: Intermezzo; c) Dvorak: Humores; d) Van Goyens: Scherzo - Nell'intervallo ed alla fine: Dischi.

17: VARIETÀ PARLOPHON.

17.55-18: Notizie sportive.

19.30: Comunicazioni del Dopolavoro.

20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Notizie sportive - Dischi e Notiziario teatrale.

21: (Vedi Milano):

### PALERMO

Kc. 555 - m. 531 - kW. 3

10-11: L'ORA DELL'AGRICOLTORE.

Trasmissione a cura dell'ENTE RADIO RURALE. (Vedi Roma).

11.45: Spiegazione del Vangelo (Padre Benedetto Caroni).

12: Messa dalla Basilica di San Francesco d'Assisi dei Frati Conventuali.

12.45: Giornale radio.

13-14: CONCERTINO DI MUSICA VARIA: 1. Di Giacomo: Lo studentino, one step; 2. Allegria. La fiera dell'impruneta, fantasia; 3. Duetto; 4. Bachmann: Vento del mattino, slow fox; 5. Corvova: Canto d'autunno, intermezzo; 6. Duetto; 7. Ferraris: Capriccio ungherese, intermezzo; 8. Sanpietro: Castella, paso doble.

13.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Bollettino meteorologico.

17.30-18.30: ORQUESTRA.

20: Comunicazioni del Dopolavoro - Giornale radio.

20.20-20.45: Dischi.

20.25: Notizie sportive.

20.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

20.45:

Concerto teatrale

diretto dal M<sup>o</sup> FORTUNATO RUSSO.

1. Massenet: Erodiade; a) Intermezzo quarto; b) Marcia santa; c) Marcia sacra (orchestra).

2. Massenet: Thais, atto terzo, duetto Adaniele-Thais (soprano S. Delisi, baritone P. Tila).

3. Giordano: Andrea Chénier; a) Atto secondo, duetto Maddalena-Chénier; b) Atto quarto, duetto finale (soprano Silvia De Lisi, tenore S. Pollicino).

4. Massenet: Erodiade, danze; a) Le galliche; b) Le fenicie; c) Finale (orchestra).

Nell'intervallo: G. Longo: «Soltanto, la città morta», conversazione.

Dopo il concerto: Dischi di musica brillante.

23: Giornale radio.



## È certamente il sapone ideale pei bimbi

La delicata carnagione dei bimbi necessita della vostra assidua attenzione. Ecco perché, una speciale miscela d'oli d'oliva e di palma presentata sotto forma di sapone per la "toilette" e per il bagno, è la più adatta a proteggere ed a conservare sempre morbida l'epidermide dei bimbi. Questi oli vegetali, impiegati nella fabbricazione di ogni pezzo di Palmolive, danno il colore verde naturale a questo sapone. Mamme, per l'igiene della carnagione dei bimbi e per voi, usate il Palmolive.

### Sapone

Prodotto in Italia, il sapone Palmolive non è mai venduto senza il suo involucro verde. Esigetelo ovunque con la fascia nera ed il marchio "Palmolive" stampato in lettere dorate.



Massaggiare leggermente sul vostro viso con acqua calda, la morbida ed abbondante schiuma del sapone Palmolive in modo che questa penetri nei pori dell'epidermide. Risciacquatevi con acqua calda e poi con acqua fredda. Infine asciugatevi delicatamente.





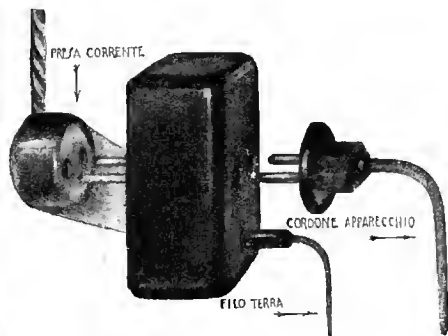
# CRANE RADIO AND TELEVISION CORP.

CHICAGO, ILLINOIS - U. S. A. - AGENZIA PER L'ITALIA  
TORINO - CORSO CAIROLI, 6 - TEL. 53.743

## Provate i nostri dispositivi anti-disturbatori

Vi diamo 3 giorni di tempo dalla data d'arrivo. Qualora i dispositivi non fossero di vostro gradimento, rispediteceli pure contro assegno del prezzo pagotoci meno le nostre spese postali.

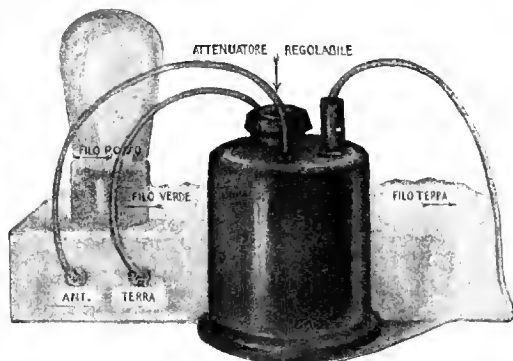
GARANZIA PIÙ SERIA NON POSSIAMO FORNIRVI



### RETEX

Il primo filtro della corrente elettrica, incondizionatamente garantito ed a prezzo accessibile a tutte le borse. Efficacissimo contro i disturbi provocati da motori elettrici, trams, trasformatori, linee ad alta tensione, campanelli, ascensori, lampade al neon, ecc., ecc. Applicabile a qualsiasi tipo d'apparecchio radio senza spesa, nè intervento di tecnici.

Si spedisce c/ assegno di **L. 60**



### VARIANTEX CON ATTENUATORE REGOLABILE

Il dispositivo contro i disturbi atmosferici (scariche atmosferiche, fading, interferenze, disturbi d'antenna, ecc.) Applicabile a qualsiasi tipo di ricevitore in sostituzione di un'antenna esterna di circa 30 metri. Accordo perfettamente la sensibilità del ricevitore con la potenza della stazione trasmittente permettendo quindi di ricevere le stazioni lontane con la massima purezza ed un minimo di disturbi.

Si spedisce c/ assegno di **L. 48.**

## **RADIOAMATORI !** DESIDERATE UN RIMEDIO VERAMENTE EFFICACE CONTRO I DISTURBI ELETTRICI ED ATMOSFERICI?

Vi offriamo ambedue i dispositivi al prezzo complessivo di **L. 100** assegnate.

**Chiedete listini delle nostre insuperabili Supereterodine originali americane CRANE**





# DOMENICA

## 13 MAGGIO 1934 - XII

**Scotsish Regional:** k. 804; m. 373,1; kW. 50. — Ore 17.30: London Regional. — 19.30: Concerto della London Regional. — 20.45: L'appello della buona causa. — 20.50: Notiziario. — 21: Segnale orario. — 21.50: London Regional. — 22.30: Epilogo.

**West Regional:** k. 877; m. 307,1; kW. 50. — Ore 17.30: London Regional. — 19.30: Concerto della London Regional. — 20.45: L'appello della buona causa. — 20.50: Notiziario. — 21: Segnale orario. — 21.50: London Regional. — 22.30: Epilogo. — 22.40: «L'amicizia silenziosa».

### JUGOSLAVIA

**Belgrado:** k. 888; m. 407,4; kW. 5,5. — Ore 16: Puccini: *La Bohème*, opera (dischi). — 15.55: Segnale orario. — Programma. — 19: Dischi. — 20: Concerto di violoncello e piano: 1. Bruck: *Concerto*; 2. Schumann: *Reverie*; 3. Lisowski: *Ranzone triste*; 4. Lisowski: *Seconda sonata*; 5. Weber: *Romanza*; 6. Pöpper: *Vita*. — 20.30: Serata brillante di varietà. — In un intervallo: Segnale orario. — Notiziario. — 22.45-23.30: Musica zingana.

**Lubiana:** k. 637; m. 549,3; kW. 5. — Ore 20: Concerto corale di arie e canti popolari. — 20.45: Concerto dell'orchestra della stazione. — 22: Notiziario. — Meteorologia. — Dischi.

### LUSSEMBURGO

**Lussemburgo:** k. 230; m. 1304; kW. 150. — Ore 16.30: Concerto variato di dischi. — 20.30: Notiziario in francese ed in tedesco. — 21: Continuazione del concerto di dischi. — 21.30: Concerto offerto da una associazione di beneficenza. — 22: Concerto variato. — 22.30: Concerto di musica da ballo.

### NORVEGIA

**Ostø:** k. 753; m. 1118; kW. 80. — Ore 17: Concerto di dischi. — 17.55: Letture. — 18.20: Dischi. — 18.45: Conversazione. — 19.15: Bollettino meteorologico. — 19.30: Segnale orario. — 19.50: Musica sacra norvegese. — 20.50: Letture. — 21: Concerto orchestrale. Programma di opere di Sinfonia nell'anniversario della sua morte. — 21.40: Bollettino meteorologico. — 21.45: Notiziario. — 22: Conversazione di attualità. — 22.15: Continuazione del concerto orchestrale. — 23: Fine della trasmissione.

### OLANDA

**Milversum:** k. 905; m. 301,5; kW. 20. — Ore 18.30: Dischi. — Bollettino sportivo. — 17.40: Concerto di dischi. — 17.55: Per i fanciulli. — 18.25: Dischi. — 18.40: Conversazione sportiva. — 19: Concerto dell'orchestra della stazione. — 19.40: Conversazione. — 20: Concerto dell'orchestra della stazione. — Musica brillante e popolare. — 20.40: Segnale orario. — 20.41: Notiziario. — 20.55: Concerto dell'orchestra della stazione con intermezzi di canto: 1. Delibes: *Chamberlain*; 2. Lohé: *Il re*; 3. Intermezzo di canto. — 21.40: Giornale parlato e dischi. — 21.55: Concerto pianistico del «Concertgebouw» di Amsterdam e diretto da W. Mengelberg: Beethoven: *Nona sinfonia*. — 23.5: Concerto di dischi. — 23.40: Musica brillante. — 0.40: Fine della trasmissione.

A TUTTI I

RADIOAMATORI

SPEDIAMO

45 libretti d'opera

dietro invio d'importo

anticipato di sole lire 15,75

G. B. CASTELFRANCHI

VIA S. ANTONIO, 9 - MILANO

## GINNASTICA DA CAMERA

Le lezioni della settimana:

1° ESERCIZIO — Posizione prona (decubito ventrale). Gambe unite e tese. Braccia tesse e mani sulla nuca. *Piegare la gamba sinistra inclinando la pianta del piede sinistralmente al ginocchio della gamba destra che rimane distesa, e quindi elevarla e fluttuata alla destra. Ripetere lo stesso esercizio analogamente con la gamba destra.*

2° ESERCIZIO — Posizione in piedi. Gambe divaricate all'indietro. Braccia naturalmente in basso. *Piegare il busto avanti a sinistra, tendere la fionda al ginocchio sinistro, ed appoggiare con le due mani in caviglio sinistra. Aumentare in flessione con piccole spinte del busto detto in basso, e quindi ritornare a busto teso e lancia in basso. Ripetere lo stesso esercizio analogamente verso destra (posizione moleggiata ed inversa).*

3° ESERCIZIO — Posizione in piedi dietro ad una seggiola ad un passo di distanza. Gambe piegate. Mani appoggiate allo schienale. *Ritornare le gambe e contemporaneamente stendere una gamba tesa in fuori e quindi tornare a gambe unite e pignole (esecuzione rapida, vivace e moleggiata).*

4° ESERCIZIO — Posizione in piedi. Braccia tese avanti. Palme delle mani a contatto. *Stendere rapidamente le braccia in fuori e quindi tornare a braccia avanti con palme unite (esecuzione rapida ed energica).*

5° ESERCIZIO — Posizione in piedi. Esercizi di respirazione.

(L'esecuzione di ogni esercizio è regolata con gli atti respiratori).

### POLONIA

**Varsavia:** k. 214; m. 1401; kW. 120. — **Kielce:** k. 765; m. 305,8; kW. 12. — Ore 17: Conversazione. — 17.15: Trasmissione di un concerto di musica campestre. — 18: Trasmissione di una breve radio-recita. — 18.40: Concerto di piano. — 19: Programma di domani. — 19.5: Varie. — 19.30: Trasmissione per i giovani. — 19.45: Rassegna teatrale. — 19.50: «Pen sieri selli». — 19.55: Concerto di musica brillante dell'orchestra della stazione con canzoni al piano. — 20.35: Conversazione sull'Oriente. — 20.50: Trasmissione allegria da Leopoli. — 22: Giornale radio. — 22.15: Bollettino sportivo. — 22.25: Concerto di musica da ballo. — 23: Bollettini diversi. — 23.5: Danze (continuazione).

### ROMANIA

**Bucarest:** k. 150; m. 1575; kW. 20. — **Bucarest:** k. 823; m. 304,5; kW. 12. — Ore 17: Concerto orchestrale di musica brillante. — 18: Segnale orario. — Giornale radio. — 18.15: Continuazione del concerto. — 19: Conversazione. — 19.20: Dischi. — 19.45: Rassegna della settimana. — 20: Canzoni popolari rumene. — 20.20: Concerto dell'orchestra della stazione. 1. Casanova: *Gipsy* e *Maya*; 2. *Overture*. — 20.40: Danze nel *Principe Igor*; 3. Wagner: *Foglia di alloro*; 4. Dvorak: *Due danze slave*. — 21: Conversazione. — 21.15: Concerto dell'orchestra della stazione. 1. Robert Schütz: *Falter*; 2. Schöpfung: *Potpouri sui motivi di Helmsberger*; 3. Mendelssohn: *Marcia nuziale*. — 21.45: Giornale radio.

### SPAGNA

**Barcellona:** k. 795; m. 373,4; kW. 5. — Ore 18.30: Conversazione agricola in catalano. — 19: Concerto dell'orchestra della stazione. — 19.30: Arie tratte da zarzuela. — 20: Concerto dell'orchestra della stazione con arie per tenore. — 21: Trasmissione di ballate. — 22: Campane. — Quotazioni di Borsa. — Dischi. — 23.45: Per i giocatori di scacchi.

**Madrid:** k. 1095; m. 274; kW. 7. — Ore 18: Campane. — Musica brillante. — 19: Concerto di piano. — Concerto vocale. — Concerto di banda. — 20.30: Trasmissione letteraria. — Concerto di musica da ballo. — 22: Campane. — Segnale orario. — Canzoni. — 23: Saggio di una nuova tarantella. — Conversazione. — Concerto vocale. — Conversazione di Ramon Gomez de la Serna. — *Jotas populares*. — 1: Campane. — Fine della trasmissione.

### SVEZIA

**Stoccolma:** k. 704; m. 426,1; kW. 55. — **Motala:** k. 218; m. 1389; kW. 40. — **Göteborg:** k. 941; m. 316,8; kW. 12. — **Malmö:** k. 1151; m. 265,3; kW. 10. — Ore 17.45: Dischi. — 17.50: Rassegna. — 18: Funzione religiosa. — 19.35: Conversazione. — 20: Trasmissione da Praga. — 20.55: *Dancing. Il grande Kros*, radiocella. — 22.25: Concerto dell'orchestra della stazione. 1. Gylmark: *Marcia spagola*; 2. Tullin-Kreiser: *Incanto su un tema di Corelli*; 3. Forpö: *Minuetto*; 4. Martin-Kreiser: *Andantino*; 5. Gosses: *Barcollo*; 6. Berckel: *Suite per cello*; 7. Holmgren: *Valse alpine*; 8. Peterson-Berger: *Mutterlied*. — 9. Peterson-Berger: *Falter*; 10. Wesslamer: *Melodie nuziale*.

### SVIZZERA

**Bernmunster:** k. 556; m. 539,4; kW. 60. — Ore 17: Concerto dell'orchestra della stazione con canto. — 18: Trasmissione musicale variata. — La giornata della madre. — 19: Segnale orario. — Notiziario. — Dischi. — 19.20: Conversazione. — 19.50: Concerto all'aperto. — 21: Notiziario. — 21.30: Conversazione. — 21.50: Concerto dell'orchestra della stazione. — 22.15: Notizie sportive. — Fine.

**Monte Generi:** k. 1187; m. 257,1; kW. 15. — Ore 15.45: Arie liriche. — Il quartetto di Berna. — 17.30: Brani di lettura di un romanzo del poeta lussinese Rodolfo de Tavel. — 17.35: La Sola del Governo: *Una visita a Palazzo Federale*. — 18: Chiusura. — 18.15: Risultati sportivi della giornata. — 19.20: Melodie della campagna bernese: *Vari e formazioni musicali*. — 19.40: Notiziario. — 20: Voci della vita bernese. — Quattro sedici accenti. — 20.15: Bollettino. — 20.45: Alla zena federale. — 20.50: Berna in festa. — *Marce svizzere* eseguite dalla Clava Filarmica di Berna. 1. Fricke: *Consigliere*; 2. Hager, marcia; 3. Mantegazza: *Bellinzona*; 4. Hager, marcia; 5. *Antiche marce*. — 21: *Chiusura*. — 21.15: Bollettino parziale dal Teatro Civico delle città di Berna. — 21.50: Parla il Consiglio Federale con Gius. Molia. — 22: Inno svizzero. — 22.5: Campione della nazione bernese. — 22.10: *Da Lugano*. — Lo sport della domenica. — 22.20: Fine.

### UNGHERIA

**Budapest:** k. 548; m. 549,5; kW. 120. — Ore 17: Conversazione. — 17.30: Concerto vocale. — 18.15: Conversazione. — 19.20: Conversazione. — 20.40: Concerto vocale e orchestrale. — Selezione di opere. — 21.40: Bollettino sportivo. — 22: Concerto dell'orchestra zingana diretta da Peris. — 23: Conversazione in tedesco. — 23.15: Concerto di musica da jazz da un albergo.

### STAZIONI EXTRAEUROPEE

**Algeri:** k. 941; m. 315,8; kW. 12. — Ore 18: Arie tratte da film sonori. — 19.30: Musica riprodotta. — 20.15: Estrazione di incerti. — 20.55: Notiziario. — 21: Segnale orario. — 21.15: Notiziario e bollettini diversi. — 21.15: Musica da ballo. — 21.55: Notiziario. — 21.30: Concerto dell'orchestra della stazione. — 22.10: Notiziario. — Intervallo. — 22.30: Continuazione del concerto. — 22.55: Notiziario.

**Rabat:** k. 601; m. 439,3; kW. 6,5. — Ore 15.18: Trasmissione dal teatro di Casablanca: Beethoven: *Nona sinfonia*. — 20: Trasmissione in arabo. — 21: Musica da ballo. — 21.15: Canzoni. — Musica di repertorio. — Musica inglese (dischi). — 23.30: Musica riprodotta.

## SI CAMBIANO

apparecchi radio usati  
con altri più potenti e moderni  
delle migliori marche estere e nazionali.  
NUOVI. Massime valutazioni.

Cambiamo fonografi e pianoforti con  
apparecchi radio. Riparazioni apparecchi ed accessori. Amplificatori di potenza per qualsiasi locale.

UFFICIO RADIO - Via Bertala, 23 bis

Telefono 45.429 - TORINO  
23.194

Valvole, accessori, verifiche gratuite,  
consulenze. Scambi massimi. Vendite  
a rate.

# VALVOLE E SYVA VALVA

SOC. AN. COMMERCIO MATERIALI RADIO

VIA FOPPA N. 4 - MILANO - TELEF. 490-935

## INTERVISTE

**S**i usava una volta inaugurare la primavera con un inno alle rondini, che fossero almeno due, al sole nuovo, alle violette e all'arcobaleno.

Infido il sole, infido le rondini, infido le donne, ma ci restano più da salutare, ai bei giorni di maggio, che alcune labili ombre, che dallo selam sorridono eternamente o quasi e per davvero la nostra primavera. Karina, Lillian, Marta, Reri... Eccole qui veramente, «non ti scordar di me» di queste simboliche praterie.

Karina, del «Club delle rondini», è ancora tutta gocciolante dei candidi spruzzi. Ha fatto per la terza volta il salto di punizione del trampolino soleggiato. Ha il cuore gonfio di malinconia, ma nessuno si lascia ingannare. Siamo certi che finirà bene. Ha fatto un piccolo peccato d'uomo, di quelli che alla fine sempre si perdona. E intorno c'è acqua iridata, canti di ragazzo, ombre di foglie leggere e ventilate dal fumo. E' primavera! Karina sarà certo felice. E infatti già si profila, nell'orizzonte calmo dell'estate, la paterna benedizione di un buon matrimonio.

Assai meno capricciosa di Marta, che corre tra le alissime spighe e tra i fiori delle sue tenute, perché il povero Schubert la insegua e la possa baciarle proprio tra i petali profumati.

Primavera più romantica e più falsa, tanto che la baronessa sposerà il suo nobile signore, e il povero Schubert brucerà l'Incompiuta. Ma il ridere squillante di Marta Eggerth resta sospeso nell'aria e di tanto in tanto rischeggia, suono profano, fra le compagne del mese di Maria.

Più incantata di tutte, Lillian Harvey riprende ogni giorno la sua passeggiata canora, come salendo la scala dell'infinito, sorridendo a destra e a sinistra, ai poveri passanti meravigliati. Corre verso la casa della figlia, dove c'è il Principe Azzurro che di tanto in tanto si agita in un loro partecipano simultaneamente al coro delle primavere. I più scalmanati fanno dei gesti a destra e a sinistra, come se ognuno fosse una bella ragazza fragile e soleggiata che corre verso il Principe Azzurro. E' primavera. E' giusto che tutti tornino giovani e belli e ricomincino questo itinerario d'illusione.

Lillian Harvey è una certezza, che con un po' di fantasia ognuno può riconoscere.

Più difficile raggiungere Reri, che corre via sulla sua funebre barca a vele spiegate, sotto la scorta vigile e feroce del vecchio sacerdote.

Dove è più la cascata scintillante dove si immergono le aniche, con la grazia suprema del mito? Dove è più la corona di fiori che il giovane innamorato lancia sul capo della vergine prescelta?

I due amorosi hanno dormito sulla medesima stuoia; Matak è disceso nel fondo del mare per cogliere le perle più preziose, e salito in terra a cercare l'altra perla preziosa. Ma non si può scherzare troppo con la legge del Tabù.

Le cose supreme sono tutte Tabù e c'è sempre un vecchio, col coltello affilato, pronto a tagliare la corda, per dove si spera di raggiungerle.

Eppure in ogni primavera tornano a spuntare violette e smanie d'amore. A ogni primavera la Clotilde, piegata ad arco le lunghe braccia e invece non si sa quale manica di riviera e le corre incontro con arte sempre più perfetta. Forse è proprio nel gesto di Clotilde Sakharoff chiuso e fermato il simbolo della primavera; chiamare senza voce sotto una luce d'arcobaleno, cercando, con commoventi ingenuità, di ridiventare innocenti qualche cosa che viene dal lontanissimo, tutto torido ancora di adolescenza, qualche cosa che ha il volo degli angeli, e che appena intravista dilegua e scompare.

Anche Clotilde, che forse nella sua vita terrena comincia a sentirsi appesantita di malinconia, lassù dal suo palcoscenico rinnova con eguale sforzo l'eterno richiamo.

E per fortuna altre Clotilde per le strade reali, al limite fra la città e la campagna, che comincia a rifiorire, tra il gridare delle rane e fruscio dell'acqua, nell'erba bagnata, stringono più forte e graffiano, con graziosa jерicia, la mano di un cavaliere.

ENZO FERRIERI.

14 MAGGIO 1934 - XII

ROMA - NAPOLI - BARI

MILANO II - TORINO II

ROMA: R. 713 m. 426,8 K.W. 50  
NAPOLI: R. 1104 m. 371,7 K.W. 15  
BARI: R. 1009 m. 364,3 K.W. 20  
MILANO II: R. 1398 m. 222,6 K.W. 4  
TORINO II: R. 1357 m. 221,1 K.W. 0,2  
ROMA II (onde corte): R. 11810 m. 25,10 K.W. 8  
Inizia le trasmissioni alle ore 17  
- MILANO II e TORINO II dalle ore 20,45

7.45-8 (Roma-Napoli): Ginnastica da camera.  
8-8.15 (Roma-Napoli): Segnale orario - Giornale radio - Lista delle vivande - Comunicato dell'Ufficio presagi.

10.30-10.50: TRASMISSIONE SCOLASTICA A CURA DELL'ENTE RADIO RURALE: Concerto di musiche popolari illustrate da G. M. Ciampelli: a) Verdi: I Vespri siciliani, sinfonia; b) Mascagni: Inno al sole (dall'opera Iris).

12.30-14.15 (Bari): CONCERTINO DEL QUINTETTO

ESPERIA.  
12.30 (Roma-Napoli): DISCHI.  
13-14.15 (Roma-Napoli): DISCHI D'OPERA E MUSICA VARIA.

13.30-13.45: SEGNALE ORARIO - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio - Borsa.

16.30: Giornale del fanciullo.

16.55: Giornale radio - Cambi.

17.30: Marga Savilla Sartorio: Dizioni di poesie

17.10: CONCERTO VOCALE E STRUMENTALE: 1. a) Couperin-Kreisler: Chanson Louis XII et Parane;

2. Due duetti per soprano e mezzo-soprano: Mozart: Le nozze di Figaro;

3. a) Sullaria; b) «Via, resti serviti» (soprano Gualda Caputo e mezzo-soprano Luisetta Castellazzi);

4. Schumann: I due granatieri; c) Canzone popolare russa del Volga (basso Paolo Procopien);

5. Nardini: Larghetto in la maggiore;

6. Castelnau-Tedesco: Capitain Française (violinista Luigi Schinà);

7. Humperdinck: Haensel e Gretel; a) «Vien fratello, qui con me»;

b) «Che odor di vaniglia» (soprano Gualda Caputo e mezzo-soprano Luisetta Castellazzi).

17.55-19.10: Comunicato dell'Ufficio presagi - Quotazioni del grano.

18.30-19.30 (Roma-Bari): Notiziario in lingue estere.

19.25 (Napoli): Cronaca dell'Idroporto - Notizie sportive.

19.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Comunicazioni del Dopolavoro.

19.40-19.55: Dischi.

19.40-19.55 (Bari): Notiziario in lingua albanese - Bollettino meteorologico.

19.45 (Roma III): Radio-giornale dell'Enit.

19.55-20.5: Giornale radio - Notizie sportive.

20.5-20.50: Dischi.

20.30-20.45: CRONACHE DEL REGIME.

20.45: Dischi.

20.45-22.10 (Milano II-Torino II): Dischi.

21:

### Concerto

del pianista M. Rosenthal

con il concorso dell'ORCHESTRA STANDARD

diretta dal M<sup>o</sup> A. LA ROSA PARODI.

Omaggio della Soc. Italo-Americana del Petrolio (Vedi Milano).

22: Sem Benelli: «Maggiolata», conversazione.

22.10:

### Il braccialeto

Commedia in un atto di

GIANNINO ANTONA TRAVERSI.

Personaggi:

Giulia Monti ..... Giovanna Scotti

Enrica Castelli ..... R. Giannini

Giovanni Monti ..... Ettore Piergiovanni

Alberto Castelli ..... Enrico Novelli Vidali

Marchese Riccardo Imperi

Giordano Cecchini

Rosina ..... Lidia Alberta Moneta

22.40 (circa): MUSICA BRILLANTE RIPRODOTTA.

23: Giornale radio.

MILANO ROMA - NAPOLI BARI  
TORINO GENOVA TRIESTE FIRENZE  
Cine 21

L'ORA  
STANDARD

OTTAVO CONCERTO DELLA

TERZA STAGIONE - STANDARD.

COL CONCORSO DEL PIANISTA

M. ROSENTHAL

E DELLA

ORCHESTRA - STANDARD.

DIRETTA DAL MAESTRO

A. LA ROSA PARODI

\*\*\*

OMAGGIO DELLA

SOCIETÀ ITALO-AMERICANA

DEL PETROLIO, D.S.I.R. BUTIRICE

DI STANDARD - BENZINA SUPERIORE

DI ESSULUBE MOTOR OIL

ED ESSO

IL SUPERCARBURANTE

STANDARD

MILANO - TORINO - GENOVA  
TRIESTE - FIRENZE

ROMA III

MILANO: R. 814 m. 309,6 K.W. 50 - TORINO: R. 1110 m. 263,2 K.W. 7 - GENOVA: R. 986 m. 304,3 K.W. 10

FIRENZE: R. 1299 m. 246,5 K.W. 10

FIRENZE: R. 610 m. 491,8 K.W. 20

ROMA III: R. 1258 m. 298,5 K.W. 1

ROMA III entra in collegamento alle ore 20,45

7.45: Ginnastica da camera.

8-8.20: Segnale orario - Giornale radio e lista delle vivande.

10.30-10.50: TRASMISSIONE SCOLASTICA A CURA DELL'ENTE RADIO RURALE: Concerto di musiche popolari illustrate da G. M. Ciampelli: a) Verdi: I Vespri siciliani, sinfonia; b) Mascagni: Inno al sole (dall'opera Iris).

11.30-12.30: QUINTETTO AMBROSIANO: 1. Coslari: Il falò è successo a S. Paolo; 2. Mariotti: Passata dopole; 3. Gilbert: La casta Susanna, selezione; 4. Pennati: Carlo d'amore; 5. Masciavelli: Bulgara; 6. De Micheli: Seconda piccola suite; 7. Culotta: Solitaria; 8. Catalani: La Wally, fantasia; 9. Rizzoli: Serenatella.

12.30: Dischi.

12.45: Giornale radio.

13: Segnale orario ed eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

13-13.30 e 13.45-14.15: MUSICA VARIA: 1. Mascagni: Impressioni liriche; 2. Krome: Lusingando tra i lili; 3. Albeniz: Jola aragonesa; 4. Giordano: Marcelle, preludio e intermezzo episodico; 5. Friml: I tre moschettieri, fantasia; 6. Pettili: Quando sorridi; 7. Burchi: Scherzo; 8. Barchieri: Schizzo campestre; 9. Billi: Danza esotica.

13.30-13.45: Dischi e Borsa.

14.15-14.25 (Milano): Borsa.

16.35: Giornale radio.

16.45: Canticello dei bambini.

# LUNEDÌ

## 14 MAGGIO 1934 - XII

17: TRASMISSIONE DEL CORSO SUPERIORE DI STUDI ROMANI DALLA SALA BORROMINI IN ROMA: Professore Giulio Alessandrini: «L'organizzazione sanitaria della Bonifica Pontina».

Dopo il discorso: Comunicato dell'Ufficio presagi - Notizie agricole - Quotazioni del grano nei maggiori mercati italiani.

18.30-19.30 (Milano-Trieste): Notiziario in lingua estere.

19.20-19.30 (Torino-Genova-Firenze): Comunicazioni dell'Enit.

19.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Comunicazioni del Dopolavoro.

19.40: Dischi.

19.55: CRONACHE DEL REGIME.

20.45: Dischi.

20.45-22.15 (Roma III): Dischi.

21: **Concerto**

**del pianista M. Rosenthal**

col concorso dell'orchestra Standard diretta dal M<sup>o</sup> ARMANDO LA ROSA PARODI.

Omaggio della Soc. Italo-Americana per il Petrolio

1. Chopin: Dal Concerto in mi minore, op. 11: a) Romanza, b) Rondò.

2. Szymanowski: Tema e variazioni in si bemolle minore.

3. Schumann: a) Perché, b) Nella notte.

4. Schubert-Liszt: Serenata.

5. Chopin: Berceuse.

6. Rosenthal: Papillons.

7. Debussy: Prélude in la minore.

8. Strauss-Rosenthal: Nuovo Carnevale di Vienna.

22: Sem Benelli: Maggiolata, conversazione.

22.15:

**Cara de Dio!**

Commedia in un atto di SILVIO ZAMBALDI.

Personaggi:

Armando ..... Franco Becel

Mirella ..... Adriana de Cristoforis

La ballerina ..... Dora Menichelli Migliari

Il signore in turbante ..... Ernesto Ferrero

Il cameriere ..... Emilio Calvi

Dopo la commedia: Dischi.

23: Giornale radio.

**CALZE ELASTICHE**

NUOVO TIPO SENZA CUCITURE, SU QUALSIASI MISURA RIPARABILI, LAVABILI, PORGISSIME, MORBIDISSIME

**NON DANNO NOIA ALLA PELLE**

Grati e riservati catalogo N. 6 con opuscolo sulle varie variazioni, indicazioni per prendere da sé stessi le misure, price.

**Fabbriche di Calze Elastiche C. F. ROSSI**

UM. Clr. di S. MARGHERITA LIGURE

**ASTENIA NERVOA-ESAURIMENTO-CONVALESCENZE**

**Rimedio sovrano**

**FOSFO STRICNO PEPTONE**

**DEL LUPO**

**AZIONE RIPARATRICE NERVINA INSUPERABILE**

Un flacone L. 9.50 - Franco nel Regno, contro vaglio L. 14.—

Quattro flaconi franchi nel Regno, contro vaglio L. 45.50

Concessionari: del SAZ & FILIPPINI - Via G. Uberti, 37 - MILANO

### BOLZANO

Kc. 536 m. 509,7 - kW. 1

10.30-10.50: TRASMISSIONE SCOLASTICA A CURA DELL'ENTE RADIO RURALE (vedi Roma).

12.25: Bollettino meteorologico.

12.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Dischi.

13:

**Il velo impigliato**

Commedia in un atto di GINO ROCCA.

Personaggi:

Lei ..... Isotta Bocher

Lui ..... Carlo De Carli

Sirvi ..... Dino Penazzi

13.30: Giornale radio.

17-18: MUSICA VARIA: 1. Noack: Tutto è bene se finisce bene; 2. Sampietro: Piccola zingara; 3. Schreiner: Fantasia slava; 4. Canzone; 5. M. Mascagni: Notturno madrileno; 6. Pietri: La donna perduta, fantasia; 7. Canzone; 8. Dax: Mille baci; 9. Solazzi: Nell'amica; 10. Midlego: La signora.

19.50: Comunicazioni del Dopolavoro.

20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

Trasmissione fonografica:

**Aida**

Opera in quattro atti di G. VERDI.

Negli intervalli: Dott. A. Chiaruttini: «A destra» - conversazione - Radio-giornale dell'Enit - Alla fine dell'opera: Giornale radio.

**PALERMO**

Kc. 565 m. 531 kW. 3

10.30-10.50: TRASMISSIONE SCOLASTICA A CURA DELL'ENTE RADIO RURALE (Vedi Roma).

12.45: Giornale radio.

13-14: ORCHESTRA.

13.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Bollettino meteorologico.

17.30: Dischi.

18-18.30: LA CAMERATA DEI BALILLA: Corrispondenza di Fatina Radio.

20: Comunicazioni del Dopolavoro - Radio giornale dell'Enit - Notiziario agricolo Comunitario della R. Società Geografica - Giornale radio.

20.20-20.45: Dischi.

20.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

20.45: **E' tanto semplice**

Scherzo musicale di NIZZA E MORELLI (Registrazione)

21: **Concerto del violoncellista**

**G. Piatigorsky**

con la partecipazione dell'Orchestra Standard diretta dal M<sup>o</sup> UGO TANSINI.

Omaggio della Soc. Italo-Americana per il Petrolio. (Registrazione).

1. Boccherini: Concerto in si bemolle, per violoncello e orchestra.

2. a) Mussorgski: Gopak; b) Sarasate: Zapateado; c) Rimski-Korsakov: Volo del calabrone (a soli per cello).

3. Schumann: Concerto in la minore, per violoncello e orchestra.

22: G. Foti: «Leggende di Sicilia: Il contadino fedele e il Re generoso», conversazione.

22.15:

**DISCHI DI MUSICA LEGGERA**

23: Giornale radio.

## PROGRAMMI ESTERI

LE STAZIONI SONO IN ORDINE ALFABETICO DI NAZIONALITA'

SEGNALAZIONI: Radio Parigi - Ore 20: La dama bianca, opera di F. A. Boieldieu, su libretto di E. Scribe. — Beronfinster - Ore 19.55: Concerto orchestrale sinfonico dedicato a F. Schubert e C. M. Weber (dalla «Musiksal» di Hosh). — Lussemburgo - Ore 21: Concerto variabile dell'orchestra della stazione (undici numeri). — Berlino - Ore 21: Concerto orchestrale. Musica del sec. XVIII. — Parigi P. P. - Ore 20.45: Le bonheur, Mesdames, commedia in due atti di F. de Croisset (trasmissione da «Les Boudes Parisiens»). — Buenos Aires - Ore 20.15: Concerto dell'orchestra sinfonica della B.B.C., diretto da B. Wjler. — Strasburgo - Ore 20.30: Concerto strumentale dal Conservatorio di Metz (se dei numeri).

### AUSTRIA

Vienna: Kc. 892; m. 506,8; kW. 120. — Graz: Kc. 886; m. 336,6; kW. 7. — Ore 17.45: Dischi. — 17.50: Conversazioni di «Radio Austria». — 18.00: Conversazione per le trasmissioni della settimana. — 18.15: Conversazione: «Dalle Alpi alla corte dell'Imperatore di Austria in archivio». — 18.35: Segnale orario. — Nalcarino - Meteo-radio: 18.00: Concerto strumentale e corale di musica da compositori cecchi. — 19.00: Trasmissione da stabilire. — 20.35: Concerto vocale di arie di opere per tenore, soprano e baritone con accompagnamento d'orchestra. — 21: Notiziario. — 22.15: Conversazione in italiano: «Bellezze turistiche dell'Austria». — 22.25: Musica da jazz.

### BELGIO

Bruxelles I (Francese). Kc. 820; m. 483,9; kW. 15. — Ore 17: Concerto dell'orchestra della stazione. — 18: Conversazione. — 18.15: Musica da camera. — 19.15: Dischi. — 19.30: Giornale parlato. — 20: Concerto di una banda militare. — 20.45: Tristan Bernard: Il trionfo della scienza, bozzetto radiofonico. — 21.15: Continuazione del concerto. — 22: Giornale parlato. — 22.10: Concerto di musica brillante e da balli. — 23: Fine della trasmissione.

Bruxelles II (Fiamminga): Kc. 932; m. 321,5; kW. 15. — Ore 17: Concerto di dischi. — 17.45: Trasmissione per i fanciulli. — 18.30: Musica da camera. — 19.15: Conversazione. — 19.30: Giornale parlato. — 20: Recitazione musicale. — 21: Concerto dell'orchestra della stazione. — 21.15: Intermittenza di canto. — 22: Concerto dell'orchestra della stazione. — 22.10: Dischi. — 23: Fine della trasmissione.

### CECOSLOVACCHIA

Praga I: Kc. 638; m. 470,2; kW. 120. — Ore 17: Conversazione. — 17.10: Concerto di fisarmoniche. — 17.30: Conversazione. — 17.45: Concerto di musica da camera. — 18.15: Conversazione. — 18.30: Conversazioni varie in tedesco. — 18.55: Notiziario in tedesco. — 19: Segnale orario - Notiziario - Meteorologia. — 19.10: Concerto orchestrale di musiche militari. — 19.15: Dialogo in tedesco. — 20.10: Bratislava. — 20.35: Giornale parlato. — 21: Concerto dell'orchestra della stazione con arie per baritone: 1. Corneilus: Chœur des Barbares di Bayard; 2. Borkovsk: Canzoni umoristiche per baritone e piccola orchestra; 3. Jerek: Jeppa della collina, suite in stile antico; 4. Mozart: Sinfonia in sol minore. — 22: Segnale orario - Notiziario. — 22.15: Notiziario in tedesco. — 22.30: Dischi. — 22.35-22.45: Conversazione politica in tedesco.

Bratislava: Kc. 1004; m. 296,8; kW. 15. — Ore 17.10: Dischi. — 17.30: Conversazione. — 17.35: Concerto di musica da camera. — 18.5: Notiziario. — 18.10: Conversazioni varie e concerto pianistico in ungherese. — 18.35: Praga. — 18.45: Bratislava. — 19.10: Concerto vocale di arie. — 20.35: Radio-commedia. — 21.5: Trasmissione di un concerto radio di canti religiosi. — 22: Praga. — 22.15-22.30: Notiziario in ungherese.

Brno: Kc. 922; m. 354,4; kW. 32. — Ore 17: Praga. — 17.10: Recensione di libri. — 17.30: Praga. — 17.45: Conversazioni varie in tedesco. — 18.20: Attualità. — 18.30: Dischi. — 18.45: Per gli operai. — 18.50: Praga. — 19.10: Rassegna sonora di dischi. — 20.10: Concerto di fanfare. — 21.5-22.45: Praga.

Kosice: Kc. 1113; m. 269,5; kW. 2,6. — Ore 17.30: Conversazione sull'Olanda. — 17.45: Violino e piano. — 18.10: Trasmissione per gli operai. — 18.35: Concerto di dischi. — 18.50: Lezione di inglese per principianti. — 18.55: Concerto di dischi. — 18.55: Notiziario in ungherese. — 19: Praga. — 20.10: Bratislava. — 20.35: Trasmissione poetico-musicale. — 21.5: Praga. — 22.15-22.30: Bratislava.

Moravská-Ostrava: Kc. 1158; m. 269,1; kW. 11,2. — Ore 17.10: Dischi. — 17.30: Conversazione. — 17.45: Praga. — 18.10: Conversazione. — 18.25: Conversazioni varie in tedesco. — 18.55: Praga. — 20.10: Bratislava. — 20.35: Praga. — 22.15: Conversazione in esperanto: «Chetostvorna minichipatio».

### DANIMARCA

Copenaghen: Kc. 1178; m. 265,1; kW. 10. — Ore 17.10: Dischi. — 17.30: Dischi. — 17.45: Dischi. — 17.50: Bollettini Vari - Dizione - Con-





LUNEDÌ  
14 MAGGIO 1934 - XII

vocale dedicato a giovani compositori. 1. Sutermeister, *Sel Lindel haruechi* per tenore con accompagnamento di un piccolo coro femminile, un flauto, un clarinetto e un cello; 2. Biehl, *Sonata* per piano in mi bemolle maggiore; 3. Krieger, *Concerto* per organo e liuti, op. 3.

**Musikloker:** kc. 574; mc. 552/3; k.w. 100. **Op. 179, 180, 181, 182, 183, 184, 185, 186, 187, 188, 189, 190, 191, 192, 193, 194, 195, 196, 197, 198, 199, 200, 201, 202, 203, 204, 205, 206, 207, 208, 209, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216, 217, 218, 219, 220, 221, 222, 223, 224, 225, 226, 227, 228, 229, 230, 231, 232, 233, 234, 235, 236, 237, 238, 239, 240, 241, 242, 243, 244, 245, 246, 247, 248, 249, 250, 251, 252, 253, 254, 255, 256, 257, 258, 259, 260, 261, 262, 263, 264, 265, 266, 267, 268, 269, 270, 271, 272, 273, 274, 275, 276, 277, 278, 279, 280, 281, 282, 283, 284, 285, 286, 287, 288, 289, 290, 291, 292, 293, 294, 295, 296, 297, 298, 299, 300, 301, 302, 303, 304, 305, 306, 307, 308, 309, 310, 311, 312, 313, 314, 315, 316, 317, 318, 319, 320, 321, 322, 323, 324, 325, 326, 327, 328, 329, 330, 331, 332, 333, 334, 335, 336, 337, 338, 339, 340, 341, 342, 343, 344, 345, 346, 347, 348, 349, 350, 351, 352, 353, 354, 355, 356, 357, 358, 359, 360, 361, 362, 363, 364, 365, 366, 367, 368, 369, 370, 371, 372, 373, 374, 375, 376, 377, 378, 379, 380, 381, 382, 383, 384, 385, 386, 387, 388, 389, 390, 391, 392, 393, 394, 395, 396, 397, 398, 399, 400, 401, 402, 403, 404, 405, 406, 407, 408, 409, 410, 411, 412, 413, 414, 415, 416, 417, 418, 419, 420, 421, 422, 423, 424, 425, 426, 427, 428, 429, 430, 431, 432, 433, 434, 435, 436, 437, 438, 439, 440, 441, 442, 443, 444, 445, 446, 447, 448, 449, 450, 451, 452, 453, 454, 455, 456, 457, 458, 459, 460, 461, 462, 463, 464, 465, 466, 467, 468, 469, 470, 471, 472, 473, 474, 475, 476, 477, 478, 479, 480, 481, 482, 483, 484, 485, 486, 487, 488, 489, 490, 491, 492, 493, 494, 495, 496, 497, 498, 499, 500, 501, 502, 503, 504, 505, 506, 507, 508, 509, 510, 511, 512, 513, 514, 515, 516, 517, 518, 519, 520, 521, 522, 523, 524, 525, 526, 527, 528, 529, 530, 531, 532, 533, 534, 535, 536, 537, 538, 539, 540, 541, 542, 543, 544, 545, 546, 547, 548, 549, 550, 551, 552, 553, 554, 555, 556, 557, 558, 559, 560, 561, 562, 563, 564, 565, 566, 567, 568, 569, 570, 571, 572, 573, 574, 575, 576, 577, 578, 579, 580, 581, 582, 583, 584, 585, 586, 587, 588, 589, 590, 591, 592, 593, 594, 595, 596, 597, 598, 599, 600, 601, 602, 603, 604, 605, 606, 607, 608, 609, 610, 611, 612, 613, 614, 615, 616, 617, 618, 619, 620, 621, 622, 623, 624, 625, 626, 627, 628, 629, 630, 631, 632, 633, 634, 635, 636, 637, 638, 639, 640, 641, 642, 643, 644, 645, 646, 647, 648, 649, 650, 651, 652, 653, 654, 655, 656, 657, 658, 659, 660, 661, 662, 663, 664, 665, 666, 667, 668, 669, 670, 671, 672, 673, 674, 675, 676, 677, 678, 679, 680, 681, 682, 683, 684, 685, 686, 687, 688, 689, 690, 691, 692, 693, 694, 695, 696, 697, 698, 699, 700, 701, 702, 703, 704, 705, 706, 707, 708, 709, 710, 711, 712, 713, 714, 715, 716, 717, 718, 719, 720, 721, 722, 723, 724, 725, 726, 727, 728, 729, 730, 731, 732, 733, 734, 735, 736, 737, 738, 739, 740, 741, 742, 743, 744, 745, 746, 747, 748, 749, 750, 751, 752, 753, 754, 755, 756, 757, 758, 759, 760, 761, 762, 763, 764, 765, 766, 767, 768, 769, 770, 771, 772, 773, 774, 775, 776, 777, 778, 779, 780, 781, 782, 783, 784, 785, 786, 787, 788, 789, 790, 791, 792, 793, 794, 795, 796, 797, 798, 799, 800, 801, 802, 803, 804, 805, 806, 807, 808, 809, 810, 811, 812, 813, 814, 815, 816, 817, 818, 819, 820, 821, 822, 823, 824, 825, 826, 827, 828, 829, 830, 831, 832, 833, 834, 835, 836, 837, 838, 839, 840, 841, 842, 843, 844, 845, 846, 847, 848, 849, 850, 851, 852, 853, 854, 855, 856, 857, 858, 859, 860, 861, 862, 863, 864, 865, 866, 867, 868, 869, 870, 871, 872, 873, 874, 875, 876, 877, 878, 879, 880, 881, 882, 883, 884, 885, 886, 887, 888, 889, 890, 891, 892, 893, 894, 895, 896, 897, 898, 899, 900, 901, 902, 903, 904, 905, 906, 907, 908, 909, 910, 911, 912, 913, 914, 915, 916, 917, 918, 919, 920, 921, 922, 923, 924, 925, 926, 927, 928, 929, 930, 931, 932, 933, 934, 935, 936, 937, 938, 939, 940, 941, 942, 943, 944, 945, 946, 947, 948, 949, 950, 951, 952, 953, 954, 955, 956, 957, 958, 959, 960, 961, 962, 963, 964, 965, 966, 967, 968, 969, 970, 971, 972, 973, 974, 975, 976, 977, 978, 979, 980, 981, 982, 983, 984, 985, 986, 987, 988, 989,**

## INGHILTERRA

**Davenport National:** *kr. 1149; m. 1500; KW. 30.* —  
**London National:** *kr. 1149; m. 281,1; KW. 50.* —  
**North National:** *kr. 1050; m. 251,7; KW. 50.* —  
**West National:** *kr. 1149; m. 281,1; KW. 50.* —  
**17,15:** Musica da ballo e (per Davenport solo) l'ora  
dei falchini. **18:** Niduram, segnale originale  
(15,30). **18,30:** Monteverdi: *Quattro  
cantate* dal coro della Radio. — **19,00:** Conversa-  
zione. — **19,15:** Conversazione sui problemi di eco-  
nomia. — **19,30:** Conversazione sul Trattato di Ver-  
sailles. — **20,00:** Festival londinese di  
musica. **20,15:** Rikrasnustione dalla Queen's Hall.  
Concerto dell'orchestra sinfonica della B. C. di-  
retta da Bruno Walter. **20,30:** Filadelfia.  
— **20,45:** *Walter: Ouverture del Rinaldo  
e Isolda.* — **21,00:** *Moza: Concerto in re minore; 3. Bruckner:  
Sinfonia n. 9 in re minore (versione originale); 4.  
Bruckner: Sinfonia n. 9.* — **Nell'intervallo alle 21:** Not-  
te. — **22,45:** Musica da ballo. — **23,30:** Segnale

[illegible]

**Midland Regional:** n. 757, m. 291,1; KV. — **Orchestra**  
17.15: L'ora dei fanciulli. — 18: Notolizio. — **Segnale  
orale** — 18.30: Concerto di dischi. — 19.15: London  
**Regional:** — 20: Alan Norton: *Clean Hands*, tragedia in  
un atto (trasmissione da un teatro di Leicester).  
— 20.15: *Il grande spettacolo*. — 20.30: *Il  
vecchio*. — 21.15: *Bochicchio: Festival ceco-slovacco*, pre-  
ludio. — 21.45: *Ashtorh Hope: Tamati l'argento*, valzer.  
— 22.15: *Stoltz: Il tempo blu*, selezione. — 4. Ewing: *The singing  
of the birds*, patfuglia. — 22.30: *Il grande spettacolo*.  
— 23.15: *London Regional*. — 23.30: *London Regional*.

**North Regional:** kc 588; m. 449,1; kW. 80. — Ore 17,5: L'era dei laiculi. — 18: Notiziario - Segnale orario. — 18,30: l'oncerto d'organo da un chiesimilgrafo — 19: Concerto di dischi. — 19,15: London Regional. — 20: London Regional. — 22,15: Notiziario - Segnale orario. — 23,30: London Regional. — 23,30 Segnale orario.

Scottish Regional: kc. 504; m. 373,1; kW. 50. — Ore 17,15: L'ora del fanciullo. — 18: Notiziario - Segnale orario — 18,33: Concerto dell'orchestra della stazione — 19,15: Concerto corale con soli di violino. — 20: London Regional — 22 15: Notiziario - Segnale orario. — 22,30: Musica da ballo (London Regional). — 23,30: Segnale orario.

West Regional: ke. 9771 m. 302.1; kW. 50. — Ore  
17.15: L'ora dei fanciulli. 15: Sorridiamo. Segue  
orario. — 18.30: Conversazione in gaelico. — 18.50:  
Concerto di dischi. — 19.15: London Regional. —  
20: Concerto dell'orchestra della stazione, con ar  
per l'arilono. «Il re carnevale»: 1. Eric Coates:  
The Merrymaids, ouverture; 2. Massenet: *Scène na  
vante*; 3. Intermezzo di canto; 4. Fletcher: *The  
Brave Girl*, ante-orchestra; 5. *Il re carnevale*, can  
ponese; 6. Intermezzo di canto; 7. Fletcher: *Carne  
vale di Cupido*; 8. Foulds: *Processione di Carnevale*.

— 21: Conversazione sulla vita dei villaggi. — 21 15: London Regional. — 22 15: Notiziario. Segnale orario. — 22 30: Conversazione. — 22 35: London Regional (danza). — 23 30: Segnale orario.

## JUGOSLAVIA

**Belgrado:** kc. 655; m. 437,3; kW. 2,5. — Ore 17: Concerto vocale di canzoni. — 18,25: Segnale orario - Programma. — 18,30: Lezione di tedesco. — 19: Concerto di violino. — 19,25: Reridazione. — 20 (dal Teatro Nazionale di Zagaburi): Borak - Busalka, opera - in un intervallo Segnale orario - Notiziario.

Lubiana: kc. 527; m. 569,3; kW. 5. — Ore 18: Per le massale — 18.30: Conversazione scientific. — 19: Dischi. — 19.30: Conversazione medica — 20: Concerto vocale di arie ansuariche. — 21: Concerto dell'orchestra della stazione con soli di fisarmonica — 22: Notiziario — Meteorologia - Musica da ballo.

## L U S S E M B U R G 0

**Lustemburg:** ced. 250; n. 1304; kW. 150. 19. (Tre  
19. Concerto di musica svizzera, orchestra  
sua svizzera moderna (orchestra della struttura).  
20. Concerto di canzoni svizzere. — 20.15. Notturno  
in francese ed in tedesco. — 20.30. Continuazione  
della prima parte del Concerto di musica svizzera  
zilaro internazionale. — 20.50. Continuazione del con-  
certo totale. — 21. Concerto variato dell'orchestra  
svizzera. — 21.15. Concerto di musica svizzera  
2. Gmünd. Selezione dal *Fantasi*. 3. Péniss: *Berceuse*.  
n. 7. 4. Péniss: *L'espianto*. 5. King: *T. Chaka*, suite  
in 3 parti. 6. Péniss: *Il tempo*. 7. Péniss: *Il tempo*.  
un tempo indig. 8. Bayer: *La bandola*. 9. R.  
Strauss: *Serenade*. 10. Gmünd: *Meditazione*. 11.  
Meyerbeer: *Murlo col fuoco*. 22.15. Concerto  
di musica svizzera. 23.15. Concerto di musica  
svizzera.

## NORVEGIA

Ostio: **hc. 253**; **mn. 11865**; **kW. 60.** — **Dre 17**: Concerto di musica brillante. — **18**: Lezione di Iedeso. — **16 30**: Conversazione. — **19**: Informazioni. — **19 15**: Bollettino meteorologico. — **20**: **Scienze**. — **20 30**: Concerto sinfonico dell'Orchestra Filarmonica di Oslo con soli di piano: 1. Reger: *Variazione e fuga su un tema di Mozart*; 2. Sinding: *Concerto di piano in re maggiore maggiore*; 3. Rimski-Korsakov: *Capriccio spagnolo*. — **21 40**: Bollettino meteorologico. — **21 45**: Notiziario. — **22**: Conversazione di attualità. — **22 15**:

## O L A N D

[illegible]

P O L O N I A

**Varasvija I:** kc. 214; m. 1401; kW. 120. — **Katowice** kc. 758; m. 395,8; kW. 12. — **lire** 17,20: **Conversazione** ne. — 17,50: **Conversazione** di idlene. — 18,10: **Trasmissione di un concerto di musica da jazz** (jazz) del jazz). — 18,50: **Programma di domani.** — 18,55 **Varie.** — 19,15: **Corrispondenza aerea.** — 19,20: **Conversazione di alfabetica.** — 19,40: **Bolle** spente. — 19,47: **Giornale radio.** — 19,55: **Internazionale.** — 20: **Pensieri di notte.** — 20,21: **Concerto orchestrale** di K. S. **Sirius** *Macbeth* *musica* sinfonia 2. **Debussy** *Y. K.*

## ABSTRACT

allo stesso prezzo  
che a conifanti

### Apparecchi fotografici

Zeiss, Voigtlander,

Rolleiflex, Le'ca, ecc.  
Binocoli. Stilografiche

—

Cataloghi contro L. 1 in  
francobollo. Gratta nomi

« Radiocorriere »

Indicare l'oggetto che interessa:

Nella richiesta di catalogo pregasi indicare l'oggetto che interessa:

**Soc. AFAR - MILANO - Via Cappuccio, 18**

*Turno*, 3. *Spiralini*; *Estasi*, poema sinfonico, — 21; *Conversazione*, — 21,15; Concerto dell'orchestra sinfonica della stazione con arie per soprano: 1. *Thomas*: Ouverture della *Mignon*; 2. Inno mezzogiorno di rancio; 3. *Ruhnicki*: *Introduzione al dramma di Rostov e Rostov* — *Catagala*; 4. *De Nichelli*: *Trza piccola sulle*, — 22; *Musica brillante leggera*, — 22,30; Concerto di musica da ballo, — 23; *Balletti diversi*, — 23,5; Danze (continuazione).

## ROMANIA

**Brasov:** ke, 160; m, 1875; kw, 20. — **Bucarest:** ke, 823; m, 364,5; kw, 12. — **Oro 17:** Concerto di musica di camera, — 17,30: Concerto vocale. — 18: Segnale orario - Giornale radio, — 18,15: Soli di flauto — 18,45: Dischi, — 19: Conversazione, — 19,20: Dischi, — 19,45: Conversazione, — 20: Concerto dell'orchestra della stazione — 21: Conversazione — 21,15: Concerto dell'orchestra della stazione — 22: Giornale radio, — 22,15: Trasmissione di un concerto orchestrate da un pianoforte.

## SPAGNA

[illegible]

**Madrid:** **kc.** 1095; **in.** 274; **kW.** 7. — **Ore** 18; **campate:** **Musica** brillante. — 19: **Entferndi del giorno:** Concerto di violino e piano, — 19.30: **Quotazioni di Borsa:** Frammenti di zarzuela. Concerto cavalleresco, — 20.30: **Giornale parlato:** **Nelizario:** Concerto strumentale, — 21.15: **Bolettino sportivo:** Continuazione del concerto strumentale, — 22: **Campate:** Segnale orario. **Arleeta Marina**, opera, selezione (dall'11), — 23: **Giornale parlato:** Continuazione della selezione di **Marina**, — 0.45: **Giornale parlato:** **E. Campate:** Fine della trasmissione.

**SVEZIA**

**Siccomela**, c. 704; **Jm.** 489, l. w. 55. **Molise:**  
n.° 216; 1389; **kw.** 40. **Grotteburg**, c. 641;  
n.° 215; **Jm.** 12. — **Horbjy**, c. 1131; n.° 263; **kw.** 70.  
**Or.** 17, concerto dell'orchestra d'ella stagione.  
— **St. Giovanni**, c. 22; **kw.** 22. **Castellone**, c. 1131;  
**R.** 12. Relazione sulla seduta parlamentare. — 19:30: Concerto  
strumentale con rancio: 1. Bachi, Fandango di  
Molise; 2. Vaghi, Canzone di Molise; 3. Canzoni  
mentale della *Sonata* per violino in re maggiore;  
4. Tarlini, Frammento del *Concerto* per violino in  
re maggiore; 5. Gatti, Canzone di Molise; 6. Gatti,  
Canzone di Molise; 7. Gatti, Canzone di Molise;  
20:30: Conversazione: «Un telescopio moderno».  
21:30: Concerto dell'orchestra della stagione: 1. Schu-  
bert, Concerto per piano in sol maggiore; 2. Beethoven,  
maggiore; 3. Ravel, Concerto; 4. Petron-Berger: Duo  
pezzi per piano; 5. Grieg, Quattro pezzi per piano.

## SVIZZERA

**Bernardini:** cr. 556; m. 559; kW. 60. — **Orchestra:** 17. Concerto di organo. — 17:20. **Concerto di organo** per due piani — 15: Per i favuriti, — 18:30. **Concerto di organo** per due piani — 19: Segnale orario - Meteorologia - Dischi. — 19:30. **Letterine di Inglese.** — 10:55. **Concerto orchestrale sinfonico** dedicato a Schubert e a Weber. — 22: **Noliziaro** - Meteorologia - Fine.

**Monte Generi:** cr. 1167; m. 257,1; kW. 15. — **Orchestra:** 17. **A soli e fisarmonica** di Walter Franz. — 17:20. **Composizioni per due piani.** — 18: **Interruttore** per due piani. — 19: **Spuntino.** — 20:15. **Canzoni di neologia (dischi).** — 20:30. **Il Viadrace. Le Perle.** commedia in un atto. — 21:30. **Interruttore** per due piani.

## UNGHERIA

**Budapest 1:** kc. 548; m. 549,5; kW. 120. — **Or**  
**17:** Trasmissione per le signore. — **17,30:** Concerto or-  
chestrale di musica popolare. — **18,30:** Lezione di te-  
desco. — **19:** Conversazione. — **19,15:** Arie popolari. —  
**20,30:** Conversazione. — **21,30:** Stesla dell'opera ungher-  
ese. Prima trasmissione: Opere di Franz Erkel.  
**23:** Musica da ballo trasmessa.

## STAZIONI EXTRAEUROPEE

**Aigeri:** ke. 941; m. 318,8; kW. 12. — Ore 19: Concerto di musica orientale. — 20: Notiziario - Bollettini diversi. — 20,10: Conversazione agricola. — 20,35: Estrazione di premi. — 20,55: Notiziario. — 21: Segnale orario. — 21,21: Concerto di dischi a richiesta degli ascoltatori. — 21,30: Notiziario. — 21,45: Concerto dell'orchestra della stazione. — 22,15: Notiziario - Intervallo. — 22,25: Continuazione del concerto dell'orchestra della stazione. — 22,55: Notiziario.

**Rabat:** kc. 501; m. 499,2; kW. 6,5. — Ore 17-18 Musica riprodotta. — 20: Musica riprodotta. — 20,45: Con-  
versazione. — 21-23.30: Concerto di dischi.

# RIGOLETTO

Melodramma in 4 atti di

F. M. PIAVE

Musica di

GIUSEPPE VERDI

Trasmissione dal

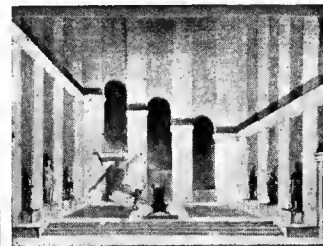
Teatro Comunale di Firenze



Atto I.



Atto II.



Atto III.



Atto IV.

15 MAGGIO 1934 - XII

## ROMA - NAPOLI - BARI MILANO II - TORINO II

ROMA: kc. 713 - m. 400,8 - kw. 50  
NAPOLI: kc. 1104 - m. 271,7 - kw. 15  
BARI: kc. 1059 - m. 285,3 - kw. 30  
MILANO II: kc. 1348 - m. 222,6 - kw. 4  
TORINO II: kc. 1357 - m. 221,1 - kw. 0,2  
ROMA II (onde corte): kc. 11.810 - m. 25,40 - kw. 0  
Inizia le trasmissioni alle ore 17  
- MILANO II e TORINO II dalle ore 20,45

7,45-8 (Roma-Napoli): Ginnastica da camera.  
8-8,15 (Roma-Napoli): Segnale orario - Giornale radio - Lista delle vivande - Comunicato dell'Ufficio presagi.  
12,30: Dischi.

13-14,15: QUINTETTO AMBROSIANO (Vedi Milano).  
13,30-13,45: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio - Borsa.  
16,30: Giornale del fanciullo.  
16,55: Giornale radio - Cambi.

17,10 (Bari): CONCERTINO DEL QUINTETTO ESPERIA.  
17,10: CONCERTO STRUMENTALE: 1. Martinasso: *Elza*, fox-trot; 2. Schubert: *Sinfonia incompiuta*; 3. Cecco Cicco, fox; 4. Ciaikovski: *La bella addormentata nel bosco*, valzer; 5. Mascagni: *L'amico Fritz*, fantasia; 6. Vallini: *Labbra innamorate*, valzer; 7. Alberti: *L'amorosa serena*, intermezzo; 8. Abraham: *Stigilia*, passo doppio.

17,55-18: Comunicato dell'Ufficio presagi.  
18-18,10: Quotazioni del grano.  
18,10-18,15 (Roma): Segnali per il Servizio Radiosferico trasmessi a cura della R. Scuola Federico Cesi.

18,30-19,30 (Roma-Bari): Notiziario in lingue estere.

19,25 (Napoli): Cronaca dell'Idroporto - Notizie sportive.

19,30-19,45 (Roma III): Lezione di telegrafia Morse dalla R. Scuola Federico Cesi.

19,30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Comunicazioni del Dopolavoro.

19,40: Dischi.  
19,40-19,55 (Bari): Notiziario in lingua albanese - Bollettino meteorologico.

19,45-20 (Roma III): Radio-giornale dell'Enit: «La vita dei Turchi nell'isola di Rodi» (parla la signora Berthe Grossbard) - Comunicazioni della Reale Società Geografica.

19,55-20,5: Giornale radio - Notizie sportive.  
20,5-20,30: Dischi.

20,30-20,45: CRONACHE DEL REGIME.  
20,45: Dischi.

20,45-23 (Milano II-Torino II): Dischi.  
20,55: Trasmissione dal Teatro Comunale di Firenze:

### Rigoletto

Opera in quattro atti di G. VERDI.  
(Vedi Milano).

Negli intervalli: Alessandro De Stefani: «In teatro e fra le quinte», conversazione - Notiziario - Giornale radio.

## MILANO - TORINO - GENOVA TRIESTE - FIRENZE

### ROMA III

MILANO: kc. 814 - m. 308,8 - kw. 50 - TORINO: kc. 1140 - m. 283,2 - kw. 7 - GENOVA: kc. 885 - m. 304,3 - kw. 10  
TRIESTE: kc. 1222 - m. 95,5 - kw. 10  
FIRENZE: kc. 610 - m. 491,8 - kw. 20  
ROMA III: kc. 1022 - m. 238,5 - kw. 1

ROMA III entra in collegamento alle ore 20,45

7,45: Ginnastica da camera.  
8-8,20: Segnale orario - Giornale radio e lista delle vivande.

11,30-12,30: DISCHI DI MUSICA VARIA.  
12,30: Dischi.

12,45: Giornale radio.  
13: Segnale orario ed eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

13-13,30 e 13,45-14,15: QUINTETTO AMBROSIANO: 1. Del Cerro: *Sentimento chisero*; 2. Ranzato:



Mirka, valzer zingaresco; 3. Rizzoli: *Mattinata amorosa*; 4. Vogogna: *Passione*; 5. Massenet: *Werther*, fantasia; 6. Rampoldi: *Tu sola*; 7. Pennati-Malvezzi: *Canto triste*; 8. Brancucci: *Confiam le stelle*.

13,30-13,45: Dischi e Borsa.  
14,15-14,25 (Milano): Borsa.

16,45: Cantuccio del bambin (Milano-Torino-Genova): Favole e leggende: (Trieste): «Babilonia, a noi!»; NEL REGNO DELLA MUSICA - Prolusione sulla storia degli strumenti musicali (Mastro Remo e la cugina del Baillia); (Firenze): Yambo: Dialoghi con Cluffettino.

17,10: DISCHI DI MUSICA BRILLANTE.  
17,55: Comunicato dell'Ufficio presagi.

18-18,10: Notizie agricole - Quotazioni del grano nei maggiori mercati italiani.

18,30-19,30 (Milano-Trieste): Notiziario in lingue estere.

19,20 (Torino-Genova-Firenze): Comunicazioni della R. Società Geografica.

19,30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Comunicazioni del Dopolavoro.

19,40: Dischi.  
19,55: Giornale radio - Bollettino meteorologico.

20,5: Dischi.  
20,30: CRONACHE DEL REGIME.  
20,45: Dischi.

20,45-23 (Roma III): Dischi.  
20,55: Trasmissione dal Teatro Comunale di Firenze:

### Rigoletto

Opera in quattro atti di G. VERDI.  
Direttore d'orchestra VITTORIO GUI.

Personaggi:

Duca di Mantova . . . . . Aldo Sironne  
Rigoletto . . . . . Armando Borgioli  
Gilda . . . . . Toti Dal Monte  
Sparafucile . . . . . Gregorio Melnik  
Maddalena . . . . . Gabriella Galli  
Giovanna . . . . . Irma Mion  
Marullo . . . . . Eugenio Sandrini  
Il conte di Monterone . . . . . Luigi Sard  
Borsa . . . . . Fausto Domenichetti  
Il conte di Ceprano . . . . . Giovanni Azimonti  
La contessa di Ceprano . . . . . Irma Mion  
Negli intervalli: Bino Samminatielli: «Pittori scrittori e scrittori pittori», conversazione - Notiziario - Giornale radio.



# COMUNICATO

Seguendo le direttive del Governo Nazionale di adeguare i prezzi al vero valore della lira, le Ditte sottoindicate hanno messo in vendita le:

## VALVOLE TUNGSRAM

a prezzi sensibilmente ribassati, specialmente i tipi seguenti:

### TIPI AMERICANI:

24 A - 26 - 27 - 35 - 43 - 45 - 56 - 71 - 80 - 82	<b>L. 37</b>
47 - 57 - 58 - 77 - 78 - 2A 5 - 2A 7 . . .	<b>" 42</b>
50 - 81 - 6A 7 - 25 Z 5 . . . . .	<b>" 45</b>
55 - 2A 6 . . . . .	<b>" 52</b>

### TIPI EUROPEI:

AS 494 - AS 495 - AS 4100 - AS 4105 - AR 495 - AR 4101  
 - AG 4100 - AG 495 - DG 4101 - APP 495 - DG 407/O -  
 S 406 - LD 410 - G 407 - L 414 - P 414 - P 430 - P 460  
 PP 415 - PP 416 - V 430 - V 475 - V 495 - PV 495 **L. 37**

*Nei prezzi è compresa la tassa governativa.*

**Qualità sempre primissima e rispondente alla fama mondiale del prodotto TUNGSRAM originale**

<b>TORINO</b>	- VALLE EDOARDO - Piazza Statuto, 18 — VALPREDÀ UMBERTO - Via Milano, 20 — RASTELLO GIUSEPPE - Corso Giulio Cesare, 48 — VARTO ERNESTO - Via Cibrario, 52 — PIOBBICI UMBERTO - Via Nizza, 121-bis — MELLO DARIO - Via Stampatori, 21 — INDUSTRIALE RADIO - Via Ospedale, 6 — BOBBIO LUCIA - Via Nizza, 39.
<b>GENOVA</b>	- ACERBI GIUSEPPE - Via Raggio, 2-4 rosso — BECHERELLI VIRGILIO - Piazza Nunziata, 56 rosso — COSTA SILVIO e Fratello - Via XX Settembre, 99 rosso.
<b>MILANO</b>	- AL RADIO AMATORE di G. Simonetta - Via Dante, 18 — FRIGNANI A. - Via Paolo Sarpi, 15.
<b>TRIESTE</b>	- FRATELLI REDIVO - Via della Malollica, 10-12.
<b>BOLOGNA</b>	- FONORADIO BOLOGNA - Via Indipendenza, 23.
<b>FIRENZE</b>	- GUIDO MARCHI S. A. - Piazza Vittorio Emanuele, 1. — RADIO A. MORANDI - Via Vecchietti, 4.
<b>LUCCA</b>	- S.A.R.E. - Via Vittorio Veneto.
<b>VIAREGGIO</b>	- « KINOSRAIO » di Puccinelli - Viale Regina Margherita.

# MARTEDÌ

## 15 MAGGIO 1934 - XII

**Breslavia:** ke. 950; m. 315,8; kW. 80. — Ore 17.30: Conversazione. — 17.55: Il telefono fra gli operai. — 18.20: Concerto vocale di *Lieder*. — 18.50: Pollettini vari. — 19.10: *Ballade*. — 20: Notiziario. — 20.15: L'ora della Nazione (Francoforte). — 20: Kurt Papp: *Requiem*, *Tramonto*. — 22: Segnale orario. — Notiziario. — Meteorologia. — 22.30: 24: Musica brillante e da ballo.

**Francoforte:** ke. 1195; m. 281; kW. 17. — Ore 17.30: Novella. — 17.45: Musica da ballo. — 18: Conversazione. — 18.15: Notizie di economia. — 18.25: Lezione di italiano. — 18.45: Segnale orario. — Notiziario. — Meteorologia. — 19: Concerto orchestrale di musica. — 19.30: Conversazione. — 20: Segnale orario. — Notiziario. — 20.15: L'ora della Nazione. Concerto orchestrale di musica. — 20.30: Notizie di economia e della stampa. — 21: Muhlacker. — 22: Segnale orario. — Notiziario. — 22.15: Muhlacker. — 22.25: Notizie regionali. — 22.50: Muhlacker. — 24: Dischi (Wagner).

**Heidelberg:** ke. 1031; m. 291; kW. 80. — Ore 17.30: Conversazione. — 18.15: Bollettino agricolo. — 18.25: Per gli operai. — 18.45: Dischi. — 18.55: Bollettino meteorologico. — 19: Musica brillante e da ballo. — 20: Notiziario. — 20.15: L'ora della Nazione (Francoforte). — 21: Berlino. — 21.20: Trasmissione ariale. — 22: Notiziario. — Meteorologia. — 22.30: 24: Concerto d'orchestra della stazione. 1. Schmitt. *Maria Sultana* in tre atti. 2. Bachner. *Concerto di Jean de Paris*. 3. Lefebvre. *Melodie dell'Amante*. 4. Elzi. *Bagasina ungherese* n. 13. 5. Elzi. *Martha* n. 3. 6. Dornier. *Una sera d'aprile al Mare del Nord*. 7. Yoshitomo. *Sulla pianura*. 8. Suppe. *Melodie del Roccio*. 9. Rosell. *Quattro* della *Semiramide*. 10. Gumbert. *Maria della Marina*.

**Königsweierhausen:** ke. 191; m. 1571; kW. 80. — Ore 17: Conversazione. — 17.20: Conversazione. — La vita sugli altri pianeti. — 17.40: Dischi. — 18.40: Rassegna degli avvenimenti politici. — 18.50: Notizie. — Meteorologia. — 19: Amburgo. — 20: Detti e proverbi. — Notiziario. — 20.15: L'ora della Nazione. Francoforte. — 21: Fontaine. — 21.20: Monteverdi. *Madrigali*. — 21.30: *Deutsches Requiem*, cantata per coro e strumenti. —

22: Notiziario. — Meteorologia. — 22.30: Conversazione per i giovani. — 22.45: Bollettino di mare. — 23.20: 24: Concerto vocale di arie.

**Langenberg:** ke. 858; m. 455,9; kW. 60. — Ore 17: Conversazione. — 17.15: Concerto di musica da camera. — 18: Per i giovani. — 18.20: Per gli operai. — 18.40: Attualità. — 19: Da Heidelberg. — 19.50: Conversazione spirituale. — 20: Notiziario. — 20.15: L'ora della Nazione da Francoforte. — 21: Serata brillante variata inglese tedesca. — 21.30: Segnale orario. — 21.45: *Volte*. — 21.50: Per i giovani di sci. — 22.30: 24: Da Monaco.

**Lipsia:** ke. 785; m. 382,3; kW. 120. — Ore 17.30: Ricezione di libri. — 17.50: Segnale orario. — Notiziario. — 18: Conversazione. — L'erede milanese. — 18.20: Trasmissione musicale variata. — 18.35: Conversazione su Federico il Grande. — 20: Notiziario. — 20.15: L'ora della Nazione da Francoforte. — 21: *Volte*. — 21.10: *Volte* della *Parola di Dio*. — 21.20: 24: Da Heidelberg.

**Monaco di Baviera:** ke. 740; m. 405,4; kW. 100. — Ore 17.30: Conversazione. — 17.50: Concerto vocale di *Lieder*. — 18.10: Per i giovani. — 18.30: Concerto vocale di *Lieder*. — 18.50: Segnale orario. — Meteorologia. — 19: Trasmissione brillante variata: *La gioia di primavera*. — 20: Notiziario. — 20.15: L'ora della Nazione (Francoforte). — 21: Concerto sinfonico dell'orchestra della stazione. 1. Lottini. *Finale della primavera* per grande orchestra. 2. Beethoven. *Concerto* per cello e orchestra. 3. Kuster. *Stille n. 2* per orchestra da camera. — 22: Notiziario. — Meteorologia. — 22.30: Intermezzi variati da ballo. — 23.15: Musica brillante e da ballo.

**Muhlacker:** ke. 574; m. 522,6; kW. 100. — Ore 17.30: Concerto vocale di arie. — 18: Conversazione. — *Schiller e Goethe*. — 18.15: Francoforte. — 18.45: Concerto orchestrale e vocale di musica francese. — 19.45: Segnale orario. — Meteorologia. — 20: Francoforte. — 20.15: L'ora della Nazione (Francoforte). — 21: Clarinda Schulz-Ewerdt. *La Barberina* opera, radiomessa. — 22: Francoforte. — 22.15: *Forti super* che. — 22.25: Notizie regionali. — Dischi. — 22.30: Schmitt. *Offerta* per due violini, viola, cello, contrabbasso, clavicembalo, organo e fagotto in maggiore, op. 166. — 24: Francoforte.

### INGHILTERRA

**Daventry National:** ke. 200; m. 1500; kW. 30. — **London National:** ke. 1149; m. 261,1; kW. 50. — **North National:** ke. 1015; m. 256,2; kW. 50. — **Scottish National:** ke. 1050; m. 265,7; kW. 50. — **West National:** ke. 1149; m. 261,1; kW. 50. — Ore 17.15: Musica da ballo e (solo per Daventry) L'ora dei fanciulli. — 18: Notiziario. — Segnale orario. — 18.15: Intervallato. — 18.30: Monteverdi. *Madrigali*. — 18.45: Concerto di musica da ballo. — 18.50: Concerto

zione in tedesco. — 19.20: Trasmissione di varietà (soli di piano, canzoni, macchete, variazioni). — 20.15: Sali di piano. — 20.30: Radio conversazione. — 21: Notiziario. — Segnale orario. — 21.12: Conversazione turistica. — 21.20: Concerto della banda militare della stazione con soli di pianoforte. 1. Allard. *Concerto di Beethoven*. 2. Conrado. *Dance di Valse*. 3. Schreier. *Bravo piano* n. 1. 4. Sali di piano. 5. Sullivan. *Selezione dei Gumbert*. 6. Sali di piano. 7. Caricovsky. *La bella addormentata nel bosco*. 8. Schreier. *Bravo piano* n. 2. 9. Mozakowski. *Malinconia*. — 22.30: Letture. — 22.35: 23: (solo Daventry). Musica da ballo. — 23.30: Segnale orario.

**London Regional:** ke. 877; m. 342,1; kW. 50. — Ore 17.15: L'ora dei fanciulli. — 18: Notiziario. — Segnale orario. — 18.30: Concerto dell'orchestra di Eugenio Yini. — 19.15: Concerto strumentale (quintetto) con arlec per mezzo-soprano. — 20.50: Trasmissione dal Covent Garden Weinberger. *Schumann, il suonatore di cornamusa* (atto primo). Direttore di orchestra: Clemons Evans. — 22: Notiziario. — Segnale orario. — 22.15: *Amo Kullas: Aukhabet of Sarcenay*, radio-recita in un atto (traballato dal fiamm). — 22.45: 24: Musica da ballo. — 23.30: Segnale orario.

**Midland Regional:** ke. 787; m. 391,1; kW. 25. — Ore 17.15: L'ora dei fanciulli. — 18: Notiziario. — Segnale orario. — 18.30: Conversazione su una miniera della California. — 18.50: Concerto strumentale. — Musica brillante. — 19.40: Concerto di violino e pianoforte. 1. Bach. *Sinfonia*. 2. Mozart. *Sinfonia*. — 20.15: Per violino e piano. 3. Debussy. *Levante*. 4. Rafferty. *Finale della gioia*. — 20.30: Conversazione. — Una visita ad un giardino di tulipani. — 20.45: London Regional. — 22: Notiziario. — Segnale orario. — 22.15: London Regional.

**North Regional:** ke. 668; m. 449,1; kW. 50. — Ore 17.15: L'ora dei fanciulli. — 18: Notiziario. — Segnale orario. — 18.30: London Regional. — 19.15: Una conversazione in tre scene. — *Attraverso quella serra*. — *Scena seconda*. 1. Inghilterra. *Gambit al mondo*. — La terza scena sarà radiodiffusa il 21 maggio prossimo. — 20: Conversazione. — 20.25: London Regional. — 22: Notiziario. — Segnale orario. — 22.15: London Regional. — 22.45: London Regional. — 23.30: Segnale orario.

**Scottish Regional:** ke. 804; m. 375,8; kW. 30. — Ore 17.15: L'ora dei fanciulli. — 18: Notiziario. — Segnale orario. — 18.30: London Regional. — 19.15: Concerto di banda con arlec per baritone. — 20.25: London Regional. — 22: Notiziario. — Segnale orario. — 22.15: London Regional. — 22.45: London Regional. — 23.30: Segnale orario.

**West Regional:** ke. 977; m. 307,1; kW. 50. — Ore 17.15: L'ora dei fanciulli. — 18: Notiziario. — Segnale orario. — 18.30: London Regional. — 19.15: Conversazione in quattro. — 19.45: Concerto di dischi. —

UNA GRANDE NOVITÀ - Produzione

**L.E.S.A.**

**"OMNIA"** - Combinazione del dioframma elettromagnetico (Pick-up) modello B. G. EDIS con il regolatore di voce modello H.

PER L'ACQUISTO RIVOLGERSI AI MIGLIORI NEGOZIANZI  
Prezzo al pubblico **L. 66** completo

Chiunque possenga un qualsiasi apparecchio radio e un comune fonografo può ottenere con l'"OMNIA", una perfetta riproduzione fonografica con una spesa minima.

La Ditta L.E.S.A., specializzata nella costruzione di pick-ups, mette a disposizione del pubblico questo nuovo articolo allo scopo di diffondere l'uso dei dioframmi elettromagnetici creando la possibilità per tutti di usare il disco con un rendimento di gran lunga superiore di quel che si possa ottenere con i comuni dioframmi acustici. Il pick-up B. G. EDIS può essere usato con le resistenze diverse e cioè: 500 - 1000 e 1500 ohms c. c.

**L. E. S. A.**

fabbrica: Pick-ups, potenziometri, indicatori di sintonia, quadranti luminosi, motori a induzione, complessi fonografici

**L. E. S. A.**

fabbrica esclusivamente articoli di alta classe

**L. E. S. A.** - Via Cadore, 43 - MILANO - Telefono 54.342

**milioni di massacie**  
usano il "Persil";  
fidatevi della loro  
esperienza.

● Provare tutti i detersivi che vengono lanciati sul mercato può diventare in breve un piacere costoso del quale ve ne accorgete quando sarà troppo tardi.

● Ma perché perdere tempo ed arrischiare denaro in esperimenti, se già milioni di donne di tutto il mondo sanno che non esiste migliore e più fidato detersivo del Persil?

● Approfittate di questa esperienza e adoperate anche Voi il detersivo Innocuo Persil, il quale è ottimo per lavare cotone, lino, seta, rayon e lana, insomma qualsiasi indumento.

● Seguite attentamente le semplici istruzioni stampate sul pacco con i diversi usi: Persil è economico e trovato in vendita solo in scatola, mai sciolto.

**Persil**  
FA IL BUCATO DA SÉ

SOCIETÀ ITALIANA  
**PERSIL**  
MILANO  
Via Plinio, n. 43



# MARTEDI

## 15 MAGGIO 1934 - XII

20.25: London Regional. — 21: Notiziario. — Segnale orario. — 22.15: London Regional. — 22.45: Universalizzazione in gallico. — 22.50: London Regional. — 23.30: Segnale orario

### JUGOSLAVIA

Belgrado: Kc. 688; m. 437,3; kW. 2,5. — Ore 18.25: Segnale orario. — Programma. — 18.30: Lezione di serbo. — 19: Dischi. — 19.20: Conversazioni. — 19.40: Dischi. — 20: Conversazione e concerto vocale dedicato a Stefana. — 21: Radio-commedia. — In un intervallo. Segnale orario. — Notiziario. — 22.40.23: Musica da ballo.

Lubiana: Kc. 527; m. 589,3; kW. 6. — Ore 18: Per i fanciulli. — 18.30: Dischi. — 19: Conversazione. — 19.30: Conversazione politica. — 20: Conversazione musicale. — 20.30: Concerto orchestrale e vocale di musica ecclesiastica. — 21.00: Notiziario. — Meteorologia. — 21.30: Dischi.

### LUSSEMBURGO

Lussemburgo: Kc. 230; m. 1204; kW. 150. — Ore 19: Concerto variato dell'orchestra della stazione. — 19.50: Dischi. — 20: Concerto dell'orchestra della stazione. 1. Schubert: La Folia. 2. J. Ibert: Esprit. — 20.15: Notiziario in francese ed in tedesco. — 20.35: Conversazione. — 20.40: Tendenze del mercato internazionale. — 20.45: Soli di piano: 1. J. S. Bach: Concerto. 2. J. S. Bach: Invenzione. 3. J. S. Bach: Minuetto. — 21: Concerto di musica da ballo per il jazz della stazione. — 21.35: Concerto vocale. — 22: Concerto di musica da ballo dell'orchestra della stazione. 1. La Gye: Comptine, ouverture. 2. Haydn: Ode a Teresio. 3. Bruckner: Requiem e aria per clarinetto e orchestra. 4. Dancan: Adorazione. 5. Leumann: Processione Pontificia. 6. Rasse: Confidant. 7. Dupuis: Vespri; vesperi; raccolta, campagna ed dormitura. — 22.40: Concerto da ballo (dischi).

### NORVEGIA

Oslo: Kc. 553; m. 1186; kW. 60. — Ore 17: Concerto di musica brillante. — 18: Letture. — 18.30: Conversazione per le signore. — 19: Informazioni. — 19.15: Bollettino meteorologico. — 19.30: Segnale orario. — In seguito: Concerto orchestrale. — 19.50: Conversazione. — 20.30: Concerto dell'orchestra della stazione. — 21.40: Bollettino meteorologico. — 22: Conversazione di alchimia. — 22.15: Concerto di musica brillante.

### OLANDA

Hilversum: Kc. 995; m. 301,5; kW. 20. — Ore 17.10: Concerto dell'orchestra della stazione. — 18.50: Conversazione. — 19.40: Conversazione a musica polare. — 19.50: Intervento. — 19.50: Conversazione turistica. — 19.50: Segnale orario. — 19.41: Notiziario. — 19.45: Concerto di musica brillante. — 21.00: Informazioni importanti per il pubblico che viaggia. — 21.25: Concerto dell'orchestra della stazione con soli di violino. 1. Mozart: Ouverture di Don Giovanni. 2. Mozart: Concerto per violino e orchestra in la magg. — 21.25: Dischi. — 22.40: Notiziario. — 22.50: Concerto di musica brillante. — 23.45: Fine.

### POLONIA

Varsavia: Kc. 1214; m. 1401; kW. 120. — Katowice: Kc. 755; m. 395,8; kW. 12. — Ore 17.30: Conversazione. — 17.50: Conversazione d'igiene. — 18.10: Corrispondenza musicale. — 18.25: Concerto di pianoforte. — 18.40: Concerto orchestrale. — 18.55: Varie. — 19.15: Informazioni agricole. — 19.25: Conversazione. — 19.40: Bollettino sportivo. — 19.47: Giornale radio. — 19.55: Intervento. — 20: Pensieri scelti. — 20.1: Grandi dischi. — 20.15: Intervento. — 20.25: Varie. — Negli intervalli: Conversazione letteraria. — 22.30: Musica da ballo. — 23: Bollettini diversi. — 23.8: Continuazione della musica da ballo.

### ROMANIA

Brasov: Kc. 160; m. 1876; kW. 20. — Bucarest: Kc. 823; m. 304,9; kW. 12. — Ore 17: Concerto orchestrale di musica brillante. — 18: Segnale orario. — Giornale radio. — 18.15: Continuazione del concerto. — 19: Conversazione. — 19.20: Concerto vocale. — 19.45: Conversazione. — 20: Concerto sinfonico dell'orchestra della stazione diretto da Nona Otescu. Musica italiana, soli di piano di Carlo Muzio della Rara. — 21: Conversazione. — 21.30: Continuazione del concerto sinfonico. — 22: Giornale radio.

### SPAGNA

Barcellona: Kc. 755; m. 377,4; kW. 5. — Ore 17: Giornale parlato. — 19: Concerto del trio della stazione. — 19.30: Giornale parlato. — 20: Concerto di dischi in richiesta degli ascoltatori. — 20.30: Quotidiano di borsa. — Conversazione turistica. — 21: Dischi. — 21.30: Conversazione contro la guerra. — 21.40: Conversazione turistica. — 21.50: Lezione di educazione morale e religiosa. — 22: Giornale parlato. — 22: Campagne della cattolica. — Previsioni meteorologiche. — 22.5: Note di società. Trasmissione riservata alle famiglie degli equipaggi in via. — 22.10: Trasmissione di varietà. — 21.40: Concerto dell'orchestra della stazione. — 22.30: Trasmissione di un concerto di strumenti a plectro. — 2: Notiziario e fine.

Madrid: Kc. 1095; m. 174; kW. 7. — Ore 18: Campagne. — Campagna brillante. — 19: Effemeride del giorno. — Canzoni. — 19.30: Quotazioni di Borsa. — Concerto orchestrale. — 19.45: Informazioni di caccia e pesca. — 20.30: Informazioni. — Rifarsi. — 20.50: Segue da altre stazioni. — 21.50: Bollettino sportivo. — 22: Campagne. — Segnale orario. — Concerto strumentale. — 23: Giornale parlato. — Trasmissione poetico-musicale. — 2: Campagne. — Fine della trasmissione.

### SVEZIA

Stoccolma: Kc. 704; m. 420,1; kW. 55. — Motala: Kc. 218; m. 1393; kW. 40. — Gaitberg: Kc. 941; m. 1111; kW. 12. — Marby: Kc. 1191; m. 353,3; kW. 10. — Ore 17.5: Radio-cronaca di un avvenimento della giornata. — 17.45: Dischi. — 18.45: Lezione di francese. — 19.30: Conversazione. — 19.50: Programmi italiani varietà. — 20.45: Conversazione letteraria. — 21.15: Concerto di violino e piano: 1. Puccini: Sonata in sol minore. 2. Elgar: Sonata in mi minore. — 22.25: Concerto vocale eseguito da un'orchestra militare: 1. Ney: Viva Lucerna. Smetta. 2. Reissiger: Ouverture di Telra. 3. Erik: Vater. 4. Puccini: Fantasia sulla pesca. 5. Noack: Intervento. 6. Coldridge-Taylor: Piccola suite di concerto. 7. Lankien: Marcia.

### SVIZZERA

Bormio: Kc. 556; m. 539,6; kW. 60. — Ore 15: Dischi. — 18.30: Conversazione. — 19: Segnale orario. — Meteorologia. — 19.45: Segnale orario. — 19.55: Conversazione. — 19.50: Trasmissione da stabilire. — 19.50 (dallo «Stadthaus» di Zurigo): Strauss: Lo zingaro barocco, operetta in 3 atti. In un intervallo: Notiziario. — 23: Fine.

Monte Ceneri: Kc. 1167; m. 257,1; kW. 15. — Ore 19.30: Conversazione. — Riscaldamento e illuminazione nella casa moderna. — 19.45: Notiziario. — 19.50: Trasmissione da stabilire. — 19.55: Segnale orario. — 20.45: Concerto dell'orchestra di Peral. Roberto Carraia: 1. Cavalli: Sonata a tre. 2. Tebaldi: Trio in forma di variazioni. 3. Mendelssohn: Primo e secondo tempo dal Trio in do minore. — 20.45: Intervento. — 21.15: Dischi d'opere. — 22: Fine.

### UNGHERIA

Budapest: Kc. 545; m. 540,5; kW. 120. — Ore 17: Conversazione. — 17.30: Concerto di musica da jazz. — 17.50: Lezione di francese. — 18.30: Concerto vocale. — 18.50: Conversazione. — 19.30: Concerto di piano. — 19.45: Trasmissione organica da un'associazione privata. — 20.30: Concerto dell'orchestra dell'Opera Reale diretto da Louis Raiter. 1. Boccherini: Tre ture in re maggiore. 2. Mozart: Sinfonia in re maggiore. 3. Otto. Rondo. 4. Jany. Suite. 5. Nicolai: Le allegre comari di Windsor.

### U. R. S. S.

Mosca: Kc. 175; m. 1714; kW. 500. — Ore 18.30: Conversazione di propaganda politica. — 17.30: Trasmissione per l'Armata Rossa. — 18.30: Trasmissione per le cause. — 18.30: Segnale orario. — 20: Concerto o trasmissione letteraria. — 21: Conversazione in lingua estera. — 21.55: Dalla Piazza Rossa. — Campagne del Cremlino. — 22.5: 23.5: Conversazioni in lingua estera.

Mosca III: Kc. 401; m. 748; kW. 100. — Ore 17: Conversazione. — 17.30: Trasmissione per i giovani. — 18.30: Trasmissione letteraria. — 19.30: Concerto vocale o strumentale. — 19.55: Segnale orario. — 21.30: Notiziario. — 21.55: Dalla Piazza Rossa. — Campagne del Cremlino. — 22.5: Programma di domani. — 22.15: Intervento musicale. — 22.25: Rassegna della Prada.

### STAZIONI EXTRAEUROPEE

Algeri: Kc. 947; m. 318,6; kW. 12. — Ore 19: Arie di opere diverse. — 19.30: Conversazione di arie. — 19.45: Conversazione cinematografica. — 20: Notiziario. — Bollettini diversi. — 20.20: Concerto di dischi. — 20.30: Estrazione di premi. — 20.40: Cronaca di Algeri. — 20.55: Notiziario. — 21: Segnale orario. — 21.2: Arie tratte da film sonori. — 21.30: Concerto di dischi. — 21.40: Notiziario. — 21.45: Concerto di musica da camera. — 22.30: Notiziario. — 22.45: Dischi. — 22.55: Notiziario.

# LA CORRESPONDENZA DI CAMPARI

## Amici Radioscoltori,

Crediamo tutti necessitate con vislume compiacimento un annuncio che corrisponde al vostro diritto di molti e all'implicato desiderio di tutti, credentieri e venere più, richiamo a «Campari» le loro richieste di musica ed i pregi del loro gradimento per i concerti lunasmi. «Campari» ha rifiutato i propri impegni per la radio-trasmissione delle musiche richieste dagli ascoltatori, stando così un vislume dispiacere almeno a coloro che ci hanno sempre manifestato l'augurio di una eterna durata delle trasmissioni di «Campari». Potrebbe essere immagine quale mine e questa non è facile derubare a «Campari» da questa iniziativa, che l'radio-scrittore saranno grati di aver voluto continuare in una preziosa offerta al pubblico dei radioamatori italiani: così come «Campari» sente di dover regalare «la Bina» per la favorevole disposizione grazie alla quale ha trovato modo di ricattare nei propri programmi il mozzo minimo indispensabile allo svolgimento della propaganda «Campari». Vid. Amici Radioscoltori, che ancora attente con meritoria pazienza l'audience del lavoro desiderato, sapete dunque che abbiamo potuto di buon secolo salvarti la possibilità d'essere ancora soddisfatti.

In uno dei prossimi numeri pubblicheremo un secondo elenco delle musiche trasmesse e che non possono più essere ripetute, elenco che, aggiunto a quello già pubblicato alcuni mesi or sono, faciliterà al richiedente l'esclusione delle loro domande di quel brano che, «a priori», non potrebbero rileggersi.

Seguirei dovrebbe, per «Campari», volere dire migliorare. Un accento a queste intenzioni di perfezionamento dei programmi mi può venire nella mente trasmissioni di un programma di canzoni, ciascuna delle quali era caratterizzata da una diversa regione italiana; si vedeva in programmazione ragunare per autore o per caratteristiche dei richiedenti. Ma una novità che assicura agli ascoltatori nuova di musica veramente preziosa, di questo in fondo, sarà la traslazione di canzoni tutte evitate da celebrità dell'arte lirica ora che sarà il pubblico una gioia veramente eletta.

Avrete notato un'altra piccola nuova caratteristica del «Concerti Campari» con la quale abbiamo cercato di risolvere una lieve controversia tra quelli di voi che ci pregavano di eseguire ogni volta l'umilissima canzoncina «Cosa posso offrire, signora?» e quelli che, acclamando giustamente i fiori di alond disposti della nostra manifestazione, avevano giustamente importante, o almeno non senza dispendio, il continuo sferrarsi del disco «Campari», per quanto piacevole fosse il suono, in principio il «Concerti Campari» sono così, d'ora in poi, preannunciati col suono di un motivo caratteristico che richiama alla memoria il richiamo della canzone «Campari». Abbiamo creduto così di accontentare il ricordo di un tema gradito agli ammiratori del disco «Campari» evitando la possibilità di un'imperscrivibile eventuale insoddisfazione di chi assolutamente non ama le ripetizioni. Se qualcuno tra voi vorrà avere la cortesia di manifestare con tutta franchezza in propria lettera le sue critiche di questo nostro tentativo di conciliazione, ci farà un dovere gradita, poiché questa propaganda musicale di «Campari», nelle nostre intenzioni, deve essere il risultato di una completa collaborazione tra il pubblico e la Casa Campari, per accontentare, nel migliore dei modi, voi, Amici Radioscoltori, voi Radio camparisti.

UFFICIO PROPAGANDA  
DAVIDE CAMPARI & C. MILANO



«misto esattamente dosato di CAMPARI»  
in acqua di fontana gassata a 10°C

## IL MATHÉ DELLA FLORIDA

composto di soli vegetali è indicato nella cura della STITICHEZZA ed è anche il più economico

Chiedete GRATIS l'interessante opuscolo al  
Concessionari: dei SAZ & FILIPPINI  
MILANO - Via G. Uberti, 37

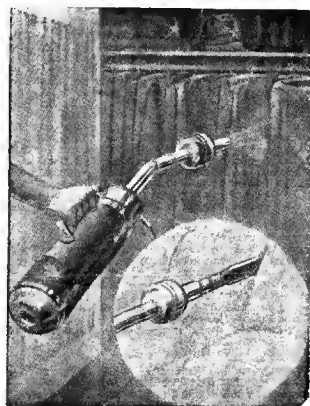
**BIRECA ITALIA S. A.** Via Settembrini, 108 MILANO Tel. 286-059

# A TUTTI I RIVENDITORI RADIO

Presentiamo un  
apparecchio di  
Grande Successo, di  
Facile Collocamento

## il potente «JUMBO» ASPIRA - SOFFIA

Aspira la polvere dai tappeti, tendaggi, coperte, ecc.  
Disinfetta mobili ed ambienti;  
Spruzza profumi;  
Spazzola indumenti, tappeti, ecc.;  
Distrugge insetti e le loro uova;  
Vaporizza liquidi di qualsiasi genere;  
Ventila locali, ambienti, ecc.;  
Lucida a cera i parquet;  
Asciuga i capelli con aria calda o fredda.



**“JUMBO”**  
*è il vero domestico fedele ed instancabile*



*“JUMBO” è leggera, facilmente trasportabile, maneggevole, di elegante costruzione.*

*Il suo cuore è rappresentata da un motore che consuma pochissima corrente ed ha una forza poderosa. In essa vi è tutta la tecnica moderna.*

*“JUMBO” lavora silenziosamente.*

*“JUMBO” non disturba lo radio.*

PREZZO  
ATTUALE

**Lire 450**

SI VENDE  
ANCHE A RATE

ESPOSIZIONE E VENDITA PER MILANO E LOMBARDIA PRESSO LA

**Radio Ansaldo - Lorenz S. A.**

Corso Littorio, 1<sup>ba</sup> MILANO Telefono 16-610

## LITTORIALI DI FIRENZE

Non si esagera affatto affermando che tutte le arti, nei vari molteplici aspetti, e tutte le forme di critica d'arte sono state incluse nella grande serie delle manifestazioni dei Littoriali della Cultura e dell'Arte svoltesi a Firenze dal 29 aprile al 5 maggio. Dal cinematografo alla tradizione artistica, dalla scenografia agli studi coloniali, dall'esecuzione musicale alla monografia di carattere corporativo.

Anche la musica ha avuto un suo posto particolare notevole; con il concorso di composizione e di esecuzione (quartetti e cori); con il convegno e con il concorso di critica musicale. Questi ultimi ci interessano particolarmente. La novità e la sinora unicità di tale tipo di concorso per un simile argomento vanno trattate con la massima considerazione. La critica musicale non può dirsi davvero molto apprezzata e curata dai giovani. Moltissimi sono coloro che si occupano di critica letteraria, artistica, teatrale e cinematografica; ma quanti di critica musicale?

Certo quella specialissima finezza e soprattutto (e sarei per dire unicamente) quel gusto delocalismo e massimamente discriminatorio, che lo ritengo condizione sine qua non per la critica musicale, non è di tutti. Ed è proprio quella che differenza o dovrebbe differenziare i musicologi e gli storici della musica dai critici musicali veri e propri. Due tipi, due maniere, due cose insomma del tutto diverse, su cui ancora oggi spesso e troppo si equivoca.

Così, per merito dei Littoriali, la critica musicale, ha avuto il suo atteso, necessario riconoscimento ufficiale ed universale. Richiamando l'attenzione e l'interesse delle giovani forze culturali verso questa forma di letteratura critica, se ne è voluta chiaramente affermare, concludere e stabilire tutta la sua importanza, facendone risaltare tutto lo spirito e tutti gli efficacissimi scopi.

Hanno risposto i fascisti universitari di tutta l'Italia a simile appello? Si può senza esitazione rispondere di sì. Il numero dei partecipanti per forza di cose, non è stato né poteva essere così rilevante come per tutti gli altri generi di concorsi. Per troppo tempo la critica musicale è rimasta totalmente estranea all'interesse dei giovani; un richiamo, sia pure così pronto, così energico e così significativo, non poteva da un momento all'altro sconvolgere e trasformare una situazione che durava da anni ed anni. Ma, ripetiamo, è fuor di discussione che già molto, in fatto di critica musicale, si è avuto ora da questi primi Littoriali; moltissimo certo avremo negli anni futuri.

Per la critica musicale vi sono state due forme di partecipazione: il convegno ed il concorso. Al primo i giovani dovevano esporre oralmente la loro trattazione; al secondo potevano partecipare con un saggio critico scritto le cui proposizioni non potevano essere, per forza di cose, molto notevoli, poiché il concorso stesso non permetteva al concorrente più di cinque cartelle di trattazione.

Per il convegno l'argomento era a scelta del concorrente; per il concorso i temi, stabiliti e fissati, erano tre: la Posizione della generazione fascista dei musicisti italiani in rapporto alla precedente generazione mondiale cosiddetta rivoluzionaria; la Crisi cioè detta dell'opera teatrale e l'allontanamento del popolo dagli ultimi compositori melodrammatici; Funzione, importanza e avvenire della musica meccanica (film sonoro, radio e grammofono).

Il tema per cui si è manifestato il maggiore interesse è stato (c'era da immaginarselo) il secondo.

La giuria giudicatrice era formata da Adriano Luadri, Ildebrando Pizzetti, Mario Castelnuovo-Tedesco, Guido Guerrini e Vito Frazzi.

Ciò che nei riguardi appunto della musica in genere e della critica musicale è sembrato la cosa più significativa e più simpatica dei Littoriali è stato il vedere giovani appartenenti ai più diversi tipi di studio, indirizzarsi ed appassionarsi con profonda convinzione e con sicuro interesse a tali argomenti.

RENATO MARIANI.

16 MAGGIO 1934 - XII

## ROMA - NAPOLI - BARI

MILANO II - TORINO II

ROMA: kc. 713 - m. 400,8 - kw. 50  
 NAPOLI: kc. 1104 - m. 271,7 - kw. 1,5  
 BARI: kc. 1059 - m. 283,3 - kw. 30  
 MILANO II: kc. 1348 - m. 222,6 - kw. 4  
 TORINO II: kc. 1357 - m. 221,1 - kw. 0,2  
 ROMA II (onde corte): kc. 11,810 - m. 23,40 - kw. 9  
 Inizia le trasmissioni alle ore 17.10  
 MILANO II e TORINO II dalle ore 20.45

7.45-8 (Roma-Napoli): Ginnastica da camera.  
 8-8.15 (Roma-Napoli): Segnale orario - Giornale radio - Lista delle vivande - Comunicato dell'Ufficio presagi.  
 10.30-10.50: TRASMISSIONE SCOLASTICA A CURA DELL'ENTE RADIO RURALE: a) Visita ad un campo d'aviazione; b) G. C. Camussi: «Ali d'Italia - Più in alto - Inno dell'aviatore».

12.30: Dischi.  
 13: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

13-14.15: CONCERTO ORCHESTRALE.  
 13.30-13.45: Giornale radio - Borsa.  
 16.30 (Napoli): Bambinopoli - Radiosport.  
 16.30 (Roma): Giornale del fanciullo.

16.30-16.55 (Bari): Cantuccio dei bambini: Fata neve.

16.55: Giornale radio - Cambi.  
 17.10 (Bari): CONCERTO DEL QUINTETTO ESPERIA.  
 17.10-17.55: CONCERTO ORCHESTRALE: 1. Donai: Belle di Spagna, passo doppio; 2. Culotta: Serenatella andalusa; 3. Novero: Flandria, fox fantasia; 4. Giordano: Il solo, intermezzo; 5. Romano: Ricordi hangajani, solo per chitarra; 6. Leoncavallo-Fornelli: Paggiacci, fantasia; 7. De Vita: Se mi dice sì, fox; 8. Simonetti: Esagerato, one steo.

17.55-18: Bollettino dell'Ufficio presagi.  
 18-18.10: Quotazioni del grano.  
 18.30-19.30 (Roma-Bari): Notiziario in lingue estere.

19.25 (Napoli): Cronaca dell'Idroporto - Notizie sportive.  
 19.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Comunicazioni del Doppiavolo.

19.30-19.45 (Roma III): Comunicato dell'Istituto Internazionale di Agricoltura (italiano e inglese).

19.40: Dischi.  
 19.40 (Bari): Notiziario in lingua albanese - Bollettino meteorologico.

19.45 (Roma III): Radio-giornale dell'Ente - Comunicato della Reale Società Geografica.

19.55: Giornale radio - Notizie sportive.  
 20.5: Dischi.

20.30-20.45: CRONACHE DEL REGIME.

20.45-21.30 (Milano II-Torino II): Dischi.

## Programma Campari

Musiche richieste dai radioascoltatori alla Ditta Davide Campari e C. di Milano.  
 21.30:

## La sete di Dio

Dramma in quattro atti di RINO ALESSI.  
 (Registrazione).

## Personaggi:

Robespierre, Franco Becchi - Saint-Just, Aldo Silvani - Didier, Ezio Elvezzi - Nicolas, Leo Chiostri - Simone Duplay, Carlo Bianchi - Lebas, Angelo Balsani - Couthon, Giuseppe Galeati - Buonarroti, Emilio Calvi - Desmoulins, Rodolfo Martini - Carnot, Ernesto Ferrero - Barrère, Mario Betesti - Vadier, Edoardo Borelli - Lindet, Mario Maresca - Ruhl, Leo Chiostri - Billaud-Varenne, Achille Consalvi - Collot d'Herbois, Carlo Bianchi - Primo gendarme, Davide Vismara - Secondo gendarme, Leo Chiostri - Carlotta Robespierre, Nella Maresca - Maman Duplay, Elvira Borelli - Eleonora Duplay, Adriana de Cristoforis - Elisabetta Duplay, Aida Ottaviani - Marchesa di Chababre, Elena Pantano - Alcuni convenzionali - Gendarmi e sanculotti.  
 Dopo la commedia: Giornale radio.

MILANO TORINO GENOVA TRIESTE FIRENZE  
 ROMA III  
 Ore 21.30

## NO, NO, NANETTE

Operetta in tre atti di  
**VINCENT YOUMANS**

PERSONAAGI

Nanette	..... Ghella Carol
Lucilla	..... Dires Mirella
Susanna	..... Amelia Mayer
Jimmy Smith	..... Giacomo Quella
Billy Early	..... Riccardo Manucci
Tom	..... Vincenzo Tappini

MILANO-TORINO-GENOVA  
TRIESTE-FIRENZE  
ROMA III

MILANO: kc. 814 - m. 269,0 - kw. 50 - TORINO: kc. 1140 - m. 263,2 - kw. 7 - GENOVA: kc. 986 - m. 303,3 - kw. 10  
 TRIESTE: kc. 1922 - m. 265,8 - kw. 10  
 FIRENZE: kc. 616 - m. 491,8 - kw. 30  
 ROMA III: kc. 1258 - m. 225,5 - kw. 1  
 ROMA III entra in collegamento alle ore 20.45

7.45: Ginnastica da camera.  
 8-8.20: Segnale orario - Giornale radio e lista delle vivande.

10.30-10.50: TRASMISSIONE SCOLASTICA A CURA DELL'ENTE RADIO RURALE.

11.30-12.30: MUSICA VARIA: 1. Yalowicz: Una crociera nel Mediterraneo; 2. Moreno: Carlo di Maggio; 3. Ranzato: Tamburino arabo; 4. Escobar: Villanueva; 5. Frontini: Serenatella amorosa; 6. Puccini: La fanciulla del West, fantasia; 7. Valisi: Seduzione; 8. Lehár: Finalmente soli, fantasia; 9. Rubinstein: Toreador e Andalus.

12.30: Dischi.  
 12.45: Giornale radio.

13: Segnale orario ed eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

13-13.30 e 13.45-14.5: CONCERTO ORCHESTRALE.

ROMA NAPOLI BARI - MILANO II - TORINO II  
 Ore 21.30

## LA SETE DI DIO

Oramma in quattro atti di  
**RINO ALESSI**

# MERCOLEDÌ

## 16 MAGGIO 1934 - XII

13.30-13.45: Dischi e Borsa.  
14.15-14.25 (Milano): Borsa.  
16.35: Giornale radio.  
16.45: Cantuccio dei bambini. Pino: «Girotondo».

17.10: CONCERTO DI MUSICA DA CAMERA col condottoro del soprano CLELIA ZOTTI CASTELLANA, del violinista FRANCO SEVESO e del pianista RENATO RUSSO; 1. Frescobaldi: *Arie*, detta «La frescobalda»; 2. Spontini: *La vestale*, Arie della gran festa (soprano C. Zotti); 3. Benedetto Marcello: *Piccola sonata* (violinista Seveso); 4. a) Zandonini: *Visione invernale*, b) Mortari: *La storia di Piccoli* (soprano Zotti); 5. a) Mazzucurati: *Canto notturno*, b) Cuperin, Kreisler: *La préface* (violinista Seveso); 6. a) Liszt: *La gondoliere*, b) Martucci: *Scherzo*, op. 53, n. 2 (pianista Russo).

17.55: Comunicato dell'Ufficio presagi.  
18-18.10: Notizie agricole - Quotazioni del grano nei maggiori mercati italiani.  
18.30-19.30 (Milano-Trieste): Notiziario in lingue estere.

19-19.20 (Torino-Genova-Firenze): Comunicato dell'Istituto Internazionale di Agricoltura.  
19.20 (Torino-Genova-Firenze): Comunicazioni dell'Enit.

19.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Comunicazioni del Dopolavoro.

19.40: Dischi.  
19.55: Giornale radio - Bollettino meteorologico.

20.5: Dischi.  
20.30: CROCHACHE DEL REGIME.  
20.45-21.30 (Roma III): Dischi.  
20.45:

### Programma Campari

Musiche richieste dai radioscoltori (offerte dalla Ditta Davide Campari & C. di Milano).  
21.30:

### No, no, Nanette

Operetta in tre atti di VINCENT YOUMANS diretta dal M.<sup>o</sup> NICOLA RICCI

Personaggi:

Nanette ..... Gisella Carmi  
Lucilla ..... Dircè Marella  
Susanna ..... Amelia Mayer  
Jimmy Smith ..... Giacomo Osella  
Billy Early ..... Riccardo Massuet  
Tom ..... Vincenzo Capponi

Nel primo intervallo: (Torino-Genova-Trieste-Firenze): Gligi Michelotti: «Eleonora Duse», conversazione - (Milano): John A. Celli: «I progressi del Fascismo nell'Impero Britannico».

Nel secondo intervallo: Conversazione scientifica di Ernesto Bertarelli.

Dopo l'operetta: Giornale radio.

## BOLZANO

Kc. 536 - m. 559,7 - kW. 1

10.30-10.50: TRASMISSIONE SCOLASTICA A CURA DELL'ENTE RADIO RURALE (Vedi Roma).

12.25: Bollettino meteorologico.

12.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - MUSICA VARIA: 1. Leoncavallo: *Yankee*; 2. Rust: *Barcarola*; 3. Waidenfel: *Modestia*; 4. Canzone; 5. Angiolini: *Donna incipriata*; 6. Lohar: *Federica*, selezione; 7. Canzone; 8. Ranzato: *Pupazzetti giunpionesi*; 9. Zangone: *Non dirmi addio*; 10. Marzilli: *Cateri*.

13.30: Giornale radio.

17-18: LA PALESTRA DEI BAMBINI: a) La Zia dei perchi; b) Lo zio Bomba; c) La Cugina Orietta - In seguito: Dischi.

19.50: Comunicazioni del Dopolavoro.

20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

### Concerto variato

Parte prima:

1. P. La Gye: *Tartuffe*, ouverture.
2. Fatou: *Primavera*.
3. Beethoven-Salabert: *Fantasia sui motivi più celebri*.
4. Caludi: *Serenata a Lisetta*.
5. Ranzato: *Serenata capriciosa*.
6. D'Albert: *Terra bassa*, fantasia.

Radio-giornale dell'Enit.

Parte seconda:

1. Violinista Leo Petroni: a) Field: *Minuetto*, b) Dittersdorf: *Allegro*, c) Weber: *Danza rustica*.
2. Krome: *Pizzi Puzzi* (orchestra).
3. Billi: *Serenata veneziana*.
4. Salabert: *Selezione di valzer*.
5. Manoni: *Monelli allegri*.
6. Ganne: *Hans, il suonatore di flauto*, fantasia.

Parte terza:

1. Violinista Leo Petroni: a) Castelmuvno-Tedesco: *Canto ebraico*, b) Rocca: *Interludio*, c) Albeniz-Petroni: *Malaguena*.
2. Künnecke: *Biondo usaro* (orchestra).
3. Tauber: *Si ricordi di me, bella signora*.
4. Montagnini: *Mariti*.
5. Ostali: *La Governatrice*, selezione.
6. Ciconato-Grisanti: *L'aria del milione*.

22.30: Giornale radio.

## PALERMO

Kc. 565 - m. 531 - kW. 3

10.30-10.50: TRASMISSIONE SCOLASTICA A CURA DELL'ENTE RADIO RURALE (Vedi Roma).

12.45: Giornale radio.

13-14: CONCERTINO DI MUSICA VARIA: 1. Kochmann: *Il pipistrello*, fox fantasia; 2. Puccini: *Le Villi*, fantasia; 3. Canzone; 4. Prato-Valabrega-Chiappi: *Il tennis dell'amore*, fox-trot; 5. Lange: *Vittorio*, intermezzo; 6. Canzone; 7. Hamud: *Danza annamita*, intermezzo; 8. Forneris: *Pippo*, marcia.

13.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Bollettino meteorologico.

17.30-18.10: MUSICA DA CAMERA: 1. Haydn: *Sonata in do maggiore* per cello e piano (solista Ettore Paladino); 2. a) Billi: *Matinata*; b) Baldelli: *A suon di bac* (soprano C. Notarbartolo); 3. a) Caminelli: *Schiando*; b) Croce: *Tarantella* (solista E. Paladino); 4. a) Mozart: *Voi che sapete*, aria di Cherubino; b) Buzzi-Peccia: *Serenata gelata* (soprano C. Notarbartolo).

18.10-18.30: LA CAMERATA DEI BALILLA.

Cultura fascista all'Educatore Mussolini.  
20: Comunicazioni del Dopolavoro - Radio-giornale dell'Enit - Notiziario agricolo - Giornale radio.

20.20-20.45: Musica varia.

20.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

20.45: Trasmissione fonografica:

### Il Trovatore

Opera in quattro atti di G. VERDI.  
Negli intervalli: G. Filippini: «La scelta», conversazione - Notiziario.  
23: Giornale radio.

## PROGRAMMI ESTERI

LE STAZIONI SONO IN ORDINE ALFABETICO DI NAZIONALITÀ

SEGNALAZIONI. Emissioni nazionali delle stazioni della Rete di Stato, escluse quelle di Radio-Parigi. Torre Eiffel, Boulev. Lafayette, Montpelier, Lancia, deca e Strassbourg. — Marzisa - Ore 19.50: La Bohème, opera di G. Puccini e 1. Pagliacci, opera di R. Leoncavallo. — Budapest - Ore 19.30: Giuditta, commedia musicale di F. Lohar (dall'Opera Reale Ungherese). — Praga - Ore 20: Le due vedove, opera comica in due atti di F. Smetana. — Vienna - Ore 19.15: Messa in la minore di A. Bruckner (dal Duomo di S. Stefano). — Lipsia - Ore 20.30: Concerto dell'orchestra della stazione dedicato alla musica italiana. — Davenport National - Ore 20.15: Concerto dell'orchestra sinfonica della B. C. C. con W. Backhaus (pianoforte). Direttore d'orchestra: F. Weingartner.

## AUSTRIA

Vienna: Kc. 592; m. 506,8; kW. 120. — Graz: Kc. 886; m. 338,6; kW. 7. — Ore 17: Conversazione. — 17.20: Concerto pianistico con *Lieder* per soprano. — 18.10: Conversazione medica. — 18.35: Conversazione. — 19: Segnale orario - Notiziario - Meteorologia. — 19.15: Bruckner: *Messa in la minore* (dal Duomo di Santo Stefano). — 20.30: *Attila*. — 20.45: Trasmissione *Un popolo e la sua città*. — 21: Notiziario. — 22: Conversazione in esperanto. «Viaggio fatto attraverso l'Austria». — 22.15: Musica viennese brillante e da ballo.

## BELGIO

Bruxelles I (Francese): Kc. 820; m. 483,9; kW. 15. — Ore 17: Musica da camera. — 17.30: Concerto in 11 dischi. — 18: Conversazione dialogata. — 18.15: Dischi. — 18.30: Concerto orchestrale di musica brillante. — 19.30: Giornale parlato - 20: Concerto orchestrale sinfonico: 1. Ciaikovski *Quinta sinfonia*. — 20.45: Conversazione alla un Museo. — 21.5: Continuazione del concerto: 2. Leon Scuderi: *Il grande*; 3. A. H. Schuch: *Aria per trombone e orchestra*; 4. Dubus Léon: *Intermezzo di Bignodon dei Scuderi*; 5. Goevyn: *Fantasia romantica*, 6. Intermezzo di canto: 7. Diversi: *Il più forte*, n. 5 e 10. — 22: Giornale parlato. — 22.10: Concerto di musica brillante e da ballo. — 23: Fine.

Bruxelles II (Fiamminga): Kc. 932; m. 311,9; kW. 15. — Ore 17: Musica da ballo. — 18: Recitazione. — 18.15: Concerto di dischi. — 19: Conversazione pretestante. — 19.30: Giornale parlato. — 20: Radio-orchestra. — 20.45: Recitazione. 21: Concerto dell'orchestra della stazione. — 22: Giornale parlato. — 22.10: Musica brillante e da ballo. — 23: Fine della trasmissione.

## ECOSLOVACCHIA

Praga I: Kc. 638; m. 470,2; kW. 120. — Ore 17.35: Dischi. — 17.45: Conversazione. — 17.55: Lezione di francese. — 18.10: Conversazione artistica. — 18.20: Conversazioni varie in tedesco. — 18.55: Notiziario in tedesco. — 19: Segnale orario - Notiziario - Meteorologia. — 19.10: Concerto di strumenti a plectro. — 19.40: Conversazione. — 19.45: Introduzione alla trasmissione seguente. — 20 (dal Teatro Nazionale). Smetana: *Le due vedove*, opera comica in due atti. — 22.30: Notiziario. — 22.45: 23: Notiziario in francese.

Praga II: Kc. 1094; m. 298,8; kW. 13,5. — Ore 17.30: Per i fanciulli. — 17.40: Conversazione. — 17.50: Notiziario. — 17.55: Praga. — 18.10: Trasmissione musicale variata in ungherese. — 18.55: Praga. — 19.10: Concerto di un'orchestra di mandolini. — 19.40: Conversazione. — 19.55: Praga. — 22.45: 23: Notiziario in ungherese.

Bрно: Kc. 922; m. 325,4; kW. 32. — Ore 17.30: Dischi. — 17.45: Per gli studenti. — 17.55: Praga. — 18.10: Attila. — 18.20: Conversazione varia di arte in tedesco. — 18.55: Praga. — 19.10: Durdik: *La primavera*, commedia con musica di Ambros. — 19.40: Conversazione. — 19.55: 22.30: Praga.

Košice: Kc. 1113; m. 296,5; kW. 2,6. — Ore 17.10: Trasmissione per i fanciulli. — 18: Trasmissione letteraria. — 18.20: Concerto di dischi. — 18.25: Trasmissione agricola. — 18.55: Notiziario in ungherese. — 19: Trasmissione da Praga. — 22.15-22.30: Bratislava.

## L'AVETE PROVATA?

Avete capelli grigi o sbaditi? Provate anche Voi la famosa ACQUA ANGELICA. In pochi giorni i vostri capelli scoloriti avranno nuova forza e ritorneranno al loro primitivo colore della gioventù. L'ACQUA ANGELICA non è una tintura, quindi non macchia ed è completamente innocua.

Richiedetela a farmacisti e Profumieri. Non trovandola la riceverete gratis, inviando L. 12 al Depositario: ANGELO VAJ - PIACENZA Sezione R.

## SE INGRASSATE

troppo... Curatevi coi Confetti di

**Synclasina**  
"Zenith"

Diminuzione del peso corporeo: da 100 a 125 gr. al giorno

In tutte le farmacie

S. A. FARMACEUTICI "ZENITH,"

MILANO - Via A. M. Ampère, 40

**Horavaska-Ostrava:** ke. 1158; m. 259,1; kW. 11,2. — Oro 17,30; Dischi. — 17,45: Conversazione. — 17,55: Comunicati. — 18: Conversazione letteraria. — 18,10: Per gli operai. — 18,20: Concerto corale di canti popolari. — 18,55: Praga. — 19,10: Concerto di ballo. — 19,20-22,15: Praga.

## DANIMARCA

**Copenaghen:** ke. 1178; m. 255,1; kW. 10. — Oro 17,30; Dischi. — 17,45: Per i giovani. — Oro 17,30; Dischi. — 17,45: Conversazione in lettere in tedesco. — 18,15: Lezioni di francese. — 18,45: Meteorologia. — Notiziario. — 19,15: Segnale orario. — 19,30: Conversazione. — 20: Corrispondenza. — 20,15: Opere in tre atti, n. 10, nuovo (dal Teatro Reale). — 21: Attualità. — 21,30: Concerto strumentale variato. In un intervallo: Notiziario. — 23,0,30: Musica da ballo.

## FRANCIA

**Bordeaux-Lafayette:** ke. 1077; m. 278,6; kW. 12. — Oro 18,15: Radiogiornale di Francia. — 19,30: Informazioni. — Bollettini. — 19,40: Conversazione artistica. — 19,55: Notiziario. — 20: Corrispondenza. — 20,15: Concerto dell'orchestra della stazione con soli diversi. In seguito: Notiziario e segnale orario.

**Lyon-La-Doua:** ke. 648; m. 403; kW. 15. — Oro 18,15: Radiogiornale di Francia. — 19,30: Radiogiornale di Lione. — 19,40: Corrispondenza. — 19,55: Trasmissione federale. — Ritrasmmissione dall'Opera Comique. — 1. Puccini: *La Bohème*, opera in quattro atti. — 2. Leoncavallo: *I Pagliacci*, opera in due atti. — Orchestra diretta da E. Cohen. In seguito: Notiziario. — Marsiglia: ke. 749; m. 400,6; kW. 5. — Oro 17,15: Per la signora. — 17,30: Musica da ballo. — 18,15: Canzone radio. — 19,30: Conversazione in sberleffo. — 19,45: Comunicati vari. — 19,50 (dall'opera Comique): 1. Puccini: *La Bohème*, opera. — 2. Leoncavallo: *I Pagliacci*, opera.

**Nizza-Juan-les-Pins:** ke. 1249; m. 240,7; kW. 2. — Oro 18,15: Notiziario e bollettini diversi. — 20,10: Conversazione. — 20,20: Canzone turistica. — 20,30: Radiocorriere. — 21: Notiziario. — Bollettino meteorologico. — 21,15: Radioconcerto.

**Parigi P. P. (Place Parisien):** ke. 559; m. 312,8; kW. 100. — Oro 18,15: Trasmissioni organizzate da un giornale israelita. — 18,45: Impiazzi di Borsa. — 18,40: Conversazione economica. — 18,50: Concerto di dischi. — 19,10: Giornata per la stazione. — 19,25: Ragazzi teatrali. — 19,35: Presentazione di attualità. — 19,45: Concerto di dischi. — 20: L'Impero. — 20,10: Concerto di musica da camera diretto da Th. Martin. — 22,10: Trasmissione di dischi di musica da jazz. — 22,40: L'Impero notizie.

**Parigi Torre Eiffel:** ke. 215; m. 1355; kW. 13. — Oro 18,45: Conversazione musicale. — 19: Giornale parlato. — Notiziario, meteorologia, previsioni, ecc. — 19,30: Concerto impressionista. — 21: Notiziario di politica interna. — 21,10: Concerto per quartetto. — 22: Fine.

**Radio Parigi:** ke. 182; m. 1648; kW. 75. — Oro 18,25: Bollettino meteorologico. — Conversazione. — Notiziario. — 18,40: Conversazione musicale. — 19: Conversazione sul teatro francese contemporaneo. — 19,20: Lettere di film stampa contemporaneo. — 19,30: La vita parigina. — 20: Letture librerie. — 20,30: Rassegna dei giornali della sera. — Bollettino meteorologico. — 20,45: Concerto sinfonico dell'orchestra sinfonica diretta da E. Schumann. — 21: Schumann: *Sinfonia n. 2*. — 2. Frank: *Variazioni sinfoniche* per piano e orchestra. — 3. Sibelius: *Finlandia*. — 4. Lisinski: *La stregha apprendista*. — Segli intervalli: Informazioni. — Canzone della notte. — 22,30: Musica da ballo.

**Strasbourg:** ke. 859; m. 349,2; kW. 15. — Oro 17,15: Trasmissione da Lilla di un concerto di musica da camera. — 18: Conversazione giornale. — 18,15: Conversazione su questioni. — 18,30: Dischi. — Segnale orario. — Notiziario. — 19,45: Parigi Torre Eiffel. — 20,15: Rassegna della stampa in tedesco. — Comunicati. — 20,45 (dalla Sala Pirelli di Nancy): Concerto orchestrale e vocale. — 1. Bizet: *Suite dell'Arlesiana*. — 2. Grieg: *Imprimera*. — 3. Boccherini: *Concerto in sol minore* per violino e orchestra. — 4. Saint-Saens: *Balade de la sonata e lutto*. — 5. N. Schumann: *Valzer scandinavo*. — 6. Massé: *Le nozze di Jeanette*, opera comica in un atto. — In un intervallo: Rassegna della stampa in francese. — 23,45: Fine.

**Tolosa:** ke. 396; m. 253,2; kW. 10. — Oro 17,15: Notiziario. — 18,15: Musica regionale. — 18,30: Musica di film sonori. — 18,45: Orchestra varie. — 19: Canzonette. — 19,15: Violoncello e piano. — 19,30: Nozze. — 19,45: Musica sinfonica. — 19,50: Conversazione. — 20: Arte di opere. — 20,15: Orchestra vicentina. — 20,30: Melodie. — 20,45: Anisette. — 21: Musica brillante e marce. — 21,30: Musica militare. — 21,45: Canzone folklorica. — 22: Musica di film sonori. — 22,15: Notiziario. — 22,30: Musica da ballo. — 22,45: Soli vari. — 23: Musica richiesta. — 23,15: Musica da ballo. — 24: Notiziario. — 0,5: Fantasia radiofonica. — 0,15-0,25: Musica sinfonica.

## GERMANIA

**Amburgo:** ke. 804; m. 331,9; kW. 100. — Oro 17,30: Conversazione. — 17,55: Concerto corale di *Dieck*. — 18,30: Dischi. — 18,45: Attualità vari. — 19: Mozart: *Serenata per strumenti a fiato*. — 19,30: Conversazione. — 20: Notiziario. — 20,10: Francoforte. — 20,30: Serata dolcemente alla musica da ballo. — 20,45: Notiziario. — 21,20: Musica da ballo. — 21: Concerto dell'orchestra della stazione con arie per soli e coro. — 1. Conversazione introduttiva. — 2. Grieg: *Imprimera*. — 3. Lisinski: *La stregha apprendista*. — Selezione da *Michael Kohlhaas*.

**Berlino:** ke. 811; m. 350,7; kW. 100. — Oro 17,40: Conversazione sportiva. — 18: Comunicati. — 18,15: Per la signora. — 18,30: Concerto dell'orchestra della stazione. — 19,20: Concerto vocale di *Dieck*. — 19,40: Attualità. — 20: Notiziario. — 20,10: Francoforte. — 20,30: 1. Grande serata dedicata alla musica da ballo. — In un intervallo: 22: Notiziario. — Meteorologia.

**Breslavia:** ke. 959; m. 315,8; kW. 80. — Oro 17,35: Conversazione. — 17,55: Concerto pianistico. — 18,15: Attualità. — 18,30: Dischi. — 19: Musica da ballo. — 20: Notiziario. — 20,10: Francoforte. — 20,30: Serata di musica da ballo. — 21: Segnale orario. — Notiziario. — Meteorologia. — 22,30: Conversazione. — *La madre*. — 23: Lancetta. — 0,15-1,15: Vuelkel: *In tempo d'estate*, per recitazione, soli, coro e orchestra.

**Francoforte:** ke. 1105; m. 251; kW. 17. — Oro 17,30: Conversazione. — 17,45: Per i giovani. — 18,20: Conversazione. — 18,35: Dizione. — 18,45: Segnale orario. — Notiziario. — Meteorologia. — 19: Concerto orchestrale. — Selezione dell'opera *L'ultima bugia di Munchausen*. — 20: Notiziario. — 20,10: Conversazione. — *La nostra Sapp*. — 20,30: Trasmissione variata. — 1. *Il pianto del lavoro*. — 21: Concerto orchestrale e vocale dedicato alle opere di Sapp. — 1. *Il pianto d'Invidia*. — 2. *Il pianto di Rappazze e nessuna donna*. — 3. *Einmal in die Welt*. — 4. *Einmal in die Welt*. — 5. *Einmal in die Welt*. — 6. *La modella*. — 7. *La modella alla fortuna*. — 21: Se-

gnale orario. — Notiziario. — 22,15: Muehlacker. — 22,25: Notizie regionali. — 22,40: Concerto di un quartetto di fiati. — 23: Concerto dell'orchestra della stazione. — 1. Sibelius: *Falsa tristezza* dalla musica per *Kulonen*. — 2. Grieg: *Canzoni per solo e piano*. — 3. Sibelius: *Concerto per violino e orchestra in la maggiore*, op. 45. — 4. Soderstrom: *Tramonto di Nozze d'argento*, op. 12. — 24: Muehlacker.

**Hedberg:** ke. 1031; m. 291; kW. 60. — Oro 17,30: Attualità. — 17,50: Per i genitori. — 18,15: Bollettino affidato. — 18,25: Concerto di musica da camera. — 19: Meteorologia. — 19,15: Conversazione. — 19,30: Concerto vocale di *Dieck*. — 20: Notiziario. — 20,10: Francoforte. — 20,30: Francoforte. — 20,45: Francoforte. — 21: *Variazioni su un tema di Leau*. — 22: *Imprimera*. — 23: *Trasmissione popolare brillante*. — 24: Notiziario. — Meteorologia. — 25,30-0,30: Musica da ballo.

**Königs-Wasserhausen:** ke. 191; m. 1671; kW. 60. — Oro 17: Conversazione e racconti. — 17,40: Concerto di musica da camera. — 18,20: Trasmissione musicale variata. — 19: Conversazione con illustrazioni musicali. — 11 piano-organico. — 19,30: Letture di italiano. — 20: Detti e proverbi. — Notiziario. — Meteorologia. — 20,10: Francoforte. — 20,30: Trasmissione popolare variata. — Lungo il Reno. — 22: Notiziario. — Meteorologia. — 22,30: Conversazione di radiotelegrafia. — 22,45: Bollettino del mare. — 23: Langerberg. — 23,50-0,25: Canzoni studentesche invecchi (dischi).

IMPERIA

PASTA DENTIFRICIA

VENUS

PRODOTTI ITALIANI DI LUSO

ROSSO per porpora per signora

BIANCO per adulti e fumatori

ROSA per bambini

Medica - Disinfetta - Imbianca

STABILIMENTI VENUS - IMPERIA - GRUGLIASCO (Torino)

# MERCOLEDÌ

16 MAGGIO 1934 - XII

**Langenberg:** k: 858; m: 455,3; k.w. 80. — (Cfr. 17: Recensione di libri — 17 38: Concerto pianistico — 18.5: Attualità. 18 28: Lezioni di tedesca — 18 40: Attualità — 19: Concerto di musica popolare e brillante — 20: Notiziario — 20 18: La Francolorte. — 20 30: Peter Hammer Jürgen Hollenheuer, radio recita con musica di L. A. Kniffmüller. — 22: Segnalatorio. Notiziario. — 22 28: Conversazione sportiva — 22 35 8 30: Musica da ballo

Lipiza: L. 785; m. 362,9; kW. 120 — 150  
17: Alitalia 17.30: Concerto pianistico — 17.50  
Segnale orario — Notiziario. 18: L'Invasione.  
18.15: Concerto sinfonico di musica popolare tedesca.  
Conc. di Kulturhaus und Konzertsäulenhalle  
— 18.30: Concerto sinfonico di musica popolare tedesca.  
20: Notiziario. 20.15: Francoforte — 20.30  
Concerto dell'orchestra della stazione dedicata alla  
musica italiana: I. Pierabul. Ovv. dell'Anacroneto.  
2. Woll Ferrari: *Fanciulla per legge* solo con ar-  
ch. orchestra d'arch. e 2 vocali, 3. Mancinelli: *Scena* con or-  
chestra d'arch. e 2 vocali. 21: *Il barbiere di* S. Rossini.  
di Verdi, 4. *Requiem*, Rossini — 22: Notiziario.

Monaco di Baviera: c. 740; n. 455; k. 308. — O:  
17.30: Per i fanciulli. 17.50: Couterio vocale di  
Lieder. — 18.18: Per i giovani. — 18.55: Segnale  
orario. — Meteorologia. 19.15: Mostra di ballo.  
20.00: Concerto. — 20.15: Francforte. — 20.30:  
Hauer: Die Scherzen von Kay, radiotelevis. — 21.38:  
Trasmissione musicale variata. — 22: Notiziario  
Meteorologia. — 22.45: Berlino. — 23.00:  
variata. — 23.30: Amburgo.

Münchenacker: c. 574; n. 523; k. 100. — O:  
17.30: Concerto vocale di Lieder. — 18: Per i giovani. —  
18.26: Litania. — 18.35: Concerto-aria giuridica. —  
18.55: Segnale orario. — Meteorologia. — 19.15:  
19.45: Segnale orario. — Meteorologia. — 20: Fran-  
cforte. — 20.30: Berlino. — 21.30: Francforte.  
21.45: Per le superie che. — 22.30: Soluzioni puz-  
zanti. — 22.45: Concerto. — 23.00: Schilke. — 23.30:  
Francforte. — 24.1: Musica popolare e italiana.

## INGHILTERRA

Daventry National: kr 200; m. 1500; kW. 20.  
London National: kr 1100; m. 2014; kW. 58.  
North National: kr 1810; m. 2062; kW. 50.  
Scotch National: kr 1560; m. 2557; kW. 50.  
17.15: *Il barbiere di Siviglia* (1816) di Gioacchino Rossini. 17.30: *Il barbiere di Siviglia* di Gioacchino Rossini. 17.45: *Missa da Inno e Solo per Daventry* (1900) del fanciullo... 18.15: *Notturno* - Segnale radio.  
18.25: *Intermezzo* - 18.30: *Notturno* - Montedidio.  
18.45: *Il barbiere di Siviglia* di Gioacchino Rossini.  
19.15: *Contra Altus* - 19.30: *Contra Altus* - 19.45: *Contra Altus* - 19.50: *Contra Altus* - 19.55: *Contra Altus* - 20.00: *Contra Altus* - 20.05: *Contra Altus* - 20.10: *Contra Altus* - 20.15: *Contra Altus* - 20.20: *Contra Altus* - 20.25: *Contra Altus* - 20.30: *Contra Altus* - 20.35: *Contra Altus* - 20.40: *Contra Altus* - 20.45: *Contra Altus* - 20.50: *Contra Altus* - 20.55: *Contra Altus* - 21.00: *Contra Altus* - 21.05: *Contra Altus* - 21.10: *Contra Altus* - 21.15: *Contra Altus* - 21.20: *Contra Altus* - 21.25: *Contra Altus* - 21.30: *Contra Altus* - 21.35: *Contra Altus* - 21.40: *Contra Altus* - 21.45: *Contra Altus* - 21.50: *Contra Altus* - 21.55: *Contra Altus* - 22.00: *Contra Altus* - 22.05: *Contra Altus* - 22.10: *Contra Altus* - 22.15: *Contra Altus* - 22.20: *Contra Altus* - 22.25: *Contra Altus* - 22.30: *Contra Altus* - 22.35: *Contra Altus* - 22.40: *Contra Altus* - 22.45: *Contra Altus* - 22.50: *Contra Altus* - 22.55: *Contra Altus* - 23.00: *Contra Altus* - 23.05: *Contra Altus* - 23.10: *Contra Altus* - 23.15: *Contra Altus* - 23.20: *Contra Altus* - 23.25: *Contra Altus* - 23.30: *Contra Altus* - 23.35: *Contra Altus* - 23.40: *Contra Altus* - 23.45: *Contra Altus* - 23.50: *Contra Altus* - 23.55: *Contra Altus* - 24.00: *Contra Altus* - 24.05: *Contra Altus* - 24.10: *Contra Altus* - 24.15: *Contra Altus* - 24.20: *Contra Altus* - 24.25: *Contra Altus* - 24.30: *Contra Altus* - 24.35: *Contra Altus* - 24.40: *Contra Altus* - 24.45: *Contra Altus* - 24.50: *Contra Altus* - 24.55: *Contra Altus* - 25.00: *Contra Altus* - 25.05: *Contra Altus* - 25.10: *Contra Altus* - 25.15: *Contra Altus* - 25.20: *Contra Altus* - 25.25: *Contra Altus* - 25.30: *Contra Altus* - 25.35: *Contra Altus* - 25.40: *Contra Altus* - 25.45: *Contra Altus* - 25.50: *Contra Altus* - 25.55: *Contra Altus* - 26.00: *Contra Altus* - 26.05: *Contra Altus* - 26.10: *Contra Altus* - 26.15: *Contra Altus* - 26.20: *Contra Altus* - 26.25: *Contra Altus* - 26.30: *Contra Altus* - 26.35: *Contra Altus* - 26.40: *Contra Altus* - 26.45: *Contra Altus* - 26.50: *Contra Altus* - 26.55: *Contra Altus* - 27.00: *Contra Altus* - 27.05: *Contra Altus* - 27.10: *Contra Altus* - 27.15: *Contra Altus* - 27.20: *Contra Altus* - 27.25: *Contra Altus* - 27.30: *Contra Altus* - 27.35: *Contra Altus* - 27.40: *Contra Altus* - 27.45: *Contra Altus* - 27.50: *Contra Altus* - 27.55: *Contra Altus* - 28.00: *Contra Altus* - 28.05: *Contra Altus* - 28.10: *Contra Altus* - 28.15: *Contra Altus* - 28.20: *Contra Altus* - 28.25: *Contra Altus* - 28.30: *Contra Altus* - 28.35: *Contra Altus* - 28.40: *Contra Altus* - 28.45: *Contra Altus* - 28.50: *Contra Altus* - 28.55: *Contra Altus* - 29.00: *Contra Altus* - 29.05: *Contra Altus* - 29.10: *Contra Altus* - 29.15: *Contra Altus* - 29.20: *Contra Altus* - 29.25: *Contra Altus* - 29.30: *Contra Altus* - 29.35: *Contra Altus* - 29.40: *Contra Altus* - 29.45: *Contra Altus* - 29.50: *Contra Altus* - 29.55: *Contra Altus* - 30.00: *Contra Altus* - 30.05: *Contra Altus* - 30.10: *Contra Altus* - 30.15: *Contra Altus* - 30.20: *Contra Altus* - 30.25: *Contra Altus* - 30.30: *Contra Altus* - 30.35: *Contra Altus* - 30.40: *Contra Altus* - 30.45: *Contra Altus* - 30.50: *Contra Altus* - 30.55: *Contra Altus* - 31.00: *Contra Altus* - 31.05: *Contra Altus* - 31.10: *Contra Altus* - 31.15: *Contra Altus* - 31.20: *Contra Altus* - 31.25: *Contra Altus* - 31.30: *Contra Altus* - 31.35: *Contra Altus* - 31.40: *Contra Altus* - 31.45: *Contra Altus* - 31.50: *Contra Altus* - 31.55: *Contra Altus* - 32.00: *Contra Altus* - 32.05: *Contra Altus* - 32.10: *Contra Altus* - 32.15: *Contra Altus* - 32.20: *Contra Altus* - 32.25: *Contra Altus* - 32.30: *Contra Altus* - 32.35: *Contra Altus* - 32.40: *Contra Altus* - 32.45: *Contra Altus* - 32.50: *Contra Altus* - 32.55: *Contra Altus* - 33.00: *Contra Altus* - 33.05: *Contra Altus* - 33.10: *Contra Altus* - 33.15: *Contra Altus* - 33.20: *Contra Altus* - 33.25: *Contra Altus* - 33.30: *Contra Altus* - 33.35: *Contra Altus* - 33.40: *Contra Altus* - 33.45: *Contra Altus* - 33.50: *Contra Altus* - 33.55: *Contra Altus* - 34.00: *Contra Altus* - 34.05: *Contra Altus* - 34.10: *Contra Altus* - 34.15: *Contra Altus* - 34.20: *Contra Altus* - 34.25: *Contra Altus* - 34.30: *Contra Altus* - 34.35: *Contra Altus* - 34.40: *Contra Altus* - 34.45: *Contra Altus* - 34.50: *Contra Altus* - 34.55: *Contra Altus* - 35.00: *Contra Altus* - 35.05: *Contra Altus* - 35.10: *Contra Altus* - 35.15: *Contra Altus* - 35.20: *Contra Altus* - 35.25: *Contra Altus* - 35.30: *Contra Altus* - 35.35: *Contra Altus* - 35.40: *Contra Altus* - 35.45: *Contra Altus* - 35.50: *Contra Altus* - 35.55: *Contra Altus* - 36.00: *Contra Altus* - 36.05: *Contra Altus* - 36.10: *Contra Altus* - 36.15: *Contra Altus* - 36.20: *Contra Altus* - 36.25: *Contra Altus* - 36.30: *Contra Altus* - 36.35: *Contra Altus* - 36.40: *Contra Altus* - 36.45: *Contra Altus* - 36.50: *Contra Altus* - 36.55: *Contra Altus* - 37.00: *Contra Altus* - 37.05: *Contra Altus* - 37.10:

London Regional: K. 577; M. 342.1; K.W. 41. — Oratorio  
17.15: L'ora del fanciulli. — 18: Notturno. — Segnale  
oratorio — 18.25: Intermezzo. — 18.30: North Regional  
— 19.35: Concerto di canzoni e bricci di Arithmion  
Somerville e Walford Davies. — 20: Concerto  
L'orchestra da teatro della B. C. T. 1. Staus  
L'orchestra da teatro della B. C. T. 2. Staus  
dalla scappa d'oro, ouverture. 3. Canne: Danza  
araba. 4. Lohar: Danza spagnola; 5. Sidney Jones  
Selezione dalla Grisha. 6. Alfred Newman: Scene  
di strada. 7. Puccini: Bullettto dal Figlio protetto  
L'orchestra da teatro della B. C. T. 1. Staus  
Regional. — 21.45: Concerto di dischi. — 22.15: No  
Lizario. — Segnale oratorio. — 22.30.24: Musica da ballo

**Midland Regional** ke. 737, m. 391,1; A.W. 25. — **Ore** 17,15; **Lora** del lancillotti. — 18; **Notturno**. Segnale oratorio. — 19,30; **Concerto** dell'orchestra della stazione. — **Negli** intervalli. **Canzoni**, per il coro dello stazioniere. — 19,30; **London Regional**. — 20; **Concerto** di musica da ballo. — 21; **North Regional**. — 21,45. **Solfi** di violino. I. John Humphries; **Sonata** in re minore. 2. L'Erflanger. **Poema**. 3. Tarlton. **Parlino**: su un tema di Corelli. 4. Wabdo Warner. **Scherzo**. — 22,15; **Notturno**. — Segnale oratorio. — 22,30; **London**.

**North Regional:** ke 665; m. 449;f. KW. 50. — Oro 17:15: L'ora dei fanciulli — 18: Nottilario - Segnaloratorio. — 18:38: Concerto dell'orchestra della stazione con soli di violino. — 19:30: London Regional Concerto della comunità della Polonia di Snelfield. — 20:30: L'ora dei fanciulli di Snelfield. — 21: Transilvania, di basso, ouverture: 2 J. Strauss: *Rose del Sud*, valzer. 3. Internezno di canlo; 4. Schuerti. Selezioe di *Tempo di Tilla*: 5. Internezno di canto 6. desse. *L'ozze della rosa*; 7. Mith Mahon: *Fut e la marcia*. — 22: *Transilvania*, di basso di Snelfield. — 23: Transilvania, di una serata a Snelfield.

Ar. Argyle: *Trotto* = 1; *Burkehead* = 21; *Id. In termino* = 21; *Id. Eleganza del Nord* = 1; *Id. In termino* = 1; *Id. La difesa della regina Carolina* (dettaglio) = 1; *Id. Notturno* = 1; *Id. Segnale orario* = 23; *Id. London Regional* = 23; *Id. Scottish Regional* = 4; *Id. 303* = 1; *Id. 323* = 1; *Id. KW 50* = 1; *Id. 17* = 1; *Id. L'ora dei bambini* = 1; *Id. Notturno* = 1; *Id. Segnale orario* = 1; *Id. Conversazioni* = 1; *Id. 19* = 1; *Id. Concerto di violini* = 1; *Id. Concerto di violoncelli* = 1; *Id. Concerto di violini* = 1; *Id. London Regional* = 21; *Id. Trasmissione di varietà da un teatro di Edimburgo* = 21; *Id. London Regional* = 22; *Id. Notturno* = 1; *Id. Segnale orario* = 23; *Id. London Regional* = 23; *Id. Segnale orario* = 23.

**West Regional** kc. 977; m. 307,1; kW. 58. — **Tur** 17:45: L'ora dei bambini. — **18:** Notiziario - Segnale orario. — **18:30:** Conversazione musicale. — **18:45:** Concerto di ulisti. — **19:15:** Il Concerto bandistico con arte per baritono negli intermezzi. — **20:15:** Conversazioni in gallico. — **21:** North Regional. — **21:45:** London Regional. — **22:15:** Notiziario - Segnale orario. — **22:38:** Conversazione in gallico. — **22:35:** London Regional. — **23:30:** Segnale orario.

## JUGOSLAVIA

Belgrado: kc. 888; m. 437,3; kW. 2,5. — Ore 17: Convezzazione. — 18,28: Segnale orario. — Programma. — 19,38: Lezione di francese. — 19: Dischi. — 19,18: Corretto plastico. — 20: Lulliana. — In un intervallo: Segnale orario. — Notiziario.

## L U S S E M B U R G O

[illegible]

## NORVEGIA

[illegible]

OLA 10

**Hilversum**; kc. 995; m. 301,5; kW 20. — Or.  
17.18. Concerto di musica brillante e da ballo —  
17.40: Intervall. — 17.45: Dischi. — 18.28: Conversa

## PIONIERI DELL'«ELAR»

che hanno messo il loro apparecchio a disposizione delle Scuole e che si sono operati per la sua maggiore diffusione.

## TERZO ELENCO

[illegible]

zione sportiva. — 19.40: Concerto di violino, violoncello e piano. — 19.25: Università sportiva. — 19.48: Appelli di soccorso. — 19.55: Trasmissione variata con il concorso dell'orchestra della stazione. Soli diversi di canto e strumentali; conferenza e recitazione. — 22.55-23.08: Dischi.

P O L O N I

**Varasiva** I. nr. 214, n. 148; AW. 120.      **Katowice:**  
nr. 769, n. 395/3, n. 12.      **Gor:** 17.35. Solt di  
clarnetta, — 17.39. Conversazione strola, — 17.58.  
Conversazione etimologica, — 18.08. Concetto di mu-  
stica brillante, — 18.55. Programma di domani,  
— 19.05. Concerto di musica da camera, — 19.15.  
19.25. Conversazione letteraria, — 19.48. Bollettino  
sportivo, — 19.47. Giornale radio, — 19.55. Intervallo,  
— 20.      **Pusztari sciti,** — 20.2. Concerto di solisti,  
— 20.35. **Serata di canzoni zingari,** — 21.      **Musica**  
**Serata di canzoni zingari,** — 22. **Musica da ballo**  
22.40. «Sport internazionale in Polonia», conversazione  
inglese, — 23. **Bollettini diversi**, — 23.30. **Katowice:**  
Corrispondenza in francese dei giornalisti, — 23.5. Mu-  
sica da ballo.

## ROMANIA

**Brasov:** 17. **1681:** m. 1675, kW. 28. — **Bucarest:** 17. **1681:** m. 1675, kW. 28. — **Cluj:** 17. **1681:** m. 1675, kW. 28. — **Concerto dell'Orchestra della stazione:** — 18: **Segnale orario - Giornale radio:** — 18.15: **Continuazione del concerto dell'Orchestra della stazione:** — 19: **Conversazione:** — 19.20: **Concerto di dischi:** — 19.45: **Conversazione:** — 20.15: **Concerto di dischi:** — 20.30: **Conversazione:** — 20.45: **Concerto vocale:** — 21.15: **Soli di violoncello:** 1. Hoffmann; *Sumati*, op. 49; 2. Max Reger; *Serenata*, 3. Boulanger; *Dunce ostentata*, 4. Reger; *Concerto*, 5. Tansman. — **Tromba:** un concerto di musica brillante per un istruttore.

## SPAGNA

**Barcelona:** Kc. 799; m. 377,4; kW. 5. — **Ore**  
 di musica parlata: 17, 15 e 17,35. Trasmissione di  
 musica: 17, 15 e 17,35.  
 19,30: **Giornale parlato.** — 20: **Concerto di dischi**  
 (a richiesta degli ascoltatori) — **Conversazione di aco-**  
**ustica.** — 20,30: **Canzoni.** — 21: **Conferenza di**  
**musica.** — 21,15: **Concerto di dischi.** — 21,30:  
**Lezione di educazione morale e civica.** — 21,45: **Giornale**  
**parlato.** — 22: **Canzoni.** — 22,15: **Conferenza di**  
**musica.** — 22,30: **Note di società.** —  
**Qualoruni meriti, colmi e valli.** — 22,15: **Concerto**  
**del clavicembalo della stazione.** — 23: **Montefiore.**  
**Alcune notizie.** — 23,15: **Conferenza di musica.**  
 1. Nulziario e Imp. — 23: **Dischi da ballo.** **Grati.**

**Madrì:** bc. 1895; m. 274; kW. 7. — Ore 16: Campione. Musica brillante. — 19: Effimero del periodo. Conversazione laurina. — 20: Giochi di guerra. — 19,30: Quotidiani di Borsa. — 19,40: Il zingarello. — 20,30: Giornale parlato. — Trasmissione di una conversazione su Emilio Castelar. — 21,50: Bollettino sportivo. — Conversazione laurina. — 22: Campione. Segnale orario. — Conversazione su argomenti radiologici. — 22,30: Sestetto della stazione. — 23: Giornale parlato. — Trasmissione di una radio-lettera intermezzo musicale. — Sestetto della stazione. — 24,45: Giornale parlato. — Campione. — Fine della trasmissioni.

## S V E Z I A

Stoccolma: kc. 704; in 426,1; kw. 55. — Moiaia: kc. 218; in. 1389; kw. 48. — Göteborg: kc. 941; in 318,8; kw. 12. — Norby: kc. 1131; in. 265,3; kw. 10. — (tre 17,5; Musica di suonatori ambulanti. — 17,45: Dischi — 18,45: Lezione di tedesco. — 19,30: Conversazione — 19,50: Concerto vocale di arie. — 20,15: Achard *Dominic*. vedla. — 22,23: Musica da ballo.

## S V I Z Z E R A

**Bernardini:** kC. 558; m. 539/8; kV. 60. — Ore 17: Per i fanciulli. — 19.30: Conversazione. — 19: Sine. — 20.30: Concerto di musica francese antica. — 21: Notiziario. — 21.18: «Roma, 5 Dicembre...» — 22.15: Fine.

**Monte Ceneri:** kC. 1157; m. 257/1; kV. 15. — Ore 17.15: Musica brillante (dischi). — 18.30: Intervallo. — 19.30: Concerto di musica (dischi). — 20.30: Concerto di musica antica, soprano e pianoforte: Grechstein. — 21.15: *Kamenev: Caslore e Polucev*. — 2. Canio e piano; 3. Lully: *Moth: Suite di balletti*. — 21: Conversazione. — 22.15: Notiziario. — 22.30: *Monte Ceneri (dischi)*. — 23: Fine.

## UNCERTAINTY

**Budapest** I: ke. 548; m. 549,5; kW. 120. — **Ore** 17: Conversazione. — 17,38: Concerto di dischi. — 18: Lezione di Italiano. — 18,55: Conversazione. — 19,30: Trasmissione dall'opera Reale Ungherese. **Léhar: Giuditta**, commedia musicale - In seguito: Musica **zigana**.

## STAZIONI EXTRAEUROPEE

Algeri: 8c. 941; m. 318,8; kW. 12. — Ore  
19: Concerto di musica orientale. — 20: Notiziario  
- Bollettini diversi. — 20,28: Canli tratti da opere  
diverse. — 20,50: Estrazione di premi. — 20,55: No-  
tiziario. — 21: Segnale orario. — 21,2: Dischi. —  
21,18: Conversazione turistica. — 21,25: Notiziario.  
21,30: Concerto della grande orchestra — stazione  
— 22: Notiziario. — 22,15: Continuazione  
del concerto dell'orchestra della stazione. — 22,55:  
Notiziario.



## LA RADIO NEL MONDO

IMPRESSIONI D'UN PESCATORE D'ONDE

La musicalità dei miti e legge generale di queste grandi allegorie naturali, traspozioni, in sede poetica, dei fenomeni cosmici. Il mito è un tessuto di motivi orchestrali suggeriti dalla natura: armonie imitative delle onde e dei venti, del fuoco e della pioggia, figurezioni vivaci ed efficaci delle cause generatrici dei fenomeni. A questa immensa riserva di motivi musicali, che formano il substrato psicologico ed eroico di una stirpe, ha attinto il genio wagneriano in quella misura e con quei risultati che tutti sanno. Ma il mito greco?

Sarebbe un curioso ed interessante tentativo rievocar poeticamente con interpretazioni moderne e fare l'esperimento di codesta rinascita attraverso la radiofonica che è l'addio infaticabile e onnipotente dei tempi attuali.

L'invisibilità della radio le conferisce un attributo ieratico, da oracolo di misteri, e la mancanza di scenario, sostituito dalle proiezioni fantastiche suggerite alla fantasia della efficacia descrittiva della poesia didascalica e narrativa, potrebbe diventare un pregio e un fascino.

A tutto questo pensavo leggendo Perséphone, il nuovissimo melodramma di André Gide, gustosa primizia che ci offre il numero di maggio di La Nouvelle Revue Française. Il melodramma gideano, nel suo notevole sforzo di interpretazione moderna dell'antico e sempre attuale mito primaverile di Perséphone, sembra concepito, pensato e architettato per il teatro radiofonico.

## Le chœur des nymphes

Viens! Joue avec nous, Perséphone...  
La brise a caressé les fleurs,  
C'est le premier matin du monde:  
Tout est joyeux comme nos cœurs,  
Tout rit sur la terre et sur l'onde.  
Viens! Joue avec nous, Perséphone:  
La brise a caressé les fleurs.

## Perséphone (parlé)

Je t'écoute de tout mon cœur,  
Chant du premier matin du monde.

Forse, inconsciamente, l'autore, in questo clima di radiofonica che tutti ci circonda e nel quale tutti siamo immersi, ha creato lo spettacolo auditivo per suggerirci direi ambientale. Nel melodramma tutto è descritto, lo scenario è nella didascalia parlata, nel racconto dello «storico» (Eumolpo) che essendo ad un tempo personaggio in causa e non già estraneo ed accessorio, collega con rapidi commenti i vari episodi e continuamente, colmando le lacune, ci tiene aggiornati del paesaggio e dell'ambiente. Se a tutto questo aggiungete lo sfondo orchestrale delle musiche di commento, i cori delle ninfe personificanti varie fasi della primavera, e la voce di Perséphone, che è variante e canovale come il paesaggio della luce affiora, dal sole alle tenebre, dalla terra all'Adè, avrete un complesso di impressioni e di sensazioni quanto mai suggestivo. Il mito della Primavera, l'eternale ritorno, ha qui un contenuto che è anche altamente umano e morale.

La Primavera ha fatto esperienza; sa che cogliendo il fiore fatale del narciso avrà la dolce, profumata tessera per il viaggio agli Inferi, ma non si spaventa e lo coglie perché non vuole negarsi a coloro che soffrono il tremendo digiuno del sole, delle ombre, agli affritti. La Primavera vuole portare un raggio di sole, un sorriso di speranza anche a coloro che sono perennemente delusi e reclusi. Nobile interpretazione del poeta moderno, arricchimento spirituale del mito naturalistico. Non narremmo la favola perché è sda; piace soltanto fissarne l'impostazione tematica che si presta ad un esperimento radiofonico in grande stile. Oltre tutto, Perséphone di Gide è un poema rurale, perché esalta in Tritoneo il lavoratore, l'amante fedele della Primavera, che con il suo lungo travaglio compie il miracolo di farla risorgere dal sonno tombale e perché celebra in versi di saggezza esotica, la fatica agricola:

Il faut, pour qu'un printemps renaisse,  
Que le grain consente à mourir  
Sous terre, afin qu'il repousse  
En moisson d'or pour l'avenir.

GALAR.

17 MAGGIO 1934 - XII

## ROMA - NAPOLI - BARI

## MILANO II - TORINO II

ROMA: kc. 713 - m. 490,8 - kW. 50  
NAPOLI: kc. 104 - m. 371,7 - kW. 1,5  
BARI: kc. 129 - m. 383,1 - kW. 30  
MILANO II: kc. 1348 - m. 229,6 - kW. 4  
TORINO II: kc. 1327 - m. 221,1 - kW. 0,2  
ROMA II (onde corte): kc. 11,810 - m. 25,49 - kW. 9  
Inizia le trasmissioni alle ore 17,45  
- MILANO II e TORINO II dalle ore 20,45

7.45-8 (Roma-Napoli): Ginnastica da camera.  
8-8.15 (Roma-Napoli): Segnale orario - Giornale radio - Lista delle vivande - Comunicato dell'Ufficio presagi.  
12.30: Dischi.

13-14.15: MUSICA VARIA (Vedi Milano).  
13.30-13.45: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio - Borsa.  
16.30 (Napoli): Bambinopoli - Radiosport - (Roma): Giornale del fanciullo.  
16.30-18.50 (Bari): Il salotto delle signore (Lavinia Terrotti-Adami).

16.50: Giornale radio - Cambi.  
17.10-17.15: Concerto vocale e strumentale:  
1. Franck: Trio n. 1 per pianoforte, violino e violoncello; a) Andante con moto, b) Allegro molto, c) Finale, allegro maestoso (esecutori: Gina Schelini, pianoforte; Tina Bari, violino e Angela Lavagnino Lattanzi, violoncello); 2. a) Rossellini: Le ceramelle; b) Bizet: I pescatori di perle, aria di Leila (soprano Emilia Valdambrini); 3. Cyril Scott: Due pezzi per pianoforte, violino e violoncello; a) Boat song, b) Little folk, danze (esecutori: Gina Schelini, Tina Bari e A. Lavagnino Lattanzi); 4. a) Mascetti: Elegia; b) Carnevali: Stornelli capricciosi (soprano Emilia Valdambrini).  
18.15: Comunicato dell'Ufficio presagi.  
18: Quotazioni del grano.

18.10 (Napoli): Conversazione culturale del prof. Alessandro Cutolo.  
18.30-19.30 (Roma-Bari): Notiziario in lingue estere.

19.30 (Roma III): Note romane.  
19.45 (Roma III): Radio-giornale dell'Enit.  
19.50 (Napoli): Cronaca dell'Istituto - Notizie sportive.  
19.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Comunicazioni del Dopolaro.

19.30-19.45: Dischi.  
19.30-19.55 (Bari): Notiziario in lingua albanese - Bollettino meteorologico.  
19.55-20.5: Giornale radio - Notizie sportive.  
20.5-20.30: Dischi.  
20.30-20.45: CRONACHE DEL REGIME.  
20.45:

## Concerto strumentale e vocale

col concorso della clavicembalista ANNA LINDE.

1. G. S. Bach: Fantasia in do minore, per clavicembalo.
2. Couperin: I fasti dell'antica grande Corporazione di menestrelli, suite (clavicembalista Anna Linde).
3. a) Anonimo italiano del sec. XVII: Dorilla dolente, canzone a due voci; b) Cherubini: Perfida Clori, canzone a tre voci; c) Scarlatti: L'anello rapito, canzone a tre voci (coro femminile diretto dalla maestra Maddalena Pacifico).
4. a) Scarlatti: Tre Sonate per clavicembalo: 1) in re maggiore, 2) in do minore, 3) in sol maggiore; b) Haendel: Passacaglia (clavicembalista Anna Linde).
5. a) Franck: Panis Angelicus, a due voci; b) A. Bossi: Nanna-nanna, a due voci; c) Gounod: Jerusalem, per solo e coro; d) Due antiche canzoni spagnuole, a due voci (coro femminile).

Lucio d'Ambrà: «La vita letteraria e artistica».

6. Musica leggera.  
23: Giornale radio.

MILANO - TORINO - GENOVA - TRIESTE  
FIRENZE - ROMA III  
Ore 20,55

## LA FORZA DEL DESTINO

Opera in quattro atti di  
GIUSEPPE VERDI

Direzione: M.<sup>o</sup> TULLIO SERAFINI  
Trasmissione dal Teatro Comunale di Firenze

Nell'intervallo:  
Conversazione di Delfino CINELLI.

## MILANO - TORINO - GENOVA

## TRIESTE - FIRENZE

## ROMA III

MILANO: kc. 814 - m. 368,0 - kW. 50 - TORINO: kc. 1140 - m. 262,2 - kW. 7 - GENOVA: kc. 986 - m. 304,3 - kW. 10  
TRIESTE: kc. 1222 - m. 245,5 - kW. 10  
FIRENZE: kc. 610 - m. 401,8 - kW. 50  
ROMA III: kc. 1258 - m. 238,5 - kW. 1  
ROMA III entra in collegamento alle ore 20,45

7.45: Ginnastica da camera.  
8-8.20: Segnale orario - Giornale radio e lista delle vivande.

11.30-12.30: DISCHI DI MUSICA VARIA,  
12.30: Dischi.  
12.30: Giornale radio.

13: Segnale orario ed eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.  
13.5-13.30 e 13.45-14.15: MUSICA VARIA: 1. Hrubý: De Vienna per il mondo, selezione di opere; 2. Tosti: Non l'amo più; 3. Scasola: Suite pastorale; 4. Cortopassi: E' primavera o bimbe; 5. Smetana: Furiant, dalle danze della Sposa venduta; 6. Levine: Umoresca.  
13.30-13.45: Dischi e Borsa.

ROMA - NAPOLI - BARI  
MILANO II - TORINO II  
Ore 20,45

## CONCERTO STRUMENTALE E VOCALE

col concorso della  
clavicembalista

ANNA LINDE

BOLZANO  
Ore 20

## LA NOSTRA PELLE

Commedia  
in tre atti  
di

SABATINO LOPEZ

**GIOVEDÌ**  
17 MAGGIO 1934 - XII

14.15-14.25 (Milano): Borsa.  
16.35: Giornale radio.  
16.45: Cantucelo del bambin. (Milano): Alberto Casella: «Sillabario di poesia.»; (Torino): Radio-giornale di Spumettino; (Genova): Pa-lestra dei piccoli. (Trieste): «Bailla, a noi!».  
17.00: Segnale radiofonico di Mastro Remo; (Firenze): Colledi Nipote: «Divagazioni di Pau-  
lo».  
17.10: MUSICA DA BALLO.  
17.55: Comunicazioni dell'Ufficio presagi.  
18-10.10: Notizie agricole - Quotazioni del grano nei maggiori mercati italiani.  
18.10-18.30 (Milano-Trieste): Notiziario in lin-gue estere.  
19.20 (Torino-Genova-Firenze): Comunicazioni dell'Enit.  
19.30: Segnale orario - Eventuali comunica-zioni dell'E.A.R. - Comunicazioni del Popola-voro.  
19.40: Dischi.  
19.55: Giornale radio - Bollettino meteorolo-gico.  
20.5: Dischi.  
20.30: CRONACHE DEL REGIME.  
20.45: Dischi.  
20.55: Trasmissione dal Teatro Comunale di FIEPP.  
21.00: Dischi.

## La forza del destino

Opera in quattro atti di GIUSEPPE VERDI  
diretta dal M<sup>o</sup> TULLIO SERAFIN.

**Personaggi:**  
**Il marchese di Calatrava** . . . . . basso Giovanni Azzimonti  
**Donna Leonora** . . . . . soprano Elisabetta Retberg  
**Don Carlos di Vargas** . . . . . baritono Armando Borgioli  
**Don Alvaro** . . . . . tenore Giovanni Martinelli  
**Preziosilla** . mezzo soprano Gianna Pedrzzini  
**Padre Guardiano** . . . . . basso Tancredi Pasero  
**Fra Mellitone** . . . . . baritono Ernesto Badini  
**Curra** . . . . . soprano Irma Mioni  
**Un alcade** . . . . . baritono Luigi Sardi  
**Matro Trabucco** . . . . . tenore Ettore Cacciari  
**Un chirurgo** . . . . . tenore Palmiro Deodato  
**Direttore del coro:** M° **EDELIO FINZI.**

Negli intervalli: Delfino Cineilli: «Elogio della vita vivace». - Notiziario musicale - Giornale radio.

## BOLZANO

Кс. 530    m 550,7    kW 1

12.25: Bollettino meteorologico.  
12.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - CONCERTO DI MUSICA ITALIANA:  
1. Billi Bolero; 2. Ranzato; *Meditazione*; 3. Cardoni: *Le brucie trasteierine*, ouverture; 4. Romanuzzi, 5. Collica: *Balletto romantico*; 6. Verdini: *Il violator*; 7. Romanzi; 8. Maino: *Innozione*; 9. Ferraris: *Canzone d'amore*, 10. Avitabile: *Danza dei fauni*.  
13.30: Giornale radio.  
17-18: Dischi.  
19.50: Comunicazioni del Dopolavoro.  
20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

## La nostra pelle

Commedia in tre atti di **SABATINO LOPEZ**

**Personaggi:**

Elisa Peroni	Isotta Bocher
Iacella Castelleoni	Frances Camin
Clelia	Ida Bedetti
Edoardo Castelleoni	Carlo De Carli
Umberto Fioravanti	Dino Penazzi
Battista Fantoli	Cesare Armani
Paolino	Silvio Giuliani
Il Capo musica	Antonio Monti
Il Donzello	Mario Panico

Negli intervalli e dopo la commedia: Dischl.  
22.30: Giornale radio.

## PALERMO

Ec. 565 • m. 531 kW, 3

12.45: Giornale radio.  
13-14: CONCERTINO DI MUSICA VARIA: 1. Ferraro: *Non pensarci*, Giacomino, slow fox; 2. Gilbert: *Hôtel città di Lemberg*, fantasia; 3. Romanza; 4. Innocenzi: *Ritorno*, tango; 5. Cuiotta: *Rugiadassa*, intermezzo; 6. Romanza; 7. Costantini: *Estate in mazurka*; 8. Maraziti: *Consuelo*, serenata bolero.  
13.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.A.R. - Bollettino meteorologico.  
17.30-18: DISCHI.  
18-18.30: LA CAMERATA DEI BALLER. Gli amici di Fatina Radio.  
20-20.30: Comunicazioni del Dopolavoro - Radiogiornale dell'E.A.R. - Notiziario agricolo.  
20.20-20.45: DISCHI.

20,30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.  
20,45.

## Concerto sinfonico

diretto dal M<sup>re</sup> FORTUNATO RUSSO.

1. Beethoven: *Seconda sinfonia*: a) Adagio molto, b) Allegro con brio, c) Larghetto, d) Scherzo, e) Allegro molto.
2. Tartini-Corti: *Concerto in re maggiore* per violino, orchestra d'archi e cembalo.
3. Bloch: *Quattro episodi per orchestra da camera*: a) Umoresca macabra, b) Ossessione, c) Kaelm, d) Chinese (prima esecuzione a Palermo).

Negli intervalli: Federico De Maria: «I Tedeschi e la Sicilia», conversazione.

Dopo il concerto: DISCHI DI MUSICA LEGGERA, 23: Giornale radio.

## PROGRAMMI ESTERI

LE STAZIONI SONO IN ORDINE ALFABETICO DI NAZIONALITÀ

**SEGNALAZIONI:** Midland Regional - Ore 21.15: **Concerto di musica religiosa.** Musica per organo e canto per coro (Trasmissione della Cattedrale di Wurstersee). — Ore 21.45: **Concerto strumentale.** Concerto per violino di Beethoven, Regner, Bach. — Parigi P. R. — Ore 21.40: **Durand bijouterie,** commedia in tre atti di L. Marchand. — Ore 0.10: Ore 19.30: **Concerto dell'orchestra della stazione.** Programma vario per la festa dell'inaugurazione della stazione di Fimnack. — Monte Ceneri Ore 20: **L'Amico Fritz,** commedia lirica in tre atti di P. Mascagni. — Hilversum - Ore 19.45: **Concerto dal "Concertgebouw" di Amsterdam,** diretto da W. Mengelberg. Beethoven: Missi solennis.

Brati-lava: Kc. 1004; m. 298,6; kW. 13,5. — Ore 17.10: Conversazione. — 17.25: Dischi. — 17.30: Praga. — 17.45: Dischi. — 17.50: Conversazione. — 18.5: Notiziario. — 18.10: Conversazioni varie in ungherese. — 18.55: Praga. — 19.10: Musica da ballo. — 19.40: Praga. — 19.8: Concerto vocale di arie. — 20.30: Praga. — 22.15: Notiziario in ungherese. — 22.30.43: Praga.

Berno: Kc. 922; m. 325,4; kW. 32. — Ore 17.10: Per i giovani. — 17.25: Dischi. — 17.30: Praga. — 17.45: Dischi. — 17.55: Notiziario. — 18.10: Dischi. — 18.20: Conversazioni varie in tedesco. — 18.30: Praga. — 19.12: Brati-lava. — 19.40: Praga. — 20.5: Concerto di fisarmoniche. — 20.30.23: Praga.

Kosice, ke. 1113; m. 289,5; K.W. 2,6. Gre.  
17,30: Conversazione; - 17,30: Tisamunje in anghe-  
rese; - 18,20: Concerto di dischi - 18,30: Lezione di  
Inglese. 18,50: Dischi. - 18,55: Notiziario in anghe-  
rese. 19: 19,00: Telegiornale in Bratislava; Pra-  
ga. 22,15: Bratislava. 19,30-23: Praga.  
Moravská-Ostrava: ke. 1158; m. 259,1; K.W. 11,2.  
17,10: Dischi - 17,20: Conversazione; - 17,30: Praga;  
- 17,45: conversazione; - 17,55: Recensione di libri;  
- 18,8: Lezione; - 18,25: conversazione varie di arte  
e scia. 18,55: Praga. 19,00: Telegiornale di Bratislava.  
Popolari: 18,45-19,00: Praga.

## DANIMARCA

**Copenaghen:** R. 1176; M. 255.1; K.W. 10. —  
**Lundborg:** R. 238; M. 120.7; K.W. 55. — Ore  
 17.35: *Il fantasma dell'opera* — **Dizionario** — **Conversazione** —  
 18.15: **Lecture** di inglese. — 18.45: **Meteorologia**. —  
 19.15: **Segnale orario** — **Conversazione** —  
 19.45: **Lecture** di danese. — 20.10: **Concerto orchestrale**  
 di musica russa: L. Kiuski-Korsakov: *Sinfonietta su*  
*melodie popolari russe*, op. 31; 2. Ciaikovski: **Frammenti**  
**della Schtacciucchi**; 3. Miskowski: *Serenata* per  
 piccola orchestra, op. 32 (primo tempo). — 21: **Con-**  
**versazione turistica**. — 21.40: **Concerto di piano e**  
**saxofono**. In un **intermezzo**. — 22.50 **0.30:**  
**Il mistero del ballo**.

## FRANCIA

**ordenus**-Lafayette: *ke*, 1077; *m*, 578,5; *kW*, 12. — **Ore** 14.31: Radiogazzetta di Francia — 19.30: Informazioni e cronache — 15.40: Convezazione — 19.55: Espiazione di pentiti — 20.30: Convezazione di propaganda vaticana. — 20.15: Notiziario - Bollettini diversi - Diletti rimandati. — 20.40: Serata radio-teatrale: *Du, Du, Du* - *Bohème* - *Quelque chose de jeune*, *Le chapeau de paille d'Italie* - *Les trois filles de la forêt* - In seguito Notiziario e segnalatorio.

**Lyons-la-Doua**: *ke*, 848; *m*, 463; *kW*, 15. — **Ore** 18.15: Radiogiornale di Francia — 19.30: Radiogazzetta di Lione. — 19.50-20.30: Convezazione e cronache varie. — 20.30: Convegno musicale e strumentale - In seguito Notiziario.

**Marsiglia:** kc. 749; m. 400,8; kW. 5. — Ore 17.30: Per i fanciulli. — 18.15: Giornale radio. — 19.30: Musica da ballo. — 20: Trasmissione variata. — 20.30: Radio-commedia - Iudi: Musica da ballo.

**Nizza-Juan-les-Pins:** ke. 1249; m. 240,2; kW. 2. — Ore 20: Notiziario - Bollettini diversi. — 20,20: Cronaca della moda. — 20,25: Radio-concerto. — 21: Notiziario - Bollettino meteorologico. — 21,15: Serata letteraria e musicale.

**Parigi P. P.** (Poste Pariklen): kc. 959; m. 312,8; kW. 100. — Ore 18,35: Quotazioni di Borsa — 18,40: Trasmissione per i fanciulli. — 19,10: Giornale parlato della stazione. — 19,20: Un'ora di fantascienza. — 19,35: Dischi.

— 19.52: Rassegna della settimana — 20: Intermezzo.  
— 20.10: Léopold Marchand: *Durand bijoutier*, commedia in tre atti — 22.10: L'ultima notizia.

Parigi Torre Eiffel: cc. 215; m. 1395; kW. 13. — Ore 18,45: Conversazione teatrale. — 19: Giornale parlato (notiziario, meteorologia, risultati di corse, affollati, ecc.). — 20,30: Concerto di piano. — 21,15: Con-

Radice Parigi: ke. 182; m. 1648; kW. 75. — Oce 1820: Notiziario - Bollettini diversi. — 1648: Convezione guardie di notte - Convegno elettorale. — 1820: 19.01: Rassegna della stampa germanica. — 1820: 19.01: La vita pratica. — 20: Concerto di musica da camera: 1. Schubert: *Quintetto a della tirola*; 2. Brahms: *Pezzi per piano e arpa*; 3. Molodt; 4. Hert. *Gleicht*, per piano; 5. Albert Roussel: *Quintetto per arpa, flauto, viola e violoncello*. - Negli intervalli: Rassegna dei giornali e della sera. — 20.01: Convegno di Bollettini e bollettini. — Informazioni - Convezione di Cristobale. — 22.30: Musica da ballo.

## A U S T R I A

Venezia: **cc 552**; **in 506/8**; **KW 120**. — **Grati: cc 858**  
**334/4**, **KW 119**. — **1810**: **Diss. 10**. — **Conv**  
**1810**: **Conversazioni**. **1825**: **Conversazioni**  
**1810**: **Storia**. — **1850**: **Conversazione sul teatro**. —  
**Segnale orario** - **Nottiziaro** - **Meteorologia**. — **1915**:  
**Attualità**. — **1945**: **Musica brillante e da ballo** (or-  
**chestra italiana)**. — **2130**: **Concerto dell'orchestra**  
**della stazione 1. kienzi** - **Frammento del Don Chis-  
totele**. — **Lise, Mefisto**, **valzer**. — **Nicola**: **Conver-  
sazioni** della **stazione 1**. — **1915**: **Humoresque**. —  
**Frammento dall'Inferno di una notte di Capu-  
danno**. — **Felices**. **Serie di Sclia**. — **La un intervallo**  
**Nottiziaro**. — **23**: **Buschi**

**B E L G I U M**

**Bruxelles 1** (Flemming): k. 859; n. 483; kV. 15.  
 - Ore 17: Concerto orchestrale sinfonico - 17:30: Trasmissione di vapori. - 18: Conversazione di collina - 18:15: Inferno di musica strumentale per quartetto. - 18:35: Creatare del mondo operato. - 19:00: Concerto per il Giorno della Musica della stazione - Musica buffante e da ballo. - 20:30: Inferno di la varietà. - 21: Conversazione - 21:15: Continuazione del concerto dell'orchestra della stazione. - 22: Giornale per il 15. Concerto di dischi. - 23: Fine.

**Bruxelles 11** (Flemming): k. 935; n. 321; kV. 15.  
 - Ore 17: Radio-orchestra. - 17:45: Trasmissione per i lancini. - 18:30: Trasmissione variata. - 18:45: Concerto per il Giorno della Musica della stazione. - 19:00: Concerto orchestrale sinfonico. - 20:45: Conversazione - 21: Continuazione del concerto orchestrale sinfonico - 21:10: Preghiera della sera - 22: Giornale parlato. - 22:10: Concerto di dischi. - 23: Fine della trasmissione.

**C E C O S L O V A C H I A**

**Praga 1:** kč. 638; m. 470.2; k.w. 120. — Ore 17.10: Dischi. — 17.20: Affinità — 17.30: Lezione di francese. — 17.45: Conversazione agricola. — 17.55: Conversazioni varie in tedesco. — 18.55: Notiziario in tedesco. — 19.10: Cognizioni. — 19.20: Notiziario — Meteorologia. — 19.10: Balalaika. — 19.45: Affinità. — 20.00: Concerto vocale di arte popolari. — 20.30: Il passato e il presente del Teatro Nazionale di Praga (IV), conferenza. — 22: Segnale orario - Notiziario. — 22.15: Dischi. — 22.30-23: Concerto di balalaika.

## TAPPETI SARDI

mana di arte paesana, adatti per regala caratteristico ed originale. A prezzi non remunerativi liquidansi disponibilità e accettansi ordini su misura - Rivolgersi al **Cav. Piras.**

## Nuovo ribasso di prezzi del 10 0/0

Ditta SCUOLA DEL TAPPETO SARDO in ISILI (Nuoro)

**Ogni mattina ringiovanite di un giorno,  
usando la Crema "Giocondal,,**

Rifiutate energicamente le imitazioni che commercianti poco scrupolosi vi offrono a minor prezzo in sostituzione della rinomata Crema "GIOCONDAL,, che voi richiedete. Riproduciamo qui a lato il flacone Crema "GIOCONDAL,, e il relativo astuccio. Trovati in vendita ovunque in flaconi da L. 1,50 - 3,50 - 6,25

## GOMEDY

17 MAGGIO 1934 - XII

## JUGOSLAVIA

Belgrado: ke. 880; m. 437,3; kW. 2,5. — Ore 19: Musica da ballo. 19:25: Segnale orario - Programma. 19:30: Lezione di polacco. 19:35: Dischi. — 19:40: Conversazione. — 19:45: Dischi. — 20: Concerto sinfonico dell'Orchestra della stazione. 1. Krede: *La ragazza di Kozara*, ouverture. 3. Clakowski: *Concerto in si bemolle minore per piano e orchestra*, 4. Beethoven: *Sinfonia n. 4*. 4. Saint-Saëns: *La cenerentola*. 5. Saint-Saëns: *Funce nautica*. 6. Grieg: *Suite del Peer Gynt*. 7. Thomas: *Concertino alla Minerva*. — 22: Segnale orario. Notiziario. Musica da ballo. — 22:35-23: Musica zingari.

Lubiana: ke. 827; m. 369,3; kW. 1. — Ore 19: Per le signore. 19:30: Lezione di serbo-croato. — 19:45: Dischi. — 19:50: Corrispondenza agli ascoltatori. 20: Belgrado. — 22: Notiziario. Meteo-radio. Musica da ballo.

## LUSSEMBURGO

Lussemburgo: ke. 230; m. 1304; kW. 150. — Ore 19: Concerto variato (dischi). 19:25: Duetti cantati. 19:30: Conversazione. 19:40: Continuazione del concerto vocale. 19:50: Concerto variato di musica tedesca per l'orchestra della stazione. 1. Hummel: *La ruse d'oro*, ouverture. 2. Kreutzer: *L'acrobata notturno*. 3. Grandjeu. 20:15: Notiziario in francese. — 20:40: Continuazione del concerto variato tedesco. 3. Weber: *Intrada al re*. 4. Wagner: *Adieu di Wotan*. 5. e l'antichismo del fante. 6. dalla *Tristana*. — 21: Concerto sinfonico dell'orchestra della stazione. 1. Giovanni: *Concerto per violino e orchestra*. — 21:40: Concerto di dischi. — 22:30: Musica da ballo per il jazz della stazione.

## NORVEGIA

Oslo: ke. 253; m. 1188; kW. 60. — Ore 18:15: Trasmissione da paesi diversi della Norvegia. 19:15: Bollettino meteorologico. 19:40: Continuazione del concerto vocale. 19:50: Segnale orario. — Trasmissione di festa per l'inaugurazione della stazione di Finnmark. Concerto dell'orchestra della stazione, discorsi, canti, ecc. — 21:40: Bollettino meteorologico. 21:45: Notiziario. — 22: Conversazione di attualità. — 22:15: Programma brillante. — 23: Radiocronaca da Vadso. Conversazione e intervista. — 0:15: Musica da ballo.

## OLANDA

Milversum: ke. 996; m. 301,5; kW. 20. — Ore 17:40: Concerto orchestrale di musica brillante. — 18:10: Continuazione sportiva. — 18:45: Continuazione del concerto. 19:30: Intervento. — 19:40: Conversazione sull'Austria. — 19:45: Segnale orario. — 19:45: Notiziario. 19:50: Concerto di *Concertgebouw* di Amsterdam diretto da W. Mengelberg. Beethoven: *Brasero solenne*. — 21:25: Dischi. — 21:40: Musica brillante. 22:40: Notiziario. — 22:50: Concerto di dischi. — 23:40: Fine della trasmissione.

## POLONIA

Varsavia I: ke. 214; m. 1401; kW. 120. — Katowice: ke. 788; m. 395,8; kW. 12. — Ore 17:30: Conversazione. 17:50: Conversazione. — 18:10: Trasmissione di una radio-recita. — 18:50: Programma di domani. 19:05: Varie. 19:15: Trasmissione dedicata alla gioventù di campagna. 19:25: Conversazione in attualità. — 19:40: Bollettino sportivo. 19:45: Risposta radio. — 19:55: Intervallo. — 20: Pensieri soliti. — 20:25: Trasmissione solenne in occasione del 10° anniversario della Norvegia. 1. Allocuzione. 2. Hummel: *La ruse d'oro*, ouverture. 3. Solti di piano. 4. Grieg: *Ullena primavera*, orchestra d'archi. 5. Halvorsen: *Musica dei botoli*. — 21: Corrispondenza e consigli letterari. 22: Concerto di piano (dischi e rumori). — 22:30: Musica da ballo. — 23: Bollettini diversi. — 23:55: Continuazione del concerto di musica da ballo.

## ROMANIA

Brasov: ke. 160; m. 1875; kW. 20. — Bucarest I: ke. 823; m. 364,5; kW. 12. — Ore 17: Concerto dell'orchestra della stazione. 18: Segnale orario. 19:15: Continuazione del concerto. 19:30: Conversazione. — 19:40: Concerto di dischi. — 19:45: Conversazione. 20: Trasmissione di un'opera (dischi). Dopo il primo atto: Letture. — Alla fine: Giornale radio.

## SPAGNA

Barcellona: ke. 796; m. 377,4; kW. 8. — Ore 17: Giornale parlato. — 19: Concertino del trio della stazione. — 19:30: Giornale parlato. — 20: Concerto di dischi (a richiesta degli ascoltatori). — 20:30: Quotazioni di Borsa. Continuazione del concerto di dischi. — 21: Dischi e conversazioni varie. — 21:45: Giornale parlato. — 22: Campagne della cattedrale. Previsioni meteorologiche. — 22:30: Note di società. Quotazioni di merci. — 22:40: Concerto dell'orchestra della stazione. — 22:50: Trasmissione va-

riale offerta da una ditta privata per tutte le trasmissioni spagnole. — 23:30: Concerto di chitarra. — 24: Musica da ballo. — 1: Notiziario e fine.

Madrid: ke. 1095; m. 274; kW. 7. — Ore 18: Campagne. Musica brillante. 19: Trasmissione per bambini. — 19:30: Quotazioni di Borsa. Continuazione della trasmissione per i bambini. — 20:30: Giornale parlato. Musica da ballo ritrassessa. — 21:40: Bollettino sportivo. — 22: Campagne. Segnale orario. — Trasmissione letteraria. — 22:30: Trasmissione di un concerto organizzato per tutte le trasmissioni spagnole da una ditta privata. — 22:50: Giornale parlato. Concerto di Sofia Massiska e del settore della stazione. Conversazione di Ramon Gomez de la Serna. Continuazione del concerto vocale e strumentale. — 0:45: Giornale parlato. 1: Campagne. Fine della trasmissione.

## SVEZIA

Stoccolma: ke. 704; m. 426,1; kW. 65. — Motala: ke. 216; m. 1383; kW. 40. — Göteborg: ke. 941; m. 318,1; kW. 12. — Norby: ke. 1111; m. 366,3; kW. 10. — Ore 17:55: Funzione religiosa. — 17:30: Per i fanciulli. — 17:45: Dischi. — 18:45: Lezione di Inglese. — 19:30: Concerto vocale di aria. — 20: Discussione «La democrazia svedese». — 23: Trasmissione della cerimonia d'inaugurazione della stazione di Valso.

## SVIZZERA

Bernmunster: ke. 556; m. 539,6; kW. 60. — Ore 18: Dischi. 18:30: Conversazione. — 19: Segnale orario. Meteo-radio. Bollettini vari. 19:45: Conversazione. — 19:55: Dischi. — 19:45: Conversazione. — 20:22:30: Monte Teneri.

Monte Ceneri: ke. 1167; m. 257,1; kW. 15. — Ore 19:45: Notiziario. — 20: (per Rommister e Sottesi). Pietro Mascagni: *L'Indra Fide*, commedia lirica in tre atti. Radionovella della Svizzera Italiana. Maestro Direttore Concertatore: Leopoldo Casella. — 20:30: Nel primo intervallo: *Madama il boquo di Innana*, una signorilla. Svizzera. — 20:45: *Indra Fide*, atto secondo. — 21:30: Nel secondo intervallo: *Mascagni*, conferenza del prof. Ferretti. — 21:35: *Indra Fide*, atto terzo. — 22:45: Fine.

## UNGHERIA

Budapest I: ke. 540; m. 549,8; kW. 120. — Ore 17: Conversazione aperta. — 17:30: Concerto vocale. — 18:40: Lezione di Inglese. — 19:10: Concerto di musica zingara. — 20:15: Trasmissione di una radioteatra. — 22:40: Concerto dell'orchestra dell'Opera diretta da Otto Reig.

## STAZIONI EXTRAEUROPEE

Algeri: ke. 941; m. 318,1; kW. 12. — Ore 19: Trasmissione per i fanciulli. — 19:30: Conversazione. — 19:45: Conversazione di gastronomia. — 20: Notiziario. Bollettini diversi. — 20:30: Concerto di dischi. — 20:30: Estrazione di premi. — 20:40: Trasmissione per le signore. — 20:55: Notiziario. — 21: Segnale orario. — 21:25: Concerto di dischi. — 21:35: Corrispondenza e cronaca del *Ballar Cosmos*. — 21:30: Notiziario. — 21:35: Theodore de Banville: *Grigore*, commedia in un atto. — 22:30: Notiziario. — 22:35: Trasmissione di un concerto di musica da ballo dal Casino Municipale. — 22:55: Notiziario. — 23: Cronaca di musica orientale variata.



*Le labbra,  
l'incarnato...  
...berissimo!  
ma i denti?*

Una dentatura candida, luminosa è prerogativa essenziale d'una bellezza perfetta e merita quindi le stesse cure che si accordano d'abitudine alle altre parti del viso. Nessun prodotto meglio del

## Sapone Dentifricio Gibbs

può assicurarvi denti sani e bianchi, poiché solo la sua schiuma fresca e fragrante pulisce i denti in modo scientificamente completo, senza intaccare minimamente lo smalto. Inoltre la nuova scatola brevettata fa del Sapone Dentifricio Gibbs il prodotto più economico.

Una sola prova vi convincerà.

Fatela oggi stesso!

**IBBS**



Soc. An. Stabilimenti Italiani Gibbs - Milano

## DISCHI NUOVI

LA RAISA E FERRARA

Una piccola antologia musicale può veramente considerarsi quella dei dischi pubblicati in aprile con la consueta larghezza — dalla «Voce del Padrone» a «Vi si trova» — benché in misura diseguale — un po' di tutto: dalla musica orchestrale a quella da camera, dal pezzo d'opera alla romanza, dalla canzonetta al ballabile, dall'opere al canto esotico. E poi, degli inni goliardici, e persino un sermone sacro. Tutto questo, in gruppo folto e serrato; e, a cercarvi dentro, ve n'è per tutti i gusti.



Arturo Ferrara, tenore.

Vediamo. Anzitutto, una nuova recluta: Rosa Raisa. Questa cantatrice, ben nota alle maggiori platee, entra ora nel folto gruppo degli artisti della grande Casa milanese, e si presenta con alcune fra le sue più interessanti interpretazioni: «Sulicidio» dalla Gioconda, «Voi lo sapete, o mamma» dalla Cavalleria rusticana, «Visiti d'arte» dalla Tosca, e «La mamma morta» dall'Andrea Chénier. In queste quattro pagine, altamente drammatiche e rappresentative, l'arte della cantante e dell'interprete ha campo di mostrarsi in piena evidenza. Lo stesso, purtroppo, non può dirsi di un altro artista, che tra il pubblico dei radioascoltatori gode di viva e meritata simpatia: il tenore Arturo Ferrara. Come mai questo cantante che conosce gli applausi delle principali ribalte, che alla radio ha cantato decine di opere e che nel suo repertorio ne comprende — dicono — una settantina, inauguri la propria collaborazione alla «Voce del Padrone» con due romanze — belle quanto tolette, ma sempre romanze — è cosa che non so spiegarvi. Son due dolci e maliose pagine musicali del povero Mario Costa: «Setate e Sernata medievale, e il Ferrara ne fa due esecuzioni veramente eccellenti, ma la sua voce gagliarda, ricca d'impeto e di calore, che gli permette di cimentarsi con le tessiture più ardue, mi sembra un poco sacrificata entro i confini, inconfondibili, ma piuttosto angustiosi, delle soavissime melodie del compianto musicista. E non credo d'essere il solo a desiderare che, dopo questo riuscitissimo disco, il Ferrara altri ne incida in cui possa fare liberamente sfoggio della sua voce magnifica.

Di musica orchestrale, ecco un disco amabilissimo: con lo squisito preludio da quarto alto dell'Adriana Lecouvreur, la bella e melodiosa opera di Francesco Cilea, da qualche anno tratta dall'inghusto dimenticatoio, e l'appassionato Preludio di Järnefelt. Due ottime incisioni, veramente. E supera quella Sonata in fa maggiore, op. 24 per violino e piano di Beethoven, che nella perfetta interpretazione di Adolfo Busch, accompagnato dal Serkin, ci appare in tutta quell'infinita freschezza gioiosa e scintillante che ben a proposito le meritò il sottotitolo di La Primavera. Altra mirabile incisione di musica da camera: il Concerto per quattro pianoforte e orchestra di Vivaldi, nella trascrizione di Giovanni Sebastian Bach. Infine, il pianista Carlo Vidusso ha inciso alcune sue esecuzioni di musiche di Paganini-Liszt, di Moszkowski e di Renato Bellini: esecuzioni che ci danno una conferma della sua maturità artistica.

E ora, di corsa, che lo spazio difetta. Ricordiamo: Tatiana Mendotti, con alcune romanze e canzoni; Rodolfo De Angelis, con le sue «tune» e «creazioni»; fra cui Di sera dove andare? e C'è troppa concorrenza! hanno fatto furore alla Fiera di Milano; Germana Paolieri, Anacleto Rossi, sempre bravo, e altri ancora. Poi, un disco di musica persiana, strano e assai interessante. Poi, gli inni degli studenti fascisti. E in ultimo, un disco destinato a sicuro successo: la predica La società cristiana, di padre Vittorio Facchinetti.

CAMILLO BOSCA.

18 MAGGIO 1934 - XII

## ROMA - NAPOLI - BARI

## MILANO II - TORINO II

ROMA: ke. 713 - m. 400,8 - kw. 50  
NAPOLI: ke. 1104 - m. 717,7 - kw. 1,5  
BARI: ke. 1059 - m. 253,1 - kw. 20  
MILANO II: ke. 1248 - m. 225,6 - kw. 4  
TORINO II: ke. 1357 - m. 221,1 - kw. 0,2  
ROMA II (ondare): ke. 11810 m. 25,40 - kw. 9  
Inizia le trasmissioni alle ore 17  
- MILANO II e TORINO II dalle ore 20,45

7.45-8 (Roma-Napoli): Ginnastica da camera.  
8-8.15 (Roma-Napoli): Segnale orario - Giornale radio - Lista delle vivande - Comunicato dell'Ufficio presagi.  
12.30: Dischi.

13-14.15: CONCERTO STRUMENTALE: 1. Cergoli: Baden-Baden, fox; 2. Marengli: Sereñata; 3. Barzizza: Un tango; 4. Culotta: Mojestic, valzer viennese; 5. Innocenzi: Vagabondo, blues; 6. Kálmán: La principessa della Czarza, fantasia; 7. Dax: Ottocentesca, valzer; 8. Lanza: Amny, fox; 9. Borchet: Balliamo sui successi, fox; 10. Mascheroni: Ne vuole un po'.

13.30-13.45: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio e Borsa.  
16.30: Giornale del fanciullo.  
16.50: Giornale radio e Cambi.

17: CONCERTO VOCALE E STRUMENTALE: 1. Sokoloff: Suite per violoncello e pianoforte: a) Allegro moderato, b) Andante, c) Scherzo (violoncello Paolo Leonori e pianista Carlo Brunetti); 2. Saint-Saëns: Sansone e Daila, «O aprile fioriero»; b) Cilea: Adriana Lecouvreur, Aria della principessa; c) Verdi: Un ballo in maschera, «Re dell'abisso» (mezzo-soprano Zara Geli); 3. a) Rachmaninoff: Danza orientale; b) Van Gens: Taramella (violoncellista Paolo Leonori e pianista Carlo Brunetti); 4. Tre canti popolari italiani: a) Davico: Mamma, fammi lume (Toscani); b) Ricchiudi: L'amore canta (AbruZZi); c) Guarnaschelli: Mamma mia, vurrà (Lombardia), interprete soprano Maria Elena Cattani.  
17.55: Comunicato dell'Ufficio presagi.

18-18.10: Quotazioni del grano.  
18.30-19.30 (Roma-Bari): Notiziario in lingue estere.

19.25 (Napoli): Cronache dell'Istituto - Notizie sportive.

19.30 (Roma II): Comunicato dell'Istituto Internazionale di Agricoltura (francese, spagnolo e tedesco).

19.45 (Roma II): Radio-giornale dell'Ente.

19.30-19.40: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Comunicazioni del Dopelavoro.

19.40-19.55 (Bari): Notiziario in lingua albanese.

19.40-19.55: Dischi.

19.55-20.5: Giornale radio.

20.5-20.30: Dischi.

20.30-20.45: CRONACHE DEL REGIME.

20.45:

Concerto della Banda  
del R. Corpo dei Metropolitanidiretta dal M<sup>o</sup> ANDREA MARCHESINI.

Parte prima:

1. Rossini: L'inganno felice, sinfonia.
2. Grieg: Peer Gynt, suite: a) Il mattino, b) Danza d'Anitra, c) La morte d'Asa, d) Nell'antro del Re della montagna.
3. a) Mendelssohn: Canzone di primavera; b) Paganini: Moto perpetuo.
4. German: Danze dell'opera Enrico VIII. «I giuldi del loggione», conversazione di Mario Costa.
5. a) Diémer: Le chant du nautonier; b) Liszt: Rapsodia ungherese in do diesis minore (pianista Anna Maria d'Orazi).

Parte seconda:

6. Wagner: Sigfrido, fantasia.
7. Marinuzzi: a) Canto dell'emigrante; b) Valzer campestre, dalla Suite siciliana.
8. Massenet: Rapsodia maresca.

MILANO - TORINO - GENOVA - TRIESTE - FIRENZE  
ROMA III  
Ore 20,45CONCERTO  
SINFONICO

DIRETTO DAL MAESTRO

ALCEO TONI

COL CONCONSO DEL SOPRANO

ILDE BRUNAZZI



Notiziario di varietà.

9. Respligi: Feste romane, poema sinfonico: a) Circenses, b) Il Giubileo, c) L'ottobrato, d) La notte della Befana.  
23: Giornale radio.

MILANO - TORINO - GENOVA  
TRIESTE - FIRENZE

ROMA III

MILANO: ke. 814 - m. 368,6 - kw. 50 - TORINO: ke. 1140 - m. 263,2 - kw. 7 - GENOVA: ke. 198 - m. 304,3 - kw. 10  
TRIESTE: ke. 1222 - m. 265,5 - kw. 10  
FIRENZE: ke. 610 - m. 401,8 - kw. 30  
ROMA III: ke. 1258 - m. 238,5 - kw. 1  
ROMA III entra in collegamento alle ore 20,45

7.45: Ginnastica da camera.

8-8.20: Segnale orario - Giornale radio e lista delle vivande.

11.30-12.30: QUINOTTO AMEROSIANO: 1. Holleander: Lasciami essere la tua Carmen; 2. Rizzoli: Leggenda; 3. Pietri: La donna perduta, selezione; 4. Russo: L'ultimo convegno; 5. Caslar: Bambole viennesi; 6. Verde: Ricordi di Svezia, suite; 7. Curli: A Femmina; 8. Puccini: Tosca, fantasia; 9. Solazzi: Andalusiana.

12.30: Dischi.

12.45: Giornale radio.

13: Segnale orario ed eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

13-13.30 e 13.45-14.15: MUSICA VARIA: 1. Lindemann: Magi d'Oriente; 2. Petras: Danzatrice; 3. Cilea: Gloria, fantasia; 4. Billi: Topsy; 5. A. braham: Vittoria e il suo ussaro, fantasia; 6. Fiaccone: Miss Dea; 7. Petralia: Sereñata andalusiana.

13.30-13.45: Dischi e Borsa.

14.15-14.25 (Milano): Borsa.

16.35: Giornale radio.

18.45: Canticello dei bambini: Recitazione; (Firenze): il nano Bagogni.

17.10 (Milano-Torino-Genova-Firenze): CONCERTO VOCALE COL CONCONSO DEL SOPRANO MAGDA OLIVERO e del tenore COSIMO BOVA: 1. Gounod: Falsità, «Aria dei gioielli» (soprano); 2. Focchelli: La Gioconda, «Cielo e mar» (tenore); 3. Puccini: Gianni Schicchi, «Aria di Lauretta» (soprano); 4. Puccini: Bohème, «Che gelida manina» (tenore); 5. Leoncavallo: I Pagliacci, «Aria di Nedda» (soprano); 6. Giordano: Andrea Chénier, «Improvviso» (tenore); 7. Verdi: Falstaff, «Aria di Nanelletta» (soprano); 8. Puccini: Tosca, «Recondite armonie» (tenore); 9. Puccini: Turandot, «Signore ascolta» (soprano).

# VENERDI

## 18 MAGGIO 1934 - XII

17.10 (Trieste): CONCERTO DI MUSICA DA CAMERA:  
1. Pardo: *Sonata in fa maggiore* per violoncello e pianoforte: a) Largo quasi recitativo, allegro moderato, b) Andantino quasi allegretto, c) Allegro con brio (violoncellista Ettore Sigon, al piano M. Alessandra Constantinides); 2. a) Marcello: *Quella fiamma*, b) Durante: *Danza, danza*, c) Zandonani: *I due tarli*, d) Pardo: *Vecchia Rosa* (mezzo soprano Gemma Baruch).

17.55: Comunicati dell'Ufficio prosci.  
18-19.10: Notizie agricole - Quotazioni del grano nei maggiori mercati italiani.  
19-19.30 (Milano-Trieste): Notiziario in lingue estere.  
19 (Torino-Genova-Firenze): Comunicato dell'Istituto Internazionale di Agricoltura.  
19.30 (Torino-Genova-Firenze): Comunicato della R. Società Geografica.  
19.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.  
19.40: Dischi.  
19.55: Giornale radio - Bollettino meteorologico.  
20.55: Dischi.  
20.55: CRONACHE DEL REGIME.  
20.45:

### Concerto sinfonico

diretto dal M<sup>e</sup> ALCEO TONI  
col concorso del soprano IDE BRUNAZZI

1. Brahms: *Terza Sinfonia*.  
2. Giuranna: a) *La giovinetta*, b) *Canto arabo*, per soprano e orchestra.  
3. Toni: *Suite in forma di variazioni*.  
Nell'intervallo: Conversazione musicale di G. M. Clampelli.  
Dopo il concerto: MUSICA DA BALLO.  
23: Giornale radio.

### BOLZANO

Kc. 536 - m. 539.7 - kW. 1

12.25: Bollettino meteorologico.  
12.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Dischi.  
12.35: Giornale radio.  
17-18: MUSICA VARIA: 1. Bottin: *Chosette*; 2. Caraballa: *Scienze di sogni*; 3. Cuscina: *Fior di Siviglia*, fantasia; 4. Canzone; 5. Manoni: *Chanson mistique*; 6. Penna: *Faranio*, selezione; 7. Canzone; 8. Manoni: *Serenata rivola*; 9. Ferretto: *Autumale*; 10. Furpo: *Gira la rota*.  
19.50: Comunicazioni del Dopolavoro.  
20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

### Concerto di musica teatrale

diretto dal M<sup>e</sup> FERNANDO LIMENTA

1. Moniusku: *Halka*, averture.  
2. Clea-Weninger: *Adriana Lecouvreur*, fantasia.  
3. Meyerbeer: *Danza delle fiacole*.  
La rubrica della signora.  
4. Wolf-Ferrari: *I gioielli della Madonna*, intermezzo.  
5. Bizet: *Carmen*, fantasia.  
Notiziario artistico: *Radio-giornale dell'Ente*.  
6. M. Mascagni: *La Fata Accurra*, fantasia.  
7. Luttunda: *Le preziose ridicole*, sinfonia.  
Alla fine: Concerto variato dal Caffè «Grande Italia».  
22.30: Giornale radio.

Esigete sempre



TACHYS

Tutto attacco indissolubilmente - Vendesi ovunque

Concessionario: DITTA EMILIO PERRA  
VIA CASTEL MORRONE, 6 - MILANO

### PALERMO

Kc. 565 - m. 531 - kW. 3

12.45: Giornale radio.  
13-14: CONCERTO DI MUSICA VARIA: 1. Mendels-Simonetti: *Esagerato*, one-step; 2. Foux: *Schubert*, fantasia; 3. Canzone; 4. Filza: *Soltanto un cuor*, fox-trot; 5. Rosati: *Serenatella bruna*, intermezzo; 6. Canzone; 7. Fucilli: *Milly*, valzer; 8. Ierna: *Ciccio*, one step.

13.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Bollettino meteorologico.

17.30-18.10: MUSICA DA CAMERA: 1. Sangiorgi: *Sonata per clarinetto e fagotto* (esecutori G. Di Dio, Ettore Castagna); 2. Beethoven: *Gran duetto*, per clarinetto e fagotto (esecutori G. Di Dio, Ettore Castagna).

18.10-18.30: LA CAMERA DEI BALILLA.  
Il Giallino.

20: Comunicazioni del Dopolavoro - Radiogiornale dell'Ente - Notiziario agricolo - Comunicato della R. Società Geografica - Giornale radio.

20.20-20.45: Dischi.

20.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

## PROGRAMMI ESTERI

LE STAZIONI SONO IN ORDINE ALFABETICO DI NAZIONALITA'

SEGNALAZIONI: Marsiglia Ore 20.30: Rip. opera di R. Planquette. - Bratislava Ore 19.30: La volpe astuta, opera di L. Janacek (dal Teatro Nazionale Slovacco). - Praga Ore 22.45: Concerto strumentale e vocale: *Pierrot lunaire*, op. 21, di A. Schönberg. - Oslo Ore 20: Lupa, opera in due atti di O. Olsson. - Parigi P. P. Ore 20.45: La figlia di Madame Angot, opera in tre atti di C. Lecocq (dal Teatro della Porte St. Martin). - Varsavia Ore 20.15: Concerto sinfonico della Filarmonica di Varsavia, diretto da O. Klemperer.

### AUSTRIA

Vienna: Kc. 692; m. 506.8; kW. 120. - Graz: Kc. 689; m. 336.5; kW. 7. - Ore 17: Per i famuli. - 17.25: Concerto di violino e piano. - 17.55: Bollettino turistico. - 18.10: Bollettino sportivo. - 18.20: Conversazione. - La nuova vita in Austria. - 18.45: Conversazione «Le acque minerali». - 19: Segnale orario - Notiziario - Meteorologia. - 19.15: Trasmissione della «Musikvereins» di Vienna in occasione della «Festa della Buona Volontà». - 20: Trasmissione popolare brillante. - 21.00: Otto Siedl: *Tanto di un uomo* op. 37 (opera postuma). - 22.30: Notiziario. - 22.45: Conversazione in lingua straniera. - 22.55: Dischi.

### BELGIO

Bruxelles I (Francese): Kc. 630; m. 463.9; kW. 18. - Ore 12: Concerto orchestrale sinfonico. - 18: Conversazione. - 18.15: Dischi a richiesta degli ascoltatori. - 18.30: Concerto di piano. - 19: Concerto orchestrale di musica brillante e da ballo. - 19.15: Conversazione. - 19.20: Giornale parlato. - 20: Concerto dell'orchestra della stazione. - Negli intervalli: Arie diverse. - 21: Conversazione. - 21.15: Continuazione del concerto dell'orchestra della stazione. - 22: Giornale parlato. - 22.10: Dischi a richiesta degli ascoltatori. - 22.25: Concerto di dischi. - 23: La Brabantonne.

Bruxelles II (Fiamminga): Kc. 632; m. 463.9; kW. 18. - Ore 12: Concerto dell'orchestra della stazione. - 17.45: Trasmissione variata. - 18.50: Concerto di dischi. - 18.45: Soli di piano. - 19: Concerto di dischi. - 19.15: Conversazione. - 19.30: Giornale parlato. - 20: Introduzione alla trasmissione seguente. - 20.30: Concerto orchestrale sinfonico diretto da Arthur Meulmans. - 20.45: Conversazione. - 21: Continuazione del concerto orchestrale sinfonico. - 21.55: Notiziario. - 22: Giornale parlato. - 22.10: Concerto di dischi. - 22.25: Concerto di dischi. - 23: Fine della trasmissione.

### CECOSLOVACCHIA

Praga I: Kc. 638; m. 470.2; kW. 120. - Ore 17: Brno. - 18: Conversazione agricola. - 18.10: Per gli operai. - 18.20: Conversazioni varie in tedesco. - 18.35: Notiziario in tedesco. - 19: Segnale orario. - Notiziario - Meteorologia. - 19.10: Dischi. - 19.20: Bratislava. - 22: Segnale orario - Notiziario. - 22.15: Dischi. - 22.30: Concerto sinfonico. - 22.45: Concerto sinfonico e vocale: *Schubert: Pierrot lunaire*, op. 21. - Bratislava: Kc. 1004; m. 295.8; kW. 13.5. - Ore 17: Brno. - 18: Conversazione. - 18.10: Conversazioni varie e concerto vocale in ungherese. - 18.55: Praga

- 20.45:

### Musica da camera

Quartetto d'archi dell'E.I.A.R. e soprano LJA MORASCA.

1. Haydn: *Quartetto in re maggiore*, op. 76, n. 2; a) Allegro, b) Andante, c) Minuetto, d) Viace assai (esecutori V. Manno, 1° violino; Iole Rondini, 2° violino; Paolo Reccardo, viola; Alessandro Ruggero, cello).  
3. a) Respighi: *E se un giorno tornasse*; b) Schumann: *Notte di primavera* (soprano Lja Morasca).  
Nell'intervallo: Conversazione di M. Tac-cari: «Confessioni al microfono».  
3. a) Respighi: *E se un giorno tornasse*; b) Savasta: *La mia sera* (soprano Lja Morasca).

4. Borodin: *Quartetto in re maggiore*, n. 2. a) Allegro, b) Allegro moderato, c) Scherzo, d) Notturno. e) Finale (esecutori Manno, Rondini, Reccardo, Ruggero).

22 (circa):

### Sorridi a mio marito

Commedia in un atto di ENRICO RAGUSA.  
23: Giornale radio.

- 19.10: Notiziario. - 19.15: Dischi. - 19.20: Introduzione alla trasmissione seguente. - 19.30 (dal Teatro Nazionale Slovacco): *La volpe astuta* in tedesco. - 22: Praga. - 22.15: Notiziario in ungherese. - 22.30 23.15: Praga.

Brno: Kc. 929; m. 325.4; kW. 32. - Ore 17: Concerto di musica da camera. - 18: Attualità. - 18.40: Dischi. - 19.20: Conversazioni varie in tedesco. - Bratislava: Kc. 1004; m. 295.8; kW. 13.5. - Ore 17: Brno. - 18: Notiziario (turismo). - 18.10: Praga. - 18.20: Dischi. - 18.25: Conversazione in tedesco. - 18.55: Dischi. - 19.30: Bratislava. - 22.30 23.15: Praga.

Kosice: Kc. 1143; m. 269.5; kW. 2.8. - Ore 17.35: Trasmissione in ungherese. - 18.10: Un disco. - 18.15: Conversazione. - 18.35: Conversazione sportiva e lirica. - 18.55: Notiziario in ungherese. - 19: Praga. - 19.10: Concerto di dischi. - 19.20: Bratislava. - 22: Praga. - 22.15: Bratislava. - 22.30 23.15: Praga.

Moravsko-Ostrov: Kc. 1158; m. 253.1; kW. 11.2. - Ore 17: Brno. - 18: Notiziario (turismo). - 18.10: Praga. - 18.20: Dischi. - 18.25: Conversazione in tedesco. - 18.55: Dischi. - 19.30: Bratislava. - 22.30 23.15: Praga.

### DANIMARCA

Copenaghen: Kc. 1176; m. 255.4; kW. 10. - Kalundberg: Kc. 336; m. 123; kW. 75. - Ore 17: Letture. - 17.30: Bollettini vari. - Dronning: Conversazione. - 18.15: Letture di tedesco. - 18.45: Meteorologia. - Notiziario. - 19.15: Segnale orario. - Conversazione. - 20: Canzone. - Attualità. - 20.10: Concerto di musica francese moderna. - 20.30: Dialecto. - 20.55: Concerto orchestrale e vocale di musica italiana. - Bottin: *Chosette* della *Borani*. - Canto. - 3. Verdi: *Marchia dell'Aida*. - 4. Canto. - 5. Verdi: *Musiche di Iuliano dell'Ortello*. - 6. Mascagni: *Intermezzo della Cavalleria rusticana*. - 7. Canoni. - 8. Rossini: *Quartetto del Barbero di Siviglia*. - 21.55: Letture. - 22.15: Notiziario. - 22.30: Concerto di mandolini. - 22.50 0.30: Musica da ballo.

### FRANCIA

Bordeaux-Lafayette: Kc. 1077; m. 278.8; kW. 12. - Ore 18.15: Radiogiornale di Francia. - 19.30: Informazioni. - 19.40: Dischi. - 19.55: Trasmissione in prelo. - 20: Letture di spagnolo. - 20.15: Notiziario. - Bollettini - Dischi. - 20.30: Concerto orchestrale sinfonico con soli di canto. - In seguito: Notiziario e seg. - 20.55: Cerchio.

Lyon-la-Doua: Kc. 648; m. 483; kW. 15. - Ore 18.15: Radiogiornale di Francia. - 19.30: Radiogazzetta di Lione. - 19.50 20.30: Conversazioni o cronache varie. - 20.40: Concerto orchestrale sinfonico, con soli diversi. - In seguito: Notiziario.

Marsiglia: Kc. 749; m. 600.5; kW. 8. - Ore 17: Conversazione su Marsiglia. - 17.30: Dischi. - 18.15: Giornale radio. - 19.30: Musica da ballo. - 20.15: Conversazione teatrale. - 20.20 (dal «Théâtre des Variétés»): *Planquette Rip*, opera.

Nizza-Juan-les-Pins: Kc. 1249; m. 240.2; kW. 2. - Ore 20: Notiziario e bollettini diversi. - 20.10: Lettura di esperanto. - 20.30: Radiogazzetta. - 22: Trasmissione Internazionale.

Parigi P. P. (Poste Parisiennes): Kc. 959; m. 312.8; kW. 500. - Ore 18.45: Quotazioni di Borsa. - 18.49: Comunicato agricolo. - 18.50: Conversazione di attualità. - 19.10: Dischi. - 19.20: Conversazione musicale. - 19.30: Giornale parlato della stazione. - 19.30: Rassegna teatrale. - 19.34: Concerto di dischi. - 19.45: Dischi. - 20: Intermezzo. - 20.40: Dischi. - 20.55: Intermezzo. - 20.55: Lecocq: *La figlia di Madame Angot*, opera in tre atti (trasmissione dal teatro della Porte St. Martin). - 23.45: Notiziario.

Parigi Torre Eiffel: Kc. 415; m. 159; kW. 12. - Ore 18.45: Conversazione teatrale. - 19: Giornale parlato (conversazione, notiziario, attualità, ecc.). - 20.30: Radiogazzetta sinfonica di musica russa (soli di canto, cori ed orchestra). - 21.15: Informazioni. - 21.30: Continuazione del concerto.



**Radio Parigi:** kc. 162; m. 1048; kW. 75. — Ora 18,20: Bollettino meteorologico - Notiziario. - Quotidiani di Borsa. 18,45: Letture di tedesco. 19: Conversazione teatrale. — 19,20: Cronaca delle Assicurazioni sociali. — 19,30: La vita pratica. — 20: Letture letterarie. — 20,15: Cronaca dei Radioteatrali. — 20,30: Bollettino meteorologico. — 20,45: Radioteatro: Fr. de Croisset: *Lo spicciere*, con André Brule e la sua compagnia. — Intervall: Informazioni. - Conversazione gestuale. — 22,30: Musica da ballo.

**Strasbourg:** kc. 859; m. 349,3; kW. 15. — Ora 17: Concerto dell'orchestra della stazione. — 18: Attualità in tedesco. — 18,15: Dizione. — 18,30: Dischi. — 18,45: Segnale orario. — 19: Segnale orario. — 20: Rassegna della stampa in tedesco. - Comunicati. — 20,30: Concerto orchestrale dedicato a Vidor. 1. Sutta d'orchestra su *Innocent d'Ippey*. 2. Concerto in sol maggiore per piano e orchestra di S. Debussy. 3. Orchestra sulla *Korymbos*. — 22,25: Rassegna della stampa in francese. - Musica brillante da ball.

**Tolosa:** kc. 395; m. 335,2; kW. 10. — Ora 18: Notiziario. — 18,15: Segnale orario. — 18,30: Conversazione gestuale. — 18,45: Musica da ballo. — 19: Musette. — 19,15: Arre di quelle. — 19,30: Notiziario. — 19,45: Musica utile. — 20: Melodie. — 20,15: Citarra Hawaiian. — 20,30: Conversazione gestuale. — 20,45: Cronaca di cronaca. — 21: Segnale orario. — 21,15: L'ora della Nazione (Koenigswusterhausen). — 21,30: Orchestre varie. — 21,45: Canzoni regionali. — 22: Lettura del messaggio di pace dei famuli del Principe dei Galles. — 22,15: Segnale orario. — Notiziario. — 22,30: Arre di quelle. — 22,45: Soli vari. — 23: Canzoni. — 23,15: Musica da ballo. — 23,45: Notiziario. — 0,5: Fantasia radiofonica. — 0,15-0,30: Arre di quelle.

# GERMANIA

**Amburgo:** kc. 904; m. 331,9; kW. 100. — Ora 17,30: Racconti. — 17,45: Per i giovani. — 18: Concerto di musica da camera. — 18,15: Bollettino vari. — 18,30: Monaco. — 20: Notiziario. — 20,15: L'ora della Nazione (Koenigswusterhausen). — 21: Kiri Siomers: *Il libro ritorno di Kutschke*, commedia brillante con musica e canto. — 22: Notiziario. — 22,15: Intervento musicale. — 23: Musica da ballo.

**Berlino:** kc. 841; m. 358,7; kW. 100. — Ora 18: Comunicati. — 18,15: Ricezione di libri. — 18,30: Concerto di musica da camera. — 19: Attualità. — 19,20: Da Monaco. — 20: Segnale orario. — 20,15: L'ora della Nazione (da Koenigswusterhausen). — 21: Trasmissione brillante popolare: *«Era in Scheuerberg»*. — 22: Notiziario. — 22,15: Rassegna degli avvenimenti politici. — 22,40: Dischi. — 23,30, 24: Trasmissione variata: *Bretano e la signora Musca*.

**Brester:** kc. 953; m. 315,8; kW. 80. — Ora 17,30: Radioteatro. — 18: Concerto di *Lieder*. — 18,30: Per i giovani. — 18,50: Bollettini vari. — 19: Attualità. — 19,20: Monaco. — 20: Notiziario. — 20,15: L'ora della Nazione (Koenigswusterhausen). — 21: Concerto di musica da camera. — 22: Segnale orario. — Notiziario. — 22,15: Segnale orario. — 22,30: Dischi. — 23,30, 24: (da una chiesa): Canti religiosi per soprano e organo.

**Francfort:** kc. 1195; m. 251; kW. 97. — Ora 17,30: Conversazione. — 17,45: Concerto pianistico. — 18: Conversazione. — 18,25: Il microfono in una fabbrica di gomma. — 18,45: Segnale orario. - Notiziario. — 19: Monaco. — 20: Berlino. — 20,15: L'ora della Nazione (Koenigswusterhausen). — 21: Koenigswusterhausen. — 21,15: Concerto orchestrale di musica russa. 1. Rimski-Korsakov: Suite di *Winda*. 2. Rimski-Korsakov: Suite di *Winda*. 3. Rimski-Korsakov: Suite di *Winda*. — 22: Segnale orario. — Notiziario. — 22,15: Musette. — 22,30: Notizie regionali. — 22,40: Il microfono in una fabbrica di alluminio. — 23: Conversazione variata. — Il pensiero tedesco. — 24: 1. Musette. — 24,15: Musette.

**Heilsberg:** kc. 1031; m. 391; kW. 60. — Ora 17,30: Conversazione agricola. — 18,15: Bollettino agricolo. — 18,25: Per i giovani. — 18,45: Bollettino meteorologico. — 19: Monaco. — 20: Berlino. — 20,15: L'ora della Nazione (Koenigswusterhausen). — 21: Polyeck: *La madre povera e la morte*, poema musicale. — 22: Notiziario. — 22,15: Rassegna degli avvenimenti politici. — 22,40: Dischi. — 23,30, 24: (da una chiesa): Canti religiosi per soprano e organo.

**Koenigswusterhausen:** kc. 191; m. 157,1; kW. 60. — Ora 17,30: Conversazione. — 17,50: Dischi a richiesta. — 18,15: Dizione. — 18,30: Segnale orario. — 19: Trasmissione popolare: *Nella patria di Ernst Moritz Arndt*. — 20: Detti e proverbi. — Notiziario. — 20,15: L'ora della Nazione. Concerto vocale di *Lieder* popolari con soli di violino, pianoforte, flauto. 1. Brahms: *Variazioni* per flauto e piano. 2. Mozart: *Sonata* per violino e piano. 3. *Lieder*. 4. Svedens: *Romanza* per violino e piano. 5. *Lieder*. 6. Reger: *Allegretto* grazioso per flauto e piano. 7. Reger: *Allegretto*. — 21,30: Ricordi. — 21,40: Concerto vocale di arie popolari italiane (dischi). — 22: Notiziario politico. — 22,15: Notiziario. — 22,30: Dischi. — 22,45: Bollettino del mare. — 23,30: Langenberg. — 24: Da

Koenigswusterhausen. — 21,20: Concerto pianistico: 1. Lesechulski: *Toccata* in re minore. 2. Carreno: *Valzer*. 3. Schubert-Tausig: *Marcia brillante*. — 21,35: Conversazione. — 22: Segnale orario. - Notiziario. — 22,15: Rassegna degli avvenimenti politici. — 22,40: Dischi. — 23,30: Musica brillante e da ballo.

**Lipsia:** kc. 785; m. 342,2; kW. 150. — Ora 17: Conversazione. — 17,15: Il microfono in una fabbrica per i giovani. — 17,50: Segnale orario. - Notiziario. — 18: Conversazione. — 18,15: Concerto dell'orchestra della stazione. — 19,20: Monaco. — 20: Notiziario. — 20,15: L'ora della Nazione (Koenigswusterhausen). — 21: Una serata nell'aula cantoria di S. Tomaso. — 21,15: Rassegna degli avvenimenti politici. — 22,40, 40,30: Concerto dell'orchestra della stazione. 1. Melch: *Onv. della Cuccia di Enrico IV*. 2. Fuchs: *Serenata* in re minore. 3. Weber: *Allegretto* in re minore. 4. Reger: *Allegretto*. 5. Strauss: *Scena di valzer dalla Salome*. 7. Svedens: *Polacca solenne* in re maggiore.

**Monaco di Baviera:** kc. 740; m. 495,4; kW. 100. — Ora 17,30: Conversazione. — 17,50: Concerto pianistico. — 18,30: Rassegna delle riviste. — 18,30: Dischi. — 18,50: Segnale orario. - Meteorologia. — 19: Trasmissione del *Giornale della Passione* dal Teatro di Hermannstadt in occasione del 50° centenario della rappresentazione. — 20: Berlino. — 20,15: L'ora della Nazione (Koenigswusterhausen). — 21: Wolf Ferrari: *Il segreto di Sissano*, opera in 2 atti (orale). — 22: Segnale orario. - Notiziario. — 22,30: Intervento variato. — 23,24: Musica popolare e brillante.

**Muhlacker:** kc. 524; m. 522,6; kW. 100. — Ora 17,30: Conversazione. — 17,45: Per i giovani. — 18,25: Concerto pianistico. — 18,50: Segnale orario. - Meteorologia. — 19: Concerto di fisarmonica. — 19,20:

Monaco. — 20: Berlino. — 20,15: L'ora della Nazione (Koenigswusterhausen). — 21: Koenigswusterhausen. — 21,15: Francoforte. — 21,16: Detti sapere etc.. — 22,25: Notizie regionali. — 22,50: Intervento variato. — 23: Francoforte. — 24: Musica popolare e brillante.

# INGHILTERRA

**Davenport National:** kc. 900; m. 1500; kW. 30. — London National: kc. 1149; m. 971; kW. 60. — North National: kc. 1013; m. 286,2; kW. 50. — South National: kc. 1050; m. 286,7; kW. 50. — West National: kc. 1149; m. 291,1; kW. 50. — Ora 17,15: Musica da ballo e (solo per Davenport) l'ora dei famuli. — 18: Notiziario. - Segnale orario. — 18,25: Bollettino o settimanale di notizie speciali. — 18,30: Montevideo: *Matricola* cantata dal coro della radio. — 18,50: Conversazione musicale. — 19,10: Conversazione di pianoforte. — 19,30: Conversazione. — 19,40: L'ora del re. — 20: Wolsley Charles: *The Edge of the Rock*, radio-lyrica ediva. — 22,30: Lettura di un racconto. — 22,40, 24: Musica da ballo ritmica (solo Davenport). — 23,30: Segnale orario.

**London Regional:** kc. 877; m. 342,1; kW. 50. — Ora 17,15: L'ora dei famuli. — 18: Notiziario. - Segnale orario. — 18,25: Intervento. — 18,30: West Regional. — 19,30: Musica per due pianoforti (Bramus e Weber). — 20: Concerto dell'orchestra della B. H. C. (sezione C) con soli di arpa. 1. Mozart: *Serenata* in re minore. 2. Dittersdorf: *Concerto* per arpa e orchestra. 3. Scarlatti: *Toccata, Bourree e gigas*. 4. Van Dieen: *Impromptu* in re minore. 5. Debussy: *Pette soire*. — 21,15: Concerto di violino e piano. 1. Handel: *Aria*. 2. Saint-Saens: *Gigue*. 3. Haer: *Fantasia*. 4. Debussy: *Leggenda*. 5. Wie-

# ORE DI TRASMISSIONE DELLE PRINCIPALI STAZIONI A ONDE CORTE

Nome della stazione, nazionalità lunghezza d'onda e potenza	Domenica	Lunedì	Martedì	Mercoledì	Giovedì	Venerdì	Sabato
Davenport (Ingh.) 16,86/15			Tutti i giorni dalle 12 alle 14				
Bound-Brock (S.U.A.) 16,87/15			Tutti i giorni dalle 15 alle 21 (meno il venerdì)				
Schenectady I (S.U.A.) 19,56/20			Tutti i giorni dalle 19 alle 23				
Parigi-Coloniale 19,68/15			Tutti i giorni dalle 13 alle 16				
Città del Vaticano 19,84/10	—	In italiano 11,11,15	In inglese 11,11,15	In spagnolo 11,11,15	In tedesco 11,11,15	In italiano 11,11,15	
Radio Marocco (Marocco) 23,39/10	13,30-15	—	—	—	—	—	—
Parigi-Coloniale 25,25/15			Tutti i giorni dalle 16,15 alle 19,15 e dalle 20 alle 23				
Pittsburg I (S.U.A.) 25,27/40	21,18-6		Tutti i giorni dalle 21,18 alle 24				
Davenport (Ingh.) 25,28/20			Tutti i giorni dalle 15,30 alle 18,30				
Roma II 25,4/9			Tutti i giorni dalle 17,15 alle 23				
Koenigswusterhausen (Germania) 25,51/8			Tutti i giorni dalle 3 alle 5,30 e dalle 18,30 alle 20				
Davenport (Ingh.) 25,53/20			Tutti i giorni dalle 19 alle 9				
Eindhoven (Olanda) 25,57/20			Non trasmette temporaneamente				
Parigi-Coloniale 25,63/15			Tutti i giorni dalle 20 alle 2 e dalle 3 alle 5				
Madrid (Spagna) 30,43/20			Tutti i giorni dalle 23,30 alle 1,30				19-21
Davenport (Ingh.) 31,30/20			Tutti i giorni: 10,30-12,30; 19-21; 21,30-23,30; 2,4				
Koenigswusterhausen (Germania) 31,38/8			Tutti i giorni dalle 12,45 alle 15,45 e dalle 23 alle 2				
Schenectady II (S.U.A.) 31,48/40			Tutti i giorni dalle 23,40 alle 3 (meno il sabato)				
Skamiebaek (Danim.) 31,51/0,5			Tutti i giorni dalle 19 alle 24				
Radio Marocco 37,33/10	21,22	—	—	—	—	—	—
Pittsburg II (S.U.A.) 48,96/40			Tutti i giorni dalle 21,30 alle 6				
Bound-Brock (S.U.A.) 49,18/18		22-6	—	22-6	—	—	22-0
Davenport (Ingh.) 49,59/20			Tutti i giorni: 19-21; 21,30-23,30; 2,4				
Koenigswusterhausen (Germania) 49,83/8			Tutti i giorni dalle 3 alle 5,30 e dalle 18,30 alle 20				
Città del Vaticano 50,26/10	11,11,30		e tutti i giorni dalle 20 alle 20,15				

**VENERDÌ**  
18 MAGGIO 1934 - XII

22: Segnale orario. — 22.31: Ritrasmessa dal Con-  
vinto Gabriele Wagner *Il crepuscolo degli dei*, (at-  
to terzo). Direttore d'orchestra: sir Thomas Beecham.  
— 23.35: Musica da ballo ritrasmessa. — 23.50: Segnale  
orario.

Midland Regional: ke 787: m. 301,1 kW 25: Ore 17,45: West Regional 18: Notturno / Segnale orario: 18,30: Concerto per trio 19: Concerto di organo da un cinematografo... 19,30: West Regional 20: Concerto di dischi... 20,45: Concerto di musica da camera 21: 21,45: *Chrysothrix* di E. J. H. M. 22: *Flavicus Selector* di *nuirvires*, poi *pavisti*. 4 Sodi di piano, 4 Giliotti Selezione della *Sigmoira della rosa*, 4 Sodi di piano: 6. Sultani: *The Hummingsbird*, duetto di comete, 7. Sultani: *Il pinguino* 22,30: Segnale orario 23: Segnale orario 23,30: Seguito da London Regional

**North Regional:** kc 668; m 449,1; kW. 50. — **Gre 17.15:** 1. ora dei faminilli. — **18:** Notiziario - Segnale orario — **18.30:** Conversazione sulla manutenzione dei pupilli — **18.50:** Concerto di musica da ballo. — **20:** London Regional. — **21:** Concerti di musica religiosa (organo e coro) dalla Cattedrale di Chester — **21.45:** Notiziario - Segnale orario — **22:** London Regional. — **23.25:** London Regional. — **23.30:** Segnale orario.

Scottish Regional: ke. 804; m. 373,1; W 50. - tra  
17:16: L'ora dei funerali - 18: Notiziario - Segnale  
orario. - 18.30: Notiziario. - 19.40: Conversazione.  
- 18.55: West Regional. 19.30: Concerto di violino  
e piano. - 19.50: Concerto di dischi. - 20: London  
Regional. 21: Concerto di musica e canzoni scoz-  
zese tre piani e soprano. - 21.45: Notiziario. - 22:  
Segnale orario. 22.24: London Regional. - 23.00:  
Segnale orario.

West London; k. 977; m. 307,1; kW. 60. — Ore 17.15: Trasmissione per i bambini della Rai "L'altro è il mio saggio" per la giornata della Buona Volontà. — 18.15: Notiziario. — Segnale orario. — 18.30: Concerto dell'Orchestra della stazione con altre per baritono in un programma di musica di Hermann Finck. — 19.30: George G. Clarke in frammenti di una rivista britannica. — 20.15: London Regional. — 21.15: Notiziario in italiano. — 21.20: Ripetizione di film. — 21.45: Notiziario. — 22: Segnale orario. — 22.24: London Regional.

## DONNE CHE SOFFRITE

di disturbi periodici dolorosi con male di reni, peso alle gambe, irritabilità nervosa, mali di stomaco, stitichezza, vertigini, sordimenti, vampe di calore al viso, per complicazioni dell'età critica, per metriti, perdite dovute a fibromi, polipi od altri tumori, per varici interne od esterne; per gonfiori alle gambe, o sfiebbiti.

**SENZA ASPETTARE, DONNE CHE, tn una parola, AVETE SANGUE E NERVI AMMALATI, anche se avete sperimentato tutte le cure senza nessun risultato, NON DOVETE DISPERARE PER QUESTO.**

Senza aspettare, oggi stesso, mettete alla prova il SANAOON, liquido di sapore gradevole, il quale, grazie all'associazione scientifica di principi attivi vegetali ed operaterapii RENOE IL SANGUE FLUIDO, REGOLARIZZA LA CIRCOLAZIONE, SOPPRIME IL DOLORE.

## Il "SANADON" fa la Donna sana

**GRATIS**, scriv. ai Lob. Sonadon, Rip. 37, Via Uberti, 35, Milano - riceverete l'Opuscolo « Una cura indispensabile a tutte le Donne ».

Il flac. L. 12,15 in tutta le farmacia.

## JUGOSLAVIA

**Belgrado:** R. 658; m. 437,3; kW. 2,5. — Ore 17: Inno per le vocale di canti popolari — 18,45: Segnale orario - Programmata — 18,50: Conversazione — 19,30: Concerto vocale di canti popolari — 20: Zagluta; 1. concerto pianistico; 2. Trasmissione di una festa nazionale popolare. — 22: Segnale orario - Notiziario - Dischi — 22,30 23: Musica da ballo.

Lubiana: ke. 837; m. 509,3; kW. 5. — (re  
18: Concerto dell'orchestra della stazione. — 18,30:  
Bollettino turistico. — 19: Lezione di francese —  
20: Zagabria 1. Concerto pianistico; 2. Trasmissione  
di una festa nuziale popolare. — 22: Notiziario -  
Melodromia - Musica da ballo.

## L U S S E M B U R G O

[illegible]

## N O R V E G I A

**Ore:** **ke. 253; m. 1188; kW. 60.** — **Ore 17:** Concerto di dischi — **18:** Lezione di Inglese. — **18.50:** Conversazione. — **19:** Informazioni. — **19.15:** Bollettino meteorologico. — **Notiziario.** — **19.30:** Segnale orario. — **19.50:** Conversazione agricola. — **20:** Die Olsen. *Lulla, opera in due atti.* — **21.40:** Bollettino endrologico. — **21.45:** Notiziario. — **22:** Conversazione di attualità. — **22.15:** Lettura

0 L A N O A

**Hilversum:** nr. 9951 m 301,5; kW 20. — On  
16,40: Concerto dell'orchestra della stazione.  
Conversazione 17,45: Concerto d'organo (cau-  
18,35: Concerto il musica brillante e del ballo — 19,10:  
Conversazione 19,30: Dischi. — 19,37: Appello di  
successo 19,40: Conversazione. — 20,10: Con-  
per due piani 20,40: Conversazione. — 21,10: Con-  
minazione del concerto — 21,40: Conimazione, e-  
conclusionale. — 21,45: Naluzario 21,55: Conersa-  
zione. — 22,25: Dischi. — 22,40 23,40: Dischi.

POLONIA

[illegible]

## ROMANIA

Brasov: re. 160; m. 1875; k.w. 20. — Oro-  
arest 1: ke. 223; m. 1945; k.w. 12. — Bra-  
17: Concerto dell'orchestra della stazione. — 18: Se-  
gnale orario. — Giornale radio. — 18.51: Concerto del-  
l'orchestra della stazione. — 19: Conversazione. —  
19.30: Concerto di dischi. — 19.45: Conversazione.  
— 20: Concerto di piano. — Chopin: *Nocturne in si mi-  
nor*. — Chopin: *Tre sonetti*. — 3. Schumann: *Studi  
infantili*. — 20.20: Letture. — 20.45: Concerto vocale.  
— 21.15: Soli di sassofono. — 21.45: Giornale radio.

## SPAGNA

**Barcellona:** — 7.55: *Notte*. — 8.30: *Il*. — 9.15: *Il*. — 10.00: *Il*. — 10.45: *Il*. — 11.30: *Il*. — 12.15: *Il*. — 13.00: *Il*. — 13.45: *Il*. — 14.30: *Il*. — 15.15: *Il*. — 16.00: *Il*. — 16.45: *Il*. — 17.30: *Il*. — 18.15: *Il*. — 19.00: *Il*. — 19.45: *Il*. — 20.30: *Il*. — 21.15: *Il*. — 22.00: *Il*. — 22.45: *Il*. — 23.30: *Il*. — 24.15: *Il*. — 25.00: *Il*. — 25.45: *Il*. — 26.30: *Il*. — 27.15: *Il*. — 28.00: *Il*. — 28.45: *Il*. — 29.30: *Il*. — 30.15: *Il*. — 31.00: *Il*. — 31.45: *Il*. — 32.30: *Il*. — 33.15: *Il*. — 34.00: *Il*. — 34.45: *Il*. — 35.30: *Il*. — 36.15: *Il*. — 37.00: *Il*. — 37.45: *Il*. — 38.30: *Il*. — 39.15: *Il*. — 40.00: *Il*. — 40.45: *Il*. — 41.30: *Il*. — 42.15: *Il*. — 43.00: *Il*. — 43.45: *Il*. — 44.30: *Il*. — 45.15: *Il*. — 46.00: *Il*. — 46.45: *Il*. — 47.30: *Il*. — 48.15: *Il*. — 49.00: *Il*. — 49.45: *Il*. — 50.30: *Il*. — 51.15: *Il*. — 52.00: *Il*. — 52.45: *Il*. — 53.30: *Il*. — 54.15: *Il*. — 55.00: *Il*. — 55.45: *Il*. — 56.30: *Il*. — 57.15: *Il*. — 58.00: *Il*. — 58.45: *Il*. — 59.30: *Il*. — 60.15: *Il*. — 61.00: *Il*. — 61.45: *Il*. — 62.30: *Il*. — 63.15: *Il*. — 64.00: *Il*. — 64.45: *Il*. — 65.30: *Il*. — 66.15: *Il*. — 67.00: *Il*. — 67.45: *Il*. — 68.30: *Il*. — 69.15: *Il*. — 70.00: *Il*. — 70.45: *Il*. — 71.30: *Il*. — 72.15: *Il*. — 73.00: *Il*. — 73.45: *Il*. — 74.30: *Il*. — 75.15: *Il*. — 76.00: *Il*. — 76.45: *Il*. — 77.30: *Il*. — 78.15: *Il*. — 79.00: *Il*. — 79.45: *Il*. — 80.30: *Il*. — 81.15: *Il*. — 82.00: *Il*. — 82.45: *Il*. — 83.30: *Il*. — 84.15: *Il*. — 85.00: *Il*. — 85.45: *Il*. — 86.30: *Il*. — 87.15: *Il*. — 88.00: *Il*. — 88.45: *Il*. — 89.30: *Il*. — 90.15: *Il*. — 91.00: *Il*. — 91.45: *Il*. — 92.30: *Il*. — 93.15: *Il*. — 94.00: *Il*. — 94.45: *Il*. — 95.30: *Il*. — 96.15: *Il*. — 97.00: *Il*. — 97.45: *Il*. — 98.30: *Il*. — 99.15: *Il*. — 100.00: *Il*. — 100.45: *Il*. — 101.30: *Il*. — 102.15: *Il*. — 103.00: *Il*. — 103.45: *Il*. — 104.30: *Il*. — 105.15: *Il*. — 106.00: *Il*. — 106.45: *Il*. — 107.30: *Il*. — 108.15: *Il*. — 109.00: *Il*. — 109.45: *Il*. — 110.30: *Il*. — 111.15: *Il*. — 112.00: *Il*. — 112.45: *Il*. — 113.30: *Il*. — 114.15: *Il*. — 115.00: *Il*. — 115.45: *Il*. — 116.30: *Il*. — 117.15: *Il*. — 118.00: *Il*. — 118.45: *Il*. — 119.30: *Il*. — 120.15: *Il*. — 121.00: *Il*. — 121.45: *Il*. — 122.30: *Il*. — 123.15: *Il*. — 124.00: *Il*. — 124.45: *Il*. — 125.30: *Il*. — 126.15: *Il*. — 127.00: *Il*. — 127.45: *Il*. — 128.30: *Il*. — 129.15: *Il*. — 130.00: *Il*. — 130.45: *Il*. — 131.30: *Il*. — 132.15: *Il*. — 133.00: *Il*. — 133.45: *Il*. — 134.30: *Il*. — 135.15: *Il*. — 136.00: *Il*. — 136.45: *Il*. — 137.30: *Il*. — 138.15: *Il*. — 139.00: *Il*. — 139.45: *Il*. — 140.30: *Il*. — 141.15: *Il*. — 142.00: *Il*. — 142.45: *Il*. — 143.30: *Il*. — 144.15: *Il*. — 145.00: *Il*. — 145.45: *Il*. — 146.30: *Il*. — 147.15: *Il*. — 148.00: *Il*. — 148.45: *Il*. — 149.30: *Il*. — 150.15: *Il*. — 151.00: *Il*. — 151.45: *Il*. — 152.30: *Il*. — 153.15: *Il*. — 154.00: *Il*. — 154.45: *Il*. — 155.30: *Il*. — 156.15: *Il*. — 157.00: *Il*. — 157.45: *Il*. — 158.30: *Il*. — 159.15: *Il*. — 160.00: *Il*. — 160.45: *Il*. — 161.30: *Il*. — 162.15: *Il*. — 163.00: *Il*. — 163.45: *Il*. — 164.30: *Il*. — 165.15: *Il*. — 166.00: *Il*. — 166.45: *Il*. — 167.30: *Il*. — 168.15: *Il*. — 169.00: *Il*. — 169.45: *Il*. — 170.30: *Il*. — 171.15: *Il*. — 172.00: *Il*. — 172.45: *Il*. — 173.30: *Il*. — 174.15: *Il*. — 175.00: *Il*. — 175.45: *Il*. — 176.30: *Il*. — 177.15: *Il*. — 178.00: *Il*. — 178.45: *Il*. — 179.30: *Il*. — 180.15: *Il*. — 181.00: *Il*. — 181.45: *Il*. — 182.30: *Il*. — 183.15: *Il*. — 184.00: *Il*. — 184.45: *Il*. — 185.30: *Il*. — 186.15: *Il*. — 187.00: *Il*. — 187.45: *Il*. — 188.30: *Il*. — 189.15: *Il*. — 190.00: *Il*. — 190.45: *Il*. — 191.30: *Il*. — 192.15: *Il*. — 193.00: *Il*. — 193.45: *Il*. — 194.30: *Il*. — 195.15: *Il*. — 196.00: *Il*. — 196.45: *Il*. — 197.30: *Il*. — 198.15: *Il*. — 199.00: *Il*. — 199.45: *Il*. — 200.30: *Il*. — 201.15: *Il*. — 202.00: *Il*. — 202.45: *Il*. — 203.30: *Il*. — 204.15: *Il*. — 20

Madrid: kc.

19: Campane. Musica britannica. — 19.30: Ricezione di un viaggio nel Marocco - Concerto di violoncello a piano. — 19.30: Quotazioni di Borsa - Concerto vocale - Concerto di banda. — 20.30: Giornale parlato - Trasmissione per te signore — 21.00: Tolle il tuo sportivo. — 22: Campane - Segnale orario - Concerto sinfoniale. — 22.30: Concerto sinfonico in dischi. — 23. Giornale parlato - Continuazione del concerto sinfonico in dischi. — 0.45: Giornale parlato. — 1. Campane - Fine della trasmissione.

## SYEZIA

[illegible]

## SVIZZERA

**Beromünster**; KC. 558; m. 539,6; kW. 60. — **Orò**  
**17,10**: Concerto della piccola orchestra della stazione.  
— **18**: Dischi — **18,30**: Conversazione agricola. —  
**19**: Segnale orario - Meteorologia - Bollettini vari —  
**19,20**: Trasmissione brillante varata. — **20,30**: Concerto dell'orchestra della stazione — **21**: Notiziario.  
— **21** **10** **22,30**: Concerto orchestrale con soli vari e ar-  
tista coro.

[illegible]

## U N G H E R I A

**Budapest 1:** ke. 548; m. 549,6; kW. 120. — **fine 17:** completo orchestrale diretto da Nándor Mezőbányi — **19,35:** Ritrasmessa dall'Opera locale Ungherese.

## STAZIONI EXTRAEUROPEE

Algeri: ac. 941; m. 318,8; kW. 12. — 110  
19: Concerto di dischi. 19.30: L'ù po' di Inglese.  
19.45: Pomeranzieri. 20.00: Sottavento.  
20.15: Canzoni di dischi. 20.30: Rista-  
zione diversi. 20.40: Cronaca letteraria. 20.55:  
Noli-zario. 21: Segnale orario. — 21.2: Concerto  
di musica da ballo e brillante. — 21.45: Musica da  
ballo. — 21.25: Noli-zario. — 21.30: L'ultrasuonatore  
di un concerto da organo per Furbeshta della sta-  
zione. — 22.55: Noli-zario.

**Rabat:** ke. 601; m. 499,2; kW. 6,5. — Ore 17-18: Concerto dei dischi (a richiesta degli ascoltatori) — 20-33: Musica riprodotta — 20-45: Il quarto d'ora delle signore. — 21-23.30: Concerto di dischi (a richiesta degli ascoltatori) — In un intervallo: Giornale parlato — Notizie dell'Agenzia Ilyas — Informazioni — 22: Corrispondenza agli ascoltatori e continuazione del concerto di dischi a richiesta degli ascoltatori.

**LA FESSILE**  
RICORDVISIO  
MILANO

LA PIÙ GRANDE CASA  
DI TESSUTI

Per Signature e per Nome

Alle famiglie residenti fuori Milano, che ne faranno richiesta, La Tessile invia, senza alcuna spesa, il magnifico **CAMPIONARIO** contenente **900 Tipi di Tessuti** per Signora e per Uomo

•

Richiederla con semplice cartolina alla  
Cassetta postale N. 1225 - Milano  
citando questo Giornale

## ERMETE NOVELLI ALLA RICERCA DI SHYLOCK

Andavo in giro, senza una mela, per le strette straducce veneziane, osservando gli strani fumaioi e le caratteristiche alleanze delle case, dopo essere stato alla Giudecca e verso Sacca Fisola, ad osservare calafati e pescatori nel loro lento e duro lavoro. Una di quelle botteghe dove un po' di tutto, attirò la mia attenzione. In un angolo, un uomo di età assolutamente imprevedibile riordinava, forse per epoca, forse per stato d'animo, pezzi di magnifici broccati, damaschi, rasi e velluti. Comprai un'anfora di rame fiammante bullato e diventai amico di questo caratteristico ebreo che si chiama Samuele, notissimo in quel sestiere.

Dai suoi svariati, interessanti e coloriti racconti si capiva che doveva essere vecchio, per i riferimenti a persone e cose di un tempo ormai lontano. Ma io ho sempre pensato che Samuele non sia stato mai giovane! Fu amico di Ermete Novelli e del grande attore ricordava le memorabili interpretazioni di Yorik nella tragica scena della follia, di Papà Leonnard, di Geronte nel Barbero benefico. Ma la sua amicizia era stata superficiale. Più intimo fu un altro ebreo che aveva tenuto bottega fino a qualche anno fa, e che ora viveva in una soffitta e trafficava in libri antichi. Ottenni di essere presentato al signor Abramo. Seppi così come Ermete Novelli cominciò a studiare il tino israelitico di Shylock. Codesto signor Abramo è un vecchio assai intelligente, di buona cultura, di grandissimo spirito. Ermete Novelli trascorreva intere giornate nella caratteristica bottega dell'amico, come in tutte le botteghe di rigattieri ebrei di cui era allora ricca Venezia. Or l'uno o l'altro di codesti mercanti gli aveva fornito qualche linea del volto, ma Shylock non era ancora completo. Egli voleva penetrare l'anima. Cercava perciò ogni pretesto per stare a lungo con essi.

Ci piace immaginare l'illustre attore nel dedalo delle strade veneziane e dei «campi», nei labirinti dei suoi canali o fuori dall'arco dei suoi portici, alla ricerca di Shylock, con gli occhi profondissimi, inseguendo l'ideale ch'era il suo tormento e la sua ebbrezza.

Ma il suo osservare assiduo, costante, tenace di quanto, ogni giorno, gli cadeva sotto gli occhi, non riusciva a dar vita al personaggio di Shylock. Lascia Venezia e va a Trieste, nella speranza che le sue attente ricerche lo portino al risultato voluto. E spende e spende somme ingenti per acquistare inutili cose dai molti ebrei polacchi di quella città, ma le forme interiori ed esteriori della creatura che deve incarnare non vengono fuori. Passano mesi e mesi, ed il tormento di vincere le incredule platee e la incredibile critica diventa quasi follia. Shylock è diventato ormai il suo fantasma!

Un giorno, a Ferrara, in un piccolo e sudicissimo Caffè pieno di fumo dov'era entrato per continuare la sua ricerca, scorge il suo personaggio. Oh, doveva ben essere Shylock reduci dal suo mercantile ebreo. E i giorni si recava a sorbire il caffè in un angolo tenebroso di quel puzzone locale. Novelli diventa cliente anche lui e comincia a frequentare quell'antro, bevendo tutti i giorni, all'ora stabilita, un'atroce bevanda di colore e sapore indefinibile, che s'ordinava con la parola convenuta: «caffè». Riesce a conversare col mercante israelita che da anni era assiduo al suo tavolino d'angolo, stringendo una amicizia quasi cordiale, sorprendendo le più piccole sfumature dell'atteggiamento e della fisionomia. Abbassava maschiette, accennava coratieri, provava espressioni e tentate intonazioni, studiando perfino la linea di una ruga dolorosa nel volto del vecchio mercante. Qualche volta si astrava, fissava lo sguardo come un allucinato, tanto che un giorno il mercante, parlando col proprietario del caffè ed accennando al noto attore, fece un segno come per dire: «Gli manca qualche ruota del cervello!»

Un pomeriggio, Novelli si fece scappare il nome di Shylock. Il mercante si levò corrucciato, salutò e non tornò più al piccolo caffè. Ma nel cervello e nel cuore di Novelli, Shylock era ormai vivo ed era diventato gli stessi dubbi sulla barba grigia e fluente fossero adatti i baffi oppure un labbro raso, della tinta nerofumo di pelo che spuntava!

DAYELLE.

19 MAGGIO 1934 - XII

### ROMA - NAPOLI - BARI

MILANO II - TORINO II

ROMA: R. 713 - m. 400,8 - kW. 50

NAPOLI: R. 1104 - m. 371,7 - kW. 1,5

BARI: R. 1059 - m. 263,3 - kW. 20

MILANO II: R. 1318 - m. 222,6 - kW. 4

TORINO II: R. 1357 - m. 271,1 - kW. 0,2

ROMA II (onde corte): R. 11,810 - m. 23,40 - kW. 9

Inizia le trasmissioni alle ore 17,30

- MILANO II e TORINO II dalle ore 20,45

7,45-8 (Roma-Napoli): Ginnastica da camera.  
8-8,15 (Roma-Napoli): Segnale orario - Giornale radio - Lista delle vivande - Comunicato dell'Ufficio presagi.

10,30-10,50: TRASMISSIONE SCOLASTICA A CURA DELL'ENTE RADIO RURALE: a) «Che cosa farò da grande»; b) Mendes-Lacchini: Soldatini di ferro; c) Cortopassi: Rusticanella, canzone-marcia della M.V.S.N.

12,30 (Roma-Napoli): Dischi.

13: CONCERTO STRUMENTALE: 1. Cergoli: Piedini d'oro, fox-trot; 2. Persico: La bisbetica domata, finale dell'atto terzo; 3. Concina: Visione di sogno, fox lento; 4. Dvorak: Danza slava n. 9; 5. Mariotti: Con voi Maria, fox lento; 6. Floridia-Culotta: La Colonia libera, fantasia; 7. Di Lazzaro: Tango dell'odio; 8. Zorad: Metropoli, fox-trot.

13,30-13,45: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio.

16,30: Giornale del fanciullo.

16,30-16,55 (Bari): Cantuccio dei bambini: Fata neve.

16,55: Giornale radio - Cambi.

17,10-17,55: CONCERTO STRUMENTALE: 1. Adducci: Napoli si sveglia, fox; 2. Canterini: a) Capri, b) Mattino alpestre, impressioni; 3. Borella: Jo-Jo, fox-trot; 4. Grieco: Oriente, impressione; 5. Giordano: Siberia, fantasia; 6. Nardella: Ma nessuno tu sai... tango; 7. Curi: Agape nuziale, valzer brillante; 8. Vallini: Recuerdos, passo doppio.

17,55-18: Comunicato dell'Ufficio presagi.

18-18,10: Quotazioni del grano.

18,10-18,15: Estrazioni del R. Lotto.

18,15-19,30 (Roma-Bari): Notiziario in lingue estere.

19,25 (Napoli): Cronaca dell'Istituto - Notizie sportive.

19,30-19,40: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Comunicazioni del Dopolavoro.

19,40-19,55: Dischi.

19,40-19,55 (Bari): Notiziario in lingua albanese - Bollettino meteorologico.

19,45-20 (Roma III): Radio-giornale dell'Enit - Bollettino della Reale Società Geografica.

19,55-20,5: Giornale radio - Notizie sportive.

20,5-20,30: Dischi.

20,30-20,45: CRONACHE DEL REGIME: Lo sport.

20,45: Dischi.

### I dieci minuti di Mondadori

Ascoltate questa sera verso le ore 22 la conversazione sulla novità Mondadori della settimana:

LETTERE (1860-1928) di Ferdinando Martini

LA FONTANA di Charles Margon

e i nuovi volumi apparsi nei Periodici Mondadori (I romanzi della Palma - I romanzi di Coppa e Spada - I romanzi dell'800 - I Giorni Economici - Il romanzo dei Ragazzi).

MILANO - TORINO - GENOVA - TRIESTE - FIRENZE  
ROMA II  
Ore 20,45

## LA PICCOLA CIOCCOLATAIA

Commedia in quattro atti di  
PAOLO GAVAUT

### PERSONAGGI:

Feliciano Bedaride ..... Ernesto Ferrara  
Paolo Normand ..... Franco Reel  
Lapistolle ..... Giuseppe Galati  
Mingasson ..... Aldo Silvati  
Ettore Faresse ..... Rodolfo Martini  
Piaulet ..... Davide Vismia  
Beniamina ..... Irena Menichelli-Alghisi  
Rosalia ..... Elena Pantano  
Giulia ..... Ada Olasinski  
Floris ..... Vera Castiglia

20,55: Trasmissione dal Teatro Comunale di Firenze:

### Francesca da Rimini

Tragedia in quattro atti di GABRIELE D'ANNUNZIO.

Musica di RICCARDO ZANDONAI.

Direttore M° TULLIO SERAFIN.

### Personaggi:

Francesca ..... Gina Cigna  
Samaritana ..... Tecla Pavarini  
Ostasio ..... Luigi Sardi  
Giovanni, lo sciancato ..... Giacomo Rimini  
Paolo, il bello ..... Ettore Parmegiani  
Malatestino ..... Romeo Boscacci  
Biancofiore ..... Amelia Castiglione  
Garsenda ..... Irma Mion  
Altichiera ..... Flora Ferrari  
Donella ..... Natalia Niccolini  
Smaragd ..... Gabriella Galli  
Ser Toldo Berardengo Palmiro Domenichetti  
Il Guiliare ..... Mario Mari  
Il Balestriere ..... Adrasto Simonti  
Il Torriggiano ..... Luigi Sandrini  
Direttore del coro M° FREDILO FINZI.  
Negli intervalli: Libri nuovi - Notiziario - Giornale radio.

ROMA - NAPOLI - BARI - MILANO II - TORINO II  
Ore 20,55

## FRANCESCA DA RIMINI

Tragedia in quattro atti di  
GABRIELE D'ANNUNZIOMusica di  
RICCARDO ZANDONAI

Direttore: Maestro TULLIO SERAFIN

(Trasmissione del Teatro Comunale di Firenze)



## FRANCIA

Bordeaux-Lalayette: ke. 1077; m. 278.6; kW. 12. — Ore 18.15: Radiogiornale di Francia. — 19.30: Informazioni e canzoni. — 19.35: Letture di testi. — 19.50: L'ora della danza. — In seguito: Notiziario e segnale orario.

Lyon-La Doua: ke. 648; m. 483; kW. 15. — Ore 18.15: Concerto di dischi. — 18.15: Radiogiornale di Francia. — 19.30: Radiogiornale di Lyon. — 19.40: Kvarzione di premi. — 19.50: Trasmissione federale. Dall'opera di Parigi: Gnomon. Fant. opera in 3 atti.

Marignia: ke. 740; m. 408.5; kW. 5. — Ore 17.15: Radiogiornale di un'informazione avaritativa. — 18.15: Giornale radio. — 19.30: Conversazione. — 19.45: Comunicati vari. — 19.50: Dall'Opera di Parigi: Gnomon. Fant. opera.

Nizza-Juan-les-Pins: ke. 1259; m. 240.2; kW. 2. — Ore 18.15: Radiogiornale di un'informazione avaritativa. — 19.30: Radiogiornale di Nizza. — 19.45: Radiogiornale di Nizza. — 19.50: Radiogiornale di Nizza. — 19.55: Radiogiornale di Nizza. — 20.00: Radiogiornale di Nizza. — 20.05: Radiogiornale di Nizza. — 20.10: Radiogiornale di Nizza. — 20.15: Radiogiornale di Nizza. — 20.20: Radiogiornale di Nizza. — 20.25: Radiogiornale di Nizza. — 20.30: Radiogiornale di Nizza. — 20.35: Radiogiornale di Nizza. — 20.40: Radiogiornale di Nizza. — 20.45: Radiogiornale di Nizza. — 20.50: Radiogiornale di Nizza. — 20.55: Radiogiornale di Nizza. — 21.00: Radiogiornale di Nizza. — 21.05: Radiogiornale di Nizza. — 21.10: Radiogiornale di Nizza. — 21.15: Radiogiornale di Nizza. — 21.20: Radiogiornale di Nizza. — 21.25: Radiogiornale di Nizza. — 21.30: Radiogiornale di Nizza. — 21.35: Radiogiornale di Nizza. — 21.40: Radiogiornale di Nizza. — 21.45: Radiogiornale di Nizza. — 21.50: Radiogiornale di Nizza. — 21.55: Radiogiornale di Nizza. — 22.00: Radiogiornale di Nizza. — 22.05: Radiogiornale di Nizza. — 22.10: Radiogiornale di Nizza. — 22.15: Radiogiornale di Nizza. — 22.20: Radiogiornale di Nizza. — 22.25: Radiogiornale di Nizza. — 22.30: Radiogiornale di Nizza. — 22.35: Radiogiornale di Nizza. — 22.40: Radiogiornale di Nizza. — 22.45: Radiogiornale di Nizza. — 22.50: Radiogiornale di Nizza. — 22.55: Radiogiornale di Nizza. — 23.00: Radiogiornale di Nizza. — 23.05: Radiogiornale di Nizza. — 23.10: Radiogiornale di Nizza. — 23.15: Radiogiornale di Nizza. — 23.20: Radiogiornale di Nizza. — 23.25: Radiogiornale di Nizza. — 23.30: Radiogiornale di Nizza. — 23.35: Radiogiornale di Nizza. — 23.40: Radiogiornale di Nizza. — 23.45: Radiogiornale di Nizza. — 23.50: Radiogiornale di Nizza. — 23.55: Radiogiornale di Nizza. — 24.00: Radiogiornale di Nizza.

Parigi P. P. (Poste Parisiennes): ke. 950; m. 312.8; kW. 100. — Ore 18.45: Quotidiano di Parigi. — 18.50: Concerto di dischi. — 19.30: Conversazione. — 19.40: Giornale parlato. — 19.50: Rassegna teatrale. — 20.00: Presentazione della Polka. — 20.10: Il fatto della settimana. — 20.20: Intermittenza. — 20.30: Radiogiornale. — 20.40: Intermittenza. — 21.00: Concerto di musica da ballo del jazz della stazione. — 21.30: Urtone notizie.

Parigi Torre Eiffel: ke. 215; m. 1395; kW. 13. — Ore 15.30: Trasmissione in esperimento. — 18.45: Quotidiano di Parigi. — 19.30: Giornale parlato. — 19.40: Giornale parlato. — 19.50: Rassegna teatrale. — 20.00: Presentazione della Polka. — 20.10: Il fatto della settimana. — 20.20: Intermittenza. — 20.30: Radiogiornale. — 20.40: Intermittenza. — 21.00: Concerto di musica da ballo del jazz della stazione. — 21.30: Urtone notizie.

Radio Parigi: ke. 185; m. 1018; kW. 75. — Ore 18.20: Previsioni meteorologiche. — 18.30: Radiogiornale. — 18.45: Conversazione. — 19.30: Conversazione. — 19.40: Rassegna teatrale. — 19.50: Rassegna teatrale. — 20.00: Rassegna teatrale. — 20.10: Rassegna teatrale. — 20.20: Rassegna teatrale. — 20.30: Rassegna teatrale. — 20.40: Rassegna teatrale. — 20.50: Rassegna teatrale. — 21.00: Rassegna teatrale. — 21.10: Rassegna teatrale. — 21.20: Rassegna teatrale. — 21.30: Rassegna teatrale. — 21.40: Rassegna teatrale. — 21.50: Rassegna teatrale. — 22.00: Rassegna teatrale. — 22.10: Rassegna teatrale. — 22.20: Rassegna teatrale. — 22.30: Rassegna teatrale. — 22.40: Rassegna teatrale. — 22.50: Rassegna teatrale. — 23.00: Rassegna teatrale. — 23.10: Rassegna teatrale. — 23.20: Rassegna teatrale. — 23.30: Rassegna teatrale. — 23.40: Rassegna teatrale. — 23.50: Rassegna teatrale. — 24.00: Rassegna teatrale.

Strasburgo: ke. 859; m. 349.2; kW. 15. — Ore 17.15: Musica da ballo. — 18.15: Letture di testi. — 18.30: Conversazione. — 18.45: Letture di testi. — 18.50: Conversazione. — 19.30: Radiogiornale. — 19.40: Radiogiornale. — 19.50: Radiogiornale. — 20.00: Radiogiornale. — 20.10: Radiogiornale. — 20.20: Radiogiornale. — 20.30: Radiogiornale. — 20.40: Radiogiornale. — 20.50: Radiogiornale. — 21.00: Radiogiornale. — 21.10: Radiogiornale. — 21.20: Radiogiornale. — 21.30: Radiogiornale. — 21.40: Radiogiornale. — 21.50: Radiogiornale. — 22.00: Radiogiornale. — 22.10: Radiogiornale. — 22.20: Radiogiornale. — 22.30: Radiogiornale. — 22.40: Radiogiornale. — 22.50: Radiogiornale. — 23.00: Radiogiornale. — 23.10: Radiogiornale. — 23.20: Radiogiornale. — 23.30: Radiogiornale. — 23.40: Radiogiornale. — 23.50: Radiogiornale. — 24.00: Radiogiornale.

Torino: ke. 395; m. 335.2; kW. 10. — Ore 18.15: Radiogiornale. — 18.30: Radiogiornale. — 18.45: Radiogiornale. — 18.50: Radiogiornale. — 19.30: Radiogiornale. — 19.40: Radiogiornale. — 19.50: Radiogiornale. — 20.00: Radiogiornale. — 20.10: Radiogiornale. — 20.20: Radiogiornale. — 20.30: Radiogiornale. — 20.40: Radiogiornale. — 20.50: Radiogiornale. — 21.00: Radiogiornale. — 21.10: Radiogiornale. — 21.20: Radiogiornale. — 21.30: Radiogiornale. — 21.40: Radiogiornale. — 21.50: Radiogiornale. — 22.00: Radiogiornale. — 22.10: Radiogiornale. — 22.20: Radiogiornale. — 22.30: Radiogiornale. — 22.40: Radiogiornale. — 22.50: Radiogiornale. — 23.00: Radiogiornale. — 23.10: Radiogiornale. — 23.20: Radiogiornale. — 23.30: Radiogiornale. — 23.40: Radiogiornale. — 23.50: Radiogiornale. — 24.00: Radiogiornale.

## GERMANIA

Amburgo: ke. 904; m. 331.9; kW. 100. — Ore 17.30: Conversazione e letture. — 18.15: Dischi. — 18.30: Per i soldati. — 18.55: Meteorologia. — 19.10: Trasmissione brillante variata. — 20.00: Notiziario. — 20.10: Laupenberg. — 20.15: Notiziario. — 20.20: Notiziario. — 20.25: Notiziario. — 20.30: Notiziario. — 20.35: Notiziario. — 20.40: Notiziario. — 20.45: Notiziario. — 20.50: Notiziario. — 20.55: Notiziario. — 21.00: Notiziario. — 21.05: Notiziario. — 21.10: Notiziario. — 21.15: Notiziario. — 21.20: Notiziario. — 21.25: Notiziario. — 21.30: Notiziario. — 21.35: Notiziario. — 21.40: Notiziario. — 21.45: Notiziario. — 21.50: Notiziario. — 21.55: Notiziario. — 22.00: Notiziario. — 22.05: Notiziario. — 22.10: Notiziario. — 22.15: Notiziario. — 22.20: Notiziario. — 22.25: Notiziario. — 22.30: Notiziario. — 22.35: Notiziario. — 22.40: Notiziario. — 22.45: Notiziario. — 22.50: Notiziario. — 22.55: Notiziario. — 23.00: Notiziario. — 23.05: Notiziario. — 23.10: Notiziario. — 23.15: Notiziario. — 23.20: Notiziario. — 23.25: Notiziario. — 23.30: Notiziario. — 23.35: Notiziario. — 23.40: Notiziario. — 23.45: Notiziario. — 23.50: Notiziario. — 23.55: Notiziario. — 24.00: Notiziario.

Berlino: ke. 941; m. 355.7; kW. 100. — Ore 18.15: Comunicati. — 18.30: Conversazione sportiva. — 18.40: Trasmissione brillante variata. — 19.40: Attualità. — 20.00: Notiziario. — 20.15: Grande serata brillante di varietà musicale. — 22.10: Notiziario. — Meteorologia. — Musica da ballo.

## "MARCA MARTIN"

La parola di qualità  
in Alcapa originale  
in Alcapa naturale  
Indiscutibilmente  
la più resistente  
la più pratica  
per l'uso giornaliero  
SERVIZI COMPLESSI SEMPRE PRONTI  
IN 24 MODELLI DIFFERENTI

Dove l'articolo non è in vendita,  
chiedi il Catalogo al Concessionario  
Generale per l'Italia:  
**GUGLIELMO HAUFER**  
MILANO - Via Monte Napoleone, 34  
(Angolo Via Gesù)

Telef. 70-891

Da oggi al

31 Dicembre

Abbonamenti

RADIOCORRIERE

Lire 20

Via Arsenele N. 21

TORINO

Brestavia: ke. 953; m. 311.8; kW. 89. — Ore 18.15: Conversazione. — 18.30: Programma della settimana. — 18.45: Concerto di organo da camera. — 19.10: Attualità. — 19.30: Campione. — 19.45: Trasmissione da Londra di un concerto vocale. — 20.35: Notiziario. — 20.45: Goize. Il pugno del re, querela in 4 quadri (trasmissione della sola musica). — 21.15: Concerto dell'orchestra della stazione 1. Ballo. — 21.45: La Zingara. 2. Maestri. Intermittenza. — 22.15: Fantasia sulla Carmen. 3. Boccherini. Minuetto. 4. Mottet. Melodie dallo Studente povero. 5. Lull. — 22.30: Segnale orario. — 22.35: Notiziario. — 22.40: Meteorologia. — 22.45: 0.30: Muehlacker.

Francforte: ke. 1105; m. 251; kW. 17. — Ore 18.15: Voci dal conio. — 18.30: Comunicati di polizia. — 18.45: Racconti. — 18.50: Segnale orario. — 19.10: Notiziario. — 19.15: Concerto di violoncello e piano. — 19.30: Conversazione. — 20.00: Segnale orario. — 20.10: Notiziario. — 20.15: Notizie dalla Saar. — 20.15: Modilacker. — 20.20: Segnale orario. — 20.25: Notiziario. — 20.30: Muehlacker. — 20.35: Muehlacker. — 21.15: 2. Muehlacker. — 21.20: Segnale orario. — 21.25: Muehlacker. — 21.30: Muehlacker. — 21.35: Muehlacker. — 21.40: Muehlacker. — 21.45: Muehlacker. — 21.50: Muehlacker. — 21.55: Muehlacker. — 22.00: Muehlacker. — 22.05: Muehlacker. — 22.10: Muehlacker. — 22.15: Muehlacker. — 22.20: Muehlacker. — 22.25: Muehlacker. — 22.30: Muehlacker. — 22.35: Muehlacker. — 22.40: Muehlacker. — 22.45: Muehlacker. — 22.50: Muehlacker. — 22.55: Muehlacker. — 23.00: Muehlacker. — 23.05: Muehlacker. — 23.10: Muehlacker. — 23.15: Muehlacker. — 23.20: Muehlacker. — 23.25: Muehlacker. — 23.30: Muehlacker. — 23.35: Muehlacker. — 23.40: Muehlacker. — 23.45: Muehlacker. — 23.50: Muehlacker. — 23.55: Muehlacker. — 24.00: Muehlacker.

Heilsberg: ke. 1031; m. 209; kW. 80. — Ore 17.55: Attualità. — 18.15: Bollettino agricolo. — 18.25: Concerto di organo. — 18.35: Bollettino meteorologico. — 18.45: Conversazione. — 19.15: Concerto di violino e piano. — 19.30: Fantasia italiana antica. 1. Tardini. Il brito del diavolo. 2. Paganini. Santa in tol maggiore. — 19.45: Conversazione. — 20.10: Notiziario. — 20.15: Notiziario. — 20.20: Notiziario. — 20.25: Notiziario. — 20.30: Notiziario. — 20.35: Notiziario. — 20.40: Notiziario. — 20.45: Notiziario. — 20.50: Notiziario. — 20.55: Notiziario. — 21.00: Notiziario. — 21.05: Notiziario. — 21.10: Notiziario. — 21.15: Notiziario. — 21.20: Notiziario. — 21.25: Notiziario. — 21.30: Notiziario. — 21.35: Notiziario. — 21.40: Notiziario. — 21.45: Notiziario. — 21.50: Notiziario. — 21.55: Notiziario. — 22.00: Notiziario. — 22.05: Notiziario. — 22.10: Notiziario. — 22.15: Notiziario. — 22.20: Notiziario. — 22.25: Notiziario. — 22.30: Notiziario. — 22.35: Notiziario. — 22.40: Notiziario. — 22.45: Notiziario. — 22.50: Notiziario. — 22.55: Notiziario. — 23.00: Notiziario. — 23.05: Notiziario. — 23.10: Notiziario. — 23.15: Notiziario. — 23.20: Notiziario. — 23.25: Notiziario. — 23.30: Notiziario. — 23.35: Notiziario. — 23.40: Notiziario. — 23.45: Notiziario. — 23.50: Notiziario. — 23.55: Notiziario. — 24.00: Notiziario.

Königsweusterhausen: ke. 191; m. 171; kW. 30. — Ore 18.15: Rassegna sportiva settimanale. — 18.35: Attualità. — 18.45: Concerto di aria per coro a quattro voci. — 18.50: Notizie varie. — 19.15: Dischi. — 19.30: Campione. — 19.45: Concerto di organo. — 20.10: Segnale orario. — 20.15: Segnale orario. — 20.20: Segnale orario. — 20.25: Segnale orario. — 20.30: Segnale orario. — 20.35: Segnale orario. — 20.40: Segnale orario. — 20.45: Segnale orario. — 20.50: Segnale orario. — 20.55: Segnale orario. — 21.00: Segnale orario. — 21.05: Segnale orario. — 21.10: Segnale orario. — 21.15: Segnale orario. — 21.20: Segnale orario. — 21.25: Segnale orario. — 21.30: Segnale orario. — 21.35: Segnale orario. — 21.40: Segnale orario. — 21.45: Segnale orario. — 21.50: Segnale orario. — 21.55: Segnale orario. — 22.00: Segnale orario. — 22.05: Segnale orario. — 22.10: Segnale orario. — 22.15: Segnale orario. — 22.20: Segnale orario. — 22.25: Segnale orario. — 22.30: Segnale orario. — 22.35: Segnale orario. — 22.40: Segnale orario. — 22.45: Segnale orario. — 22.50: Segnale orario. — 22.55: Segnale orario. — 23.00: Segnale orario. — 23.05: Segnale orario. — 23.10: Segnale orario. — 23.15: Segnale orario. — 23.20: Segnale orario. — 23.25: Segnale orario. — 23.30: Segnale orario. — 23.35: Segnale orario. — 23.40: Segnale orario. — 23.45: Segnale orario. — 23.50: Segnale orario. — 23.55: Segnale orario. — 24.00: Segnale orario.

Lipsia: ke. 755; m. 382.7; kW. 920. — Ore 17.30: Dischi. — 17.50: Conversazione. — 18.15: Attualità. — 18.30: Concerto dell'orchestra della stazione. — 19.35: Conversazione. — 20.00: Notiziario. — 20.10: Concorso radiofonico per la miglior voce di Lipsia e di Berlino. — 20.15: Serata brillante di varietà musicale a Vienna. — 22.15: Notiziario. — 22.35: 0.30: Muehlacker.

Mosca di Baviera: ke. 740; m. 405.4; kW. 100. — Ore 17.30: Conversazione. — 17.45: Concerto di musica da camera. — 18.15: Muehlacker. — 18.30: Conversazione. — 18.45: Rassegna radiofonica settimanale. — 19.10: Trasmissione brillante variata. — 20.00: Notiziario. — 20.10: Concerto orchestrale e vocale dedicato a Weidmann. 1. Selezione del Frottole. 2. Intermittenza del Tricorno. 3. Due cori a cappella. 4. Frammento dell'Obéron. 5. Selezione di Prætorius. — 21.15: Musica da ballo. — 22.15: Notiziario. — 22.20: Muehlacker. — 22.25: Muehlacker. — 22.30: Muehlacker. — 22.35: Muehlacker. — 22.40: Muehlacker. — 22.45: Muehlacker. — 22.50: Muehlacker. — 22.55: Muehlacker. — 23.00: Muehlacker. — 23.05: Muehlacker. — 23.10: Muehlacker. — 23.15: Muehlacker. — 23.20: Muehlacker. — 23.25: Muehlacker. — 23.30: Muehlacker. — 23.35: Muehlacker. — 23.40: Muehlacker. — 23.45: Muehlacker. — 23.50: Muehlacker. — 23.55: Muehlacker. — 24.00: Muehlacker.

Muehlacker: ke. 674; m. 552.8; kW. 100. — Ore 18.15: Conversazione. — 18.30: Musica da ballo. — 18.40: Segnale orario. — 18.45: Meteorologia. — 19.10: Conversazione. — 19.20: Segnale orario. — 19.25: Segnale orario. — 19.30: Segnale orario. — 19.35: Segnale orario. — 19.40: Segnale orario. — 19.45: Segnale orario. — 19.50: Segnale orario. — 19.55: Segnale orario. — 20.00: Segnale orario. — 20.05: Segnale orario. — 20.10: Segnale orario. — 20.15: Segnale orario. — 20.20: Segnale orario. — 20.25: Segnale orario. — 20.30: Segnale orario. — 20.35: Segnale orario. — 20.40: Segnale orario. — 20.45: Segnale orario. — 20.50: Segnale orario. — 20.55: Segnale orario. — 21.00: Segnale orario. — 21.05: Segnale orario. — 21.10: Segnale orario. — 21.15: Segnale orario. — 21.20: Segnale orario. — 21.25: Segnale orario. — 21.30: Segnale orario. — 21.35: Segnale orario. — 21.40: Segnale orario. — 21.45: Segnale orario. — 21.50: Segnale orario. — 21.55: Segnale orario. — 22.00: Segnale orario. — 22.05: Segnale orario. — 22.10: Segnale orario. — 22.15: Segnale orario. — 22.20: Segnale orario. — 22.25: Segnale orario. — 22.30: Segnale orario. — 22.35: Segnale orario. — 22.40: Segnale orario. — 22.45: Segnale orario. — 22.50: Segnale orario. — 22.55: Segnale orario. — 23.00: Segnale orario. — 23.05: Segnale orario. — 23.10: Segnale orario. — 23.15: Segnale orario. — 23.20: Segnale orario. — 23.25: Segnale orario. — 23.30: Segnale orario. — 23.35: Segnale orario. — 23.40: Segnale orario. — 23.45: Segnale orario. — 23.50: Segnale orario. — 23.55: Segnale orario. — 24.00: Segnale orario.

## INGHILTERRA

Daventry National: ke. 900; m. 1000; kW. 30. — Ore 17.15: L'ora dei fanciulli. — 18.15: Notiziario. — 18.30: Concerto di organo. — 18.45: Segnale orario. — 18.50: Segnale orario. — 19.00: Segnale orario. — 19.05: Segnale orario. — 19.10: Segnale orario. — 19.15: Segnale orario. — 19.20: Segnale orario. — 19.25: Segnale orario. — 19.30: Segnale orario. — 19.35: Segnale orario. — 19.40: Segnale orario. — 19.45: Segnale orario. — 19.50: Segnale orario. — 20.00: Segnale orario. — 20.05: Segnale orario. — 20.10: Segnale orario. — 20.15: Segnale orario. — 20.20: Segnale orario. — 20.25: Segnale orario. — 20.30: Segnale orario. — 20.35: Segnale orario. — 20.40: Segnale orario. — 20.45: Segnale orario. — 20.50: Segnale orario. — 20.55: Segnale orario. — 21.00: Segnale orario. — 21.05: Segnale orario. — 21.10: Segnale orario. — 21.15: Segnale orario. — 21.20: Segnale orario. — 21.25: Segnale orario. — 21.30: Segnale orario. — 21.35: Segnale orario. — 21.40: Segnale orario. — 21.45: Segnale orario. — 21.50: Segnale orario. — 21.55: Segnale orario. — 22.00: Segnale orario. — 22.05: Segnale orario. — 22.10: Segnale orario. — 22.15: Segnale orario. — 22.20: Segnale orario. — 22.25: Segnale orario. — 22.30: Segnale orario. — 22.35: Segnale orario. — 22.40: Segnale orario. — 22.45: Segnale orario. — 22.50: Segnale orario. — 22.55: Segnale orario. — 23.00: Segnale orario. — 23.05: Segnale orario. — 23.10: Segnale orario. — 23.15: Segnale orario. — 23.20: Segnale orario. — 23.25: Segnale orario. — 23.30: Segnale orario. — 23.35: Segnale orario. — 23.40: Segnale orario. — 23.45: Segnale orario. — 23.50: Segnale orario. — 23.55: Segnale orario. — 24.00: Segnale orario.

London Regional: ke. 877; m. 397.1; kW. 50. — Ore 17.15: L'ora dei fanciulli. — 18.15: Notiziario. — 18.30: Concerto di organo. — 18.45: Segnale orario. — 18.50: Segnale orario. — 19.00: Segnale orario. — 19.05: Segnale orario. — 19.10: Segnale orario. — 19.15: Segnale orario. — 19.20: Segnale orario. — 19.25: Segnale orario. — 19.30: Segnale orario. — 19.35: Segnale orario. — 19.40: Segnale orario. — 19.45: Segnale orario. — 19.50: Segnale orario. — 20.00: Segnale orario. — 20.05: Segnale orario. — 20.10: Segnale orario. — 20.15: Segnale orario. — 20.20: Segnale orario. — 20.25: Segnale orario. — 20.30: Segnale orario. — 20.35: Segnale orario. — 20.40: Segnale orario. — 20.45: Segnale orario. — 20.50: Segnale orario. — 20.55: Segnale orario. — 21.00: Segnale orario. — 21.05: Segnale orario. — 21.10: Segnale orario. — 21.15: Segnale orario. — 21.20: Segnale orario. — 21.25: Segnale orario. — 21.30: Segnale orario. — 21.35: Segnale orario. — 21.40: Segnale orario. — 21.45: Segnale orario. — 21.50: Segnale orario. — 21.55: Segnale orario. — 22.00: Segnale orario. — 22.05: Segnale orario. — 22.10: Segnale orario. — 22.15: Segnale orario. — 22.20: Segnale orario. — 22.25: Segnale orario. — 22.30: Segnale orario. — 22.35: Segnale orario. — 22.40: Segnale orario. — 22.45: Segnale orario. — 22.50: Segnale orario. — 22.55: Segnale orario. — 23.00: Segnale orario. — 23.05: Segnale orario. — 23.10: Segnale orario. — 23.15: Segnale orario. — 23.20: Segnale orario. — 23.25: Segnale orario. — 23.30: Segnale orario. — 23.35: Segnale orario. — 23.40: Segnale orario. — 23.45: Segnale orario. — 23.50: Segnale orario. — 23.55: Segnale orario. — 24.00: Segnale orario.

Midland Regional: ke. 787; m. 391.1; kW. 25. — Ore 17.15: L'ora dei fanciulli. — 18.15: Notiziario. — 18.30: Concerto di organo. — 18.45: Segnale orario. — 18.50: Segnale orario. — 19.00: Segnale orario. — 19.05: Segnale orario. — 19.10: Segnale orario. — 19.15: Segnale orario. — 19.20: Segnale orario. — 19.25: Segnale orario. — 19.30: Segnale orario. — 19.35: Segnale orario. — 19.40: Segnale orario. — 19.45: Segnale orario. — 19.50: Segnale orario. — 20.00: Segnale orario. — 20.05: Segnale orario. — 20.10: Segnale orario. — 20.15: Segnale orario. — 20.20: Segnale orario. — 20.25: Segnale orario. — 20.30: Segnale orario. — 20.35: Segnale orario. — 20.40: Segnale orario. — 20.45: Segnale orario. — 20.50: Segnale orario. — 20.55: Segnale orario. — 21.00: Segnale orario. — 21.05: Segnale orario. — 21.10: Segnale orario. — 21.15: Segnale orario. — 21.20: Segnale orario. — 21.25: Segnale orario. — 21.30: Segnale orario. — 21.35: Segnale orario. — 21.40: Segnale orario. — 21.45: Segnale orario. — 21.50: Segnale orario. — 21.55: Segnale orario. — 22.00: Segnale orario. — 22.05: Segnale orario. — 22.10: Segnale orario. — 22.15: Segnale orario. — 22.20: Segnale orario. — 22.25: Segnale orario. — 22.30: Segnale orario. — 22.35: Segnale orario. — 22.40: Segnale orario. — 22.45: Segnale orario. — 22.50: Segnale orario. — 22.55: Segnale orario. — 23.00: Segnale orario. — 23.05: Segnale orario. — 23.10: Segnale orario. — 23.15: Segnale orario. — 23.20: Segnale orario. — 23.25: Segnale orario. — 23.30: Segnale orario. — 23.35: Segnale orario. — 23.40: Segnale orario. — 23.45: Segnale orario. — 23.50: Segnale orario. — 23.55: Segnale orario. — 24.00: Segnale orario.

North Regional: ke. 688; m. 440.1; kW. 50. — Ore 17.15: L'ora dei fanciulli. — 18.15: Notiziario. — 18.30: Concerto di organo. — 18.45: Segnale orario. — 18.50: Segnale orario. — 19.00: Segnale orario. — 19.05: Segnale orario. — 19.10: Segnale orario. — 19.15: Segnale orario. — 19.20: Segnale orario. — 19.25: Segnale orario. — 19.30: Segnale orario. — 19.35: Segnale orario. — 19.40: Segnale orario. — 19.45: Segnale orario. — 19.50: Segnale orario. — 20.00: Segnale orario. — 20.05: Segnale orario. — 20.10: Segnale orario. — 20.15: Segnale orario. — 20.20: Segnale orario. — 20.25: Segnale orario. — 20.30: Segnale orario. — 20.35: Segnale orario. — 20.40: Segnale orario. — 20.45: Segnale orario. — 20.50: Segnale orario. — 20.55: Segnale orario. — 21.00: Segnale orario. — 21.05: Segnale orario. — 21.10: Segnale orario. — 21.15: Segnale orario. — 21.20: Segnale orario. — 21.25: Segnale orario. — 21.30: Segnale orario. — 21.35: Segnale orario. — 21.40: Segnale orario. — 21.45: Segnale orario. — 21.50: Segnale orario. — 21.55: Segnale orario. — 22.00: Segnale orario. — 22.05: Segnale orario. — 22.10: Segnale orario. — 22.15: Segnale orario. — 22.20: Segnale orario. — 22.25: Segnale orario. — 22.30: Segnale orario. — 22.35: Segnale orario. — 22.40: Segnale orario. — 22.45: Segnale orario. — 22.50: Segnale orario. — 22.55: Segnale orario. — 23.00: Segnale orario. — 23.05: Segnale orario. — 23.10: Segnale orario. — 23.15: Segnale orario. — 23.20: Segnale orario. — 23.25: Segnale orario. — 23.30: Segnale orario. — 23.35: Segnale orario. — 23.40: Segnale orario. — 23.45: Segnale orario. — 23.50: Segnale orario. — 23.55: Segnale orario. — 24.00: Segnale orario.

Scottish Regional: ke. 804; m. 373.1; kW. 60. — Ore 17.15: L'ora dei fanciulli. — 18.15: Notiziario. — 18.30: Concerto di organo. — 18.45: Segnale orario. — 18.50: Segnale orario. —





## VETRINA LIBRARIA

## DOMENICA

20 MAGGIO 1934 - XII

ROMA - NAPOLI - BARI  
MILANO II - TORINO II

ROMA: kc. 713 - m. 420.8 - k.w. 50  
NAPOLI: kc. 1104 - m. 371.7 - k.w. 1.5  
BARI: kc. 1059 - m. 283.3 - k.w. 30  
MILANO II: kc. 1354 - m. 222.6 - k.w. 4  
TORINO II: kc. 1357 - m. 221.1 - k.w. 6.9  
ROMA II (onde corte): kc. 11,810 - m. 35.40 - k.w. 9  
Inizia le trasmissioni alle ore 17,15  
MILANO II e TORINO II dalle ore 20,45

9,40 (Roma): Notizie - Annunci vari di sport e spettacoli.  
10: L'ORA DELL'AGRICOLTORE.  
Trasmissione a cura dell'ENTE RADIO RURALE.  
11-12: Messa dalla Basilica-Santuario della SS. Annunziata di Firenze.  
12-13: Lettura e spiegazione del Vangelo: Roma: Padre dott. Domenico Franzè; (Bari): Monsignor Calamita.  
13-13,30: DISCHI.  
13-13,30: PROGRAMMA CAMPARI. Musiche richieste dai radioscultori ed offerte dalla Ditta Davide Campari e C. di Milano.  
13,30-14,15: DISCHI di CELEBRITÀ (Vedi Milano).  
14: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.  
15 (Napoli): Babilinopoli - Bollettino meteorologico - Radiosport.  
16-16,30: Conversazione.  
16,30: Dischi e notizie sportive.  
17: CONCERTO VOCALE E STRUMENTALE.  
18: MUSICA LEGGERA E DA SALLO ESCESSITA DAL QUARTETTO MANOLINISTICO ROMANO.  
19,30: Notizie sportive - Comunicazioni del Dopavorio - Notizie.  
20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.  
20-20,10 (Bari): Notiziario in lingua albanese.  
20,10: Dischi.  
20,15: Conversazione di F. T. Marinetti  
20,30: Dischi.  
20,45:

## Bambù

Operetta in tre atti

Musica del M<sup>re</sup> EZIO CARABELLA.  
Negli intervalli: «Roma spartita: tipi e macchie», conversazione di Carlo Montani, - Notiziario cinematografico.  
Dopo l'operetta: Giornale radio.

MILANO-TORINO-GENOVA  
TRIESTE-FIRENZE

## ROMA III

MILANO: kc. 814 - m. 368.6 - k.w. 50 - TORINO: kc. 1140 - m. 363.2 - k.w. 7 - GENOVA: kc. 986 - m. 304.3 - k.w. 10  
TRIESTE: kc. 1222 - m. 245.5 - k.w. 10  
FIRENZE: kc. 610 - m. 491.8 - k.w. 29  
ROMA III: kc. 1258 - m. 238.5 - k.w. 1  
ROMA III entra in collegamento alle ore 20,45

9,40-9,55: Giornale radio.  
10-11: L'ORA DELL'AGRICOLTORE.  
Trasmissione a cura dell'ENTE RADIO RURALE.  
11-12: Messa cantata dalla Basilica Santuario di Firenze.  
12-12,15: Spiegazione del Vangelo. (Milano): P. Giorgio Facchinetti: «Gesù nell'Evangeli»; Don Giordano Fino: «Lo Spirito»; (Genova): P. Teodoro da Voltri: «Vangelo vissuto»; (Firenze): Mons. Emanuele Magri: «Episodi evangelici»; (Trieste): P. Petazzi: Conversazione religiosa.  
12,30: Dischi.  
13: Segnale orario ed eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.  
13-13,30: PROGRAMMA CAMPARI. Musiche richieste dai radioscultori offerte dalla Ditta Davide Campari e C. di Milano.  
13,30-14,15: DISCHI di CELEBRITÀ.  
14: Dischi e notizie sportive.  
17-18: MUSICA VARIA.  
18-18,15: Notizie sportive.  
18,15-18,20: Comunicati dell'Ufficio presagi.  
19,30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Comunicazioni del Dopavorio.

19,40: Notizie varie e sportive - Dischi.  
20,15: Conversazione di F. T. Marinetti.  
20,30: Dischi.  
21,30: Trasmissione dal Teatro Duse di Bologna.

## Concerto sinfonico

con il concorso del violinista

BRONISLAW HUBERMANN  
Direttore d'orchestra M<sup>re</sup> DESIRÉ DEFAUW  
1. Castelnauvo Tedesco: Preludio (dalla Bisbetica domata).  
2. Brahms: Sinfonia n. 4.  
3. Beethoven: Concerto in re maggiore per violino e orchestra.  
4. Wagner: Tannhäuser, ouverture.  
Nell'intervallo: Battista Pellegrini «Avvenimenti e problemi».  
23: Giornale radio.

## BOLZANO

Kc. 536 - m. 530.7 - k.w. 1

10: L'ORA DELL'AGRICOLTORE.  
Trasmissione a cura dell'ENTE RADIO RURALE (Vedi Roma).  
11: Musica religiosa.  
11,30-11,45: Lettura e spiegazione del Vangelo (Padre Candido B. M. Penso, O. F. J.).  
12,30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Notiziario sportivo.  
12,35-13,30: CONCERTO DEL FLAUTISTA ROBERTO FURLANI: 1. Bach: Sonata n. 4 per flauto e pianoforte; 2. Andante, presto, b) Allegro, c) Adagio, d) Minuetto; 2. Kuhlman: Divertimento n. 2, op. 68; 3. Huges: Fantasia capriccio; 4. Libera: Corvone di Napoli - Negli intervalli ed alla fine: Dischi.  
17: Dischi.  
17,55-18: Notizie sportive.  
19,50: Comunicazioni del Dopavorio.  
20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Notizie sportive - Dischi.  
20,30-23: Vedi Milano.

## PALERMO

Kc. 565 - m. 531 - k.w. 3

10-11: L'ORA DELL'AGRICOLTORE.  
Trasmissione a cura dell'ENTE RADIO RURALE (Vedi Roma).  
11,45: Spiegazione del Vangelo (Padre Benedetto Caronni).  
12: Messa cantata dalla Basilica di S. Francesco d'Assisi dei Frati Conventuali.  
12,45: Giornale radio.  
13-14: CONCERTINO DI MUSICA VARIA: 1. Bauckner: L'oiseleur, ouverture; 2. Strauss: Una notte di danze, selezione; 3. Duetto; 4. Manno: Sivigliana, intermezzo-danza; 5. Brunetti: Danza orientale, intermezzo; 6. Duetto; 7. Pao: Giocattolo, mazurca all'antica; 8. Szokoli: Canzone dell'aeroplano, fox-trot.  
13,30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Bollettino meteorologico.  
17,30-18,30: ORCHESTRA.  
20: Comunicazioni del Dopavorio - Giornale radio.  
20,20-20,45: Dischi.  
20,25: Notizie sportive.  
20,30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.  
20,45:

## Concerto teatrale

diretto dal M<sup>re</sup> FORTUNATO RUSSO.

1. Debussy: Pelléas et Mélisande, atto quinto (soprano Deilli, baritone Tita, bassi Oliva e Vassallo).  
2. Massenet: Werther, atto terzo, duetto Werther-Carlotta (soprano Elvira, D. Lisi, tenore Salvatore Pollicino).  
3. Rossini: L'Italiana in Algeri, sinfonia.  
Nell'intervallo: G. Longo: «L'asino nella favola greca», conversazione.  
Dopo il concerto: Dischi di musica leggera.  
23: Giornale radio.

Un romanzo che riallaccia in modo brillante il glorioso passato al dinamico presente, è quello che ha scritto recentemente Alfredo Panzini e che ora Mondadori presenta nella sua collezione «Romanzi» Legione Decima, che si svolge fra l'anno XII dell'età fascista e l'anno 58 a. C., è quello che potrebbe chiamarsi «un week-end nella Storia». Voi parlatene insieme a Panzini, risaltate molti luoghi famosi, avvicinate grandi personaggi dell'antica Roma e vi accorgete che la Storia è una cosa piacevole, per nulla pesante, per nulla monotona; sentite che gli occhi, anche davanti ad avvenimenti passati da tanti secoli, si inumidiscono. Ambrogio in perfetta tenuta d'avanguardia, amica nera e fascioletto arancione al collo - corre giù dalle scale per recarsi alle manovre e scontra un vecchio che rimane confuso. Ma il vecchio non se ne ha a male: tutt'altro. Egli è un professore dimesso dalle scuole e ricompensa anzi il ragazzo del suo fervore, introducendolo nei rostri mistici della Storia, avvicinandolo ai gloriosi leggendari della famosa Legione Decima di Giulio Cesare. I guerrieri di Ariovisto cavalcavano su ippidi cavalli, con le corna in testa come gli elmi dei nibelunghi; Cleopatra è velata, alla moda egiziana, da una trasparente seta di lino, e il lettore è rapito in questo gioco e non riesce a staccarsi da queste pagine che fanno piacevolmente rivivere avvenimenti memorabili.

Un esempio? Ecco. Siamo a Besençon, nel campo di Giulio Cesare, alla vigilia della partenza contro Ariovisto. I soldati di Cesare, dopo molte campagne, sono stanchi, e l'imperatore ha saputo che se decidesse di dare battaglia, le truppe non lo seguirebbero. Ma Cesare, oltre la spada, ha anche l'arma della parola: chiama ufficiali e centurioni a rapporto e rimprovera loro di aver ceduto per un istante a una crisi di accidia. Parla calmo, con parole incantatorie, li incoraggia, li scuote. «Voglio sapere subito - chiede a un certo punto - se in voi ha più forza l'onore o il timore. Domani, alla quarta vigilia, quando si leva il sole, io leverò il campo contro Ariovisto». Silenzio. Giulio Cesare alza la mano ed aggiunge: «Se nessuno mi seguirà, io andrò solo con la mia Decima Legione». Il momento è solenne. E al lettore pare di udire la voce di Cesare. Meravigliosa più delle onde corte, e lunghe, rimbomba nel cuore. Alle parole di Cesare gli ufficiali della Decima Legione mandano un grido: «Eja, eja, Cesare, alalà!». Gli animi si rinvigoriscono, l'entusiasmo risorge, tutti ormai vogliono partire contro Ariovisto. E l'indomani le truppe di Cesare muovono a vessilli spiegati verso quella che doveva restare come una delle pagine più luminose della storia di Roma.

Un episodio probante di quel che significhi, in guerra, il dominio del mare, assioma strategico che per noi, Mediterranei, ha una suprema importanza storica e nazionale, ci è dato dal conflitto tra Sesto Pompeo, figlio del Magno, e Ottaviano, erede imperiale di Giulio Cesare. Sesto padroneggia lo Stretto di Messina e catturava le provviste e i rifornimenti destinati a Roma e all'Italia che erano minacciate dalla carestia. Occorreva ad Ottaviano, per realizzare l'impero, il dominio del mare. Su questo sfondo storico Umberto Ceserani, un distinguo ufficio storico, medico della R. Marina che, come scrittore, si è specializzato in argomenti marittimi, ci offre, per i tipi dell'editore Cappelli di Bologna, Ninfè del Mare. Sono le polemiche che adornavano le prue delle triremi a dare il titolo al nuovo libro dove la storia e la poesia si fondono in un tutto armonioso. Una figura irreali, personificata in una fanciulla che simboleggia la divinità tutelare degli Stretti, accompagna la vicenda umana. Si deve a codesta divinità protettrice il fatale ricorso storico per cui a Mylae o Milazzo, cartaginesi, pontefici, sarraceni e barbari infelici universi e al principio nazionale italiano, subirono la sconfitta navale. La precisione storica degli episodi narrati, la purezza dello stile, la perfetta proprietà della terminologia e della nomenclatura marinaresca sono tra i molti pregi di questo nuovo lavoro del Ceserani al quale è facile predire il successo.



## RESPIRO...

Oggi ho il fiato libero. Immenzamente generosamente a tutti, i premi di Tripoli, anche a quelli di consolazione, perché di consolazione io ne ho già tante da voi, mi sento più leggero di cuore e di tasca. Poi mi son giunte non poche lettere di invito a metter in archivio gli scritti del passato e così ricominciare una novella vita per poter rispondere a sollecitazioni e ai miei cari. E va bene! Ma a tutti non sarà mai possibile, lo dico ancora una volta per evitare delusioni. Cercherò ogni settimana quanto meglio si presta per tentare di riassumere una pagina varia. I nuovi arrivati sono pregati di evitarmi quelle risposte: «Va bene»; «mi accontento». Incomincerò senz'altro dalla seconda o meglio, dalla terza lettera e così saranno saluti di famiglia. E ora facciamo senz'altro casa nuova; ma, per la pace relativa della mia esistenza, dal miochio di scritti del passato ne posso un pizzico a caso. Ecco, fate conto che sia la lettera di Tripoli e vediamo i fortunati (19).

**Tata.** D'ora in poi, abbi pazienza; ma quel Talaunotto con troppa di egizio antico. Ti stenderò in giro con la Tata. Va bene? Mi sparo, ma non posso favorirti. Si estenderebbe in una forma di pubblicità che non mi vien consentita. Semmai tanto, buon amico. — **Giuseppe.** Perché dovrei mettere il tuo nome a tavolino? Se mi scrivi ancora, fallo senza queste complicazioni. — **Provincinella.** Non credo davvero che «la gentile finezza e la garbata cortesia esistano soltanto nelle belle e grandi città». Esiste anche nelle più sperdute borgate; non sarà a volte adorna d'un vestito ultimo modello, ma sarà di quella buona stoffa che usavano i nostri nonni ed è ancora valida a vestire le generazioni presenti e quelle che verranno. — **Birichina.** «Studentessa» s'ilo a scuola, qui resterà la Birichina tanto più ora che sarà ben guardata. Sai che ti trovi in buona compagnia? Quante passeranno a traverso ai tuoi casi poco piacevoli? Ci sarebbe da fare una sezione a parte: tutte quarantenni, grazie a Dio. Brava la Mamma che veniva a leggerli la pagina in quei giorni. Se io sono quel Dottore? Ma no, benedetta figliola. Sai, da Parma altri mi scrivono, ma anche volendo, non saprei ripeterti gli pseudonimi. E quando andrai a Gerusalemme bolla di non sentirti liberata dai ricordami. — **Rosagela.** Brontolona? È un difettuccio in una ventenne. Dalla tua vedo un te tante buone qualità che mettono in giusta luce il secondo nonnucolo. — **Millina.** Dunque hai celebrato il secondo anniversario radiocorriarista. La tua, scritta sotto gli occhi di chi ti ha e conosciuta, monella, è gustosissima. Non so quale sia quel libro; spiegati meglio. Da Genova ho chi ascolta e pare senza disturbi ad almeno questi suoi limiti. — **Galtona.** Anche tu di Tripoli. Bel: verrà quest'anno venturo. Di Brutta sentirai appena mi verrà sotto la penna la sua ultima. Saluto per te Emma e tutti i bimbi nostri. — **Piera ma.** La so che non dimentichi: scriverla come sei, non puoi dimenticare chi senti che ti vuole pazientemente bene. Questo bene ti sa presente sempre e non disperare per l'avvenire. La piccola Ina non mi dimentica mai: scrive delle paginette che portano le luri di un nonno al quale l'angelica bimba tende con l'anima e con la nostalgia della sua Mamma e del Babbo. E un fiore. Ina... un fiorellino fiore. — **Zietta.** Non mandarla questa pagina alla Ina, alla nostra bimba... — **Camilia nera.** Così va bene e non parliamone più. Ti sento realmente quel sei. — **Don Chischiotte.** Ce n'è anche un altro. E allora con un saluto ne posso dire. — **Patata.** Se non ti avessi mandato l'indirizzo di Florida, avrei detto: «cari di famiglia». Ma ora è chiaro che sei Merlino Cacao di di Sperza; mi pare di no e quindi difficilmente vi conosci. Se diventasse un cioccolatoio, forse sì. — **Gattepolea e Mulino.** Quali bricconelle! Avete dato davvero a Baffo quello che è di gatto: una, la schidionata di topi, e come ben eseguita; la seconda, una pulce granle come uno scricciolo e dipinta con una perfezione degna di miglior modello. Brava tutti due.

**Cremisi.** Tu lo tolto il «cuoricino». Sei un caro bel tipo ed il tuo graziosissimo modo di prendermi in giro ti rende accettabilissimo. Vidi dunque che non occorre seguire i tuoi consigli, briccone che sei. Ma voglio ripeterti le tue parole: «Ho compreso come bisogna comportarsi con te: presentarsi come teneri agnellini di bianco pel vestiti; sai, come quelli che fanno: o bee, bee, bee...» appesi davanti a qualche macelleria! Unni e canditi come abbacchietti appena nati; allora Baffo ti accoglie con grandi feste, baci, carezze e via dicendo. Oppure gradisce la compagnia di chi gli conta: «Caro Baffo, ho consumato tutti i calzoni al ginocchio per il troppo pregare il Signore che mi doni un gioiellotto, una piccola automobile: una Balilla!» O c'è ancora un altro mezzo per farti rispondere: praticare il ribasso del 20% sugli acquisti, come le signore elegantissime! Scrivimi cioè in questa guisa: «Baffetto mio, ho due begli occhi, azzurri, sono calvi; mi un diavolello lo stesso. Ti scrivo per procura legale, perché sono della classe 1936». E allora Baffo no-

stro, tanto felice, annuncerà: «Sapevi? La nostra famiglia si è arricchita di un bel bambino rosa, occhioni bleu...» del se, cioè, impronte digitali e indirizzo della balla. Ve lo presenterò fra due anni, nel 1936! In fondo però, Baffo caro, hai penultimo ragione: hanno più diritto loro a una risposta a quelle paginette che sembrano campi di grano squassati dal vento e per accendendoli tanti tesori d'affetto vero, mille domande di sincera curiosità che attendono la spiegazione per postularla con un «qualcosa d'infinito meraviglioso». E sai, anche se ci fai attendere un anno per la risposta, brouteranno un poco; ma, loro, i bimbi, chissà con quali «lib, lib...» di disperazione nonmentirebbero la mancata riga per loro.

**Ribelle.** Sei convinta che col tempo ti danderò? Anchio. Adomanderò le tue ribellioni ed anche te. — **Sonara.** Quel riferimento ti ha salvato dal naufragio per un saluto fraterno. — **Nihil.** Grazie del dono che raggiunge subito la destinazione. Valga esso tanto bene per voi. — **Speranzina.** Dunque il maritino non si addormenta nemmeno pensando a me. Il caso è più grave di quanto credeva. Però nella tua c'è l'incipio di una buona no-



Cipriano Macatru.

lizia; mamma presto. Spighetta è toscana, ma non di tanto e leggerà questo saluto nella gentile città del fiore. — **Grazie Spighetta.** della polvere del deserto che mi ha mandata. A dirtela, l'avevo creduta cioccolata in polvere ed ho fatto come San Tommaso: l'ho toccata con il palmo della lingua. Sallia del deserto! Napoli avrà il pulverino da offrirti per tutti i tuoi letteroni futuri, se la presente donzella ne ha fatto, prima di partire per il breve soggiorno, buona provvista. — **Umbertucci.** Nemmeno a farlo apposta ecco la vostra cartolina a sbucar fuori. Qui da noi, invece della polvere del deserto, è venuta un tantina d'acqua del cielo. Ma pochina pochina: appena 15 gomitoli di fila con qualche temporale uso famiglia non bisogna. Vi ricordo: come si può dimenticarvi Pensate. C'è stato fin qui, equivocabile, ha attribuito a voi la paginella, che non c'era! — **Mulino.** Abolito il vento. Prima la cartolina ed ora la lettera: tanta bella! Tutta la raccolta completa di queste pagine avete voluto rileggerle? Siete meravigliosi, voi i vostri commenti sono tanto gustosi. — **Studentina.** Ecco fatto. Come vedi è sparita l'ultima traccia esotica. Mi rincerasse assai che per qualche po' tu non possa ascoltare. Eri l'antica rappresentante della tua città, figurati. E di' alla Mamma che non tema per l'apparecchio: quelle sciariche non producono danni. A ritrovare. — **Provincinella.** Non puoi assistere uno scando, dalla presa a caso sbucca fuori una seconda tua. Ti dico soltanto che sono orgoglioso che tu non dubiti sulla mia esistenza. Siccome anch'io la penso come te, vedi che siamo nati per andar d'accordo. — **Caro.** Ti addormentico togliendo il «salvaggio». Ho un compito educativo. Io, O dunque? Sai: non ne so nulla; posso dirti che è di Andersen e niente altro. E credo sia inutile chiederti, non potendo ottenere. — **A proposito.** Talora c'è chi mi scrive chiedendomi informazioni, sollecitazioni ed altro. L'una posso fare. Mi occupo della mia pagina e null'altro. **Nero.** Ecco che sbucca fuori proprio ora la tua per il concorso: spiritosa anche questa. Una volta tanto le migliori risposte furono tutte maschili. Ma ormai è roba finita. Ad una rivincita! Ed ultima delle lettere tratte da quelle che vanni in archivio, è proprio la tua: Paprica. L'hai scap-

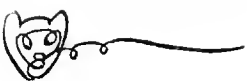
puta bella! Poco è mancato che il mostro si trovasse anche qui mostruoso. No: niente testate su carta (lato e con inchiostro blassato. Carta bianca, inchiostro china. E che siano azzurre. C'è chi le tira giù alla peggio ed è tempo perduto. E lasciale, per favore, il tuo!

Ed ora incomincerò con le lettere umane arrivate. Ricordati però che la prima o la prima sempre una settimana prima della pubblicazione e non fare cose corte che mi scrivono il mercoledì e vorrebbero la risposta subito. In primo luogo debbo dire la piacevole sensazione provata ritirando le lettere: tutta una fioritura multicolore sulle buste, di francobolli benefici. Poi c'è da felicitarsi per un nuovo zovzo e grandissimo arrivo: un Mammone Bionda presenta la sua terza riciclonia. E noi accogliamo Emanuele Giuditta Maria con tutti fiori della Primavera, con tutti i canini degli uccellini di Maggio; si possono attorno al nido morbido e fanno cippip! — **Nivetta.** Ma guarda un po' quale scrittrice mi ha inaugurata! Portentosa: è perfino leggibile! Tutto poteva accaderti da te, ma questa no. O Nivetta: ora posso dirtelo. Le tue del passato le tenevo a parte: quale ciondolo prezioso: non ho trovato mai una persona che sia stata capace a leggere un rigo. Messo il prezioso documento sotto il naso, sbattevano gli occhi e li chiudevano delirantemente restituendomi le pagine. Io le dicevo, sai, un po' per giorno facendo la lettera orizzontale a livello degli occhi tentando di vincere le vertigini. Ma di' un po': hai amiche che entrano con te? Tieni presente perché se restano ad onta delle tue pagine, devono avere per Nivetta un amore che oculi oscolano sbellettano. Io stesso mi sono sempre ammirato ed ho anche pensato che qualche colpa in questa (troppo grassia) tua, mi aveva lasciato rimessa. Quest'ultima l'ho gustata come si gusta la convalescenza dopo essere stato in pericolo di morte. Ed ho trovato tante cose belle, sai? Ho scoperto che siamo amici vecchi e poi altro ancora. Però debbo dirti che quella supposizione sui bimbi è sbagliata: niente di doloroso, ma tutto sereno e luce. Un giorno risponderò al tuo «perché?». Ora lascia che ti dica che non convenga sulla rievocazione di Delfino con la Quella e di Questo degli. Non abbiano perdute queste tue parole, lo spero. Sappai in seguito... Dove potrei trovare il libro «Alto Tralimento»? Cari saluti anche alla Mamma amica di quel tal libro.

**Despotina.** Tu sai che cosa vogliono dire le privazioni: «Ho provato anch'io, non aveva neppure tanto da prendere un quarto di latte alla mia piccola, e questo dopo una piena agiatezza». Una Mammone, quella che tu sai, avrà l'offerta e la lettera, come avrà quella d'un amico dalla firma esotica. Polrei mettere in luce qualcosa d'altro di bello, ma sarebbe una povera luce, la mia; un luminoso accento ad una fiammata che, illuminando, riscalda. — **A te** che vuoi rimanere ignota, pur intendo chi sei, un commesso grazie.

Grazie anche a te, Lucia, per l'autorizzazione ed il resto. Raccontare di me? E come farlo se ho sempre tutte le lettere? Ne scappano, io so, perché vi privo di pagine degne di restare... di peso sullo stomaco. Ma sì che ne ho fatto un libro de' miei ricordi d'infanzia. Il titolo? Posso dirlo, ora che i due risultati sono ottenuti: quello di esaurire il libro e la pazienza dei lettori: «Sorrisi di Primavera». Inutile chiederlo (lo dico a Nivetta). L'editore non sa ancora rapacità di estendere finalmente le risposte a tutti, in via di confidenza, scritte queste. (Oh potere letteri ultime che attendete!). Uno de' miei Editori... Cospetto come suona bene la frase: a dirlo, ho scritto quattro o cinque libri, ma le Case editrici ho dovuto variarle perché, presa un'opera, se ne peitavano ben presto! Dunque c'è uno dei miei Editori? pochi mesi fa mi scrive: Per favore, non valermi di quel po' di lettori che ho per togliermi dalle costole un libro di fioritura che ebbe la debolezza di stampare? «Lasciate fare a me», gli dico: «un accento lo metto subito». La settimana dopo vado dall'Editore (prudentemente di gravo al largo da cinque anni) e preannuncio gli «Radiofolare» gli dico: «facciamo c'è». E lui: «eh, bravo!». E legge la risposta a Tani. «Se vinci un premio, ti manderò un mio libro sulla coltivazione dei fiori. Seguendo i miei precetti, spunteranno ciottoli fin nelle aiuole». Cari lettori. Mi vibra ancora nelle orecchie il «Ma no!!!» del povero Editore!

Ora dovrei riprendere le risposte ma la pagina dell'essere completa. Ad un'altra settimana. Però tu, Brutta, sappi già che in me hai trovato davvero uno che ti comprende e ti vuol molto bene.





## GIOCHI ED ENIGMI

CURIOSITÀ, PASSATEMPI E SVAGHI  
CON PREMIO E SENZA PREMIO

## GIOCO A PREMIO N. 19

Si termina

In mezzo ad un peccato, un brutto saporito il stagione,  
Punt.

Le soluzioni del gioco a premio n. 19, dovranno pervenire alla Redazione del « Radiocorriere », via Arsenale 21, Torino, entro sabato 19 maggio, scritto su semplice cartolina postale.

Prima o poi  
ANAGRAMMA (19)

di Capone

Della Roma pagana c'era la scena  
un gruppo di Cristiani al Dio immortale  
levati precisi, prostrati nell'arena.  
I figli li bestiarono aspettando il segnale.  
La plebe il Dio stornò, e i tumani fieri  
vanno a sfamarsi delle sanno schiere.  
Fuor dalle cime chiostro era il levito  
tratto in la fo, che apre le vie del cielo,  
e che la specie infiltrerò abilita  
gli anima il cuore di più fervente zelo,  
ma è alla molla era tutto impigliato  
quale araldo del Nuovo Testamento.

Pondoli

## Dal noleggiatore di cavalli

IN CASTRO

Su volare una bella xxxxxxooooxxx  
e far venti palloncini di volo,  
xxxxxx rodella come malsanata,  
ad altri datti a volo.  
non vedi come stiano stare in piedi  
preche d'innata lingue?  
Dacci dunque se credi  
due bel cavalli giovani e di sangue!

Rommello.

## Lo sbaglio del farmacista

AFERESI

Solenne scritto in modo assai contorto  
xxxxxx non scrupoli si legge, un assorio  
lo spazial da altre cure e maledicoria  
mezzo il xxxxxx e l'ammalato è morto!

Rommello.

## SOLUZIONI DEI GIOCHI PRECEDENTI

Bimacchi: Burchio = Burchello.  
Piazze: L'Imposta.  
Anagrammi: Inclemente = Monticelli.  
Invidia: Mondo - Re = Morendo.  
Diamanti ed oro a rovescio: DISCACCIATO = Io DISCACCIATO.  
Scorciato a scambio di iniziali: Nomi Dente = Diamante.  
Scorciato a scambio di vocali: Pira-monte = Pira-mite.  
Anagrammi a frase: Elegia = E' agile.  
Scorciato a intercali di consonanti: Lande-stano = Landestano.  
Diametro incantato: Infante festa = Infestante.

## GIOCO A PREMIO N. 17

Tra la numerosissima soluzioni pervenute, i premi sono stati assegnati a: Dott. Pietro Cogotti, Farmacia, Asella; sig. Domenico Lanza, Cassano Jonia (Cosenza) e signorina Nora Peco, via Malaspina 80, Palermo, ai quali invieremo a parte un volume della collezione « Mitì storie e leggende » edita dalla Casa Paravia.

RIVO ALPI  
ATE AIRE  
PILA AMOR  
A ARPIA I  
A U  
C ABATE B  
ARNO ORMA  
SUD MAI  
AMEN SARA

PASSATEMPO  
ODEON S O P  
STLN TAE  
T T T T E  
ECO TO T SA  
MORTA ATE  
ARISTOTILE

PA NIERE MA REMMA VESTITO  
LE TESORO NOVENA SCO  
SANO MANICA ROTULA  
REMARRE TASTONI RAMICO  
DEMONRE RETTORE NANO  
TAMIGI REMORA SCO

## SCIARADA

Senza questo, la vita  
Vita chiamar la poi  
Tra faue e freddo scorrere  
Mistero i giorni tuoi  
E non se la quella,  
Oppure all'espelle.

Senza questo, la vita  
Vita chiamar tu puoi  
Sul l'appagar soffocio  
I bassi istinti tuoi.  
Qual asilo che regita  
O qual altro animal

L'avvenire della vita  
Questa svelava. No  
Vivi indolenti e più  
Sui lo circolo il poi.  
Il presente e l'eternità,  
Nulla il futuro ha

Erid

## INDOVINELLO

(dalla spogliare)

C'è una rete strana assai  
che nessuno vede mai,  
pur di fibra è così forte  
da durar così a lungo.

E di questo si sente dire  
che in tal rete singolare  
v'è chi grida per entrare  
v'è chi grida per uscire

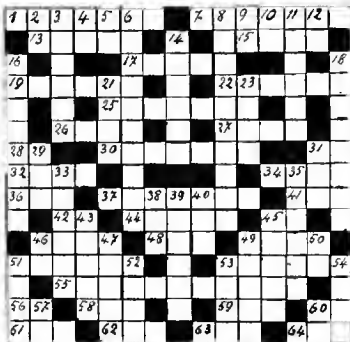
Lord Miquino

## ANAGRAMMA (9)

Una stella perolina  
che non brilla in firmamento  
ma che attento  
le di render ha il poter

Odia assai la gente fina,  
sua nimica e gonfiatura,  
la disprezza,  
ed il garbo se trattar.

Amicizia



## PAROLE CROCIATE

ORIZZONTALI. 1. Nato dopo il primogenito — 7. Le e  
8. Radiocorriere — 12. Incontro la più — 15. Mole  
coferti da neve — 17. Città asiniana senza coda —  
19. Immaturato — 22. Purbo — 25. Segnale di pericolo  
— 26. Sbaglia — 27. Avversione — 28. Se tu mi hai —  
30. Chi va in soccorso — 31. Alessandria — 32. Il  
Piemonte — 34. Il giorno attuale — 36. Di me — 37  
Infestini — 41. Finire di Francia — 42. Nome abbrevia-  
to — 43. Variazione di cannone — 45. La prima  
— 46. In Piemonte ce ne sono due — 48. Nonno — 49.  
Cantorie — 51. Servono per esprimere — 53. Ha sede  
in Egitto — 54. Arma dotta — 56. Art. — 58. Unità di  
misura — 59. Rabbia — 60. Cong. — 61. Capitale europea  
— 62. Oggi c'è quella fascista — 63. In nessun tempo  
— M. Inneppure.

VERTICALI. 1. Salvo tronco — 3. Debito — 4. Articolo  
ultimato — 5. Due delle 21 — 6. Letto di legno —  
8. Inavvicinare — 9. Un po' di verità — 10. Tesa di città  
piemontese — 11. E' obbligatorio verso il superiore —  
12. Part. pron. — 14. Arnese da lavoro — 15. Creato  
dal Duce — 16. Proprietà di ogni suono — 21. Ferreo —  
23. Residente — 25. Affermazione francese — 26.  
Arnese del sarto — 32. Così dovesse la voce d'occhi  
apparire radio — 35. Fama — 36. Mezza sbarra —  
38. Coriose — 43. Ripetizione di voce — 45. Nella navi  
45. Minestre famula — 46. Porge — 47.  
tose o persone diverse da quelle di cui si parla —  
49. Cammini veloce — 50. Prop. — 51. Sviluppo conti-  
nuamente elettrica — 52. Natività ebraica — 53. Re  
ostrogoto (502-533) — 54. C'è pure quella sonora — 57.  
Flume russo — 60. Egli.

## LA PAROLA AI LETTORI

ABB. A. O. - Messo S. Maria.

1) La mia supererlettina è valvole installata pochi  
giorni fa emette un suono estraneo alla trasmissione,  
ho fatto verificare l'apparecchio da un elettricista  
locale, il quale attribuisce detto suono a disarmonia  
della rete e più specificamente ad un motore indu-  
striali applicato entro il ciclo della rete stessa. Vi  
prego dirmi se è possibile evitare questo disturbo e  
in quale modo. 2) Un apparecchio che ho ceduto  
ad un mio amico emette ora un fruscio o ronzio di  
corrente, specialmente alla sera; inoltre oltrepassando  
il n. 50 del settore graduato dall'uno a cento, per la  
ricerca delle stazioni, non è possibile captare più  
nessuna stazione, mentre l'apparecchio emette solo  
un « crac, crac » tutte le volte che si cerca di spo-  
sare la manopola.

Il Per chiarire in modo sicuro il disturbo pro-  
dotto da un motore elettrico situato al di sopra  
della sua abitazione, occorre applicare a questo gli  
appositi dispositivi antiperturbatori allo scopo previsti.  
Inserendo però che spesso i disturbi vengono molto  
ridotti se si provvede ad una perfetta e perfetta  
pulizia dei collettori e delle spazzole dei motori di  
stiratura, in modo cioè da evitare ogni minimo scin-  
tillamento. 2) È opportuno cedere al suo amico una  
probabilmente qualche volta la via di esaurimento.  
Inoltre l'uso dei condensatori variabili presenta  
un cattivo contatto durante una parte della sua ro-  
tazione.

ABB. 8173.

Apprendo l'interruttore del mio apparecchio ad 8  
valvole, se la spina di alimentazione è inserita sul  
vol 100 (nei trasmissioni di corrente) si nota nella  
casa un notevole abbassamento di luce. Il voltazio-  
ne locale è di 125. Se la spina è inserita sul 150 si nota  
un abbassamento quasi uguale, se sul 170 un'altra  
meno, se sul 180 un po' meno, se sul 200 meno ancora.  
Che vi sia un corto circuito nell'apparecchio? Con-  
si più rimediare a questo inconveniente? Ne soffro  
il ricevitore?

Butta le fusione della rete fonda a 125 Volt il suo  
apparecchio deve funzionare con la spina d'ingresso  
al trasformatore collegata su 150 Volt. Il leggero ab-  
bassamento di luce che ella nota dipende dal maggior  
corrente inserito con l'accensione dell'apparecchio. Non  
vediamo alcun inconveniente né si possono verificare  
danni.

TULLIO CIPRIANI - Roma.

Ho un apparecchio a 4 valvole Tungsten (dne  
AR 4100, ma P. 420 ed una V. 435 che funziona in  
sufficiente bene. Vorrei sapere se è possibile cam-  
biare delle valvole con altre più moderne ed appor-  
tare modifiche per aver la ricerca più facile delle  
stazioni « scure », rendendo insomma più vicino possibile  
alla tecnica odierna radiofonica. Che la convenienza  
a far esigete delle modifiche?

Dato il rendimento soddisfacente di tale apparecchio  
non possiamo consigliare delle modificazioni che ri-  
chiederebbero uno smontaggio completo, una spesa  
non indifferente e, peraltro, potrebbero dare un risul-  
tato scasso. Le valvole Tungsten nominali sono tut-  
tora in commercio e crediamo siano le più adatte ai  
circuiti presenti dell'apparecchio. Possono però essere  
sostituite dalle seguenti:

Tungsten	Philips	Telefunken	Fatso	Zeuth
AR 4100	E. 430	REN. 1001	W. 4100	BI. 4090
P. 420	C. 405	REN. 304	LIK. 430	V. 430
V. 435	500	RG. 1304		

VARMAR.

Possiedo un apparecchio Telefunken « Tasso » a  
cinque valvole per onde medie, munito di tre fori per  
la presa fonografica e di polietilene agente sulla  
basta frequenza. Vorrei sapere se è possibile cam-  
biare anche le onde corte senza manomet-  
terio. A tal scopo sarebbe adatto un sintonizzatore  
per le onde corte da accoppiarsi al mio apparecchio  
a mezzo dei fori di presa dell'altoparlante. Qualora  
sia possibile prego volentieri indicare uno schema del  
sintonizzatore. Desidererei anche sapere come poter  
ottenere una buona terra in località sprovvista di  
tutti di acqua e gas.

Per poter ricevere le onde corte con il suo rice-  
vitore, ella potrà usare un adattatore da collegarsi alla  
presa fonografica: lei invieremo lo schema adatto se  
comincerà il suo indirizzo. Una buona presa  
di terra verrà ottenuta sotterrando a circa m. 1,50  
di profondità una instra di rame o zinco, di m. 10  
di superficie, in località preferibilmente umida, tra  
due strati di carbone coke, finemente sminuzzato.

Direttore-responsabile: GIGI MICHELOTTI

Società Editrice Torinese - Corso Valdocco, 2 - Torino

## LE PRINCIPALI STAZIONI RADIOFONICHE

## STAZIONI A ONDE LUNGHE E MEDIE

Frequenza Kilohertz	Longhezza onda metri	STAZIONE	Potenza kW.	Ordi- nazione	Frequenza Kilohertz	Longhezza onda metri	STAZIONE	Potenza kW.	Ordi- nazione
155	1935	Kaunas (Lituania) . . . .	7		886	338,6	Graz (Austria) . . . . .	7	
160	1875	Brasov (Romania) . . . .	20		895	335,2	Helsinki (Finlandia) . . .	10	
		Huizen (Olanda) . . . . .	50				Tolosa (Francia) . . . . .	10	
166	1807	Lahiti (Finlandia) . . . .	50		904	331,9	Amburgo (Germania) . . .	100	
175	1714	Mosca I (U.R.S.S.) . . . .	40		913	328,6	Limoges P.T.T. (Francia) .	0,5	
182	1648	Radio Parigi (Francia) . .	75		922	325,4	Brno (Cecoslovacchia) . .	32	
183	1639	Reykjavik (Islanda) . . .	16		932	321,9	Bruxelles II (Belgio) . . .	15	
191	1571	Koenigsusterhausen (Ger.)	30		941	318,8	Algeria (Algeria) . . . . .	12	
200	1500	Davenport (Inghilterra) . .	60				Göteborg (Svezia) . . . . .	10	
208	1442	Minsk (U.R.S.S.) . . . . .	100		950	315,8	Breslavia (Germania) . . .	60	
214	1401	Varsavia I (Polonia) . . . .	120		959	312,5	Parigi P.P. (Francia) . . .	100	
215	1395	Parigi T. E. (Francia) . . .	13		968	309,9	Odessa (U.R.S.S.) . . . . .	10	
218	1389	Malmö (Svezia) . . . . .	40				Grenoble (Francia) . . . . .	10	
223	1345	Kharkov (U.R.S.S.) . . . .	100		977	307,1	West Regional (Ingh.) . . .	20	
230	1304	Lussemburgo . . . . .	150		986	304,3	GENOVA . . . . .	10	
238	1261	Kalundborg (Danimarca) . .	75		1040	298,8	Cracovia (Polonia) . . . . .	2	
245	1224	Leningrado (U.R.S.S.) . . .	160		995	301,5	Hilversum (Olanda) . . . . .	20	
253	1136	Oslo (Norvegia) . . . . .	60		1004	298,8	Bratislava (Cecoslov.) . . .	13,5	
271	1107	Mosca II (U.R.S.S.) . . . .	100		1013	296,2	North National (Ingh.) . .	50	
401	748	Mosca III (U.R.S.S.) . . . .	100		1022	292,5	Barecelona EA 15 (Sp.) . .	3	
619	578	Ilsmar (Norvegia) . . . . .	0,7		1031	291	Hilfsberg (Germania) . . . .	60	
		Innsbruck (Austria) . . . .	0,5		1040	285,5	Renner P.T.T. (Francia) . .	2,5	
527	509,3	Lubiana (Jugoslavia) . . . .	5		1050	282,7	Scottish National (Ingh.) .	50	
		Vilpur (Finlandia) . . . . .	13		1059	283,3	BARI . . . . .	20	
536	569,7	Vilna (Polonia) . . . . .	16		1068	280,9	Tirapoli (U.R.S.S.) . . . . .	10	
		BOLZANO . . . . .	1		1077	278,5	Bordeaux Lafayette (Fr.) . .	12	
546	549,5	Budapest I (Ungheria) . . .	120		1086	276,2	Falun (Svezia) . . . . .	2	
556	539,0	Bernmünster (Svizzera) . . .	60				Zagabria (Jugoslavia) . . .	0,7	
565	531	Athlone (Stato lib. d'Ir.) . .	60		1095	274	Madrid (Spagna) . . . . .	7	
		PALERMO . . . . .	3		1104	271,7	NAPOLI . . . . .	1,5	
574	522,6	Mühlacker (Germania) . . . .	100				Madison (Lettonia) . . . . .	20	
583	514,6	Riga (Lettonia) . . . . .	15		1113	269,5	Kosice (Cecoslovacchia) . . .	2,6	
592	506,8	Vienna (Austria) . . . . .	10		1122	267,4	Belfast (Inghilterra) . . . .	1	
601	499,2	Sundsvall (Svezia) . . . . .	10				Kyivchovra (Ungheria) . . .	6,25	
		Rabat (Marocco) . . . . .	6,5		1131	265,3	Hälsjö (Svezia) . . . . .	10	
610	491,8	FIRENZE . . . . .	20		1140	263,2	TORINO I . . . . .	7	
		Muransk (U.R.S.S.) . . . . .	20		1149	261,1	London National (Ingh.) . .	50	
620	483,9	Bruxelles I (Belgio) . . . . .	15				West National (Ingh.) . . .	50	
629	476,9	Trondheim (Norvegia) . . . .	1,2		1158	259,1	Moravia Ostrava (Cecosl.) .	11,2	
638	470,2	Praga I (Cecoslovacchia) . .	120		1167	257,1	Monte Ceneri (Svizzera) . .	15	
648	463	Lyon-la-Doua (Francia) . . .	15		1176	255,1	Comandante Danilovskii . .	10	
658	455,9	Langenberg (Germania) . . . .	60		1195	251	Frankfurt (Germania) . . . .	17	
675	449,1	North Regional (Ingh.) . . .	50				Treviso (Germania) . . . . .	2	
677	443,1	Sottens (Svizzera) . . . . .	25				Cassel (Germania) . . . . .	1,5	
686	437,3	Belgrado (Jugoslavia) . . . .	2,5				Friburgo in Bress. (Germ.) .	5	
695	431,7	Parigi P.T.T. (Francia) . . .	7				Kaiserslautern (Germania) .	1,5	
704	426,1	Stoccolma (Svezia) . . . . .	55		1204	249,2	Praga II (Cecoslovacchia) . .	5	
713	420,8	ROMA I . . . . .	50		1213	247,3	Lilla P.T.T. (Francia) . . .	5	
722	415,5	Kiev (U.R.S.S.) . . . . .	100		1222	245,5	TRIESTE . . . . .	10	
731	410,4	Tallinn (Estonia) . . . . .	20		1231	243,7	Clewtitz (Germania) . . . . .	5	
		Siviglia (Spagna) . . . . .	1,5		1240	241,9	Nizza Juan-les-Pins . . . . .	2	
740	405,4	Monaco di Baviera (Ger.) . .	100		1258	238,5	S. Sebastian (Spagna) . . . .	3	
749	400,6	Marsiglia P.T.T. (Fr.) . . . .	5				ROMA III . . . . .	1	
		Pori (Finlandia) . . . . .	0,5		1267	236,8	Norimberga (Germania) . . .	2	
758	395,8	Kalowiec (Polonia) . . . . .	12		1285	233,5	Aberdeen (Inghilterra) . . .	0,5	
767	391,1	Midland Regional (Ingh.) . .	25		1294	231,8	Linzi (Austria) . . . . .	0,5	
776	386,8	Tosca P.T.T. (Francia) . . . .	2				Klagenfurt (Austria) . . . .	0,5	
785	382,2	Polina (Germania) . . . . .	120		1303	230,2	Danzica (Città libera) . . . .	0,5	
795	377,4	Longoli (Polonia) . . . . .	16		1312	228,7	Malmö (Svezia) . . . . .	1,25	
		Barcellona (Spagna) . . . . .	5		1380	225,8	Hannover (Germania) . . . .	1,5	
804	373,1	Scottish Regional (Ingh.) . .	50				Brema (Germania) . . . . .	1,5	
814	368,6	MILANO I . . . . .	50				Flensburg (Germania) . . . .	1,5	
823	364,5	Bucarest I (Romania) . . . .	12		1339	224	Montpellier (Francia) . . . .	5	
832	360,6	Mosca IV (U.R.S.S.) . . . . .	100		1348	222,6	MILANO II . . . . .	4	
841	358,7	Berlino (Germania) . . . . .	100		1357	221,1	TORINO II . . . . .	0,2	
850	352,9	Bergen (Norvegia) . . . . .	1		1384	218,8	Varsavia II (Polonia) . . . .	5	
		Alcala (Spagna) . . . . .	1,5		1393	215,4	Radio Lione (Francia) . . . .	2	
859	349,2	Strasbourg (Francia) . . . . .	15				Newcastle (Inghilterra) . . .	1	
		Sebastopol (U.R.S.S.) . . . .	10		1429	209,9	Beders (Francia) . . . . .	2	
868	345,8	Poznan (Polonia) . . . . .	16				Radio-Normandie . . . . .	0,2	
877	342,1	London Regional (Ingh.) . . .	50		1458	206			

## STAZIONI A ONDE CORTE

Frequenza Kilohertz	Longhezza onda metri	STAZIONE	Nominazione	Potenza kW.
4273	70,20	Chabrowsk (U.R.S.S.) . . . .	RV 15	20
5069	60,26	Città del Vaticano . . . . .	IBJ	10
6000	60,00	Mosca (U.R.S.S.) . . . . .	RW 50	
6005	60,06	Montréal (Canada) . . . . .	VE 9 DR	0,05
6020	49,83	Zezen (Germania) . . . . .	DJC	
6040	49,63	Miami Beach (S. U.) . . . .	W 4 XB	2,5
6040	49,67	Boston (S. U.) . . . . .	W 1 XAL	3
6050	49,59	Davenport (Inghilterra) . . .	GSA	20
6060	49,50	Cincinnati (S. U.) . . . . .	W 8 XAL	10
6060	49,50	Nairobi (Africa orient. Ingh.)	VQ 7 LO	0,5
6060	49,50	Fidelfia (S. U.) . . . . .	W 3 XAU	1
6085	49,30	La Paz (Bolivia) . . . . .	C P 6	10
6085	49,34	Chicago (S. U.) . . . . .	W 9 XAA	0,5
6095	49,22	Bowmanville (Canada) . . . .	VE 9 GW	0,5
6100	49,18	Chicago (S. U.) . . . . .	W 9 XF	5
6100	49,18	Bound Brook (S. U.) . . . . .	W 3 XAL	18
6109	49,10	Calcutta (India britanica) . .	VUC	0,5
6112	49,08	Caracas (Venezuela) . . . . .	VV 1 BC	0,2
6120	49,02	Wayne (S. U.) . . . . .	W 2 XE	10
6122	49,00	Johnannesburg (Sud Africa) . .	ZIJ	5
6140	48,86	Pittsburg (S. U.) . . . . .	W 8 XK	40
6125	46,69	Bound Brook (S. U.) . . . . .	W 3 XL	18
6610	44,38	Mosca (U.R.S.S.) . . . . .	RW 72	20
9490	31,60	Poznan (Polonia) . . . . .	SR 1	
9510	31,55	Davenport (Inghilterra) . . . .	GSC	20
9510	31,55	Melbourne (Australia) . . . . .	WK 3 MF	5
9520	31,51	Stamleback (Danimarca) . . . .	DXV	0,5
9530	31,48	Schemetally (S. U.) . . . . .	W 2 XAF	40
9560	31,38	Zezen (Germania) . . . . .	DJA	8
9570	31,35	Springfield (S. U.) . . . . .	W 1 XA2	5
9585	31,30	Davenport (Inghilterra) . . . .	GSC	20
9590	31,28	Sydney (Australia) . . . . .	VK 2 ME	20
9590	31,28	Fidelfia (S. U.) . . . . .	W 3 XAU	1
9595	31,27	Lega delle Naz. (Svizzera) . .	HBL	18
9600	31,25	Lisbona (Portogallo) . . . . .	CT 1 AA	2
9660	30,43	Madrid (Spagna) . . . . .	EAQ	20
10330	29,04	Ruysselsde (Belgio) . . . . .		9
11181	28,33	Funchal (Madera) . . . . .	CT 3 AQ	0,05
11705	25,83	Radio Coloniale (Francia) . . .	FYA	15
11715	25,80	Winnipeg (Canada) . . . . .	VE 9 JR	2
11730	25,57	Eindhoven (Olanda) . . . . .	PHI	20
11760	25,53	Davenport (Inghilterra) . . . .	GSD	20
11760	25,51	Zezen (Germania) . . . . .	DJD	8
11760	25,47	Salon (Indocina franc.) . . . .	F 31 CD	12
11790	25,45	Boston (S. U.) . . . . .	W 1 XAL	5
11810	25,40	ROMA II . . . . .	2 RO	9
11820	25,36	Wayne (S. U.) . . . . .	W 2 XE	1
11865	25,28	Davenport (Inghilterra) . . . .	GSE	20
11870	25,27	Pittsburg (S. U.) . . . . .	W 8 XK	40
11890	25,25	Radio Coloniale (Francia) . . .	FYA	15
12000	25,00	Mosca (U.R.S.S.) . . . . .	RNE	20
12825	23,59	Rabat (Marocco) . . . . .	CNR	10
15120	19,84	Città del Vaticano . . . . .	HWJ	10
15140	19,82	Davenport (Inghilterra) . . . .	GSC	15
15200	19,73	Zezen (Germania) . . . . .	DJB	8
15210	19,72	Pittsburg (S. U.) . . . . .	W 8 XK	40
15243	19,68	Radio Colon. (Francia) . . . .	FYA	15
15250	19,67	Boston (L. U.) . . . . .	W 1 XAL	5
15270	19,64	Wayne (S. U.) . . . . .	W 2 XE	15
15330	19,56	Schemetally (S. U.) . . . . .	W 2 XAD	20
17760	16,89	Zezen (Germania) . . . . .	DJE	8
17770	16,88	Eindhoven (Olanda) . . . . .	PHI	20
17780	16,87	Bound Brook (S. U.) . . . . .	W 3 XAL	14
17790	16,86	Davenport (Inghilterra) . . . .	GSG	15

La potenza delle stazioni è indicata dal kW, sull'antenna in assenza di modulazione  
(Dati desunti dalle comunicazioni dell'Unione Internazionale di Radiodiffusione di Ginevra).

**ANTENNA SCHERMATA A PRESA MULTIPLA.** Sostituisce con vantaggio ogni altra Antenna. Aumenta rendimento dell'Apparecchio. Diminuisce interferenze e disturbi eliminando pericoli delle scariche temporalesche. Facile applicazione. Minimo ingombro. Si speedisce assegno 1. 35 - **NOVITÀ ANTENNA SCHERMATA REGOLABILE** per Apparecchi poco selettivi. Assegno 1. 55 - **Acquistando richiedete sempre calloudo firmato Ing. Torturari che vi dà diritto al modulo valevole un anno per consulenza tecnica a distanza.** Rivenditori richiesti per zone ancora libere, inviano gratis a richiesta l'opuscolo illustrato con referenze originali autentiche. Officina specializzata Riparazioni Radio - Ing. TARTUFARI - Via del Mille, 24 - TORINO - Telefono 46-249



DV  
KA

**ONDE  
CORTE  
MEDIE  
LUNGHE**

*La PRIMAVERA porta  
ai rivenditori PHONOLA  
nuovi apparecchi e nuove  
possibilità di guadagno*

**MOD. 601 - Midget**

(CHASSIS 600 B)

Supereterodina 6 valvole

**IN CONTANTI L. 1800**

**A RATE: L. 350** in contanti  
e 12 rate da **L. 133**

Tasse radiofoniche comprese  
Escluso abbonamento all'Eiar

IN VENDITA PRESSO I MIGLIORI RIVENDITORI

**PHONOLA**  
**RADIO**

LA REGINA DELLE SUPERETERODINE

Produzione FIMI S. A. - MILANO, VIA S. ANDREA 18 - Stabil. in SARONNO

